



**РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
ЗА 1994 ГОД**

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ: СОРОК ДЕВЯТЫЙ ГОД

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1996

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Совета Безопасности издаются за каждый год отдельно. В настоящем сборнике содержатся резолюции и решения, принятые Советом в течение 1994 года по вопросам существа, а также решения, принятые Советом по некоторым наиболее важным вопросам процедуры. Резолюции и решения расположены в части I и части II под общими заголовками, указывающими вопросы, находящиеся на рассмотрении. В каждой части вопросы расположены в хронологической последовательности их первоначального рассмотрения Советом в данном году; за каждым вопросом следуют в хронологическом порядке все принятые резолюции и решения.

Все резолюции пронумерованы в порядке принятия их Советом. За текстом каждой резолюции указываются результаты голосования по ней. Решения, как правило, принимаются без голосования, но в тех случаях, когда голосование было проведено, результаты его приводятся непосредственно после текста решения.

S/INF/50

ISSN 0257-148X

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Состав Совета Безопасности в 1994 году.....	v
Резолюции и решения, принятые Советом Безопасности в 1994 году	1
<i>Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности</i>	
Ситуация в отношении Руанды.....	1
Пункты, касающиеся положения в бывшей Югославии:	
Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	27
Силы Организации Объединенных Наций по охране.....	47
Судоходство по реке Дунай в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория).....	52
Исполнение резолюции 817 (1993)	53
Учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии	54
Положение в безопасном районе Бихача и вокруг него	55
Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности	55
Вопрос о Гаити.....	56
Ситуация в Сомали.....	67
Положение в Грузии.....	75
Вопрос о Южной Африке	82
Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом	85
Положение в Либерии.....	88
Вопросы, относящиеся к повестке дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира:	
Повестка дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира	96
Повестка дня для мира: поддержание мира	99
Положение в Афганистане.....	101
Положение на Ближнем Востоке	103
Центральная Америка: усилия в направлении мира	106
Положение в Анголе.....	111
Положение в Мозамбике	123
Положение на оккупированных арабских территориях	132
Положение на Кипре.....	133
Ситуация в отношении Западной Сахары.....	137
Обмен письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности по вопросу о Камбодже	140
Пункты, касающиеся Корейской Народно-Демократической Республики:	
Записка Генерального секретаря (S/1994/254); Записка Генерального секретаря (S/1994/322).....	141

	<i>Стр.</i>
Записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря	142
Рамочная договоренность между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой от 21 октября 1994 года	143
Письма Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции от 20 и 23 декабря 1991 года	144
Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года	145
Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы...	147
Ситуация в Йеменской Республике	151
Положение в Бурунди	153
Решение Совета Безопасности в отношении террористических нападений в Буэнос-Айресе и Лондоне	156
Обмен письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности в отношении Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.....	157
Письмо Председателя Совета по Опеке от 2 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.....	157
<i>Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности</i>	
Председательствование в Совете Безопасности: правило 18 временных правил процедуры Совета Безопасности	159
Международный Суд:	
Дата выборов для заполнения вакансии в Международном Суде ..	159
Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций	160
Методы и процедура работы Совета Безопасности	161
Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее.....	163
Вопросы, впервые включенные в повестку дня Совета Безопасности в 1994 году.....	164
Порядковый указатель резолюций, принятых Советом Безопасности в 1994 году.....	165

СОСТАВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В 1994 ГОДУ

В состав Совета Безопасности в 1994 году входили следующие государства:

Аргентина
Бразилия
Джибути
Испания
Китай
Нигерия
Новая Зеландия
Оман
Пакистан
Российская Федерация
Руанда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Франция
Чешская Республика



РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ В 1994 ГОДУ

Часть I. Вопросы, рассматривавшиеся Советом Безопасности в порядке возложенной на него ответственности за поддержание международного мира и безопасности

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ РУАНДЫ¹

Решения

В письме от 5 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 29 декабря 1993 года относительно добавления к списку стран, желающих предоставить военный персонал для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде³, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению содержащуюся в Вашем письме информацию и выражают согласие со сделанным в нем предложением».

В письме от 6 января 1994 года⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности приняли к сведению Ваш доклад от 30 декабря 1993 года о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде⁵ на основе которого они завершили обзор, предусмотренный в пункте 2 резолюции 872 (1993) от 5 октября 1993 года».

На своем 3326-м заседании 6 января 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/26927)⁶».

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1993 году.

² S/1994/10.

³ S/1994/9.

⁴ S/1994/14.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26927.

Резолюция 893 (1994)

от 6 января 1994 года

Совет Безопасности, подтверждая свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде,

ссылаясь на свои резолюции 812 (1993) от 12 марта 1993 года, 846 (1993) от 22 июня 1993 года и 891 (1993) от 20 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 декабря 1993 года⁵ в контексте обзора, предусмотренного в его резолюции 872 (1993), а также его предыдущий доклад от 24 сентября 1993 года⁶,

приветствуя заключение 5 ноября 1993 года соглашения о статусе Миссии и ее персонала в Руанде,

принимая к сведению прогресс, описанный в докладе Генерального секретаря от 30 декабря 1993 года, в осуществлении Арушского мирного соглашения⁷,

приветствуя далее ценный вклад в дело мира, внесенный в Руанде Миссией,

отмечая с озабоченностью случаи применения насилия в Руанде и последствия для Руанды ситуации в Бурунди и настоятельно призывая всех, кого это касается, подтвердить свою приверженность делу мира,

приветствуя также совместное заявление, сделанное сторонами в Кинихире, Руанда, 10 декабря 1993 года, касающееся осуществления Арушского мирного соглашения и, в частности, скорейшего

⁶ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документы S/26488 и Add.1.

⁷ Мирное соглашение между правительством Руандийской республики и Патриотическим фронтом Руанды, подписанное в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 4 августа 1993 года; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26915.

учреждения на широкой основе переходного правительства,

1. *подтверждает свое согласие* с предложением Генерального секретаря, касающимся развертывания Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, изложенным в его докладе от 24 сентября 1993 года, включая скорейшее развертывание в демилитаризованной зоне второго батальона, как это указывается в пункте 30 его доклада от 30 декабря 1993 года;

2. *настоятельно призывает* стороны всесторонне сотрудничать в деле дальнейшего укрепления мирного процесса, полностью соблюдать Арушское мирное соглашение, которое лежит в основе графика, содержащегося в докладе Генерального секретаря от 24 сентября 1993 года, и, в частности, в ближайшее время учредить на широкой основе переходное правительство в соответствии с этим Соглашением;

3. *подчеркивает*, что постоянная поддержка Миссии будет зависеть от всестороннего и скорейшего осуществления сторонами Арушского мирного соглашения;

4. *приветствует* непрекращающиеся усилия Генерального секретаря и его Специального представителя по поощрению и укреплению диалога между всеми сторонами, которых это касается;

5. *высоко оценивает* усилия государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые предоставили гуманитарную и иную помощь, и настоятельно призывает других предоставлять такую помощь;

6. *высоко оценивает*, в частности, усилия Организации африканского единства, ее государств-членов и учреждений в оказании дипломатической, политической, гуманитарной и другой поддержки в осуществлении резолюции 872 (1993);

7. *подтверждает свою просьбу* к Генеральному секретарю продолжать следить за численностью и расходами Миссии в целях обеспечения экономии;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3326-м заседании.*

Решения

На своем 3337-м заседании 17 февраля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁸:

«Совет Безопасности, который приветствовал заключение Арушского мирного соглашения⁷ и проявленную руандийскими сторонами политическую волю в деле его осуществления, по-прежнему глубоко обеспокоен задержками в процессе учреждения переходного правительства на широкой основе, что является одним из ключевых элементов Соглашения. Отсутствие такого правительства препятствует прогрессу в деле осуществления Соглашения и функционированию институтов государства. Кроме того, это негативно сказывается на гуманитарной ситуации в стране, ухудшение которой вызывает глубокое беспокойство у международного сообщества. Скорейшее формирование переходного правительства на широкой основе способствовало бы оказанию более эффективной помощи нуждающимся в ней группам населения.

Совет, принимая к сведению тот факт, что президент Руанды был приведен к присяге в качестве временного главы государства, просит его, с учетом вытекающих из этого обязанностей, продолжать прилагать усилия в целях скорейшего создания других переходных учреждений в соответствии с Арушским мирным соглашением.

Совет призывает все соответствующие стороны преодолеть свои разногласия и всесторонне сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Организацией африканского единства, с тем чтобы ускорить процесс национального примирения. Он настоятельно призывает безотлагательно создать временные учреждения, предусмотренные в Арушском мирном соглашении.

Совет глубоко обеспокоен также ухудшением положения в области безопасности, особенно в Кигали. В этой связи он напоминает сторонам об их обязанности соблюдать режим свободной от оружия зоны, установленной в городе и его окрестностях.

Совет обращает внимание сторон на те последствия, которые будет иметь для них несоблюдение этого положения Арушского мирного соглашения. Он отмечает, что постоянная поддержка Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде будет обеспечиваться лишь при условии всестороннего и скорейшего осуществления сторонами Соглашения».

На своем 3358-м заседании 5 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: второй очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/360)⁹».

⁸ S/PRST/1994/8.

⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

Резолюция 909 (1994)

от 5 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, а также свою резолюцию 893 (1994) от 6 января 1994 года,

ссылаясь на свои резолюции 812 (1993) от 12 марта 1993 года, 846 (1993) от 22 июня 1993 года и 891 (1993) от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь также на заявление своего Председателя от 17 февраля 1994 года⁸,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 марта 1994 года¹⁰,

приветствуя ценный вклад в дело мира, вносимый Миссией в Руанде,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу задержки с созданием переходного правительства на широкой основе, а также Переходной национальной ассамблеи,

подчеркивая, что Совет Безопасности в своей резолюции 893 (1994) санкционировал развертывание в демилитаризованной зоне второго батальона, как это рекомендовано Генеральным секретарем в его докладе от 30 декабря 1993 года⁵, и что международное сообщество таким образом выполнило то, что ему полагалось, в обеспечении условий для осуществления Арушского мирного соглашения⁷,

считая, что тот факт, что переходные институты не были созданы, является основным препятствием на пути реализации Арушского мирного соглашения,

будучи обеспокоен ухудшением положения в стране в плане безопасности, в частности в Кигали,

будучи обеспокоен также ухудшением гуманитарной и медико-санитарной ситуации,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 30 марта 1994 года¹⁰;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде до 29 июля 1994 года при том понимании, что Совет Безопасности в течение последующих шести недель вновь рассмотрит положение в Руанде, включая роль, которую играет в этой стране Организация Объединенных Наций, если Генеральный секретарь информирует его в своем докладе о том, что переходные институты, предусмотренные в Арушском мирном соглашении, не были созданы и что не достигнуто достаточного прогресса для осуществления второго этапа плана Генерального секретаря, содержащегося в его докладе от 24 сентября 1993 года⁶;

3. *выражает сожаление* по поводу задержки с осуществлением Арушского мирного соглашения и настоятельно призывает стороны скорейшим образом урегулировать возникшие между ними в последнее время разногласия в целях безотлагательного создания тех переходных институтов, которые все еще необходимы для продолжения процесса и, в частности, осуществления второго этапа;

4. *с удовлетворением отмечает*, что, несмотря на трудности в деле осуществления Арушского мирного соглашения, режим прекращения огня соблюдается, и приветствует в этой связи жизненно важный вклад Миссии;

5. *напоминает*, однако, что продолжение поддержки Миссии, включая предоставление еще сорока пяти гражданских полицейских наблюдателей, как об этом говорится в пункте 38 доклада Генерального секретаря от 30 марта 1994 года¹⁰, будет зависеть от всестороннего и скорейшего осуществления сторонами Арушского мирного соглашения;

6. *с удовлетворением отмечает* усилия, которые продолжают прилагать Генеральный секретарь и его Специальный представитель в целях продвижения и облегчения диалога между всеми заинтересованными сторонами;

7. *приветствует* усилия государств-членов, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые предоставили гуманитарную и иную помощь, поощряет их к продолжению и расширению этой помощи и вновь призывает других оказывать такую помощь;

8. *приветствует*, в частности, усилия Организации африканского единства и ее учреждений, а также усилия Танзании как содействующей стороны, направленные на оказание дипломатической, политической, гуманитарной и иной поддержки в осуществлении соответствующих резолюций Совета;

9. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю продолжать следить за численностью и расходами Миссии в целях обеспечения экономии;

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3358-м заседании.*

Решения

На своем 3361-м заседании 7 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹¹:

¹⁰ Там же, документ S/1994/360.

¹¹ S/PRST/1994/16.

«Совет Безопасности глубоко встревожен трагическим инцидентом, приведшим к гибели президентов Бурунди и Руанды 6 апреля 1994 года, и последовавшим вслед за этим насилием. Совет выражает свое сожаление по поводу этого инцидента. Он предлагает Генеральному секретарю, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, собрать всю имеющуюся информацию и как можно скорее представить доклад Совету.

Совет с большой обеспокоенностью следит за ситуацией, изложенной Секретариатом в его устном сообщении. Погибло значительное число людей, в том числе руководители правительства, многие гражданские лица и по крайней мере десять бельгийских граждан, участвовавших в поддержании мира, а также сообщается о похищении других лиц. Совет решительно осуждает эти ужасные по своему характеру нападения, а также совершивших их лиц, которые должны нести ответственность за это.

Совет решительно осуждает все эти акты насилия и, в частности, нападения на персонал Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает руандийские силы безопасности и военные и полувойсковые подразделения положить конец этим нападениям и в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде в осуществлении ее мандата. Он далее требует, чтобы были приняты все меры к тому, чтобы обеспечить безопасность на всей территории страны, и особенно в Кигали и демилитаризованной зоне. Кроме того, Совет выражает свою крайнюю обеспокоенность возможными последствиями для персонала Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад и принять необходимые меры по обеспечению охраны и безопасности персонала. Совет также требует восстановить свободный доступ в аэропорт, с тем чтобы позволить тем лицам, кто желает въехать в страну или покинуть ее, сделать это.

Совет призывает всех руандийцев и все стороны и группировки воздерживаться от любых дальнейших актов насилия или угроз их совершения и оставаться на тех позициях, которые они занимали до инцидента. Он настоятельно призывает обеспечить охрану и безопасность гражданского населения и иностранцев, проживающих в Руанде, а также персонала Миссии и другого персонала Организации Объединенных Наций.

В начале этой недели Совет продлил мандат операции Организации Объединенных Наций в Руанде еще на четыре месяца, предусмотрев, что в течение шести недель он вновь рассмотрит этот вопрос, при том понимании, что будет достигнут прогресс в создании всех переходных институтов, предусмотренных в рамках Арушского мирного соглашения. Он подтверждает свою приверженность Соглашению и настоятельно призывает все

стороны осуществить его в полном объеме и, в частности, соблюдать прекращение огня.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом».

На своем 3368-м заседании 21 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: специальный доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/470)¹²».

Резолюция 912 (1994) от 21 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в соответствии с которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде,

ссылаясь на свою резолюцию 909 (1994) от 5 апреля 1994 года, в соответствии с которой мандат Миссии был продлен до 29 июля 1994 года с условием проведения обзора через шесть недель при том понимании, что будет достигнут прогресс в деле учреждения переходных институтов, предусмотренных в рамках Арушского мирного соглашения между правительством Руанды и Патриотическим фронтом Руанды¹,

ссылаясь также на заявление Председателя Совета Безопасности от 7 апреля 1994 года¹¹, в котором, в частности, подтверждалась приверженность Совета Арушскому мирному соглашению и содержался настоятельный призыв ко всем сторонам выполнять его полностью,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года¹³,

подчеркивая, что Арушское мирное соглашение по-прежнему занимает центральное место в мирном процессе в Руанде,

выражая глубокое сожаление в связи с неспособностью сторон полностью осуществить положения Арушского мирного соглашения, особенно те положения, которые касаются прекращения огня,

отдавая должное инициативам, которые были выдвинуты покойными президентами Руанды и Бурунди для решения проблем в их странах мирными средствами и в сотрудничестве с региональными лидерами,

¹² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹³ Там же, документ S/1994/470.

будучи потрясен трагическим инцидентом, который привел к гибели президентов Руанды и Бурунди 6 апреля 1994 года,

будучи глубоко взволнован последовавшим вслед за этим в Руанде широкомасштабным насилием, которое привело к гибели тысяч ни в чем не повинных граждан, в том числе женщин и детей, к перемещению значительной части населения Руанды, включая тех, кто стремился получить убежище у Миссии, и к значительному увеличению потока беженцев в соседние страны,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися боевыми действиями, грабежами, бандитизмом и распадом правопорядка, особенно в Кигали,

подчеркивая необходимость того, чтобы все страны избегали любых действий, которые могли бы обострить ситуацию в Руанде,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу охраны и безопасности персонала Миссии и другого персонала Организации Объединенных Наций и персонала неправительственных организаций, оказывающего содействие в осуществлении мирного процесса и в распределении гуманитарной помощи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года;

2. *выражает сожаление* в связи с трагическим инцидентом, в ходе которого погибли президенты Руанды и Бурунди, и вновь подтверждает свое предложение Генеральному секретарю представить доклад Совету, как того требует заявление Председателя Совета от 7 апреля 1994 года;

3. *выражает сожаление также* в связи с последовавшим насилием, которое привело к гибели премьер-министра, министров, входивших в состав правительства, государственных должностных лиц и тысяч других гражданских лиц;

4. *осуждает* продолжающееся насилие в Руанде, особенно в Кигали, которое ставит под угрозу жизнь и безопасность гражданского населения;

5. *решительно осуждает* нападения на персонал Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и другой персонал Организации Объединенных Наций, которые привели к гибели и ранению нескольких членов Миссии, и призывает всех, кого это касается, положить конец этим актам насилия и полностью соблюдать международное гуманитарное право;

6. *требует* немедленно прекратить военные действия между силами правительства Руанды и Патристического фронта Руанды и положить конец бессмысленному насилию и резне, которые охватывают Руанду;

7. *высоко оценивает* активную роль Специального представителя Генерального секретаря и Командующего Силами Миссии в деле достижения прекращения огня и осуществления посредничества

между сторонами с целью достижения скорейшего урегулирования кризиса в Руанде;

8. *постановляет*, в свете нынешней ситуации в Руанде, изменить мандат Миссии следующим образом:

a) действовать в качестве посредника между сторонами, с тем чтобы добиться их согласия на прекращение огня;

b) содействовать возобновлению операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в такой мере, насколько это возможно;

c) следить за событиями в Руанде и сообщать о них, в том числе об охране и безопасности гражданских лиц, которые стремились получить убежище у Миссии,

и санкционирует для этой цели уровень сил, установленный в пунктах 15–18 доклада Генерального секретаря от 20 апреля 1994 года;

9. *постановляет* постоянно держать ситуацию в Руанде в поле зрения и заявляет о своей готовности оперативно рассмотреть любые рекомендации, которые может сделать Генеральный секретарь относительно уровня сил и мандата Миссии в свете развития обстановки;

10. *вновь подтверждает* крайне важное значение полного осуществления Арушского мирного соглашения⁷ для урегулирования конфликта в Руанде и предлагает Организации африканского единства продолжать всемерно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этой связи;

11. *высоко оценивает* усилия, предпринимаемые лидерами субрегиона, с тем чтобы найти решение для кризиса в Руанде, и призывает лидеров региона, особенно содействующую сторону в арушском мирном процессе, продолжать и наращивать их усилия в сотрудничестве с Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций;

12. *вновь подтверждает*, что Арушское мирное соглашение по-прежнему является единственной жизнеспособной основой для урегулирования конфликта в Руанде и служит базисом для мира, национального единства и примирения в стране, и призывает стороны возобновить их обязательство о поддержке этого Соглашения;

13. *призывает также* стороны всемерно сотрудничать в обеспечении беспрепятственного предоставления гуманитарной помощи всем нуждающимся на всей территории Руанды и в этой связи призывает международное сообщество увеличить объем гуманитарной помощи в соответствии с масштабами человеческой трагедии в Руанде;

14. *подтверждает свою приверженность* сохранению единства и территориальной целостности Руанды;

15. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать следить за событиями в Руанде и представить

Совету полный доклад о складывающейся ситуации не позднее чем через пятнадцать дней после принятия настоящей резолюции;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3368-м заседании.*

Решения

На своем 3371-м заседании 30 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁴:

«Совет Безопасности потрясен продолжающимися поступать сообщениями о массовых убийствах ни в чем не повинных граждан в Кигали и других частях Руанды и сообщениями о готовящихся новых актах кровопролития. Он разделяет озабоченность, выраженную Центральным органом механизма Организации африканского единства по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов в связи с тем, что в Руанде с прежней силой продолжаются систематические массовые и жестокие убийства. Он напоминает о том, что такие убийства уже были осуждены Советом в его резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года.

Нападения на незащищенное гражданское население происходили по всей территории страны, особенно в районах, находящихся под контролем членов или сторонников вооруженных сил временного правительства Руанды. Совет требует, чтобы временное правительство Руанды и Патриотический фронт Руанды приняли эффективные меры по предотвращению любых нападений на гражданских лиц в районах, находящихся под их контролем. Он призывает руководство обеих сторон публично осудить такие нападения и взять на себя обязательство обеспечить, чтобы лица, подстрекающие к совершению таких нападений или участвующие в них, подвергались судебному преследованию и наказанию.

Совет осуждает все эти нарушения международного гуманитарного права в Руанде, особенно совершаемые в отношении гражданского населения Руанды, и напоминает, что лица, подстрекающие к совершению таких действий или участвующие в них, несут индивидуальную ответственность. В этом контексте Совет напоминает, что убийство членов какой-либо этнической группы, совершаемое с намерением уничтожить ее полностью или частично, является преступлением, наказуемым по

нормам международного права.

Совет вновь подтверждает содержащееся в его резолюции 912 (1994) требование относительно немедленного прекращения огня и прекращения военных действий между силами временного правительства Руанды и Патриотического фронта Руанды. Он высоко оценивает усилия Специального представителя Генерального секретаря и Командующего Силами Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде по достижению этой цели путем посредничества и просит их продолжать прилагать свои усилия, поддерживая связь со странами региона и Организацией африканского единства. Он также высоко оценивает мужество и решимость персонала Миссии по обеспечению защиты гражданских лиц, которые стремились получить убежище у Миссии.

Совет приветствует усилия, прилагаемые странами региона при содействии Организации африканского единства с целью положить конец вооруженной борьбе и убийствам в Руанде. Он также высоко оценивает усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи страдающему народу Руанды.

Совет глубоко обеспокоен положением многих тысяч беженцев и перемещенных лиц, которые были вынуждены бежать от вооруженной борьбы и убийств в Руанде.

Совет призывает все государства оказывать Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другим учреждениям, занимающимся оказанием гуманитарной и иной помощи в этом районе, содействие в удовлетворении чрезвычайных гуманитарных потребностей в Руанде и граничащих с ней государствах. Совет призывает государства, граничащие с Руандой, в сотрудничестве с Организацией африканского единства обеспечивать надлежащую защиту беженцев и содействовать передаче товаров и поставок для удовлетворения потребностей перемещенных лиц на территории Руанды.

Совет призывает все стороны в Руанде гарантировать защиту перемещенных лиц и беженцев в Руанде и беженцев за пределами Руанды и обеспечить безопасные коридоры для доставки гуманитарной помощи.

Совет подчеркивает насущную необходимость согласованных международных действий для содействия установлению мира в Руанде и облегчения страданий народа Руанды. Он просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем Организации африканского единства и странами региона принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы международ-

¹⁴ S/PRST/1994/21.

ные усилия по оказанию помощи в связи с ситуацией в Руанде осуществлялись эффективным и скоординированным образом, и по обеспечению того, чтобы все соответствующие стороны были всесторонне информированы.

Совет подчеркивает важное значение аэропорта в Кигали для усилий по оказанию международной чрезвычайной помощи Руанде, а также для удовлетворения потребностей Миссии. Он призывает стороны обеспечить, чтобы аэропорт был постоянно открыт для этих целей.

Совет подчеркивает важность обеспечения того, чтобы ситуация в Руанде не оказала негативного влияния на безопасность и стабильность соседних стран.

Совет предупреждает, что произойдет дальнейшее серьезное ухудшение положения в Руанде, если любая из сторон будет иметь доступ к дополнительному оружию. Он призывает все государства воздерживаться от предоставления оружия или любой военной помощи сторонам в конфликте. Он заявляет о своей готовности в принципе оперативно рассмотреть вопрос о введении эмбарго на поставки оружия в Руанду.

Совет вновь подтверждает свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Руанды. Он вновь подтверждает свою убежденность в том, что Арушское мирное соглашение⁷ по-прежнему является единственной жизнеспособной основой для урегулирования конфликта в Руанде и служит базисом для мира, национального единства и примирения в стране. Он вновь призывает стороны подтвердить свою приверженность осуществлению этого Соглашения.

Совет просит Генерального секретаря:

a) в консультации с Генеральным секретарем Организации африканского единства представить дополнительный доклад о мерах, которые могут быть приняты с целью оказания помощи в восстановлении правопорядка в Руанде и для обеспечения безопасности перемещенных лиц;

b) в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Организацией африканского единства и государствами региона принять такие меры в области превентивной дипломатии, которые могут оказаться необходимыми для предотвращения распространения насилия и зверств на соседние страны;

c) безотлагательно изучить пути предоставления срочной гуманитарной помощи беженцам и перемещенным лицам;

d) консультировать Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о мерах по предоставлению гуманитарной помощи тем перемещенным лицам, которые сосредоточены вдоль границ с Объединен-

ной Республикой Танзанией, Угандой, Заиром и Бурунди;

e) доводить до сведения Совета любую информацию, которую он может получить в отношении передачи оружия в Руанду, и проводить консультации со странами региона и Организацией африканского единства по вопросу практического осуществления эмбарго на поставки оружия в Руанду;

f) разработать предложения по проведению расследования сообщений о серьезных нарушениях международного гуманитарного права в ходе конфликта.

Совет заявляет о своем намерении в срочном порядке рассмотреть письмо Генерального секретаря от 29 апреля 1994 года¹⁵ и дальнейшие рекомендации, которые могут быть представлены Генеральным секретарем».

В письме от 6 мая 1994 года¹⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваши два письма от 29 апреля¹⁵ и 3 мая 1994 года¹⁷ о ситуации в Руанде.

Члены Совета выражают удовлетворение тем, насколько образцово Вы, Ваш Специальный представитель, Командующий Силами и персонал Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде выполняете ваши соответствующие задачи в весьма трудных условиях.

Члены Совета согласились, с учетом непрекращающихся вооруженных столкновений и убийств, рассмотреть пути принятия неотложных и эффективных мер. Для этого они просили меня обратиться к Вам с просьбой прежде всего обеспечить показательное планирование на непредвиденные случаи в отношении доставки товаров гуманитарной помощи, а также оказания поддержки перемещенным лицам в Руанде.

Совет может на более позднем этапе и по мере изменения ситуации просить Вас представить дальнейшие указания в отношении возможных потребностей в области материально-технического обеспечения и возможных финансовых последствий расширения присутствия Организации Объединенных Наций или международного присутствия в Руанде и/или соседних странах, которые могли бы оказать помощь сторонам в Руанде, контролировать прекращение огня и способствовать возобновлению мирного процесса в соответствии с Арушским мирным соглашением⁷.

Члены Совета не ожидают на данном этапе каких-либо четких или окончательных рекоменда-

¹⁵ S/1994/518.

¹⁶ S/1994/546.

¹⁷ S/1994/530.

ций от Вашей Канцелярии, поскольку, насколько мы поняли, консультации в отношении дальнейшего хода действий Организации Объединенных Наций все еще продолжаются).

На своем 3377-м заседании 17 мая 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря (S/1994/565)¹²».

Резолюция 918 (1994)

от 17 мая 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в соответствии с которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, свою резолюцию 909 (1994) от 5 апреля 1994 года, в соответствии с которой он продлил мандат Миссии до 29 июля 1994 года, и свою резолюцию 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, в соответствии с которой он изменил мандат Миссии,

ссылаясь на заявления, сделанные Председателем Совета Безопасности 7 апреля¹¹ и 30 апреля 1994 года¹⁴,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 13 мая 1994 года¹⁸,

подтверждая свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года о безопасности операций Организации Объединенных Наций,

решительно осуждая продолжающееся насилие в Руанде и особенно осуждая многочисленные убийства гражданских лиц, имевшие место в Руанде, и безнаказанность, с которой вооруженные лица могли действовать и продолжают действовать в этой стране,

подчеркивая значение Арушского мирного соглашения⁷ для мирного урегулирования конфликта в Руанде и необходимость того, чтобы все стороны вновь проявили приверженность делу его полного осуществления,

высоко оценивая усилия Организации африканского единства и ее органов, а также усилия содействующей стороны — Объединенной Республики Танзании — по оказанию дипломатической, политической и гуманитарной поддержки в осуществлении соответствующих резолюций Совета,

будучи глубоко обеспокоен тем, что ситуация в Руанде, которая привела к гибели многих тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц, в том числе женщин и детей, перемещению внутри страны боль-

шого числа руандийцев и массовому исходу беженцев в соседние страны, представляет собой гуманитарный кризис огромного масштаба,

вновь выражая свою тревогу в связи с продолжающимися поступать сообщениями о систематических, массовых и грубых нарушениях международного гуманитарного права в Руанде и о других нарушениях права на жизнь и имущество,

напоминая в этой связи о том, что убийство членов какой-либо этнической группы с намерением уничтожить, полностью или частично, такую группу является преступлением, наказуемым по международному праву,

самым настоятельным образом призывая все стороны немедленно прекратить всякое подстрекательство к насилию или этнической ненависти, особенно через средства массовой информации,

напоминая также свою просьбу к Генеральному секретарю собрать информацию об ответственности за трагический инцидент, приведший к гибели президентов Руанды и Бурунди,

напоминая далее, что он просил Генерального секретаря представить предложения по расследованию сообщений о серьезных нарушениях международного гуманитарного права во время этого конфликта,

подчеркивая неотложную необходимость в скоординированных международных действиях для облегчения страданий руандийского народа и оказания помощи в восстановлении мира в Руанде и в этой связи приветствуя сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также со странами этого региона, особенно содействующей стороной в арушском мирном процессе,

стремясь в этом контексте расширить мандат Миссии в гуманитарных целях и подчеркивая то важное значение, которое он придает поддержке и сотрудничеству сторон для успешного осуществления всех аспектов этого мандата,

подтверждая свою приверженность единству и территориальной целостности Руанды,

признавая, что народ Руанды несет главную ответственность за национальное примирение и восстановление своей страны,

будучи глубоко встревожен масштабами человеческих страданий, причиненных конфликтом, и будучи обеспокоен тем, что сохранение такого положения в Руанде представляет собой угрозу миру и безопасности в регионе,

А

1. *требует*, чтобы все стороны в конфликте немедленно прекратили военные действия, договорились о прекращении огня и положили конец бессмысленному насилию и резне, охватившим Руанду;

¹⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/565.

2. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 13 мая 1994 года¹⁸;

3. *постановляет* расширить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, установленный резолюцией 912 (1994), в пределах имеющихся у нее ресурсов, включив в него следующие дополнительные обязанности:

а) способствовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц в Руанде, находящихся в опасном положении, в том числе путем создания, где это возможно, и поддержания безопасных гуманитарных районов;

б) обеспечивать безопасность и поддержку мероприятий по распределению гуманитарной помощи и проведению операций по оказанию гуманитарной помощи;

4. *признает*, что Миссии может потребоваться принимать меры самозащиты против лиц или групп, которые угрожают защищаемым объектам и находящимся в них лицам, персоналу Организации Объединенных Наций и другим лицам, участвующим в оказании гуманитарной помощи, или средствам доставки и распределения такой помощи;

5. *санкционирует* в этой связи увеличение численности сил Миссии до 5500 человек;

6. *просит* Генерального секретаря, как рекомендовано в его докладе и в качестве первого этапа, немедленно вновь разместить в Руанде военных наблюдателей Миссии, находящихся в настоящее время в Найроби, и довести до полной численности все подразделения находящегося в настоящее время в Руанде мотопехотного батальона;

7. *просит также* Генерального секретаря как можно скорее представить доклад о следующем этапе развертывания Миссии, в том числе о сотрудничестве сторон, прогрессе в направлении прекращения огня, о наличии ресурсов и предлагаемой продолжительности мандата, для дальнейшего рассмотрения и, в случае необходимости, принятия решения Советом;

8. *призывает* Генерального секретаря ускорить во взаимодействии с Генеральным секретарем Организации африканского единства свои усилия, направленные на то, чтобы получить от государств-членов необходимый персонал для обеспечения срочного развертывания расширенной Миссии;

9. *предлагает* государствам-членам оперативно откликнуться на просьбу Генерального секретаря о предоставлении необходимых ресурсов, включая организацию материально-технического обеспечения для быстрого развертывания расширенной Миссии и ее полевого обеспечения;

10. *самым настоятельным образом призывает* все стороны в Руанде в полной мере сотрудничать с Миссией в осуществлении ее мандата и, в частности, в обеспечении свободы ее передвижения и бес-

препятственной доставки гуманитарной помощи и призывает их далее рассматривать аэропорт Кигали в качестве нейтральной зоны, находящейся под контролем Миссии;

11. *требует*, чтобы все стороны в Руанде строго соблюдали неприкосновенность персонала и объектов Организации Объединенных Наций и других организаций, действующих в Руанде, и воздерживались от любых актов запугивания и насилия в отношении персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью и поддержанием мира;

12. *высоко оценивает* усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, которые оказали гуманитарную и иную помощь, призывает их продолжать и расширять такую помощь и настоятельно призывает другие стороны оказывать такую помощь;

В

констатируя, что ситуация в Руанде представляет собой угрозу миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

13. *постановляет*, что все государства должны предотвращать продажу или поставку в Руанду их гражданами или с их территории, либо с использованием морских или воздушных судов под их флагом, вооружений или военных материалов всех видов, в том числе боевых средств и боеприпасов, военно-транспортных средств и военной техники, снаряжения для военизированной полиции и запасных частей;

14. *постановляет также* учредить, в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности, Комитет Совета Безопасности в составе всех членов Совета, который будет выполнять перечисленные ниже задачи и представлять Совету доклады о своей работе с изложением своих наблюдений и рекомендаций:

а) *испрашивать* у всех государств информацию о мерах, принятых ими по обеспечению эффективного осуществления эмбарго, введенного в соответствии с пунктом 13, выше;

б) *рассматривать* любую доводимую до его сведения государствами информацию о нарушениях указанного эмбарго и в этой связи представлять Совету рекомендации о путях повышения эффективности эмбарго;

в) *рекомендовать* соответствующие меры в связи с нарушениями эмбарго, введенного в соответствии с пунктом 13, выше, и регулярно предоставлять Генеральному секретарю информацию для распространения среди всех государств-членов;

15. *призывает* все государства, в том числе государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и международные организа-

ции действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, несмотря на наличие любых прав или обязательств, возникших или возлагаемых в силу любых заключенных международных соглашений или контрактов или любых лицензий или разрешений, выданных до даты принятия настоящей резолюции;

16. *постановляет*, что положения пунктов 13 и 15, выше, не применяются в отношении деятельности, связанной с Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда;

17. *просит* Генерального секретаря оказывать Комитету всю необходимую помощь и с этой целью осуществить в Секретариате необходимые мероприятия;

С

18. *просит* Генерального секретаря представить как можно скорее доклад о расследовании серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных в Руанде во время конфликта;

19. *предлагает* Генеральному секретарю и его Специальному представителю в координации с Организацией африканского единства и странами региона продолжать их усилия по достижению политического урегулирования в Руанде в рамках Арушского мирного соглашения;

20. *постановляет* постоянно следить за ситуацией в Руанде и просит Генерального секретаря представить в течение пяти недель после принятия настоящей резолюции и затем вновь заблаговременно до истечения нынешнего мандата Миссии по оказанию помощи новый доклад, в том числе о положении в гуманитарной области;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята в целом на 3377-м заседании после отдельного голосования по разделу В¹⁹ и остальной части проекта резолюции²⁰.

Решение

На своем 3388-м заседании 8 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря о ситуации в Руанде (S/1994/640)¹²».

¹⁹ Раздел В проекта резолюции (S/1994/571) был принят 14 голосами против одного (Руанда).

²⁰ Остальная часть проекта резолюции (S/1994/571) была принята единогласно.

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свои резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года и 918 (1994) от 17 мая 1994 года, в которых был определен мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 31 мая 1994 года²¹,

учитывая заявление Председателя Совета Безопасности от 3 мая 1994 года²²,

вновь подтверждая свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года о безопасности операций Организации Объединенных Наций,

с озабоченностью отмечая, что до настоящего времени стороны не прекратили военные действия, не договорились о прекращении огня и не положили конец насилию и резне в отношении гражданских лиц,

с глубокой озабоченностью отмечая сообщения о том, что в Руанде имеют место акты геноцида, и напоминая в этой связи, что геноцид является преступлением, наказуемым по международному праву,

вновь заявляя о своем решительном осуждении продолжающегося насилия в Руанде и, в частности, систематического убийства тысяч гражданских лиц,

выражая негодование по поводу того, что виновные в этих убийствах могли действовать и продолжают действовать на территории Руанды безнаказанно,

отмечая, что Миссия не призвана играть роль буферных сил, развернутых между двумя сторонами,

отмечая также, что расширенный военный компонент Миссии будет продолжать функционировать ровно столько и в той степени, насколько это необходимо для содействия обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и подвергающихся опасности гражданских лиц в Руанде и обеспечения безопасности, по мере необходимости, операций по оказанию гуманитарной помощи,

подчеркивая, что перемещение внутри страны примерно 1,5 миллиона руандийцев, которым угрожает голод и болезни, и массовый исход беженцев в соседние страны представляют собой гуманитарный кризис огромного масштаба,

вновь подчеркивая важное значение Арушского мирного соглашения⁷ в качестве основы для мирного урегулирования конфликта в Руанде,

²¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/640.*

²² S/PRST/1994/22.

выражая признательность тем странам, которые оказали гуманитарную помощь руандийским беженцам, а также чрезвычайную помощь с целью содействовать облегчению страданий руандийского народа, и тем странам, которые предоставили войска и оказали материально-техническую поддержку Миссии, и вновь подтверждая неотложную необходимость в скоординированных международных действиях в этой области,

приветствуя сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, а также вклад стран региона, особенно стороны, содействующей арушскому мирному процессу, и поощряя их к продолжению своих усилий,

приветствуя поездку в Руанду и в этот регион Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая назначение Специального докладчика по Руанде в соответствии с резолюцией S-3/1 Комиссии по правам человека от 25 мая 1994 года²³,

вновь подтверждая свою приверженность единству и территориальной целостности Руанды,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 31 мая 1994 года²¹;

2. *одобряет* содержащиеся в докладе предложения Генерального секретаря в отношении развертывания расширенной Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, в частности в отношении:

a) начала немедленного развертывания двух дополнительных батальонов, предусмотренных для второго этапа, в тесной увязке с первым этапом;

b) продолжения неотложных мероприятий по подготовке к развертыванию двух батальонов, предусмотренных для третьего этапа;

c) гибкого осуществления всех трех этапов для обеспечения эффективного использования имеющихся ресурсов с целью выполнения задач, перечисленных в подпунктах a и b пункта 4, ниже;

3. *постановляет* продлить мандат Миссии, который истекает 29 июля 1994 года, до 9 декабря 1994 года;

4. *вновь подтверждает*, что, помимо продолжения выполнения функций посредника между сторонами с целью добиться их согласия на прекращение огня, Миссия будет:

a) способствовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и подвергающихся опасности гражданских лиц в Руанде, в том числе путем создания, где это возможно, и поддержания безопасных гуманитарных районов;

b) обеспечивать безопасность и поддержку мероприятий по распределению гуманитарной помощи

и проведению операций по оказанию гуманитарной помощи;

5. *признает*, что Миссии может потребоваться принимать меры самозащиты против лиц или групп, которые угрожают защищаемым объектам и находящимся в них лицам, персоналу Организации Объединенных Наций и другим лицам, участвующим в оказании гуманитарной помощи, или средствам доставки и распределения гуманитарной помощи;

6. *требует*, чтобы все стороны в конфликте прекратили военные действия, договорились о прекращении огня и немедленно предприняли шаги с целью положить конец систематическим убийствам в районах, находящихся под их контролем;

7. *приветствует* заверения обеих сторон в том, что они будут сотрудничать с Миссией в осуществлении ее мандата, признает, что такое сотрудничество будет иметь существенно важное значение для эффективного осуществления мандата, и требует, чтобы обе стороны придерживались этих заверений;

8. *требует далее*, чтобы все стороны немедленно прекратили всякое подстрекательство к насилию или этнической ненависти, особенно через средства массовой информации;

9. *настоятельно призывает* государства-члены оперативно откликнуться на просьбу Генерального секретаря о предоставлении ресурсов, включая потенциал материально-технического обеспечения для быстрого развертывания дополнительных сил Миссии;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы тесное сотрудничество Миссии с Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата и Отделением Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи Руанде распространялось также на Специального докладчика по Руанде, назначенного Комиссией по правам человека;

11. *требует*, чтобы все стороны в Руанде строго соблюдали неприкосновенность лиц и объектов Организации Объединенных Наций и других организаций, действующих в Руанде, и воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью и поддержанием мира;

12. *подчеркивает* необходимость того, чтобы, среди прочего:

a) были предприняты все надлежащие меры по обеспечению охраны и безопасности операции и персонала, участвующего в этой операции;

b) меры по обеспечению охраны и безопасности распространялись на всех лиц, участвующих в операции;

13. *высоко оценивает* усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций, оказавших гуманитарную и иную помощь, просит их продолжать оказывать и наращивать та-

²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4B (E/1994/24/Add.2)*, глава II.

кую помощь и настоятельно призывает другие стороны оказать такую помощь;

14. *приветствует* намерение Генерального секретаря учредить специальный целевой фонд для Руанды и предлагает международному сообществу вносить в него щедрые взносы;

15. *высоко оценивает* неустанные усилия Командующего Силами Миссии по предотвращению гибели еще большего числа невинных людей и достижению прекращения огня между сторонами;

16. *высоко оценивает также* усилия Генерального секретаря и его Специального представителя по достижению политического урегулирования в Руанде в рамках Арушского мирного соглашения⁷, предлагает им в координации с Организацией африканского единства и странами региона продолжать их усилия и требует, чтобы стороны предприняли серьезные усилия по достижению политического примирения;

17. *постановляет* постоянно держать в поле зрения ситуацию в Руанде и роль, которую играет Миссия, и с этой целью просит Генерального секретаря представить Совету в соответствующие сроки, но в любом случае не позднее 9 августа и 9 октября 1994 года, доклад о ходе выполнения Миссией своего мандата, безопасности подвергающегося опасности населения, гуманитарной ситуации и прогрессе в деле прекращения огня и политического примирения;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3388-м заседании.*

Решения

В письме от 14 июня 1994 года²⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 8 июня 1994 года, касающееся назначения г-на Шахриара М. Хана, который сменил г-на Жак-Роже Боо-Боо в качестве Вашего Специального представителя по Руанде²⁵, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приветствуют предложение, содержащееся в Вашем письме».

На своем 3391-м заседании 20 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: второй очередной доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (S/1994/715)¹²».

²⁴ S/1994/710.

²⁵ S/1994/709.

Резолюция 928 (1994)

от 20 июня 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 812 (1993) от 12 марта 1993 года, 846 (1993) от 22 июня 1993 года и 891 (1993) от 20 декабря 1993 года,

ссылаясь на свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, а также на свои резолюции 893 (1994) от 6 января 1994 года, 909 (1994) от 5 апреля 1994 года, 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, 918 (1994) от 17 мая 1994 года и 925 (1994) от 8 июня 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 июня 1994 года о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда²⁶,

приветствуя распространение, начиная с 14 мая 1994 года, деятельности Миссии наблюдателей по наблюдению и контролю на все протяжении границы между Угандой и Руандой,

подчеркивая необходимость соблюдения и строгого контроля за соблюдением всеобщего и полного эмбарго на поставки всех видов оружия и военной техники в Руанду, предусмотренного в пункте 13 его резолюции 918 (1994),

считая, что вопрос о перебросках оружия является одной из главных тем на переговорах о прекращении огня, которые в настоящее время ведутся между руандийскими сторонами под эгидой Миссии по оказанию помощи,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря²⁶;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда на последний период в три месяца до 21 сентября 1994 года и соглашается с тем, что в течение этого периода число военных наблюдателей должно поэтапно сокращаться;

3. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о прекращении деятельности Миссии наблюдателей до выполнения ее мандата;

4. *выражает признательность* правительству Уганды за содействие и поддержку, оказанные им Миссии наблюдателей;

5. *подчеркивает* важность дальнейшего сотрудничества между властями Уганды и Миссией наблюдателей;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3391-м заседании.*

²⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/715.

Решение

На своем 3392-м заседании 22 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Ситуация в отношении Руанды:

письмо Генерального секретаря от 19 июня 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/728)¹²;

письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 21 июня 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/738)¹²».

Резолюция 929 (1994)

от 22 июня 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свои резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, 918 (1994) от 17 мая 1994 года и 925 (1994) от 8 июня 1994 года, в которых был определен мандат и численность Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде,

полон решимости внести вклад в возобновление процесса политического урегулирования в соответствии с Арушским мирным соглашением⁷ и призывая Генерального секретаря и его Специального представителя по Руанде продолжать и удваивать их усилия на национальном, региональном и международном уровнях, направленные на содействие достижению этих целей,

подчеркивая значение сотрудничества всех сторон для достижения целей Организации Объединенных Наций в Руанде,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 19 июня 1994 года²⁷,

принимая во внимание время, которое нужно для того, чтобы собрать необходимые ресурсы для эффективного развертывания Миссии, расширенной в соответствии с резолюциями 918 (1994) и 925 (1994),

отмечая предложение государств-членов сотрудничать с Генеральным секретарем для достижения целей Организации Объединенных Наций в Руанде²⁸ и подчеркивая строго гуманитарный характер этой операции, которая должна осуществляться беспристрастным и нейтральным образом и не должна представлять собой силы, размещенной между сторонами,

приветствуя сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и соседними государствами, направленное на установление мира в Руанде,

будучи глубоко обеспокоен продолжением систематических и массовых убийств гражданского населения в Руанде,

признавая, что нынешняя ситуация в Руанде представляет собой уникальный случай, который требует неотложных действий международного сообщества,

определяя, что масштабы гуманитарного кризиса в Руанде представляют собой угрозу для мира и безопасности в регионе,

1. *приветствует* письмо Генерального секретаря от 19 июня 1994 года²⁷ и соглашается с тем, что для достижения гуманитарных целей в Руанде может быть учреждена международная операция, до тех пор пока Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде не достигнет необходимой численности;

2. *приветствует также* предложение государств-членов²⁸ сотрудничать с Генеральным секретарем для достижения целей Организации Объединенных Наций в Руанде посредством учреждения временной операции под национальным командованием и управлением, направленной на то, чтобы беспристрастным образом способствовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, подвергающихся опасности в Руанде, при том понимании, что расходы, связанные с осуществлением этого предложения, будут нести заинтересованные государства-члены;

3. *действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, *уполномочивает* государства-члены, сотрудничающие с Генеральным секретарем, осуществить операцию, упомянутую в пункте 2, выше, с использованием всех необходимых средств для достижения гуманитарных целей, изложенных в подпунктах *a* и *b* пункта 4 резолюции 925 (1994);

4. *постановляет*, что миссия государств-членов, сотрудничающих с Генеральным секретарем, будет ограничена периодом в два месяца после принятия настоящей резолюции, если Генеральный секретарь не примет до этого решения о том, что расширенная Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде в состоянии выполнить свой мандат;

5. *выражает признательность* за уже сделанные государствами-членами предложения о предоставлении войск для расширенной Миссии;

6. *призывает* все государства-члены срочно откликнуться на просьбу Генерального секретаря о предоставлении ресурсов, включая материально-техническое обеспечение, с тем чтобы расширенная Миссия смогла эффективно выполнить свой мандат как можно быстрее, и просит Генерального секретаря определять и координировать поставки основной техники, необходимой для войск, выделенных в состав расширенной Миссии;

²⁷ Там же, документ S/1994/728.

²⁸ Там же, документ S/1994/734.

7. *приветствует* в этой связи уже сделанные государствами-членами предложения в отношении предоставления техники странам, предоставляющим войска для Миссии, и призывает других государств-членов предложить такую поддержку, включая возможность комплексного предоставления техники конкретным странам, предоставляющим войска, для ускорения размещения расширенных сил Миссии;

8. *просит* государства-члены, сотрудничающие с Генеральным секретарем, осуществлять тесную координацию с Миссией и просит также Генерального секретаря создать соответствующие механизмы с этой целью;

9. *требует*, чтобы все стороны в конфликте и другие, кого это касается, немедленно положили конец всем убийствам гражданского населения в районах, находящихся под их контролем, и позволили государствам-членам, сотрудничающим с Генеральным секретарем, полностью выполнить миссию, санкционированную в пункте 3, выше;

10. *просит* заинтересованные государства и Генерального секретаря, в зависимости от обстоятельств, представлять Совету на регулярной основе доклады—первый такой доклад должен быть представлен не позднее чем через пятнадцать дней после принятия настоящей резолюции—об осуществлении этой операции и о прогрессе на пути к достижению целей, упомянутых в пунктах 2 и 3, выше;

11. *просит* Генерального секретаря представлять доклады о прогрессе, достигнутом на пути к полному развертыванию расширенной миссии в рамках доклада, который должен быть представлен не позднее 9 августа 1994 года, в соответствии с пунктом 17 резолюции 925 (1994), а также о прогрессе на пути к возобновлению процесса политического урегулирования на основе Арушского мирного соглашения⁷;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3392-м заседании 10 голосами при 5 воздержавшихся (Бразилия, Китай, Нигерия, Новая Зеландия и Пакистан), при этом никто не голосовал против.

Решение

На своем 3400-м заседании 1 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря о ситуации в Руанде (S/1994/640)¹²».

Резолюция 935 (1994) от 1 июля 1994 года

Совет Безопасности, подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде,

вновь подтверждая, в частности, резолюции 918 (1994) от 17 мая 1994 года и 925 (1994) от 8 июня 1994 года, согласно которым была расширена Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, и подчеркивая в этой связи необходимость скорейшего развертывания расширенной Миссии, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат,

ссылаясь на заявление своего Председателя от 30 апреля 1994 года¹⁴, в котором Совет, в частности, осудил все нарушения международного гуманитарного права в Руанде, особенно нарушения, совершаемые в отношении гражданского населения, и напомнил, что лица, подстрекающие к совершению таких действий или участвующие в них, несут индивидуальную ответственность,

ссылаясь также на просьбы, с которыми он обратился к Генеральному секретарю в заявлении своего Председателя от 30 апреля 1994 года и в резолюции 918 (1994), о расследовании серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных в Руанде в ходе конфликта,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 31 мая 1994 года²¹, в котором он отметил, что систематические массовые и жестокие убийства продолжаются на всей территории Руанды, а также отметил, что только путем проведения надлежащего расследования можно установить факты, позволяющие определить степень ответственности,

приветствуя посещение Руанды и этого региона Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и отмечая назначение Специального докладчика по Руанде, в соответствии с резолюцией S-3/1 Комиссии по правам человека от 25 мая 1994 года²³,

выражая вновь свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся поступков сообщений, свидетельствующих о том, что в Руанде совершались систематические, широкомасштабные и вопиющие нарушения международного гуманитарного права, включая акты геноцида,

напоминая, что все лица, которые совершают серьезные нарушения международного гуманитарного права или санкционируют их совершение, несут индивидуальную ответственность за эти нарушения и должны быть привлечены к суду,

1. *просит* Генерального секретаря учредить в неотложном порядке беспристрастную Комиссию экспертов для изучения и анализа информации, представленной во исполнение настоящей резолюции, вместе с такой другой информацией, которую Комиссия может получить в результате своих собственных расследований или усилий других лиц или органов, включая информацию, предоставленную Специальным докладчиком по Руанде, в целях представления Генеральному секретарю своих выводов по поводу доказательств серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных на

территории Руанды, включая доказательства в отношении возможных актов геноцида;

2. *призывает* государства и, в соответствующих случаях, международные гуманитарные организации сопоставлять имеющуюся в их распоряжении или представленную им подтвержденную информацию о серьезных нарушениях международного гуманитарного права, включая нарушения Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него²⁹, совершенных в Руанде в ходе конфликта, и просит государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и соответствующие организации предоставить такую информацию в течение тридцати дней после принятия настоящей резолюции и, в соответствующих случаях, в последующий период и оказывать надлежащую помощь Комиссии экспертов, упомянутой в пункте 1, выше;

3. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад об учреждении Комиссии экспертов и просит далее Генерального секретаря в течение четырех месяцев после учреждения Комиссии представить Совету доклад о выводах Комиссии и учесть эти выводы в любых рекомендациях относительно дальнейших соответствующих шагов;

4. *просит также* Генерального секретаря и, в соответствующих случаях, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — через Генерального секретаря — предоставлять информацию, поступившую к Специальному докладчику по Руанде, в распоряжение Комиссии экспертов и содействовать тому, чтобы между Комиссией и Специальным докладчиком при выполнении ими своих соответствующих задач обеспечивалась надлежащая координация и сотрудничество;

5. *настоятельно призывает* всех, кого это касается, оказывать Комиссии экспертов всемерное содействие в выполнении ее мандата, в том числе положительно откликаться на просьбы Комиссии об оказании помощи и предоставлении доступа при проведении расследований;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3400-м заседании.*

Решения

В письме от 6 июля 1994 года³⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что содержание Вашего письма от 2 июля 1994 года³¹, препро-

вождающего сообщение правительства Франции, доведено до сведения членов Совета Безопасности».

На своем 3402-м заседании 11 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды».

На своем 3405-м заседании 14 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 14 июля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/823)³²».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление³³:

«Совет Безопасности встревожен продолжением боевых действий в Руанде, которое вызывает массовый исход населения. Эта ситуация может очень быстро привести к новой гуманитарной катастрофе и поставить под угрозу стабильность в регионе, поскольку поток этих беженцев серьезно затрагивает соседние страны.

В свете этой серьезной ситуации Совет:

требует немедленного и безусловного прекращения огня и предлагает сторонам сообщить Командующему Силами Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде о своих действиях в этом отношении;

настоятельно призывает возобновить политический процесс в рамках Арушского мирного соглашения⁷ и призывает страны региона, Генерального секретаря, его Специального представителя и Организацию африканского единства внести активный вклад в этот процесс;

вновь подтверждает гуманитарный характер безопасного района на юго-западе Руанды и требует, чтобы все соответствующие стороны в полной мере уважали это. Он будет внимательно следить за этим вопросом;

настоятельно призывает государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации мобилизовать все имеющиеся ресурсы в целях срочного оказания гуманитарной помощи бедствующему гражданскому населению;

призывает государства-члены делать необходимые взносы для обеспечения развертывания расширенной Миссии в ближайшем будущем.

Совет преисполнен решимости очень внимательно следить за развитием ситуации в Руанде и продолжает активно заниматься этим вопросом».

²⁹ Резолюция 260 А (III) Генеральной Ассамблеи.

³⁰ S/1994/799.

³¹ S/1994/798.

³² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

³³ S/PRST/1994/34.

На своем 3414-м заседании 10 августа 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря о ситуации в Руанде (S/1994/924)³²».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление³⁴:

«Совет Безопасности по-прежнему крайне обеспокоен положением — в том виде, как оно описано в докладе Генерального секретаря от 3 августа 1994 года³⁵ и в ходе проведенных Секретариатом устных брифингов, — в Руанде и в странах региона, где в крайне неблагоприятных условиях с точки зрения снабжения продовольствием и медико-санитарных услуг скопились миллионы перемещенных лиц и беженцев.

С учетом крайней серьезности сложившейся ситуации Совет считает, что самая неотложная задача в настоящее время — отреагировать на крупномасштабный гуманитарный кризис, вызванный перемещениями населения. В связи с этим Совет выражает свою признательность всем государствам-членам, учреждениям Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и частным лицам, которые отреагировали на эту гуманитарную проблему, и призывает их продолжать и активизировать прилагаемые ими, в частности на руандийской территории, усилия, направленные на максимально возможное облегчение положения всех тех, кто бежал из своих домов и деревень.

Кроме того, Совет считает, что скорейшее возвращение беженцев и перемещенных лиц к их очагам имеет существенное значение для нормализации обстановки в Руанде. В связи с этим Совет решительно осуждает попытки запугивания беженцев теми, кто стремится не допустить их возвращения в Руанду. Он настоятельно призывает бывшее руководство Руанды и тех, кто взял на себя политическую ответственность в лагерях беженцев, сотрудничать с представителями нынешнего правительства в рамках предпринимаемых усилий по примирению и репатриации и немедленно прекратить действия и пропагандистские кампании, призванные дестабилизировать обстановку в Руанде и вынудить беженцев остаться в изгнании.

Совет приветствует также декларированную новым правительством Руанды готовность содействовать возвращению беженцев и перемещенных лиц, обеспечивать им защиту и их юридические права и позволить, чтобы помощь могла быть оказана тем, кто в ней нуждается, на всей территории страны. Он считает, что новое правительст-

во Руанды несет ответственность за скорейшее осуществление этих обязательств, имеющих важное значение для ускорения возвращения беженцев в Руанду.

Совет призывает также правительство Руанды обеспечить, чтобы не принималось никаких репрессивных мер по отношению к тем, кто хочет вернуться в свои дома и к своим обычным занятиям. В этих целях Совет призывает правительство Руанды сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, в частности с Комиссией экспертов, учрежденной резолюцией 935 (1994) Совета от 1 июля 1994 года, в обеспечении того, чтобы виновные в злодеяниях, совершенных в Руанде, в частности в преступлении геноцида, были привлечены к судебной ответственности с помощью соответствующего механизма или механизмов, которые обеспечат справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами отправления правосудия. В этой связи Совет приветствует недавнее заявление нового правительства Руанды в поддержку создания международного трибунала и приветствует доклад Генерального секретаря от 26 июля 1994 года о создании Комиссии экспертов³⁶ и письмо Генерального секретаря от 29 июля 1994 года о назначении ее членов³⁷ и настоятельно призывает Комиссию представить свои выводы, по возможности, в самое ближайшее время.

Совет приветствует намерение Генерального секретаря приспособить практические задачи Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде к требованиям формирующейся обстановки в рамках резолюции 925 (1994) Совета от 8 июня 1994 года. Совет подчеркивает, что полное развертывание Миссии будет иметь важное значение для создания более безопасной обстановки, способствующей ускорению процесса возвращения беженцев и перемещенных лиц и предотвращению дальнейших перемещений населения, в частности из безопасного гуманитарного района, что могло бы обострить ситуацию в соседних странах. По этой причине важно, чтобы контингенты, которые должны стать частью Миссии, были развернуты без дальнейших задержек и чтобы необходимая им для этого техническая помощь была предоставлена им как можно скорее.

Совет отмечает также важность развертывания на руандийской территории гражданских наблюдателей, ответственных за контроль над созданием более безопасной обстановки, и приветствует в этой связи меры, планируемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках его мандата при помощи некоторых государств-членов.

³⁴ S/PRST/1994/42.

³⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/924.

³⁶ Там же, документ S/1994/879.

³⁷ S/1994/906.

Совет вновь подтверждает, что, как это было подчеркнуто Генеральным секретарем в его докладе от 3 августа 1994 года³⁵, Арушское мирное соглашение⁷ представляет собой надлежащие рамки для содействия национальному примирению в Руанде. Совет напоминает правительству Руанды о его ответственности за то, чтобы народ этой страны вновь сплотился в процессе национального примирения. В этом контексте Совет выражает признательность соседним с Руандой странам и Организации африканского единства за их приверженность урегулированию конфликта в Руанде и их помощь в этом направлении и призывает их продолжать содействовать обеспечению стабильности в стране и во всем регионе. Совет считает, что соседние страны, со своей стороны, также несут ответственность за обеспечение того, чтобы их территории не использовались для дальнейшей дестабилизации положения».

В письме от 12 августа 1994 года³⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 8 августа 1994 года относительно Вашего предложения о назначении генерал-майора Ги Тусиньяна (Канада) вместо генерал-майора Ромео А. Даллэра на пост Командующего Силами Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде³⁹ было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они согласны с содержащимся в нем предложением. Они вместе с Вами высоко ценят исключительные заслуги генерал-майора Даллэра на службе Организации Объединенных Наций в критический период Миссии».

В письме от 12 августа 1994 года⁴⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 9 августа 1994 года относительно дополнения перечня государств-членов, предоставляющих военный персонал Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде⁴¹, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они согласились с предложением, содержащимся в этом письме».

В письме от 23 августа 1994 года⁴² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 19 августа 1994 года о расширении перечня стран, предоставляющих контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде⁴³, доведено до членов Совета Безопасности. Они приняли к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и согласны с упоминаемым в нем предложением».

На своем 3436-м заседании 14 октября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/1133)⁴⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁴⁵:

«Совет Безопасности рассмотрел очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде⁴⁶. Совет подчеркивает, что он придает важное значение роли Миссии, нейтральное и независимое присутствие которой является решающим для создания условий безопасности. Он приветствует представленный Генеральным секретарем пересмотренный график развертывания Миссии, который призван способствовать обеспечению безопасности во всех частях страны и создать условия, благоприятствующие возвращению беженцев. Он также приветствует оказываемую Миссией помощь усилиям правительства Руанды по формированию новых объединенных полицейских сил. Он призывает Миссию продолжать оказывать эту помощь и просит Генерального секретаря представить ему подробную информацию о соответствующей программе.

Совет продолжает испытывать исключительную озабоченность в связи с бедственным положением миллионов беженцев и перемещенных лиц в Руанде и в странах региона. Он вновь подтверждает свое мнение о том, что их возвращение в свои дома является существенно необходимым для нормализации обстановки в Руанде и для стабилизации в регионе. Он выражает сожаление по поводу продолжающихся актов запугивания и насилия в лагерях беженцев, которые преследуют цель не допустить возвращения домой находящихся в них беженцев. Он приветствует приверженность правительств Заира, Объединенной Республики Танзании и

³⁸ S/1994/964.

³⁹ S/1994/963.

⁴⁰ S/1994/966.

⁴¹ S/1994/965.

⁴² S/1994/991.

⁴³ S/1994/990.

⁴⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

⁴⁵ S/PRST/1994/59.

⁴⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1133.*

Бурунди содействовало решению проблем, с которыми сталкиваются беженцы, и призывает их сделать все возможное для обеспечения безопасности как беженцев, так и международного персонала, оказывающего гуманитарную помощь беженцам.

Совет отмечает выраженную в докладе точку зрения о том, что наиболее эффективным способом обеспечения безопасности беженцев и их права на возвращение в Руанду явилось бы отделение политических лидеров, бывших военнослужащих Сил правительства Руанды и ополченцев от остальной массы беженцев, и ожидает представления Генеральным секретарем в возможно кратчайшие сроки очередного доклада по этому вопросу, основанного, в частности, на выводах группы Организации Объединенных Наций, участвующей в деятельности Совместной рабочей группы Заира/Организации Объединенных Наций. Он вновь подчеркивает ответственность, лежащую на соседних странах, в том числе за обеспечение того, чтобы их территория не использовалась в целях дестабилизации обстановки.

Возвращение беженцев также в решающей степени зависит от ситуации в самой Руанде, включая наличие атмосферы доверия и создание более безопасных условий. Совет отмечает ту важную роль, которую будут играть в этом контексте наблюдатели за положением в области прав человека и их оперативное размещение, и отмечает также важность сотрудничества между ними и Миссией. Совет подчеркивает важное значение, которое он придает наличию у Миссии действующей службы радиовещания для распространения объективной информации. Он надеется, что правительство Руанды окажет содействие в обеспечении того, чтобы предлагаемая радиостанция Организации Объединенных Наций начала функционировать как можно скорее.

Совет приветствует усилия, прилагаемые правительством Руанды в целях содействия возвращению беженцев и начала трудного процесса национального примирения и реконструкции в стране. Он с обеспокоенностью отмечает сообщения об отдельных случаях репрессий, которые могли иметь место, и подтверждает то значение, которое он придает недопущению репрессий в отношении лиц, возвращающихся домой, и обеспечению соблюдения их прав собственности. Он приветствует оперативную реакцию Организации Объединенных Наций в Руанде и правительства Руанды на утверждения о том, что отдельные военнослужащие Патриотической армии Руанды, возможно, несут ответственность за систематические убийства. Он подчеркивает то значение, которое он придает тщательному и скорейшему расследованию этих утверждений.

Совет приветствует заверения, данные членам Совета президентом Бизимунгу в отношении приверженности его правительства достижению на-

ционального примирения и содействию уважению основных прав индивидуумов. Совет подчеркивает то значение, которое он придает реализации этой приверженности правительством Руанды. В этом контексте он поддерживает призыв Генерального секретаря к правительству Руанды о поддержании открытого диалога со всеми группами, выражающими различные политические интересы в Руанде, в рамках усилий, направленных на достижение подлинного примирения между всеми слоями руандийского общества в соответствии с положениями Арушского мирного соглашения⁷. В частности, Совет призывает правительство Руанды к продолжению его усилий по привлечению членов Национального республиканского движения за развитие, которые не причастны к массовым убийствам, к участию в правительстве и включению членов бывших Сил правительства Руанды в состав новой армии.

Совет вновь подтверждает свое мнение о том, что те, кто несет ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и акты геноцида, должны быть привлечены к ответственности. Он подчеркивает, что лица, причастные к таким актам, не могут получить иммунитет от судебного преследования, покинув страну, и отмечает, что положения Конвенции о статусе беженцев⁴⁷ на таких лиц не распространяются. В этом контексте Совет в настоящее время рассматривает рекомендации Комиссии экспертов относительно создания международного трибунала, и он в кратчайшие сроки примет решение по этому вопросу.

Совет дает высокую оценку помощи, оказываемой международным сообществом, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в связи с кризисом в Руанде. Он призывает их продолжать оказывать свою поддержку в течение трудного переходного периода и приступить к переориентации такой поддержки с оказания чрезвычайной помощи на восстановление и реконструкцию. Он поддерживает мнение Генерального секретаря о важности оказания немедленной и координируемой помощи, в частности, для восстановления гражданского управления и реконструкции социальной и экономической инфраструктуры страны.

Совет соглашается с Генеральным секретарем в том, что события в Руанде вновь подтверждают необходимость применения более широкого подхода к вопросу о национальном примирении и другим ключевым аспектам кризиса. Он призывает его продолжать свои консультации по вопросу о том, каким образом Организация Объединенных Наций может содействовать подготовке и созыву международной конференции для рассмотрения проблем этого субрегиона.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом».

⁴⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

На своем 3453-м заседании 8 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств».

Резолюция 955 (1994)

от 8 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 3 резолюции 935 (1994) от 1 июля 1994 года⁴⁶ и его письмо от 29 июня 1994 года⁴⁷, и приняв к сведению доклад Специального докладчика по Руанде Комиссии по правам человека⁴⁸,

выражая признательность за работу Комиссии экспертов, учрежденной во исполнение резолюции 935 (1994), в частности за ее предварительный доклад о нарушениях международного гуманитарного права в Руанде, препровожденный письмом Генерального секретаря от 1 октября 1994 года⁴⁹,

вновь выражая свою глубокую озабоченность по поводу сообщений, свидетельствующих о том, что в Руанде осуществлялся геноцид и совершались другие систематические, широкомасштабные и вопиющие нарушения международного гуманитарного права,

определяя, что эта ситуация продолжает представлять собой угрозу для международного мира и безопасности,

будучи преисполнен решимости положить конец таким преступлениям и принять эффективные меры для привлечения к суду лиц, ответственных за них,

будучи убежден в том, что в конкретных условиях Руанды судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, позволило бы достичь этой цели и содействовало бы процессу национального примирения и восстановлению и поддержанию мира,

считая, что учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие вышеупомянутые нарушения международного гуманитарного права, будет содействовать обеспечению прекращения и эффективного исправления таких нарушений,

подчеркивая также необходимость международного сотрудничества в целях укрепления судов и судебной системы Руанды, в частности, ввиду того, что этим судам придется вести разбирательство дел большого числа подозреваемых,

считая, что Комиссии экспертов, созданной во исполнение резолюции 935 (1994), следует продолжить в срочном порядке сбор информации, касающейся фактов серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных на территории Руанды, и представить свой окончательный доклад Генеральному секретарю к 30 ноября 1994 года,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* настоящим, получив просьбу правительства Руанды⁵⁰, учредить международный трибунал с единственной целью судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года, и утвердить для этого устав Международного трибунала по Руанде, прилагаемый ниже;

2. *постановляет*, что все государства должны в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде и его органами в соответствии с настоящей резолюцией и уставом Международного трибунала и что все государства должны поэтому принимать любые меры, требуемые их внутренним законодательством для осуществления положений настоящей резолюции и устава, включая обязанность государств выполнять просьбы об оказании помощи или приказы Судебной камеры в соответствии со статьей 28 устава, и предлагает государствам информировать Генерального секретаря о таких мерах;

3. *считает*, что правительство Руанды должно уведомляться до принятия решений согласно статьям 26 и 27 устава;

4. *настоятельно призывает* государства и неправительственные и неправительственные организации предоставлять Международному трибуналу по Руанде финансовые средства, оборудование и услуги, в том числе кадры специалистов;

5. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке осуществить настоящую резолюцию и, в частности, принять практические меры для обеспечения эффективного функционирования Международного трибунала по Руанде, в том числе дать рекомендации Совету относительно возможного местопребывания Трибунала в кратчайшие сроки, и периодически отчитываться перед Советом;

⁴⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1157, приложения I и II.

⁴⁹ Там же, документ S/1994/1125.

⁵⁰ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1115.

6. *постановляет*, что местопребывание Международного трибунала по Руанде будет определено Советом с учетом соображений справедливости и беспристрастности, а также административной эффективности, включая доступ к свидетелям, и экономии и при условии заключения соответствующих соглашений между Организацией Объединенных Наций и государством местопребывания, приемлемых для Совета, с учетом того факта, что Трибунал может заседать в другом месте, когда он сочтет это необходимым для эффективного осуществления своих функций, и постановляет, что в Руанде будет создана канцелярия и будут проводиться разбирательства, где это возможно и уместно, при условии заключения аналогичных соответствующих соглашений;

7. *постановляет* рассмотреть вопрос об увеличении числа судей и Судебных камер Международного трибунала по Руанде, если это станет необходимым;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята на 3453-м заседании
13 голосами против 1 (Руанда)
при 1 воздержавшемся (Китай).*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Устав Международного трибунала по Руанде

Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года (именуемый в дальнейшем «Международный трибунал по Руанде»), учрежденный Советом Безопасности, действующим на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, функционирует в соответствии с положениями настоящего устава.

Статья 1

Юрисдикция Международного трибунала по Руанде

Международный трибунал по Руанде полномочен в соответствии с положениями настоящего устава осуществлять судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года.

Статья 2

Геноцид

1. Международный трибунал по Руанде полномочен осуществлять судебное преследование лиц, совершающих геноцид, как он определен в пункте 2 настоящей статьи, или совершающих любые другие деяния, перечисленные в пункте 3 настоящей статьи.

2. Под геноцидом понимаются следующие действия, совершаемые с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо национальную, этническую, расовую или религиозную группу:

- a) убийство членов такой группы;
- b) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы;
- c) умышленное создание для группы таких условий жизни, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое уничтожение;

d) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы;

e) насильственная передача детей из такой группы в другую.

3. Наказуемы следующие деяния:

- a) геноцид;
- b) заговор с целью совершения геноцида;
- c) прямое и публичное подстрекательство к совершению геноцида;
- d) покушение на совершение геноцида;
- e) соучастие в геноциде.

Статья 3

Преступления против человечности

Международный трибунал по Руанде полномочен осуществлять судебное преследование лиц, ответственных за следующие преступления, когда они совершаются в рамках широкомасштабного или систематического нападения на гражданское население по национальным, политическим, этническим, расовым или религиозным мотивам:

- a) убийство;
- b) истребление;
- c) порабощение;
- d) депортация;
- e) заключение в тюрьму;
- f) пытки;
- g) изнасилования;
- h) преследование по политическим, расовым или религиозным мотивам;
- i) другие бесчеловечные акты.

Статья 4

Нарушения статьи 3, общей для Женевских конвенций и Дополнительного протокола II

Международный трибунал по Руанде полномочен осуществлять судебное преследование лиц, которые совершают или отдают приказ о совершении серьезных нарушений статьи 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны⁵¹ и Дополнительного протокола II к ним от 8 июня 1977 года⁵². Такие нарушения включают перечисленные ниже, однако этот перечень не является исчерпывающим:

- a) посягательство на жизнь, здоровье и физическое или психическое благополучие лиц, в частности убийство, а также жестокое обращение, как, например, пытки, увечья или любые формы телесного наказания;
- b) коллективные наказания;
- c) взятие заложников;
- d) акты терроризма;
- e) посягательство на человеческое достоинство, в частности оскорбительное и унижающее обращение, изнасилование, принудительная проституция и любые формы непристойного нападения;
- f) мародерство;
- g) осуждение и применение наказания без предварительного судебного решения, вынесенного надлежащим образом учрежденным судом, при наличии судебных гарантий, признанных необходимыми цивилизованными нациями;
- h) угрозы совершения любого из вышеперечисленных деяний.

Статья 5

Персональная юрисдикция

Юрисдикция Международного трибунала по Руанде распространяется на физических лиц в соответствии с положениями настоящего устава.

⁵¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

⁵² *Ibid.*, vol. 1125, No. 17513.

Статья 6

Личная уголовная ответственность

1. Лицо, которое планировало, подстрекало, приказывало, совершало или иным образом содействовало или подстрекало к планированию, подготовке или совершению преступления, указанного в статьях 2-4 настоящего устава, несет личную ответственность за это преступление.

2. Должностное положение обвиняемого в качестве главы государства или правительства или ответственного государственного чиновника не освобождает это лицо от уголовной ответственности и не является основанием для смягчения наказания.

3. Тот факт, что любое из деяний, упомянутых в статьях 2-4 настоящего устава, было совершено подчиненным, не освобождает его начальника от уголовной ответственности, если он знал или должен был знать, что подчиненный собираются совершить или совершил такое деяние, и если начальник не принял необходимых и разумных мер по предотвращению таких деяний или наказанию совершивших их лиц.

4. Тот факт, что обвиняемое лицо действовало по приказу правительства или начальника, не освобождает его от уголовной ответственности, однако может рассматриваться как основание для смягчения наказания, если Международный трибунал по Руанде признает, что этого требуют интересы правосудия.

Статья 7

Территориальная и временная юрисдикция

Территориальная юрисдикция Международного трибунала по Руанде распространяется на территорию Руанды, включая ее сухопутную территорию и воздушное пространство, а также на территорию соседних государств в отношении серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных гражданами Руанды. Временная юрисдикция Международного трибунала по Руанде распространяется на период, начинающийся 1 января 1994 года и заканчивающийся 31 декабря 1994 года.

Статья 8

Параллельная юрисдикция

1. Международный трибунал по Руанде и национальные суды имеют параллельную юрисдикцию в отношении судебного преследования лиц за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и судебного преследования граждан Руанды за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года.

2. Юрисдикция Международного трибунала по Руанде имеет приоритет по отношению к юрисдикции национальных судов всех государств. На любом этапе судебного разбирательства Международный трибунал по Руанде может официально просить национальные суды передать ему производство по делу в соответствии с настоящим уставом и правилами процедуры и доказывания Международного трибунала по Руанде.

Статья 9

Non bis in idem

1. Ни одно лицо не может быть судимо национальным судом за деяния, представляющие собой серьезные нарушения международного гуманитарного права в соответствии с настоящим уставом, за которые оно уже было судимо Международным трибуналом по Руанде.

2. Лицо, которое было осуждено национальным судом за деяния, представляющие собой серьезные нарушения международного гуманитарного права, может быть впоследствии судимо Международным трибуналом по Руанде только в случае, если:

a) деяние, за которое оно было осуждено, было квалифицировано как обычное преступление; или

b) судебное разбирательство в национальном суде не было беспристрастным и независимым, предназначалось для того, чтобы оградить обвиняемого от международной уголовной от-

ветственности, или же дело не было расследовано обстоятельным образом.

3. При определении меры наказания для лица, осужденного за преступление в соответствии с настоящим уставом, Международный трибунал по Руанде принимает во внимание степень отбытия любого наказания, определенного национальным судом для этого же лица за совершение того же деяния.

Статья 10

Организация Международного трибунала по Руанде

Международный трибунал по Руанде состоит из следующих органов:

- камер, включающих две Судебные камеры и Апелляционную камеру;
- Обвинителя;
- Секретариата.

Статья 11

Состав камер

Камеры состоят из одиннадцати независимых судей, причем в них не может быть двух граждан одного и того же государства, при следующем порядке распределения:

- трое судей входят в состав каждой из Судебных камер;
- пять судей входят в состав Апелляционной камеры.

Статья 12

Квалификация и выборы судей

1. В качестве судей избираются лица, обладающие высокими моральными качествами, беспристрастностью и добросовестностью, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности. При определении общего состава камер должным образом учитывается опыт судей в области уголовного права, международного права, в том числе международного гуманитарного права и норм в области прав человека.

2. Члены Апелляционной камеры Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года (именуемого далее «Международным трибуналом по бывшей Югославии»), являются также членами Апелляционной камеры Международного трибунала по Руанде.

3. Судьи Судебных камер Международного трибунала по Руанде избираются Генеральной Ассамблеей из представляемого Советом Безопасности списка следующим образом:

a) Генеральный секретарь предлагает государствам—членам Организации Объединенных Наций и государствам, не являющимся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, выдвигать кандидатуры на должности судей Судебных камер;

b) в течение тридцати дней после предложения Генерального секретаря каждое государство может выдвинуть не более двух кандидатур, отвечающих требованиям, изложенным в пункте 1, выше, причем среди них не может быть двух граждан одного и того же государства и никто из них не может быть гражданином того же государства, что и какой-либо из судей Апелляционной камеры;

c) Генеральный секретарь препровождает полученные кандидатуры Совету Безопасности. Из числа полученных кандидатур Совет Безопасности составляет список, в который включается не менее двенадцати и не более восемнадцати кандидатов, при этом должным образом учитывается надлежащее представительство в Международном трибунале по Руанде основных правовых систем мира;

d) Председатель Совета Безопасности препровождает список кандидатов Председателю Генеральной Ассамблеи. Из этого списка Генеральная Ассамблея избирает шесть судей Судебных камер. Избранными объявляются кандидаты, получившие абсолют-

ное большинство голосов государств—членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, которые имеют постоянные миссии наблюдателей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Если два кандидата из одного и того же государства получают необходимое большинство голосов, избранным считается кандидат, который получил большее число голосов.

4. В случае вакансии в Судебных камерах Генеральный секретарь после консультации с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи назначает на соответствующий оставшийся срок полномочий лицо, отвечающее требованиям, изложенным в пункте 1, выше.

5. Судьи Судебных камер избираются на четыре года. Условия их службы являются такими же, как у судей Международного трибунала по бывшей Югославии. Они могут быть переизбраны.

Статья 13

Должностные лица и члены камер

1. Судьи Международного трибунала по Руанде выбирают Председателя.

2. После консультаций с судьями Международного трибунала по Руанде Председатель назначает судей в Судебные камеры. Каждый судья работает лишь в той камере, в которую он или она были назначены.

3. Судьи каждой Судебной камеры избирают председательствующего судью, который ведет все разбирательство в этой Судебной камере в целом.

Статья 14

Правила процедуры и доказывания

Судьи Международного трибунала по Руанде принимают, для целей разбирательства в Международном трибунале по Руанде, используемые в Международном трибунале по бывшей Югославии правила процедуры и доказывания в отношении досудебного этапа разбирательства, разбирательства и обжалования, принятия доказательств, защиты потерпевших и свидетелей и других соответствующих вопросов, с учетом таких изменений, которые они считают необходимыми.

Статья 15

Обвинитель

1. Обвинитель отвечает за расследование дел и обвинение лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года.

2. Обвинитель действует независимо в качестве отдельного органа Международного трибунала по Руанде. Он или она не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или из какого-либо другого источника.

3. Обвинитель Международного трибунала по бывшей Югославии является также Обвинителем Международного трибунала по Руанде. Он или она располагает дополнительными сотрудниками, включая дополнительного заместителя Обвинителя, для оказания помощи при судебном преследовании лиц в Международном трибунале по Руанде. Такие сотрудники назначаются Генеральным секретарем по рекомендации Обвинителя.

Статья 16

Секретариат

1. Секретариат отвечает за выполнение административных функций и обслуживание Международного трибунала по Руанде.

2. Секретариат состоит из Секретаря и такого другого персонала, который может оказаться необходимым.

3. Секретарь назначается Генеральным секретарем после консультаций с Председателем Международного трибунала по Руанде. Он или она назначаются на четыре года и могут быть назначе-

ны повторно. Условия службы Секретаря должны быть такими же, как у помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

4. Персонал Секретариата назначается Генеральным секретарем по рекомендации Секретаря.

Статья 17

Расследование и составление обвинительного заключения

1. Обвинитель начинает расследование ex-officio или на основе информации, полученной из любого источника, прежде всего от правительства, органов Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций. Обвинитель оценивает полученную или найденную информацию и принимает решение в отношении того, достаточно ли оснований для разбирательства.

2. Обвинитель полномочен допрашивать подозреваемых, жертв и свидетелей, собирать доказательства и проводить расследование на месте. При осуществлении этих функций Обвинитель может, при необходимости, обращаться за помощью к соответствующим государственным властям.

3. В случае допроса подозреваемое лицо имеет право пользоваться услугами избранного им адвоката, включая право на юридическую помощь, предоставляемую ему бесплатно, в том случае, когда он или она не располагает достаточными средствами для ее оплаты, а также на обеспечение необходимого перевода на язык, на котором он или она говорит и который он или она понимает, и с этого языка.

4. Если будет установлено, что имеются основания prima facie для судебного разбирательства, Обвинитель составляет обвинительное заключение, в котором кратко излагаются факты и преступления или преступления, в совершении которых обвиняется в соответствии с настоящим уставом обвиняемый. Обвинительное заключение направляется судьбе Судебной камеры.

Статья 18

Рассмотрение обвинительного заключения

1. Судья Судебной камеры, которому было направлено обвинительное заключение, рассматривает его. Если он или она убежден в том, что Обвинитель выявил основания prima facie для судебного разбирательства, он или она утверждает обвинительное заключение. Если он не убежден в этом, обвинительное заключение отклоняется.

2. После утверждения обвинительного заключения судья может, по просьбе Обвинителя, отдавать такие приказы и выдавать такие ордера на арест, задержание, предоставление в распоряжение или передачу лиц и любые другие распоряжения, которые могут быть необходимы для проведения судебного разбирательства.

Статья 19

Начало и ведение судебного разбирательства

1. Судебные камеры обеспечивают справедливое и оперативное судебное разбирательство и осуществление судопроизводства в соответствии с правилами процедуры и доказывания при полном уважении прав обвиняемого и надлежащем обеспечении защиты жертв и свидетелей.

2. Лицо, в отношении которого утверждено обвинительное заключение, в соответствии с приказом или ордером на арест Международного трибунала по Руанде заключается под стражу, незамедлительно информируется о предъявляемых ему обвинениях и направляется в место нахождения Международного трибунала по Руанде.

3. Судебная камера оглашает обвинительное заключение, удостоверяется в том, что права обвиняемого соблюдаются, подтверждает, что обвиняемый понимает содержание обвинительного заключения, и предлагает обвиняемому сделать заявление. Затем Судебная камера назначает дату судебного разбирательства.

4. Слушания должны быть публичными, если только Судебная камера не примет решения о проведении закрытого разбирательства в соответствии с ее правилами процедуры и доказывания.

Статья 20

Права обвиняемого

1. Все лица равны перед Международным трибуналом по Руанде.
2. Обвиняемое лицо имеет право при рассмотрении предъявляемого ему уголовного обвинения на справедливое и публичное разбирательство дела в соответствии со статьей 21 настоящего устава.
3. Обвиняемый считается невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно положениям настоящего устава.
4. Обвиняемый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему обвинения в соответствии с настоящим уставом как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:
 - a) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он или она понимает, о характере и основании предъявляемого ему или ей обвинения;
 - b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им или ею защитником;
 - c) быть судимым без неоправданной задержки;
 - d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им или ею защитника; если он или она не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему или ей защитника в любом таком случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него или нее в любом таком случае, когда у него или у нее нет достаточных средств для оплаты этого защитника;
 - e) допрашивать показывающих против него или нее свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его или ее свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него или нее;
 - f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он или она не понимает языка, используемого в Международном трибунале по Руанде, или не говорит на этом языке;
 - g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или самой себя или к признанию себя виновным.

Статья 21

Защита потерпевших и свидетелей

Международный трибунал по Руанде предусматривает в своих правилах процедуры и доказывания защиту потерпевших и свидетелей. Такие меры защиты включают проведение закрытых разбирательств и сохранение в тайне личности потерпевшего, но не ограничиваются ими.

Статья 22

Решение

1. Судебные камеры выносят решения и приговоры и назначают наказания в отношении лиц, обвиняемых в серьезных нарушениях международного гуманитарного права.
2. Решение выносится большинством судей Судебной камеры и объявляется Судебной камерой публично. Оно сопровождается обоснованным мнением в письменной форме, к которому могут прилагаться отдельные или особые мнения.

Статья 23

Меры наказания

1. Наказание, назначаемое Судебной камерой, ограничивается тюремным заключением. При определении сроков тюремного заключения Судебные камеры руководствуются общей практикой вынесения приговоров о тюремном заключении в судах Руанды.
2. При вынесении приговоров Судебные камеры учитывают такие факторы, как тяжесть преступления и конкретные обстоятельства, касающиеся личности подсудимого.
3. Помимо тюремного заключения, Судебные камеры могут отдавать приказ о возвращении любого имущества и доходов, приобретенных в результате преступного поведения, в том числе путем принуждения, их законным владельцам.

Статья 24

Разбирательство в Апелляционной камере

1. Апелляционная камера рассматривает апелляции, поданные лицами, осужденными Судебными камерами, или Обвинителем на следующих основаниях:
 - a) в случае ошибки в вопросе права, в результате которой решение утрачивает силу; или
 - b) в случае ошибки в вопросе факта, которая привела к вынесению неправоудного решения.
2. Апелляционная камера может подтверждать, отменять или пересматривать решения, принятые Судебными камерами.

Статья 25

Процедура пересмотра судебного решения

Если открылось обстоятельство, о котором не было известно во время разбирательства в Судебных камерах или в Апелляционной камере и которое может явиться решающим фактором при вынесении решения, осужденный или Обвинитель могут обратиться в Международный трибунал по Руанде с ходатайством о пересмотре решения.

Статья 26

Исполнение приговора

Тюремное заключение отбывается в Руанде или в любом из государств, включенных в перечень государств, которые заявили Совету Безопасности о своей готовности принять осужденных лиц, в соответствии с определением Международного трибунала по Руанде. Такое тюремное заключение отбывается в соответствии с применимым законодательством соответствующего государства, при надзоре со стороны Международного трибунала по Руанде.

Статья 27

Помилование или смягчение приговоров

Если в соответствии с применимым законодательством государства, в котором отбывает тюремное заключение осужденное лицо, он или она имеет право на помилование или смягчение приговора, то соответствующее государство надлежащим образом уведомляет об этом Международный трибунал по Руанде. Помилование или смягчение приговора возможно лишь в том случае, если такое решение принимается Председателем Международного трибунала по Руанде, в консультации с судьями, исходя из интересов правосудия и общих принципов права.

Статья 28

Сотрудничество и судебная помощь

1. Государства сотрудничают с Международным трибуналом по Руанде в вопросах расследования и судебного преследования лиц, обвиняемых в совершении серьезных нарушений международного гуманитарного права.
2. Государства без каких-либо неоправданных задержек выполняют любые просьбы об оказании помощи или приказах Судебной камеры, включая следующие действия, перечень которых не является исчерпывающим:
 - a) опознание и установление местонахождения лиц;
 - b) снятие свидетельских показаний и производство действий по собиранию доказательств;
 - c) вручение документов;
 - d) арест или задержание лиц;
 - e) предоставление в распоряжение или передача обвиняемых Международному трибуналу по Руанде.

Статья 29

Статус, привилегии и иммунитеты Международного трибунала по Руанде

1. Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года⁵³ применяется в отношении Меж-

⁵³ Резолюция 22 А (I) Генеральной Ассамблеи.

дународного трибунала по Руанде, судей, Обвинителя и его или ее персонала и Секретаря и его или ее персонала.

2. Судьи, Обвинитель и Секретарь пользуются привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми, согласно международному праву, дипломатическим представителям.

3. Персонал Обвинителя и Секретаря пользуется привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми должностным лицам Организации Объединенных Наций в соответствии со статьями V и VII Конвенции, упомянутой в пункте 1 настоящей статьи.

4. Другим лицам, включая обвиняемых, присутствие которых требуется в местопребывании Международного трибунала по Руанде или в других местах, где он будет заседать, предоставляется такой режим, какой необходим для должного функционирования Международного трибунала по Руанде.

Статья 30

Расходы Международного трибунала по Руанде

Расходы Международного трибунала по Руанде рассматриваются как расходы Организации в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья 31

Рабочие языки

Рабочими языками Международного трибунала являются английский и французский.

Статья 32

Ежегодный доклад

Председатель Международного трибунала по Руанде представляет ежегодный доклад Международного трибунала по Руанде Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

Решения

На своем 3472-м заседании 30 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: доклад Генерального секретаря по вопросу о безопасности в лагерях руандийских беженцев (S/1994/1308)⁵⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление⁵⁴:

«Совет Безопасности тщательно рассмотрел доклад Генерального секретаря от 18 ноября 1994 года по вопросу безопасности в лагерях для руандийских беженцев⁵⁵, особенно в лагерях на территории Заира. Он серьезно обеспокоен ситуацией, описанной в докладе Генерального секретаря.

Совет осуждает действия, осуществляемые бывшими руандийскими лидерами и силами и ополченцами бывшего правительства с целью предотвратить, в некоторых случаях с помощью силы, репатриацию беженцев в лагерях. Он также осуждает непрекращающееся вмешательство этих групп и отдельных лиц в процесс предоставления гуманитарной помощи и испытывает глубокую

⁵⁴ S/PRST/1994/75.

⁵⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1308.*

озабоченность по поводу того, что это вмешательство уже привело к выводу ряда неправительственных учреждений, отвечающих за распределение предметов гуманитарной помощи в лагерях.

Совет испытывает тревогу в связи с признаками того, что эти же группы и отдельные лица, возможно, занимаются подготовкой к вооруженному вторжению в Руанду. Совет осуждает тот факт, что продовольствие, предоставляемое учреждениями, занимающимися оказанием гуманитарной помощи, для лиц, находящихся в лагерях, как представляется, незаконно используется для этой цели. Совет осуждает все такие действия. Он предупреждает этих лиц, многие из которых, возможно, принимали участие в совершении актов геноцида и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, которые произошли в Руанде в апреле 1994 года, о том, что их действия только усилят решимость международного сообщества обеспечить привлечение к суду таких лиц. Совет также вновь подчеркивает, что соседние страны несут ответственность за недопущение использования своих территорий для целей дестабилизации ситуации внутри Руанды.

Совет принимает к сведению содержащийся в докладе Генерального секретаря вывод о том, что первым шагом на пути к репатриации беженцев должны стать целенаправленные усилия международного сообщества по уменьшению масштабов запугивания потенциальных репатриантов и повышению безопасности в руандийских лагерях беженцев, особенно в лагерях, расположенных в Заире. Совет Безопасности придает столь же важное значение замечанию Генерального секретаря о том, что любая операция по достижению этой цели без одновременных усилий по обеспечению национального примирения и реконструкции в Руанде будет обречена на неудачу. Совет подчеркивает необходимость оживления политического процесса для обеспечения рамок принятия каких бы то ни было мер по решению проблем безопасности в лагерях и возвращению руандийских беженцев в Руанду. Эти рамки должны включать механизм для обеспечения постоянного диалога между правительством Руанды, представителями беженцев и Организацией Объединенных Наций.

Совет считает, что упомянутые в докладе Генерального секретаря варианты создания безопасных условий в лагерях беженцев связаны со сложными проблемами, которые требуют дальнейшего уточнения. Совет просит Генерального секретаря провести консультации со странами, которые могут предоставить контингенты, с тем чтобы оценить их готовность принять участие в возможной операции по поддержанию мира, которая будет осуществляться в соответствии с порядком, предусмотренным в пунктах 18–25 доклада Генерального секретаря, а именно в создании безопасных районов на крупных участках, где расположены

лагеря, обеспечив безопасные условия для находящихся в этих районах беженцев. Совет просит Генерального секретаря как можно скорее подготовить подробное описание задач, правил ведения боевых действий и издержек, связанных с такой операцией. Совет далее просит Генерального секретаря продолжать надлежащим образом изучать все возможные средства решения проблем в лагерях. Совет уделит дополнительное срочное внимание этому вопросу в свете дополнительной информации, которую он получит от Генерального секретаря.

Совет рекомендует Генеральному секретарю осуществить на промежуточной основе оценку реализации первоначальных мер, направленных на оказание немедленного содействия силам безопасности Заира в обеспечении защиты гуманитарных операций в лагерях, включая возможность размещения экспертов по вопросам безопасности, которые будут предоставлены правительствами стран-членов или на основании контрактных договоренностей, с тем чтобы осуществить подготовку местных сил безопасности и осуществлять контроль за ними. Совет просит также Генерального секретаря изучить вопрос о том, какие меры необходимо принять в целях решения проблемы безопасности в лагерях беженцев в Объединенной Республике Танзании и Бурунди. Однако Совет испытывает беспокойство по поводу того, что использования местных сил безопасности без международного участия, возможно, не будет достаточно для эффективного решения проблем безопасности в лагерях.

Совет признает, что в свете событий, которые произошли в Руанде, правительство нуждается в срочной и существенной финансовой помощи, в частности для создания условий безопасности в стране, поддержания правопорядка, отправления правосудия, экономической и социальной реабилитации и национального примирения для всех руандийцев.

Совет отмечает размещение шестидесяти сотрудников по правам человека в стране и меры, предпринятые Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде с целью содействия восстановлению гражданской администрации на всей территории страны, и рассчитывает на полное развертывание. Совет также приветствует тот факт, что при сотрудничестве правительства Руанды осуществляются процедуры, с тем чтобы начать функционирование Международного трибунала по Руанде, учрежденного в резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года.

Совет напоминает государствам о том, что в соответствии с его резолюцией 925 (1994) от 8 июня 1994 года Генеральный секретарь учредил целевой фонд, который мог бы служить в качестве полезного канала для получения взносов, необходимых для удовлетворения неотложных потребностей

правительства Руанды. Он призывает международное сообщество предоставить ресурсы, необходимые для Чрезвычайного плана нормализации положения в Руанде, предстоящего совещания «за круглым столом» под эгидой Программы развития Организации Объединенных Наций и межучрежденческого призыва к совместным действиям.

Совет приветствует намерение Генерального секретаря приступить совместно с Организацией африканского единства к деятельности по решению более общих проблем данного субрегиона.

Совет отмечает, что ведется подготовка к созыву в Бужумбуре в ближайшем будущем региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в районе Великих озер, организуемой Организацией африканского единства и одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/7 от 25 октября 1994 года. Он также отмечает мнение Генерального секретаря о том, что Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства должны совместно созвать более представительную конференцию для рассмотрения целого ряда политических и иных вопросов, включая национальное примирение, с тем чтобы выработать долгосрочные решения, которые будут способствовать обеспечению мира, безопасности и развития в этом субрегионе. С учетом неотложной необходимости обеспечить сдвиги в политическом процессе в рамках общей стратегии, включая меры по безопасности в лагерях и условия внутри Руанды, Совет просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о том, как можно ускорить подготовку к этой конференции.

Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом».

На своем 3473-м заседании 30 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды: очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/1344)⁴⁴».

Резолюция 965 (1994)

от 30 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свою резолюцию 872 (1993) от 5 октября 1993 года, в которой он учредил Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, и свои резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года, 918 (1994) от 17 мая 1994 года и 925 (1994) от 8 июня 1994 года, в которых был определен мандат Миссии,

рассмотрев очередной доклад Генерального секре-

таря, касающийся Миссии, от 25 ноября 1994 года⁵⁶,
отмечая доклад Генерального секретаря по вопросу безопасности в лагерях для руандийских беженцев от 18 ноября 1994 года⁵⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 955 (1994) от 8 ноября 1994 года об учреждении Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года,

подчеркивая важное значение достижения подлинного примирения между всеми элементами руандийского общества в рамках Арушского мирного соглашения⁷,

отмечая, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека разместил сотрудников по правам человека в Руанде, с тем чтобы осуществлять контроль за текущим положением в области прав человека, оказывать помощь в решении существующих проблем и предотвращать возможное повторение нарушений прав человека, содействовать созданию обстановки доверия и более безопасных условий и тем самым содействовать возвращению беженцев и перемещенных лиц, а также с тем, чтобы осуществлять программы технического сотрудничества в области прав человека, в частности в области отправления правосудия,

отмечая также, что повсеместное наличие наземных мин представляет опасность для гражданского населения и препятствует возвращению беженцев и перемещенных лиц и другим усилиям по оказанию гуманитарной помощи,

приветствуя учреждение Генеральным секретарем целевого фонда во исполнение резолюции 925 (1994) от 8 июня 1994 года,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде до 9 июня 1995 года;

2. *подтверждает*, что Миссия будет:

a) содействовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и гражданских лиц, подвергающихся опасности в Руанде, в том числе путем создания и поддержания, где это представляется практически возможным, безопасных гуманитарных районов;

b) обеспечивать безопасность и поддержку при распределении поставок чрезвычайной помощи и осуществлении операций по оказанию гуманитарной помощи;

c) предоставлять свои добрые услуги для содействия достижению национального примирения в рам-

ках Арушского мирного соглашения;

3. *постановляет* расширить мандат Миссии путем включения в него следующих дополнительных обязанностей в пределах имеющихся у Миссии ресурсов:

a) содействие обеспечению безопасности в Руанде персонала Международного трибунала по Руанде и сотрудников по правам человека, включая обеспечение круглосуточной охраны канцелярии Обвинителя, а также меры по обеспечению безопасности в миссиях за пределами Кигали;

b) оказание помощи в создании и подготовке новых, единых сил национальной полиции;

4. *самым настоятельным образом призывает* правительство Руанды продолжать сотрудничество с Миссией в осуществлении ее мандата и, в частности, в обеспечении беспрепятственного доступа во все районы Руанды силам Миссии, персоналу Международного трибунала по Руанде и сотрудникам по правам человека;

5. *приветствует* усилия Миссии по увеличению мощности ее радиостанции в целях охвата лагерей беженцев в соседних странах и выражает надежду на то, что правительство Руанды вскоре сможет заключить соответствующие договоренности с Миссией в этой связи, включая выделение радиочастоты;

6. *высоко оценивает* усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, оказавших гуманитарную и иную помощь, и просит их продолжать оказывать и наращивать такую помощь, в частности в Руанде;

7. *просит* Генерального секретаря подготовить рекомендации о возможных шагах, которые Организация Объединенных Наций могла бы предпринять в целях содействия разработке эффективной программы разминирования в Руанде;

8. *призывает* международное сообщество предоставить ресурсы, необходимые для удовлетворения неотложных потребностей правительства Руанды, непосредственно или через целевой фонд, учрежденный во исполнение резолюции 925 (1994);

9. *просит* Генерального секретаря, после проведения обычных консультаций, информировать Совет в том случае, если он сочтет, что определенные в пункте 3 дополнительные задачи потребуют рассмотрения вопроса о корректировке потребностей Миссии в области материально-технического обеспечения и кадров;

10. *постановляет* постоянно держать в поле зрения ситуацию в Руанде и роль, которую играет Миссия, и с этой целью просит Генерального секретаря представить Совету к 9 февраля 1995 года и 9 апреля 1995 года доклады о ходе выполнения Миссией своего мандата, неприкосновенности подвर्гающегося опасности населения, гуманитарной

⁵⁶ Там же, документ S/1994/1344.

ситуации и прогрессе в деле репатриации беженцев;

11. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и его Специального посланника по гуманитарным вопросам для координации действий Организации Объединенных Наций в связи с различными аспектами кризиса в Руанде;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3473-м заседании.

Решения

На своем 3481-м заседании 15 декабря 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Руанды».

Председатель, в осуществление своих дискреционных полномочий, предоставленных Председателю в соответствии с правилом 20 временных правил процедуры Совета Безопасности, и с учетом решения Совета от 16 сентября 1994 года⁵⁷, пригласил представителя Аргентины занять место Председателя в целях рассмотрения данного пункта повестки дня.

⁵⁷ S/PRST/1994/55.

ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ

Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине¹

Решения

На своем 3327-м заседании 7 января 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«Совет Безопасности выражает свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся широко распространенных боевых действий в Республике Боснии и Герцеговине. Он выражает сожаление по поводу того, что стороны не соблюдают уже подписанные ими соглашения в контексте Международной конференции по бывшей Югославии, касающиеся осуществления прекращения огня и обеспечения поставок гуманитарной помощи. Он осуждает совершенные вопиющие нарушения международного гуманитарного права, за которые он считает лично ответственными лиц, совершивших их.

Совет осуждает любые боевые действия в определенных Организацией Объединенных Наций безопасных районах, в особенности в районе Сараево. В частности, он решительно осуждает непрекращающееся военное давление и упорную

бомбардировку боснийскими сербскими силами столицы — города Сараево. Он требует немедленного прекращения нападений на Сараево, которые привели к большому числу жертв среди гражданского населения, серьезно нарушили оказание основных услуг и ухудшили и без того тяжелую гуманитарную ситуацию. В этой связи Совет вновь подтверждает свою приверженность полному осуществлению всех своих соответствующих резолюций, в частности резолюции 836 (1993) от 4 июня 1993 года.

Совет решительно осуждает гнусную практику преднамеренного создания препятствий для автоколонн с гуманитарной помощью любой из сторон и вновь подтверждает свое требование обеспечить беспрепятственную доставку гуманитарной помощи в места ее назначения. Совет требует далее, чтобы все стороны в полной мере соблюдали свои обязательства в этом отношении и содействовали своевременной доставке гуманитарной помощи.

Совет также осуждает последние нападения на персонал Сил Организации Объединенных Наций по охране, а также Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других гуманитарных организаций. Он вновь требует от всех сторон обеспечить безопасность и защиту Сил, а также всего другого персонала Организации Объединенных Наций и персонала неправительственных организаций и их беспрепятственный доступ на всей территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет призывает все стороны прекратить бое-

¹ Резолюции или решения по данному вопросу принимались также Совстом в 1992 и 1993 годах.

² S/PRST/1994/1.

вые действия на всей территории Республики Боснии и Герцеговины и соблюдать взятые ими обязательства. Он призывает их серьезно вести переговоры в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в целях достижения скорейшего урегулирования.

Совет продолжает заниматься данным вопросом и готов рассмотреть дополнительные меры в целях обеспечения того, чтобы все стороны и другие, кого это касается, выполняли свои обязательства и в полной мере соблюдали соответствующие резолюции Совета.

На своем 3333-м заседании 3 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 28 января 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/95)³».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁴:

«Совет Безопасности глубоко обеспокоен тем, что Республика Хорватия перебросила элементы Хорватской армии, а также тяжелую военную технику в центральную и южную части Республики Боснии и Герцеговины, о чем говорится в письме Генерального секретаря от 1 февраля 1994 года⁵.

Совет решительно осуждает Республику Хорватию за этот серьезный враждебный акт против государства — члена Организации Объединенных Наций, который является нарушением норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Совета, в частности резолюции 752 (1992) от 15 мая 1992 года, в которой Совет потребовал немедленно положить конец любому вмешательству и в полной мере уважать территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины.

Совет требует, чтобы Республика Хорватия немедленно вывела все элементы Хорватской армии, а также военную технику и в полной мере уважала территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины.

Совет вновь подтверждает суверенитет, территориальную целостность и независимость Республики Боснии и Герцеговины и неприемлемость приобретения территории путем применения силы или «этнической чистки» и осуждает такие приоб-

ретения, а также практику «этнической чистки», кем бы они ни совершались.

Совет просит Генерального секретаря внимательно следить за ситуацией и в течение двух недель с даты настоящего заявления представить Совету доклад о прогрессе в обеспечении полного и всеобщего вывода всех элементов Хорватской армии, а также военной техники с территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет рассмотрит другие серьезные меры, если Республика Хорватия немедленно не положит конец всем формам вмешательства в Республике Боснии и Герцеговине.

Совет подтверждает заявление своего Председателя от 7 января 1994 года², в котором он выразил свою глубокую озабоченность по поводу продолжающихся широко распространенных боевых действий в Республике Боснии и Герцеговине. Совет вновь призывает все стороны прекратить боевые действия на всей территории Республики Боснии и Герцеговины и соблюдать взятые ими обязательства и воздерживаться от действий, которые приводят к эскалации или расширению конфликта. Он призывает их серьезно вести переговоры в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в целях достижения скорейшего урегулирования.

Совет продолжит заниматься этим вопросом».

На своем 3336-м заседании 14 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Афганистана, Бангладеш, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Германии, Дании, Египта, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исламской Республики Иран, Италии, Канады, Колумбии, Люксембурга, Малайзии, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Португалии, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении, Судана, Туниса, Турции, Украины, Финляндии, Хорватии, Швеции и Японии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине:

письмо заместителя Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 5 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/124)³;

письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 8 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/135)³;

письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 10 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/152)³».

На том же заседании Совет постановил направить

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

⁴ S/PRST/1994/6.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/109.*

послу Драгомиру Джекичу, по его просьбе, приглашение выступить в Совете в ходе рассмотрения данного пункта.

После первого возобновления заседания в тот же день Совет постановил пригласить представителей Бруней-Даруссалама, Эстонии, Греции и Кувейта для участия без права голоса в рассмотрении данного пункта.

На том же заседании (после первого перерыва) Совет постановил также по просьбе представителя Пакистана на имя Председателя Совета Безопасности от имени членов Контактной группы Организации Исламская конференция по Боснии и Герцеговине⁶, в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры, направить приглашение г-ну Мохамеду Пейрови, заместителю Постоянного наблюдателя Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

После третьего возобновления заседания 15 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Литвы для участия без права голоса в рассмотрении данного пункта.

На том же заседании (после третьего перерыва) Совет постановил также по просьбе представителя Пакистана на имя Председателя Совета Безопасности⁷, в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры, направить приглашение г-ну Эжену Ахмету Ансаю, Постоянному наблюдателю Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

В письме от 25 февраля 1994 года⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета благодарят Вас за доклад от 10 февраля 1994 года о кровавой расправе с гражданским населением деревни Ступни До, Босния и Герцеговина⁹.

Члены глубоко обеспокоены выводами расследования, содержащимися в Вашем докладе, и в этой связи просят Вас направить этот доклад и всю имеющуюся в распоряжении Секретариата информацию, которая может пролить свет на серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, Обвинителю Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

⁶ Документ S/1994/170, включенный в отчет о 3336-м заседании (после первого перерыва).

⁷ Документ S/1994/174, включенный в отчет о 3336-м заседании (после третьего перерыва).

⁸ S/1994/217.

⁹ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/154.

Члены Совета выражают удовлетворение в связи с продолжением расследования для получения как можно большего объема доказательств и будут признательны за представление информации о ходе расследования».

На своем 3344-м заседании 4 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

Резолюция 900 (1994)

от 4 марта 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликта в Республике Боснии и Герцеговине,

принимая к сведению позитивные события в Сараево и вокруг него, которые представляют собой лишь первый шаг на пути к восстановлению мира и безопасности на всей территории Республики Боснии и Герцеговины на основе согласованного путем переговоров урегулирования между сторонами, напоминая о мерах, принятых в Сараево и вокруг него согласно резолюциям 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, и приветствуя соглашение между правительством Республики Боснии и Герцеговины и Специальным представителем Генерального секретаря по бывшей Югославии и между боснийской сербской стороной и Специальным представителем Генерального секретаря о прекращении огня и мерах, касающихся тяжелых вооружений в Сараево и вокруг него, достигнутое 9 февраля 1994 года,

подчеркивая важнейшее значение обеспечения полной свободы передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов и восстановления нормальных условий жизни в Сараево,

будучи преисполнен решимости восстановить основные коммунальные службы в Сараево,

приветствуя объявленное 2 марта 1994 года правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки намерение немедленно направить в Сараево, в рамках международных усилий по восстановлению нормальных условий жизни в городе, совместную гражданскую миссию для оценки потребностей, связанных с восстановлением основных коммунальных служб, в рамках Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая в этой связи суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

подтверждая важность сохранения Сараево — сто-

лицы Республики Боснии и Герцеговины — в качестве единого города и многокультурного, многоэтнического и многорелигиозного центра,

приветствуя цель обеспечения скорейшим образом замены персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране в Сребренице и скорейшего открытия аэропорта Тузлы,

напоминая о серьезных переговорах, проведенных по вопросу о Сараево в рамках общего урегулирования на переговорах в контексте Международной конференции по бывшей Югославии,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением обстановки в Маглае,

будучи глубоко обеспокоен также положением гражданского населения в других частях территории Республики Боснии и Герцеговины, включая Мостар и Витез и прилегающие к ним районы,

приветствуя в этой связи последние важные события на мирных переговорах между правительством Республики Боснии и Герцеговины, боснийской хорватской стороной и правительством Республики Хорватии как шаги на пути к всеобъемлющему политическому урегулированию, а также на переговорах с участием боснийской сербской стороны,

сознавая важность содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома,

подчеркивая то значение, которое он придает полному соблюдению норм международного гуманитарного права во всех его аспектах в Республике Боснии и Герцеговине,

напоминая положения своей резолюции 824 (1993) относительно безопасных районов, определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает создавать угрозу международному миру и безопасности, и в этой связи действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* все стороны сотрудничать с Силами Организации Объединенных Наций по охране и укреплению режима прекращения огня в Сараево и вокруг него;

2. *призывает* все стороны с помощью Организации Объединенных Наций обеспечить полную свободу передвижения гражданского населения и движения гуманитарных грузов в Сараево, из Сараево и в пределах Сараево, устранить все препятствия такому свободному передвижению и содействовать восстановлению нормальных условий жизни в городе;

3. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке назначить на ограниченный период старшее гражданское должностное лицо, которое будет действовать под руководством Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии, с тем чтобы совместно с правительством Республики Боснии и Герцеговины и в консультации со всеми компетентными местными властями сделать общую оценку и составить план действий по

восстановлению основных коммунальных служб в различных общинах Сараево, исключая город Пале; это должностное лицо будет уполномочено оказывать помощь правительству Республики Боснии и Герцеговины и в тесной координации со всеми компетентными местными властями и местными представителями Организации Объединенных Наций заниматься осуществлением этого плана;

4. *призывает* Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов, выплаты из которого будут осуществляться на основе рамок, определенных в пункте 3, выше, на восстановление основных коммунальных служб в Сараево с целью способствовать восстановлению нормальных условий жизни в городе и поощряет государства и других доноров к тому, чтобы они вносили взносы в этот фонд;

5. *просит* Генерального секретаря представить в течение одной недели с момента принятия настоящей резолюции доклад о путях и средствах достижения целей, поставленных выше, включая смету связанных с этим расходов;

6. *призывает* государства и других доноров оказывать помощь Генеральному секретарю, в частности путем предоставления персонала и техники, в осуществлении соответствующих резолюций Совета Безопасности, касающихся Боснии и Герцеговины;

7. *просит далее* Генерального секретаря представить в течение десяти дней с момента принятия настоящей резолюции доклад о возможности и способах применения защитных мер, определенных в резолюциях 824 (1993) и 836 (1993), в отношении Маглая, Мостара и Витеза, принимая во внимание все события как на местах, так и на переговорах между сторонами;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься данным вопросом.

Принята единогласно на 3344-м заседании.

Решения

На своем 3349-м заседании 14 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁰:

«Совет Безопасности по-прежнему серьезно обеспокоен продолжающимися боевыми действиями в Республике Боснии и Герцеговине. Он

¹⁰ S/PRST/1994/11.

выражает особое сожаление по поводу быстро ухудшающегося положения в районе Маглая и той угрозы, которую оно представляет для жизни остающегося в нем гражданского населения. Он отмечает, что это невыносимое положение сохраняется в результате напряженной девятимесячной осады города, основную ответственность за которую несет боснийская сербская сторона.

Совет решительно осуждает неизбирательный артиллерийский обстрел боснийской сербской стороной гражданского населения Маглая, который привел к многочисленным жертвам, гибели людей и материальному ущербу.

Совет с особой озабоченностью отмечает сообщения о непрекращающихся случаях создания препятствий для автоколонн с грузами гуманитарной помощи, предназначенными для гражданского населения Маглая, и их разграбления, в том числе самый последний инцидент, происшедший 10 марта 1994 года, когда шесть грузовиков с грузами помощи не были допущены в город. Он возмущен тем фактом, что с 25 октября 1993 года ни одна автоколонна не дошла до города. Совет отмечает, что гражданское население полностью зависит от грузов, сбрасываемых с воздуха, и выражает признательность тем, кто обеспечивает доставку этих жизненно важных грузов. Совет требует, чтобы боснийская сербская сторона и боснийская хорватская сторона впредь и без каких-либо условий обеспечивали прохождение всех автоколонн с грузами гуманитарной помощи и немедленную эвакуацию тех, кто нуждается в неотложной медицинской помощи. Совет также требует, чтобы осада Маглая была немедленно прекращена.

Совет приветствует тот факт, что персонал Сил Организации Объединенных Наций по охране в настоящее время получил доступ в Маглай. Он требует, чтобы боснийская сербская сторона разрешила беспрепятственный и постоянный доступ Сил в Маглай.

Совет также осуждает недавние нападения на персонал Сил, а также персонал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других гуманитарных организаций. Он вновь подтверждает свои требования о том, чтобы все стороны обеспечили безопасность и защиту Сил, равно как и всего другого персонала Организации Объединенных Наций и персонала неправительственных организаций, и неограниченную свободу их передвижения на всей территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет заявляет о своей решимости сохранить и закрепить имевшее место в последнее время позитивное развитие событий в направлении достижения мира в Республике Боснии и Герцеговине и в этой связи отмечает важность защиты Маглая и его гражданского населения от дальнейших боевых действий. Он дополнительно рассмотрит вопрос о положении в Маглае в контексте своего

рассмотрения доклада Генерального секретаря¹¹, испрошенного в его резолюции 900 (1994) от 4 марта 1994 года».

В письме от 30 марта 1994 года¹² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 29 марта 1994 года относительно Вашего решения назначить старшее гражданское должностное лицо в Сараево в соответствии с пунктом 3 резолюции 900 (1994)¹³ было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они одобряют Ваше решение».

На своем 3359-м заседании 6 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: письмо заместителя Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/378)¹⁴».

На том же заседании после консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁵:

«Совет Безопасности глубоко обеспокоен продолжающимся насилием в Республике Боснии и Герцеговине, особенно нападениями на безопасный район Горажде, и недавними актами насилия и террора, в том числе сообщениями об актах «этнической чистки», в Баня-Луке и Приедоре.

Совет принимает к сведению письмо министра иностранных дел Республики Боснии и Герцеговины от 1 апреля 1994 года¹⁶, в котором он сообщает, в частности, о боевых действиях в восточных частях его страны. Совет, принимая также к сведению оценку ситуации, представленную Секретариатом и в пунктах 16 и 17 доклада Генерального секретаря от 11 марта¹¹ и в пунктах 29 и 30 его доклада от 16 марта 1994 года¹⁷, призывает положить конец любым провокационным действиям со стороны кого бы то ни было, совершаемым в безопасных районах и вокруг них.

¹¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документы S/1994/291 и Add.1.

¹² S/1994/369.

¹³ S/1994/368.

¹⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*.

¹⁵ S/PRST/1994/14.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/378.

¹⁷ Там же, *Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документ S/1994/300.

Совет решительно осуждает обстрелы и атаки с применением пехоты и артиллерии блокирующими боснийскими сербскими силами, направленные против безопасного района Горажде, в котором много гражданских лиц было убито и несколько сотен ранено. Совет со всей серьезностью отмечает продолжающееся игнорирование соответствующих резолюций Совета, в частности резолюций 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года, касающихся охраны безопасных районов. Совет требует немедленного прекращения любых дальнейших нападений на безопасный район Горажде и его жителей и призывает тех, кого это касается, принять все меры по обеспечению полного уважения статуса безопасных районов в соответствии с надлежащими положениями резолюции 824 (1993).

Совет приветствует меры, принимаемые Силами Организации Объединенных Наций по охране, по укреплению своего присутствия в Горажде, и предстоящий визит Командующего Силами в Боснии и Герцеговине для дальнейшей оценки ситуации. Совет призывает стороны обеспечить войскам Сил беспрепятственный доступ в район Горажде и вокруг него и обеспечить защиту и безопасность этих войск. Совет подчеркивает важность, которую он придает обеспечению защиты и безопасности войск Сил в Горажде и вокруг него.

Совет подчеркивает необходимость обеспечения нормальных условий жизни в Горажде, включая восстановление основных коммунальных служб, с помощью Организации Объединенных Наций и при сотрудничестве сторон.

Совет выражает сожаление в связи с недавними актами насилия и террора, включая «этническую чистку», особенно в Приедоре и Бая-Луке. Он подтверждает, что Международный трибунал был учрежден на основании его резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года в целях расследования преступлений этого рода и судебного преследования лиц, обвиненных в совершении таких преступлений. Совет подчеркивает значение, которое он придает полному соблюдению международного гуманитарного права во всех его аспектах на всей территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет призывает все стороны присоединиться к процессу переговоров, направленному на мирное урегулирование конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, и призывает далее к немедленному прекращению огня, военных действий и обмену всеми заключенными в результате войны. Совет приветствует запланированную в Сараево встречу между военными руководителями под эгидой Сил.

Совет подтверждает свою решимость продолжать заниматься этим вопросом».

На своем 3364-м заседании 14 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁸:

«Совет Безопасности глубоко озабочен недавними инцидентами в Республике Боснии и Герцеговине, сказывающимися на безопасности и свободе передвижения персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране, о которых сообщено Секретариатом. Эти инциденты представляют собой явные нарушения резолюций Совета, носящих обязательный характер для сторон. Совет осуждает такие инциденты и предупреждает ответственных за них о серьезных последствиях их действий.

Совет подтверждает свою полную поддержку Сил в осуществлении ими соответствующих резолюций Совета. Он требует, чтобы все стороны, и в частности боснийско-сербская сторона, обеспечивали Силам беспрепятственную свободу передвижения и воздерживались от любых дальнейших действий, которые могли бы угрожать безопасности персонала Сил. Он призывает их тесно сотрудничать с Силами, прекратить все военные действия и всецело содействовать усилиям по достижению мирного урегулирования конфликта на всей территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет продолжит заниматься этим вопросом».

На своем 3367-м заседании 21 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Австрии, Албании, Алжира, Афганистана, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Греции, Египта, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Катара, Малайзии, Марокко, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Польши, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении, Судана, Туниса, Турции, Финляндии, Хорватии и Швеции для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании Совет постановил направить приглашение послу Драгомиру Джекичу, по его просьбе, выступить в Совете в ходе рассмотрения этого пункта.

На том же заседании Совет постановил также по просьбе представителя Пакистана¹⁹ в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры, направить приглашение г-ну Эжену Ахмету Ансаю, Постоянному наблюдателю Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

Резолюция 913 (1994)

от 22 апреля 1994 года

Совет Безопасности,
ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликте в Республике Боснии и

¹⁸ S/PRST/1994/19.

¹⁹ Документ S/1994/482, включенный в отчет о 3367-м заседании.

Герцеговине и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 908 (1994) от 31 марта 1994 года,

ссылаясь также на заявление Председателя Совета Безопасности от 6 апреля 1994 года¹⁵, касающееся ситуации в безопасном районе Горажде,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины и ответственность Совета Безопасности в этом отношении,

будучи глубоко озабочен продолжающимися в Горажде и вокруг него военными действиями, а также их последствиями для положения в других районах Республики Боснии и Герцеговины и для процесса переговоров, направленного на всеобъемлющее политическое урегулирование,

осуждая самым решительным образом боснийские сербские силы за их продолжающиеся наступательные действия, направленные против безопасного района Горажде, которые привели к гибели большого числа гражданских лиц и огромным человеческим страданиям,

осуждая все нападения на гражданское население и работников по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи и вновь заявляя, что любые лица, совершающие такие нарушения международного гуманитарного права, будут нести персональную ответственность,

осуждая также боснийскую сербскую сторону за недобросовестное ведение переговоров и невыполнение ею своих обязательств, данных представителям Организации Объединенных Наций и Российской Федерации в отношении договоренностей о прекращении огня в Горажде и вокруг него,

разделяя озабоченность, выраженную Генеральным секретарем в его докладах от 11 марта¹¹ и 16 марта 1994 года¹⁷, и принимая к сведению рекомендации Генерального секретаря относительно определения и применения концепции безопасных районов,

имея твердое намерение внести вклад в немедленное установление прочного прекращения огня в Горажде, а также на всей территории Республики Боснии и Герцеговины путем переговоров между сторонами и обеспечить его соблюдение,

вновь подтверждая мандат, предоставленный Силам Организации Объединенных Наций по охране в его резолюциях 824 (1993) от 6 мая 1993 года, 836 (1993) от 4 июня 1993 года, 844 (1993) от 18 июня 1993 года и 908 (1994), и подчеркивая, что Силы будут продолжать полностью использовать этот мандат, по мере и в случае необходимости, при осуществлении соответствующих резолюций Совета,

высоко оценивая неустанные и отважные действия персонала Сил и других учреждений Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине,

осуждая создание препон для персонала Сил и его задержание боснийскими сербскими силами и

все препятствия свободе передвижения Сил,

воздавая должное расширению дипломатических усилий, направленных на достижение всеобъемлющего политического урегулирования, приветствуя в этой связи международные усилия, предпринимаемые в настоящее время представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации, и будучи преисполнен решимости укреплять и координировать эти международные усилия с целью соединения нынешних дипломатических инициатив, для того чтобы обеспечить участие всех заинтересованных сторон во всеобъемлющем политическом урегулировании,

определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает представлять собой угрозу для международного мира и безопасности, вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

A

1. *требует*, чтобы правительство Республики Боснии и Герцеговины и боснийская сербская сторона немедленно заключили соглашение о прекращении огня, под эгидой Сил Организации Объединенных Наций по охране, в Горажде и на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, которое привело бы к соглашению о прекращении военных действий, и требует, чтобы все стороны строго соблюдали такие соглашения;

2. *просит* Генерального секретаря предпринять необходимые шаги к обеспечению того, чтобы Силы могли, в рамках имеющихся у них ресурсов, наблюдать за ситуацией в Горажде и за соблюдением любого прекращения огня и разъединением вооруженных сил в Горажде, включая любую меру по постановке тяжелых вооружений сторон под контроль Организации Объединенных Наций;

3. *осуждает* обстрелы и нападения, осуществляемые боснийскими сербскими силами и направленные против безопасного района Горажде, как он определен в резолюции 824 (1993), и требует отвода этих сил и их вооружений на согласованное с Силами Организации Объединенных Наций по охране расстояние, на котором они прекратили бы представлять угрозу статусу Горажде как безопасного района;

B

4. *призывает* к прекращению любых провокационных действий, кем бы они ни совершались, внутри и вокруг безопасных районов;

5. *требует* немедленного освобождения всего персонала Организации Объединенных Наций, все еще удерживаемого боснийскими сербскими силами;

6. *требует также* беспрепятственной свободы передвижения для Сил Организации Объединенных Наций по охране при выполнении ими всех их задач и устранения всех препятствий такой свободе передвижения;

7. *подтверждает* постановление в резолюции 908 (1994) принять решение не позднее 30 апреля 1994 года относительно дополнительных потребностей в войсках, как это рекомендовано Генеральным секретарем;

С

8. *подчеркивает* настоятельную необходимость активизировать усилия, направленные на всеобъемлющее политическое урегулирование, согласованное всеми сторонами в бывшей Югославии, и в частности в Республике Боснии и Герцеговине;

9. *призывает* активизировать усилия по достижению мирного урегулирования в координации и тесной консультации между представителями Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации и представителями Организации Объединенных Наций и Европейского союза с целью соединения нынешних дипломатических инициатив;

Д

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом и заявляет о своей готовности оперативно рассмотреть вопрос о принятии, в случае необходимости, дополнительных мер.

Принята единогласно на 3367-м заседании.

Решения

На своем 3370-м заседании 27 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Азербайджана, Албании, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Греции, Египта, Индии, Исламской Республики Иран, Канады, Малайзии, Норвегии, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана, Туниса, Турции, Хорватии и Швеции для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 22 апреля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/492)¹⁴».

На том же заседании Комитет постановил направить приглашение послу Драгомиру Джекичу, по его просьбе, выступить в Совете в ходе рассмотрения этого пункта.

На том же заседании Совет постановил также по просьбе представителя Пакистана²⁰, в соответствии с правилом 39 своих временных правил процеду-

ры, направить приглашение г-ну Хамиду Алгабиду, Генеральному секретарю Организации Исламская конференция.

В письме от 29 апреля 1994 года²¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности в ходе обсуждения ситуации в Республике Боснии и Герцеговине и в безопасных районах, созданных согласно соответствующим резолюциям Совета, приняли к сведению рекомендации Генерального секретаря в отношении определения и претворения в жизнь концепции безопасных районов, содержащиеся в его докладах от 11 марта¹¹ и 16 марта 1994 года¹⁷.

Члены Совета просят Генерального секретаря представить к 10 мая 1994 года дальнейшие конкретные рекомендации, касающиеся процедур претворения в жизнь концепции безопасных районов в том виде, как она определена в резолюциях 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года».

На своем 3374-м заседании 4 мая 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²²:

«Совет Безопасности призывает стороны в конфликте в Республике Боснии и Герцеговине заключить соглашение о полном прекращении военных действий, в полной мере соблюдать его и немедленно возобновить переговоры, не выдвигая предварительных условий, для достижения общего урегулирования. Он требует, чтобы стороны немедленно воздержались от любых наступательных военных действий и любых действий, которые могут привести к возобновлению боев.

Совет обеспокоен недавними свидетельствами усиления напряженности в ряде районов Республики Боснии и Герцеговины, особенно в «Посавинском коридоре».

Совет приветствует сообщения Секретариатом меры по обеспечению присутствия Сил Организации Объединенных Наций по охране в районе «Посавинского коридора». Он просит Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии оперативно заниматься этим вопросом, а также добиваться расширения воздушного наблюдения за этим и другими районами напряженности. Совет призывает все стороны в полной мере сотрудничать со Специальным представителем и Силами в вопросе планируемого

²¹ S/1994/521.

²² S/PRST/1994/23.

²⁰ S/1994/507.

размещения. Он предупреждает стороны о серьезных последствиях любых наступательных военных действий в «Посавинском коридоре» и вокруг него.

Совет рассматривает дальнейшие решения по данному вопросу и будет продолжать активно заниматься им».

На своем 3380-м заседании 25 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 913 (1994) (S/1994/600)¹⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²³:

«Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение его резолюции 913 (1994)²⁴.

Совет вновь подтверждает настоятельную необходимость активизации усилий по достижению общего политического урегулирования конфликта в Республике Боснии и Герцеговине. Он призывает стороны возобновить без предварительных условий серьезные усилия по достижению политического урегулирования.

Совет вновь подтверждает настоятельную необходимость всеобъемлющего прекращения военных действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины. В этой связи Совет поддерживает решение Генерального секретаря в соответствии с пунктом 1 резолюции 913 (1994) возложить на своего Специального представителя и Командующего Силами Организации Объединенных Наций по охране задачу достижения всеобъемлющего прекращения военных действий. В этом контексте он приветствует призыв к такому прекращению военных действий в коммюнике от 13 мая 1994 года, принятом на встрече министров иностранных дел в Женеве²⁵.

Совет требует немедленного и полного выполнения своей резолюции 913 (1994) и в отношении Горажде призывает стороны в полной мере сотрудничать с Силами с этой целью».

На своем 3387-м заседании 1 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

²³ S/PRST/1994/26.

²⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/600.

²⁵ Там же, документ S/1994/579.

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²⁶:

«Совет Безопасности напоминает о заявлении своего Председателя от 25 мая 1994 года²³.

Совет вновь подтверждает настоятельную необходимость всеобъемлющего прекращения боевых действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины и призывает стороны возобновить без предварительных условий серьезные усилия по достижению политического урегулирования. В этой связи он полностью поддерживает усилия Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии и Командующего Силами Организации Объединенных Наций по охране по достижению такого прекращения боевых действий путем переговоров и приветствует решение о проведении в Женеве 2 июня 1994 года встречи с участием сторон. Он приветствует также сообщение о решении правительства Республики Боснии и Герцеговины и боснийской сербской стороны принять участие в этой встрече. Совет настоятельно призывает стороны вести переговоры в духе доброй воли, с тем чтобы как можно скорее договориться о прекращении боевых действий.

С этой целью Совет решительно требует немедленного, полного и безоговорочного выполнения своей резолюции 913 (1994) от 22 апреля 1994 года и в этой связи одобряет усилия Сил по обеспечению осуществления этой резолюции. Он призывает обе стороны в полной мере сотрудничать с Силами в этих усилиях».

На своем 3399-м заседании 30 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²⁷:

«Совет Безопасности подчеркивает свою поддержку соглашения между сторонами в конфликте от 8 июня 1994 года, в котором они договорились соблюдать прекращение огня в течение одного месяца начиная с 10 июня 1994 года. Совет выражает серьезную обеспокоенность в связи с тем, что до настоящего времени стороны не выполнили это соглашение.

Совет вновь призывает стороны прекратить все наступательные военные операции и другие провокационные действия, а также все нарушения

²⁶ S/PRST/1994/29.

²⁷ S/PRST/1994/31.

прекращения огня и этническую чистку и сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по бывшей Югославии и Силами Организации Объединенных Наций по охране. Он также призывает стороны возобновить переговоры о всеобъемлющем прекращении военных действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины в целях достижения соглашения до момента истечения 10 июля 1994 года срока действия соглашения от 8 июня, продолжая в то же время переговоры, направленные на достижение справедливого и всеобъемлющего соглашения о мире.

Совет выражает сожаление по поводу всех случаев нападения на персонал Организации Объединенных Наций и призывает тех, кто несет за них ответственность, принять меры к недопущению подобных нападений. Он также осуждает введенные ограничения на свободу передвижения Сил и требует немедленной отмены этих ограничений, с тем чтобы Силы могли содействовать осуществлению соглашения от 8 июня».

В письме от 7 июля 1994 года²⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 24 мая 1994 года²⁹, препровождающее заключительный доклад Комиссии экспертов, созданной во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности от 6 октября 1992 года.

Члены Совета выражают признательность Комиссии экспертов за работу, проделанную при осуществлении ее мандата. Они с удовлетворением отметили, что база данных и вся другая информация, собранная Комиссией в ходе ее работы, была препровождена канцелярии Обвинителя Международного трибунала».

На своем 3421-м заседании 2 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее с членами Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление³⁰:

«Совет Безопасности глубоко обеспокоен непрекращающимися сообщениями об актах «этнической чистки», совершаемых боснийской сербской стороной в районе Биелины. Он осуждает эту

практику, где бы она ни происходила и кто бы ее ни осуществлял, и требует ее немедленного прекращения. Он также осуждает все нарушения международного гуманитарного права в рамках конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, за которые несут личную ответственность те, кто их совершает. В этой связи он призывает к полному осуществлению договоренности об освобождении задержанных лиц, содержащейся в соглашении от 8 июня 1994 года, заключенном в Женеве. Он призывает к скорейшему освобождению всех задержанных и в этих целях призывает предоставить доступ представителям Международного комитета Красного Креста, в частности ко всем задержанным в Лопаре и других точках в районе Биелины.

Совет вновь подтверждает важное значение, которое он придает праву свободного передвижения Сил Организации Объединенных Наций по охране по всей территории Республики Боснии и Герцеговины. Он с тревогой отмечает, что боснийская сербская сторона не позволила Специальному представителю Генерального секретаря по бывшей Югославии посетить Бая-Луку, Биелину и другие интересующие его районы, и решительно призывает ее разрешить такой доступ как для Специального представителя, так и для Сил. Он также выражает свою озабоченность по поводу продолжающегося ограничения доступа в Сараево и, в частности, закрытия боснийской сербской стороной ведущих через аэропорт путей, открытых в сотрудничестве с Силами после соглашения от 17 марта 1994 года».

На своем 3428-м заседании 23 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Албании, Афганистана, Бангладеш, Боснии и Герцеговины, Германии, Египта, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Канады, Малайзии, Сенегала, Туниса, Турции и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании Совет постановил направить приглашение послу Драгомиру Джекичу, по его просьбе, выступить в Совете в ходе рассмотрения этого пункта.

Резолюция 941 (1994)

от 23 сентября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Республики Боснии и Герцеговины,

принимая к сведению информацию, представленную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Между-

²⁸ S/1994/800.

²⁹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/674.*

³⁰ S/PRST/1994/50.

народным комитетом Красного Креста, а также информацию, содержащуюся в других соответствующих докладах^{31,29}, в частности касательно серьезных нарушений международного гуманитарного права, затрагивающих несербское население в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов,

будучи глубоко обеспокоен кампанией террора, настойчиво и систематически проводимой силами боснийских сербов в Бая-Луке, Биелине и других районах Республики Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем боснийских сербов, как это описано в пунктах 5–79 вышеупомянутого доклада³¹,

подчеркивая, что эта проводимая силами боснийских сербов практика «этнической чистки» представляет собой явное нарушение международного гуманитарного права и создает серьезную угрозу усилиям по обеспечению мира,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу того, что силы боснийских сербов по-прежнему отказывают Специальному представителю Генерального секретаря по бывшей Югославии и Силам Организации Объединенных Наций по охране в немедленном и беспрепятственном доступе в Бая-Луку, Биелину и другие районы, которые находятся под контролем боснийских сербов, как того потребовал Совет Безопасности в заявлении своего Председателя от 2 сентября 1994 года³⁰,

признавая, что Международный трибунал компетентен рассматривать серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии, и что Совет по-прежнему привержен своим предыдущим резолюциям в отношении важности сотрудничества с Трибуналом,

будучи преисполнен решимости положить конец отвратительной и систематической практике «этнической чистки», где бы она ни происходила и кто бы ее ни осуществлял,

определяя, что ситуация в Республике Боснии и Герцеговине продолжает представлять собой угрозу международному миру и безопасности, вновь подтверждая свою решимость обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и в этих целях действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает*, что все стороны в конфликте обязаны выполнять свои обязательства согласно международному гуманитарному праву, и в частности Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года³²;

2. *решительно осуждает* все нарушения норм международного гуманитарного права, включая, в частности, неприемлемую практику «этнической чи-

стки», проводимую в Бая-Луке, Биелине и других районах Республики Боснии и Герцеговины, находящихся под контролем сил боснийских сербов, и вновь подтверждает, что те, кто совершает такие деяния или отдает приказы об их совершении, будут нести личную ответственность за такие деяния;

3. *вновь заявляет о своей поддержке* общепризнанных принципов, согласно которым все заявления и решения, сделанные или принятые под давлением, особенно те из них, которые касаются земли и собственности, считаются недействительными и все перемещенные лица должны иметь возможность мирно вернуться в свои прежние жилища;

4. *требует*, чтобы власти боснийских сербов немедленно прекратили свою кампанию «этнической чистки»;

5. *требует*, чтобы боснийская сербская сторона незамедлительно предоставила Специальному представителю Генерального секретаря, Силам Организации Объединенных Наций по охране, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международному комитету Красного Креста беспрепятственный доступ в Бая-Луку, Биелину и другие районы, вызывающие озабоченность;

6. *просит* Генерального секретаря принять меры, когда это позволят условия, к развертыванию военного персонала Сил и наблюдателей Организации Объединенных Наций в Бая-Луке, Биелине и других районах, вызывающих озабоченность, и активизировать его усилия в этой связи;

7. *просит также* Генерального секретаря в срочном порядке представить Совету доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* рассмотреть любые дополнительные шаги, которые он может счесть необходимыми;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3428-м заседании.

Резолюция 942 (1994) от 23 сентября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

заявляя о своей приверженности урегулированию конфликта в бывшей Югославии путем переговоров при сохранении территориальной целостности всех находящихся там государств в пределах их международно признанных границ,

выражая признательность за усилия, предпринимаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в целях

³¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/265, приложение.*

³² United Nations, Treaty Series, Vol. 75, Nos. 970–973.

оказания сторонам помощи в достижении урегулирования,

вновь подтверждая необходимость прочного мирного урегулирования, которое должно быть подписано всеми боснийскими сторонами и добросовестно осуществлено ими, и осуждая решение боснийской сербской стороны отказаться принять предложенное территориальное урегулирование³³,

рассматривая меры, введенные настоящей резолюцией и его предыдущими соответствующими резолюциями, в качестве средства достижения урегулирования конфликта путем переговоров,

выражая свою поддержку продолжающимся усилиям государств-членов, в частности государств региона, по осуществлению его соответствующих резолюций,

определяя, что ситуация в бывшей Югославии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

А

1. *выражает свое одобрение* предложенного территориального урегулирования для Республики Боснии и Герцеговины, которое было представлено боснийским сторонам в качестве части общего мирного урегулирования;

2. *выражает свое удовлетворение* в связи с тем, что все стороны, за исключением боснийской сербской стороны, к настоящему моменту полностью приняли предложенное территориальное урегулирование;

3. *решительно осуждает* боснийскую сербскую сторону за ее отказ принять предложенное территориальное урегулирование и требует, чтобы эта сторона безоговорочно и полностью приняла это урегулирование;

4. *требует* от всех сторон продолжать соблюдать соглашение о прекращении огня, достигнутое 8 июня 1994 года, и воздерживаться от любых новых враждебных действий;

5. *заявляет о своей готовности* принять все необходимые меры для оказания помощи сторонам в осуществлении предложенного урегулирования, как только оно будет принято всеми сторонами, и в этой связи призывает государства, действуя индивидуально или через региональные организации или соглашения, эффективно сотрудничать с Генеральным секретарем в рамках его усилий по оказанию помощи сторонам в осуществлении предложенного урегулирования;

³³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1081.*

В

будучи преисполнен решимости укрепить и расширить меры, введенные его предыдущими резолюциями, в отношении тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов,

б. *призывает* государства воздерживаться от участия в любых политических переговорах с руководством боснийской сербской стороны до тех пор, пока эта сторона полностью не примет предложенное урегулирование;

7. *постановляет*, что государства не допускают:

- i) экономическую деятельность, осуществляемую после даты принятия настоящей резолюции, в пределах своих территорий любым образованием, инкорпорированным или созданным где-либо, которое принадлежит или контролируется, прямо или косвенно:
 - a) любым лицом, или жителем, или любым образованием, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие, в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или
 - b) любым образованием, инкорпорированным или созданным в соответствии с законодательством тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, а также
- ii) экономическую деятельность, осуществляемую после даты принятия настоящей резолюции, в пределах своих территорий любым лицом или образованием,—включая те, что определены государствами в целях настоящей резолюции,—которое, как установлено, действует в интересах или от лица и в интересах любого образования, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или любого образования, определенного в подпункте i, выше,

при условии, что:

- a) государства могут разрешить осуществление такой деятельности в пределах своих территорий, убедившись в каждом конкретном случае, что эта деятельность не приведет к передаче имущества или имущественных интересов любому лицу или образованию, о которых говорится в подпункте i (a) или (b), выше;
- b) ничто в настоящем пункте не препятствует предоставлению товаров, предназначенных исключительно для медицинских целей, и продуктов питания, о которых извещен Ко-

митет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 724 (1991) по Югославии, или товаров и продуктов для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, одобренных Комитетом;

8. *постановляет*, что государства аннулируют существующие разрешения и не выдают никаких новых разрешений в соответствии с пунктом 7, выше, в отношении любого лица или образования, нарушающего меры, введенные настоящей резолюцией, или нарушающего меры, введенные ранее принятыми соответствующими резолюциями, там, где эти нарушения произошли после даты принятия настоящей резолюции;

9. *постановляет*, что государства рассматривают употребляемый в пункте 7, выше, термин «экономическая деятельность» как означающий:

a) все виды деятельности экономического характера, включая торговую, финансовую и промышленную деятельность и операции, в частности все виды деятельности экономического характера, имеющие отношение к использованию имущества или имущественных интересов или касающиеся их, затрагивающие их или связанные с ними;

b) осуществление прав, связанных с имуществом или имущественными интересами;

c) создание любого нового образования или изменение в управлении существующим образованием;

10. *постановляет*, что государства рассматривают термины «имущество» или «имущественные интересы», употребленные в пунктах 7 и 9, выше, как означающие средства, финансовые, материальные и нематериальные активы, имущественные права и пускаемые в оборот государством и частным сектором ценные бумаги и долговые документы, а также любые другие финансовые и экономические ресурсы;

11. *постановляет*, что государства, в которых имеются средства или другие финансовые активы или ресурсы:

i) любого образования, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или

ii) любого образования, указанного в пункте 7 (i), выше, или любого лица или образования, указанного в пункте 7 (ii), выше;

должны требовать от всех лиц и образований в пределах своих территорий, имеющих такие средства или другие финансовые активы или ресурсы, заморозить их с целью обеспечить, чтобы ни эти, ни какие-либо другие средства или любые другие финансовые активы или ресурсы не предоставлялись, прямо или косвенно, любым вышеупомянутым лицам или образованиям и не использовались в интересах любых вышеупомянутых лиц или образований, за исключением:

a) платежей, осуществляемых в связи с деятельностью, санкционированной в соответствии с пунктом 7, выше, или

b) платежей, осуществляемых в связи с операциями, разрешенными правительством Республики Боснии и Герцеговины в отношении лиц или образований в пределах ее территории, при условии, что государства удостоверяются в том, что платежи лицам за пределами их территорий будут использованы в целях или в связи с деятельностью и операциями, в отношении которых испрашивается разрешение; и что в случае платежей, осуществляемых в соответствии с исключением *a*, выше, государства могут разрешать подобные платежи только после того, как они удостоверятся в каждом конкретном случае, что платежи не приведут к передаче средств или других финансовых активов или ресурсов любому лицу или образованию, о которых говорится в подпунктах *a* или *b* пункта 7 (i), выше;

12. *постановляет*, что государства должны обеспечить, чтобы все выплаты дивидендов, процентов или другого дохода по акциям, процентам, облигациям или долговым обязательствам или суммы, полученные от участия в использовании материальных и нематериальных активов или прав собственности или от их продажи или иной реализации, или от любых других операций с ними, причитающиеся:

i) любому образованию, включая любое торговое, промышленное или коммунальное предприятие в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, или

ii) любому образованию, указанному в пункте 7 (i), или любому лицу или образованию, указанному в пункте 7 (ii), выше,

начислялись лишь на замороженные счета;

13. *постановляет*, что предоставление услуг, как финансового, так и нефинансового характера, любому лицу или органу для целей любой деловой деятельности, ведущейся в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, запрещается, за исключением лишь *a)* услуг в области электросвязи, почтовых услуг и юридических услуг в соответствии с настоящей резолюцией и предыдущими соответствующими резолюциями, *b)* услуг, предоставление которых может потребоваться для гуманитарных или других исключительных целей, оказание которых должно утверждаться в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), и *c)* услуг, предоставление которых разрешено правительством Республики Боснии и Герцеговины;

14. *постановляет*, что государства должны препятствовать въезду на свою территорию:

a) представителей органов власти, в том числе законодательных органов, в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, офицеров воин-

ских и военизированных формирований боснийских сербов, а также лиц, действующих от имени таких органов власти или формирований;

б) лиц, в отношении которых после принятия настоящей резолюции было установлено, что они оказывали финансовую, материальную, техническую, военную или иную материальную поддержку силам боснийских сербов в нарушение соответствующих резолюций Совета;

с) лиц, находящихся или проживающих в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, в отношении которых было установлено, что они совершили нарушение или способствовали нарушению мер, изложенных в резолюции 820 (1993) от 17 апреля 1993 года и в настоящей резолюции,

и просит Комитет, учрежденный резолюцией 724 (1991), подготовить и вести постоянно обновляемый список лиц, подпадающих под действие настоящего пункта, на основе информации, представляемой государствами и компетентными региональными организациями, при условии, что ничто в настоящем пункте не требует от государства отказывать во въезде на его территорию его собственным гражданам, и при условии, что въезд включенного в список лица на территорию конкретного государства на конкретную дату может быть разрешен для целей, отвечающих обеспечению мирного процесса и не противоречащих настоящей резолюции и предыдущим соответствующим резолюциям, Комитетом или — в случае разногласий в Комитете — Советом;

15. *постановляет* запретить всем коммерческим речным судам заходить в порты на территории тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, за исключением тех случаев, когда такой заход разрешается в каждом конкретном случае Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991), или правительством Республики Боснии и Герцеговины в отношении ее территории, либо когда возникают непредвиденные обстоятельства;

16. *постановляет*, что государства должны требовать, чтобы все партии товаров и продукции, предназначенные для тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, надлежащим образом предъявлялись к осмотру и либо физически досматривались миссиями по содействию осуществлению санкций или компетентными национальными властями при погрузке для проверки их содержимого и опломбирования, либо были уложены таким образом, чтобы можно было провести адекватную физическую проверку их содержимого;

17. *постановляет*, что государства, представляя Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), уведомления или заявки в отношении товаров, предназначенных исключительно для медицинских целей, продуктов питания и основных предметов гу-

манитарной помощи для тех районов Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, должны сообщать Комитету в целях его информации об источнике средств, из которого будут производиться выплаты;

18. *постановляет*, что государства при осуществлении мер, введенных настоящей резолюцией, должны предпринимать шаги с целью воспрепятствовать незаконному переводу средств в районы Республики Боснии и Герцеговины, которые находятся под контролем сил боснийских сербов, из других мест и, в частности, из охраняемых Организацией Объединенных Наций районов в Хорватии;

19. *просит* Генерального секретаря оказать необходимую помощь Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), и принять необходимые меры в Секретариате с этой целью;

20. *постановляет*, что положения, изложенные в настоящей резолюции, не распространяются на деятельность, связанную с Силами Организации Объединенных Наций по охране, Международной конференцией по бывшей Югославии или миссиями Европейского сообщества по наблюдению;

21. *постановляет* рассматривать меры, введенные настоящей резолюцией, по мере необходимости и в любом случае каждые четыре месяца с даты принятия настоящей резолюции и выражает свою готовность пересмотреть эти меры, если боснийская сербская сторона безоговорочно и полностью примет предложенное территориальное урегулирование;

22. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом и незамедлительно рассматривать, когда в этом возникает необходимость, дополнительные шаги для достижения мирного урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета.

*Принята на 3428-м заседании
14 голосами при 1 воздержавшемся (Китай), при этом
никто не голосовал против.*

**Резолюция 943 (1994)
от 23 сентября 1994 года**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции,

заявляя о своей приверженности урегулированию конфликта в бывшей Югославии путем переговоров при сохранении территориальной целостности всех находящихся там государств в пределах их международно признанных границ,

выражая признательность за усилия, предпринимаемые представителями Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации в целях оказания сторонам помощи в достижении урегулирования,

приветствуя решение властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) поддержать предложенное территориальное урегулирование для Республики Боснии и Герцеговины³³, которое было представлено боснийским сторонам,

приветствуя также решение властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) закрыть международную границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

приветствуя далее решение властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пригласить международную помощь в отношении прохождения поставок, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, через границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной,

отмечая в этой связи письмо Генерального секретаря от 19 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности³⁴, препровождающее доклад сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии по вопросу о создании и начале операций миссии Международной конференции по бывшей Югославии в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

призывая власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) обеспечивать эффективное закрытие границы между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей,

отмечая, что пункт 9 резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года остается в силе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*:

- i) ограничения, установленные в пункте 7 резолюции 757 (1992), пункте 24 резолюции 820 (1993) в отношении летательных аппаратов, на которые не был наложен арест на дату принятия настоящей резолюции, и в других соответствующих резолюциях, которые касаются предоставления товаров и услуг, в отношении всех гражданских пассажирских полетов в аэропорт Белграда и из него только с пассажирами и личными вещами, но без груза, за исключением тех случаев, которые

санкционированы согласно процедурам Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии;

- ii) ограничения, установленные в пунктах 24 и 28 резолюции 820 (1993) и в других соответствующих резолюциях, которые касаются предоставления товаров и услуг, в отношении паромного сообщения между Баром в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и Бари в Италии для перевозки только пассажиров и личных вещей, но без груза, за исключением тех случаев, которые санкционированы согласно процедурам Комитета, учрежденного резолюцией 724 (1991);
- iii) меры, установленные в подпунктах b и c пункта 8 резолюции 757 (1992) в отношении участия в спортивных состязаниях и культурных обменах,

приостанавливаются на начальный период в сто дней на следующий день после получения Советом Безопасности доклада Генерального секретаря о том, что сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии удостоверили, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективно выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и что уже приняты меры в соответствии с решением властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пригласить международную помощь в отношении прохождения через эту границу поставок, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей;

2. *предлагает* Комитету, учрежденному резолюцией 724 (1991), принять соответствующие упрощенные процедуры для ускорения рассмотрения им заяв об оказании законной гуманитарной помощи, в частности заявлений от Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международного комитета Красного Креста;

3. *просит* Генерального секретаря каждые 30 дней представлять Совету Безопасности доклад о том, удостоверяют ли сопредседатели Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) эффективно выполняют свое решение закрыть границу между Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) и Республикой Боснией и Герцеговиной для всех товаров, за исключением продуктов питания, предметов медицинского назначения и одежды, необходимых для удовлетворения основных гуманитарных потребностей, и далее просит Генерального секретаря незамедлительно уведом-

³⁴ Там же, документ S/1994/1074.

лять Совет о том, что эти власти не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть границу, если он располагает такими данными, в том числе полученными от сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии;

4. *постановляет*, что, если Генеральный секретарь в любой момент сообщит о том, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) не обеспечивают эффективного выполнения своего решения закрыть границу, приостановление действия мер, о котором говорится в пункте 1, выше, отменяется на пятый рабочий день после представления доклада Генерального секретаря, если Совет Безопасности не примет иного решения;

5. *постановляет* внимательно следить за ситуацией и рассматривать дальнейшие шаги в отношении мер, применимых к Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), в свете дальнейшего прогресса в развитии ситуации;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята на 3428-м заседании
11 голосами против 2 (Джибути и Пакистан) при 2
воздержавшихся (Нигерия и
Руанда).*

Решения

На своем 3433-м заседании 30 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление³⁵:

«Совет Безопасности глубоко обеспокоен ухудшением ситуации с точки зрения безопасности в безопасном районе Сараево и других районах Боснии и Герцеговины, в том числе повышением уровня вооруженного насилия, преднамеренными нападениями на войска Сил Организации Объединенных Наций по охране и гуманитарный авиатранспорт, серьезными препятствиями для работы коммунальных служб и непрерывающимся ограничением движения транспорта и связи. Он отмечает, что в Сараево не была полностью восстановлена нормальная жизнь, как этого требует принятая им резолюция 900 (1994) от 4 марта 1994 года.

Совет выражает беспокойство в связи с преднамеренными приостановками коммунального обслуживания и предоставления услуг в области связи гражданскому населению в Сараево, а также

затягиванием периода закрытия аэропорта Сараево для гуманитарного авиатранспорта и дороги через этот аэропорт, открытой при содействии Сил после заключения соглашения от 17 марта 1994 года, в результате действий боснийской сербской стороны. Совет призывает боснийскую сербскую сторону не препятствовать нормальному функционированию аэропорта Сараево. Он далее призывает боснийскую сербскую сторону содействовать усилиям, направленным на полное возобновление подачи газа и электричества в Сараево и вновь открыть все наземные маршруты в Сараево и отныне и впредь воздерживаться от создания помех для нормального функционирования этих и всех других коммунальных служб и средств связи и транспорта. Он призывает все стороны не препятствовать подаче газа или электричества гражданскому населению. Он вновь призывает все стороны при содействии Организации Объединенных Наций обеспечить полную свободу передвижения для гражданского населения и гуманитарных товаров в Сараево, из него и внутри этого города, устранить все помехи, препятствующие такой свободе передвижения и оказать помощь в восстановлении нормальной жизни в этом городе.

Совет осуждает, в частности, преднамеренное нападение на войска Сил, совершенное в Сараево 22 сентября 1994 года,— лишь одно из ряда нападений, имеющих явные признаки их преднамеренного совершения. Совет также с тревогой отмечает и безоговорочно осуждает заявления, сделанные, по сообщениям, руководством боснийских сербов, о том, что боснийская сербская сторона будет избирать объектом своих действий мероприятия Сил в отместку за принятие Советом резолюции, ужесточающей санкции против боснийских сербов. Он предупреждает руководство боснийских сербов о недопустимости каких-либо ответных действий, будь то против Сил или против какой-либо иной стороны, и в этом контексте приветствует усилия, предпринимаемые в поддержку войск Сил.

Совет полностью поддерживает усилия, предпринимаемые Силами с целью обеспечить выполнение мер, разработанных международным сообществом в интересах улучшения положения в Сараево. Он рекомендует обеим сторонам, и в частности боснийским сербам, уважать эти меры.

Совет решительно осуждает любые провокационные действия в Сараево и других районах Боснии и Герцеговины, кем бы они ни предпринимались, и требует немедленного прекращения таких действий.

Совет предлагает Специальному представителю Генерального секретаря по бывшей Югославии и Силам изучить в приоритетном порядке предложения в отношении демилитаризации Сараево.

Совет подтверждает свою решимость продолжать заниматься этим вопросом».

³⁵ S/PRST/1994/57.

На своем 3454-м заседании 8 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Албании, Алжира, Афганистана, Бангладеш, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бруней-Даруссалама, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Египта, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Камбоджи, Канады, Латвии, Малайзии, Марокко, Никарагуа, Норвегии, Республики Корея, Румынии, Сенегала, Словении, Судана, Туниса, Турции, Хорватии и Эквадора для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1248)³⁶».

На том же заседании Совет постановил направить приглашение послу Драгомиру Джекичу, по его просьбе, выступить в Совете в ходе рассмотрения этого пункта.

После первого возобновления заседания 9 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Таиланда для участия без права голоса в рассмотрении этого пункта.

На том же заседании (после первого перерыва) Совет постановил также, по просьбе представителя Пакистана³⁷, в соответствии с правилом 39 своих правил процедуры, направить приглашение г-ну Эжену Ахмету Ансаю, Постоянному наблюдателю Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

На своем 3456-м заседании 13 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине:

письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 11 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1283)³⁶,

письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Хорватии при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1286)³⁶».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление³⁸:

«Совет Безопасности с тревогой отмечает недавнюю эскалацию боевых действий в районе Бихача и вызванный этим поток беженцев и перемещен-

ных лиц. Он настоятельно призывает все стороны и других, кого это касается, воздерживаться от любых враждебных действий и проявлять максимальную сдержанность.

Совет осуждает любые нарушения международной границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной. Он требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в частности так называемые краинские сербские силы, полностью уважали эту границу и воздерживались от враждебных действий за ее пределами.

Совет призывает все стороны и других, кого это касается, воздерживаться от любых действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации боевых действий.

Совет требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, незамедлительно обеспечили в сотрудничестве с Силами Организации Объединенных Наций по охране беспрепятственный доступ к гуманитарным поставкам.

Совет выражает полную поддержку усилиям Сил и призывает стороны обеспечить защиту и безопасность Сил, беспрепятственный доступ к поставкам и свободу их передвижения.

Совет подчеркивает важное значение своих резолюций о безопасных районах и требует, чтобы все, кого это касается, содействовали осуществлению этих резолюций и в этой связи просит Генерального секретаря как можно скорее представить доклад о любых дальнейших мерах по стабилизации положения в безопасном районе Бихача и вокруг него с учетом опыта, приобретенного Силами в Бихаче и в других безопасных районах».

На своем 3460-м заседании 18 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление³⁹:

«Совет Безопасности в самых решительных выражениях осуждает нападение на безопасный район Бихача, совершенное самолетами, принадлежащими так называемым краинским сербским силам, в ходе которого были сброшены напалмовая и кассетная бомбы в юго-западной части Бихача в явное нарушение статуса Бихача как безопасного района. Это нарушение является тем более серьезным ввиду угрозы, которую оно представляет для войск Сил Организации Объединенных Наций по охране, развернутых в безопасном районе Бихача.

³⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*.

³⁷ Документ S/1994/1269, включенный в отчет о 3454-м заседании (после первого перерыва).

³⁸ S/PRST/1994/166.

³⁹ S/PRST/1994/169.

Совет также осуждает артиллерийский обстрел так называемыми краинскими сербскими силами из районов, охраняемых Организацией Объединенных Наций, как вопиющее нарушение территориальной целостности Республики Боснии и Герцеговины и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Он требует от всех сторон и других, кого это касается, в частности так называемых краинских сербских сил, немедленно прекратить все враждебные действия через международную границу между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной.

Совет требует далее, чтобы был немедленно положен конец всей военной деятельности, которая угрожает жизни персонала Сил, размещенного в районе Бихача, и чтобы все стороны и другие, кого это касается, в частности так называемые краинские сербские силы, восстановили свободу передвижения персонала Сил в районе Бихача и вокруг него, включая его беспрепятственный доступ к поставкам.

Совет призывает все стороны и других, кого это касается, воздерживаться от любых враждебных действий, которые могли бы привести к дальнейшей эскалации боевых действий, и также призывает их в срочном порядке достичь прекращения огня в районе Бихача.

На своем 3462-м заседании 19 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Хорватии и Германии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

Резолюция 959 (1994) от 19 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, касающиеся конфликта в Республике Боснии и Герцеговине, и в частности резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года и 836 (1993) от 4 июня 1993 года,

вновь подтверждая необходимость прочного мирного урегулирования, которое должно быть подписано всеми боснийскими сторонами и добросовестно осуществлено ими, и осуждая решение боснийско-сербской стороны отказать принять предложенное территориальное урегулирование³³,

вновь подтверждая также независимость, суверенитет и территориальную целостность Республики Боснии и Герцеговины,

выражая особую озабоченность по поводу недавней эскалации боевых действий в Бихачском анклав, включая действия в безопасных районах, из них и вокруг них, и вызванного ими потока беженцев и

перемещенных лиц,

учитывая важное значение содействия возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря от 11 марта¹¹ и от 16 марта 1994 года¹⁷ и содержащиеся в его докладе от 9 мая 1994 года⁴⁰ рекомендации в отношении определения и реализации концепции безопасных районов,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 6 апреля¹⁵, 30 июня²⁷, 13 ноября³⁸ и 18 ноября 1994 года³⁹,

подтверждая свои предыдущие призывы ко всем сторонам и другим, кого это касается, воздерживаться от любых враждебных действий, которые могут привести к дальнейшей эскалации боев, и в срочном порядке добиться прекращения огня в районе Бихача,

вновь отмечая важность сохранения Сараево, столицы Республики Боснии и Герцеговины, в качестве единого города и многокультурного, многоэтнического и многорелигиозного центра и отмечая в этой связи положительный вклад, который может внести соглашение между сторонами о демилитаризации Сараево в реализацию этой цели, в восстановление нормальной жизни в Сараево и достижение всеобщего урегулирования в соответствии с мирным планом Контактной группы,

принимая к сведению коммюнике по Боснии и Герцеговине, опубликованное 30 июля 1994 года «Тройкой» Европейского союза и министрами иностранных дел Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки⁴¹, и, в частности, их приверженность укреплению режима безопасных районов,

1. *выражает* свою серьезную озабоченность по поводу недавних военных действий в Боснии и Герцеговине;

2. *осуждает* любые нарушения международной границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной и требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, и, в частности, так называемые краинские сербские силы, полностью уважали эту границу и воздерживались от враждебных действий через нее;

3. *выражает* свою полную поддержку усилий Сил Организации Объединенных Наций по охране с целью обеспечения выполнения резолюций Совета Безопасности по безопасным районам;

4. *призывает* все боснийские стороны полностью уважать статус и функции Сил и сотрудничать с ними в их усилиях по обеспечению осуществления

⁴⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/555.

⁴¹ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/916.

резолюций Совета Безопасности по безопасным районам и требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, проявляли максимальную сдержанность и положили конец всем враждебным действиям в безопасных районах и вокруг них, с тем чтобы обеспечить Силам возможность выполнять их соответствующий мандат эффективно и безопасно;

5. *просит* Генерального секретаря обновить его рекомендации о порядке реализации концепции безопасных районов и поощрять Силы, в сотрудничестве с боснийскими сторонами, продолжать их усилия по достижению соглашений относительно укрепления режима безопасных районов, учитывая конкретную ситуацию в каждом случае, и напоминает о своей просьбе, обращенной к Генеральному секретарю в заявлении Председателя Совета Безопасности от 13 ноября 1994 года³⁸, представить как можно скорее доклад о любых дальнейших мерах по стабилизации положения в безопасном районе Бихача и вокруг него;

6. *просит далее* Генерального секретаря и Силы активизировать усилия, направленные на достижение соглашения с боснийскими сторонами о порядке демилитаризации Сараево, с учетом необходимости восстановления нормальной жизни в городе и обеспечения свободного доступа в город и из него сухопутным и воздушным путем и свободного и беспрепятственного перемещения людей, товаров и услуг в город и вокруг него в соответствии с его резолюцией 900 (1994), в частности пунктом 2;

7. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции к 1 декабря 1994 года;

8. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3462-м заседании.*

Решения

На своем 3466-м заседании 26 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине: письмо Постоянного представителя Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 25 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1342)³⁹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление⁴²:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей глубокой озабоченности в связи с ухудшающимся

положением в Республике Боснии и Герцеговине, в частности в районе Бихача и особенно в безопасном районе Бихача. Он самым решительным образом осуждает все нарушения безопасного района Бихача, кем бы они ни совершались, в частности вопиющее и грубое вторжение в этот безопасный район боснийских сербских сил. Он также с озабоченностью отмечает военные действия в районе Велика-Кладуша. Он требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, согласились на немедленное и безоговорочное прекращение огня в районе Бихача, в частности в безопасном районе Бихача и вокруг него, и выполнили эту договоренность. Он призывает все стороны активизировать переговоры по вопросу о прекращении огня и прекращении военных действий на всей территории Республики Боснии и Герцеговины для достижения территориального урегулирования для Республики Боснии и Герцеговины, предложенного Контактной группой в качестве части общего мирного урегулирования.

Совет заявляет о своей полной поддержке неустанных усилий персонала Организации Объединенных Наций по достижению прекращения огня в районе Бихача, а также усилий Сил Организации Объединенных Наций по охране по осуществлению своего мандата с целью сдерживания нападений на безопасные районы. Совет настаивает на выводе всех боснийских сербских военных сил из безопасного района Бихача и на необходимости обеспечения полного уважения всеми сторонами безопасных районов, в частности в интересах гражданского населения. Совет призывает все стороны и других, кого это касается, в полном объеме сотрудничать в осуществлении этих усилий. Совет обращает особое внимание на положения резолюции 836 (1993) от 4 июня 1993 года, которые дают Силам возможность выполнять свой мандат в отношении безопасных районов.

Совет выражает признательность Силам, в том числе персоналу, находящемуся в районе Бихача, и в частности военнослужащим Бангладеш, за важный вклад, который они вносят в этих тяжелых условиях. Он призывает стороны и других, кого это касается, обеспечить свободу передвижения персонала Сил и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и доступ Сил и гражданского населения к необходимым поставкам на всей территории Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии.

Совет осуждает нарушения международной границы между Республикой Хорватией и Республикой Боснией и Герцеговиной так называемыми краинскими сербскими силами и другими, кого это касается, в районе Бихача. Он требует немедленно прекратить все враждебные действия через эту международную границу и требует также, чтобы все так называемые краинские сербские силы

⁴² S/PRST/1994/71.

были немедленно выведены с территории Республики Боснии и Герцеговины.

Совет вновь заявляет о своей полной поддержке предложенного территориального урегулирования для Республики Боснии и Герцеговины, которое было представлено сторонам Контактной группой в качестве части общего мирного урегулирования. Совет вновь заявляет о своем осуждении отказа боснийской сербской стороны принять предложенное территориальное урегулирование и требует, чтобы эта сторона безоговорочно и полностью приняла его.

Совет будет следить за соблюдением положений настоящего заявления и реагировать соответствующим образом».

На своем 3471-м заседании 29 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление⁴³:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей озабоченности в связи с продолжающимся конфликтом в Республике Боснии и Герцеговине, в том числе в Бихачском районе и, в частности, в безопасном районе Бихача и вокруг него. Он по-прежнему испытывает озабоченность в связи с вопиющим нарушением статуса безопасного района Бихача. Совет по-прежнему полон решимости оказать поддержку усилиям в целях мирного урегулирования этого конфликта на основе переговоров в соответствии с его предыдущими резолюциями и предложениями Контактной группы.

Совет заявляет о своей полной поддержке усилий представителей Организации Объединенных Наций с целью стабилизации положения в безопасном районе Бихача и вокруг него. Он с удовлетворением принимает к сведению предложение, которое было представлено сторонами представителями Организации Объединенных Наций с целью немедленного и безоговорочного прекращения огня в районе Бихача, за которым должно последовать прекращение огня на всей территории Республики Боснии и Герцеговины, размещение Сил Организации Объединенных Наций по охране в качестве разъединяющих сил в безопасном районе Бихача, полная демилитаризация безопасного района, включая вывод из него всех военных сил, и открытие коридоров для доставки гуманитарных грузов. Совет приветствует принятие этого предложения боснийским правительством и призывает боснийскую сербскую сторону также принять его.

Совет приветствует предстоящий визит Генерального секретаря в Республику Боснию и Герце-

говину. Он требует, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в полной мере сотрудничали с Генеральным секретарем в его усилиях, направленных на стабилизацию обстановки в безопасном районе Бихача и вокруг него и на всей территории Республики Боснии и Герцеговины и обеспечение безопасности Сил при выполнении ими своего мандата».

На своем 3475-м заседании 2 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Египта, Турции и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На своем 3478-м заседании 13 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁴⁴:

«Совет Безопасности решительно осуждает преднамеренное нападение на военнослужащих бангладешского контингента Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, совершенное 12 декабря 1994 года в Велика-Кладуше в районе Бихача, Республика Босния и Герцеговина. Подвергшийся нападению персонал Сил Организации Объединенных Наций по охране следовал в бронетранспортере, на котором без труда можно было различить четкие опознавательные знаки Организации Объединенных Наций. Он был поражен противотанковой ракетой, управляемой по проводам, в результате чего один бангладешский военнослужащий скончался, а еще четверо военнослужащих получили ранения.

Совет выражает глубокое сожаление в связи с потерями, понесенными персоналом Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в результате этого неспровоцированного и подлого нападения. Он хотел бы выразить свои искренние соболезнования правительству Бангладеш, а также семьям пострадавших солдат.

Совет поддерживает протест, который Силы Организации Объединенных Наций по охране направили силам Абдича и местным сербским властям в Книне, и их предупреждение властям в Пале.

Совет возмущен этим случаем прямого нападения на персонал Сил и требует, чтобы такие нападения не повторялись. Он предупреждает совершивших это нападение, что их гнусный акт насилия влечет за собой соответствующую личную ответственность».

⁴³ S/PRST/1994/74.

⁴⁴ S/PRST/1994/79.

Решения

В письме от 4 февраля 1994 года⁴⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 2 февраля 1994 года, касающееся Вашего предложения назначить генерала Бертрана де Совиля де ля Преля (Франция) Командующим Силами Организации Объединенных Наций по охране⁴⁷, было доведено до сведения членов Совета. Они согласны с содержащимся в Вашем письме предложением».

В письме от 23 марта 1994 года⁴⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 22 марта 1994 года, в котором Вы предлагаете добавить одну страну к списку стран, предоставляющих военный персонал для Сил Организации Объединенных Наций по охране⁴⁹, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они выражают согласие с предложением, содержащимся в Вашем письме».

На своем 3356-м заседании 31 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Силы Организации Объединенных Наций по охране:

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 900 (1994) (S/1994/291 и Corr.1 и Add.1)³;

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 871 (1993) (S/1994/300)³;

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюций 844 (1993), 836 (1993) и 776 (1992) (S/1994/333 и Add.1)³;

письмо Генерального секретаря от 30 марта 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/367)³».

Резолюция 908 (1994) от 31 марта 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этом кон-

⁴⁵ Решения или решения по данному вопросу также принимались Советом Безопасности в 1993 году.

⁴⁶ S/1994/122.

⁴⁷ S/1994/121.

⁴⁸ S/1994/331.

⁴⁹ S/1994/330.

тексте свою резолюцию 871 (1993) от 4 октября 1993 года о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 11 марта¹¹, 16 марта¹⁷ и 24 марта 1994 года⁵⁰ и его письмо от 30 марта 1994 года⁵¹,

рассмотрев также письмо президента Республики Хорватии от 16 марта 1994 года на имя Генерального секретаря⁵²,

подчеркивая необходимость урегулирования путем переговоров, признаваемого всеми сторонами, и приветствуя продолжающиеся усилия сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

приветствуя также соглашение о прекращении огня между правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной и подписание Вашингтонского рамочного соглашения от 1 марта 1994 года между правительством Республики Боснии и Герцеговины, правительством Республики Хорватии и боснийской хорватской стороной⁵³ в качестве шагов на пути к всеобщему урегулированию,

подчеркивая значение участия боснийской сербской стороны в дальнейших усилиях по достижению всеобщего урегулирования путем переговоров,

приветствуя соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года Республикой Хорватией и местными сербскими властями в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций⁵⁴, которому содействовали Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Европейский союз и Международная конференция по бывшей Югославии,

приветствуя также обсуждения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) во исполнение совместного заявления от 19 января 1994 года,

приветствуя далее недавний значительный прогресс, достигнутый в Сараево и вокруг него, и подчеркивая, что осязаемое и зримое присутствие Сил в этом районе, а также в других районах Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии в рамках их мандата является существенно важным для укрепления этого прогресса,

⁵⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документы S/1994/333 и Add.1.

⁵¹ Там же, документ S/1994/367.

⁵² Там же, документ S/1994/305.

⁵³ Рамочное соглашение о создании федерации в тех районах Республики Боснии и Герцеговины, в которых большинство населения составляют боснийцы и хорваты; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/255.

⁵⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/367, приложение.

напоминая о заявлении Председателя Совета Безопасности от 14 марта 1994 года¹⁰ и о совместном письме Боснии и Герцеговины и Хорватии от 17 марта 1994 года⁵⁵ и в этом контексте принимая к сведению последние события в Маглае,

будучи преисполнен решимости положить конец страданиям гражданского населения в Маглае и вокруг него,

приветствуя осуществляемые в настоящее время усилия, направленные на открытие аэропорта Тузлы для гуманитарных целей,

приветствуя также работу, проделанную совместной гражданской миссией в Сараево правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки,

приветствуя далее направление Европейским союзом миссии по установлению фактов в Мостар в целях оказания помощи в улучшении условий жизни в этом городе и содействия осуществлению соглашений по нему, заключенных сторонами,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается Сил в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

А

1. *приветствует* доклады Генерального секретаря от 11 марта¹¹, 16 марта¹⁷ и 24 марта 1994 года⁵⁰ и его письмо от 30 марта 1994 года⁵¹;

2. *подтверждает свое обязательство* обеспечить уважение суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии, Республики Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии, где размещены Силы Организации Объединенных Наций по охране;

3. *постановляет* продлить мандат Сил на дополнительный период, заканчивающийся 30 сентября 1994 года;

4. *признает* потребность в результате недавнего прогресса в увеличении объема ресурсов для Сил, о котором говорится в докладах Генерального секретаря от 11 и 16 марта 1994 года и в его письме от 30 марта 1994 года, постановляет в качестве первоначального шага санкционировать увеличение численности персонала Сил дополнительно не более чем на 3500 военнослужащих и постановляет также принять решение не позднее 30 апреля 1994 года относительно дополнительных потребностей в войсках, как это рекомендовано Генеральным секретарем в вышеупомянутых документах, с целью обеспечения Сил средствами, необходимыми для осуществления их мандата;

5. *одобряет* планы Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 24 марта 1994 года⁵⁰, от-

носительно открытия аэропорта Тузлы для гуманитарных целей и утверждает дополнительные ресурсы, испрашенные в пункте 14 этого доклада для этих целей;

6. *призывает* государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в целях осуществления пунктов 4 и 5, выше, путем предоставления персонала, техники и профессиональной подготовки;

7. *настоятельно призывает* заключить необходимые соглашения, включая, где это необходимо, соглашения о статусе сил и другого персонала с Республикой Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория);

8. *постановляет*, что государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать, под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Силами, все необходимые меры в целях расширения непосредственной авиационной поддержки для защиты персонала Сил при выполнении мандата Сил на территорию Республики Хорватии, как это рекомендовано Генеральным секретарем в пункте 12 его доклада от 16 марта 1994 года¹⁷;

9. *настоятельно призывает* Республику Хорватию и местные сербские власти в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, соблюдать соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года⁵¹, и приветствует усилия, предпринятые Силами в целях осуществления этого соглашения;

10. *настоятельно призывает также* все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с Силами в достижении и осуществлении соглашения о мерах укрепления доверия во всех районах Республики Хорватии, включая районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, далее настоятельно призывает Республику Хорватию и местные сербские власти в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций, в частности, возобновить процесс в рамках Совместной комиссии в отношении линий связи и экономических вопросов и признает, в этом контексте, важное значение немедленного возобновления функционирования Адриатического нефтепровода для экономики Республики Хорватии и других стран региона;

11. *одобряет* содержащиеся в разделе II доклада Генерального секретаря от 11 марта 1994 года¹¹ предложения о мерах, касающихся прекращения огня и обеспечения свободы передвижения в Сараево и вокруг него, включая дополнительные задачи, изложенные в пункте 14 доклада, подчеркивает необходимость для Сил гибко размещать свои ресурсы, в частности в безопасных районах и вокруг них, и уполномочивает Силы выполнять эти задачи в отношении прекращения огня, заключенного правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной, и, после доклада Генерального секретаря и в пределах имеющихся

⁵⁵ Там же, документ S/1994/308.

ресурсов, в отношении любого дальнейшего соглашения о прекращении огня между сторонами в Боснии и Герцеговине в рамках мирного процесса;

12. *призывает* Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии в сотрудничестве с властями бывшей югославской Республики Македонии использовать при необходимости свои добрые услуги, с тем чтобы способствовать поддержанию мира и стабильности в этой Республике;

13. *настоятельно призывает* стороны воспользоваться возможностью, предоставляемой продлением мандата Сил, для доведения мирного процесса до успешного завершения;

14. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать его о прогрессе в осуществлении плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии⁵⁶ и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности с учетом позиции правительства Республики Хорватии, а также о результатах переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии и постановляет пересмотреть мандат Сил в любое время с учетом событий на месте и на переговорах;

В

15. *приветствует* назначение Генеральным секретарем старшего гражданского должностного лица по вопросу восстановления основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) от 4 марта 1994 года¹³;

16. *выражает удовлетворение* в этой связи по поводу учреждения Временного координационного совета для оценки положения в Сараево в целях содействия осуществлению задачи, возложенной на это старшее должностное лицо;

17. *приветствует* учреждение Генеральным секретарем 21 марта 1994 года целевого фонда добровольных взносов на восстановление основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) и решительно призывает международное сообщество вносить добровольные финансовые взносы в этот целевой фонд;

18. *с удовлетворением отмечает* шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем, Силами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями, по восстановлению нормальных условий жизни во всех районах Республики Боснии и Герцеговины, рекомендует им продолжать их усилия и в этом контексте просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства дальнейшего усиления деятельности гражданского компонента Сил;

19. *призывает* стороны соблюдать свои обяза-

⁵⁶ Там же, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года, документ S/23280, приложение III.

тельства обеспечить Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Силам беспрепятственный доступ на всей территории Республики Боснии и Герцеговины в рамках осуществления их мандата, и в частности призывает боснийскую хорватскую сторону вернуть технику и материальные средства, относящиеся к инфраструктуре, которые срочно необходимы в гуманитарных целях;

С

20. *приветствует* присутствие персонала Сил в Маглае и прибытие туда автоколонн с гуманитарной помощью, однако вновь выражает глубокую озабоченность по поводу положения там;

21. *приветствует также* вклад Сил в рамках имеющихся у них ресурсов в восстановление безопасности и защиты в районе Маглая и вокруг него в целях содействия благополучию его жителей;

22. *требует* от боснийской сербской стороны впредь прекратить все военные операции в отношении города Маглая и устранить любые препятствия для свободного доступа в него, осуждает все такие препятствия и призывает всех, кого это касается, проявлять сдержанность;

23. *принимает к сведению* оценку Генерального секретаря выполнимости распространения концепции безопасных районов на Маглай¹¹ и просит его следить за положением и докладывать Совету, в случае необходимости;

D

24. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о событиях в связи с осуществлением мандата Сил;

25. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3356-м заседании.

Решение

На своем 3369-м заседании 27 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Силы Организации Объединенных Наций по охране:

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 900 (1994) (S/1994/291 и Corr.1 и Add.1)³;

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 871 (1993) (S/1994/300)³;

доклад Генерального секретаря во исполнение резолюций 844 (1993), 836 (1993) и 776 (1992) (S/1994/333 и Add.1)³;

письмо Генерального секретаря от 30 марта 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/367)³».

Резолюция 914 (1994)
от 27 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 908 (1994) от 31 марта 1994 года и 913 (1994) от 22 апреля 1994 года,
рассматривая доклады Генерального секретаря от 11 марта¹¹, 16 марта¹⁷ и 24 марта 1994 года⁵⁰ и его письмо от 30 марта 1994 года⁵¹,

будучи преисполнен решимости укрепить операции Сил Организации Объединенных Наций по охране по выполнению их мандата,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность Сил и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается Сил в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *вновь приветствует* доклады Генерального секретаря от 11 марта, 16 марта и 24 марта 1994 года и его письмо от 30 марта 1994 года;

2. *постановляет* санкционировать, как это рекомендовано Генеральным секретарем в вышеупомянутых документах, увеличение численности персонала Сил Организации Объединенных Наций по охране еще на число, не превышающее 6550 военнослужащих, 150 военных наблюдателей и 275 гражданских полицейских наблюдателей, в дополнение к увеличению, уже утвержденному в резолюции 908 (1994);

3. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3369-м заседании.*

Решения

В письме от 5 августа 1994 года⁵⁷ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 1 августа 1994 года, которое касается дополнения к списку государств-членов, предоставляющих военный персонал Силам Организации Объединенных Наций по охране⁵⁸, доведено до сведения членов Совета. Они согласны с предложением, содержащимся в Вашем письме».

На своем 3416-м заседании 11 августа 1994 года

⁵⁷ S/1994/936.

⁵⁸ S/1994/935.

Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по охране: письмо Генерального секретаря от 26 июля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/888)⁵⁹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶⁰:

«Совет Безопасности глубоко обеспокоен письмом Генерального секретаря от 26 июля 1994 года⁶¹ и дальнейшими сообщениями Секретариата о сохраняющихся трудностях, которые возникли для операций Сил Организации Объединенных Наций по охране в Хорватии в связи с блокированием движения Сил в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, демонстрациями. Совет считает, что создание такого рода препятствий хорватскими гражданами, а также связанные с этим ограничения свободы передвижения Сил хорватскими властями являются недопустимыми. В этой связи Совет выражает сожаление по поводу продолжающегося блокирования подъездных дорог к районам, охраняемым Организацией Объединенных Наций в Республике Хорватии.

Совет считает обнадеживающим подписание 4 августа соглашения между правительством Республики Хорватии и Силами относительно процедур, регулирующих движение Сил в районы, охраняемые Организацией Объединенных Наций, и обратно, и призывает хорватские власти добросовестно выполнять его положения. Совет приветствует прогресс, достигнутый с момента подписания этого соглашения, выразившийся в открытии одиннадцати из девятнадцати контрольно-пропускных пунктов. Однако Совет напоминает правительству Республики Хорватии о его обязанности содействовать беспрепятственному допуску Сил во все 19 контрольно-пропускных пунктов, указанных в соглашении о прекращении огня от 29 марта 1994 года⁶⁴.

В этой связи Совет обеспокоен также продолжающейся неприемлемой практикой обложения Сил сборами и другими налогами, проводимой правительством Республики Хорватии в связи с использованием ими дорог и аэропортов в Республике Хорватии. Совет решительно выступает против любых действий, которые могут воспрепятствовать функционированию Сил и увеличить и без того высокие расходы на операцию по поддержанию мира в Хорватии. Ссылаясь на пункт 7 своей резолюции 908 (1994) от 31 марта 1994 года, Совет вновь настоятельно призывает правительство Республики Хорватии без дальнейших промедлений заключить с Силами соглашение о статусе сил

⁵⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

⁶⁰ S/PRST/1994/44.

⁶¹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/888.*

и решать вышеуказанные и любые другие вопросы в соответствии с положениями этого соглашения.

Совет подтверждает свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии, а также право перемещенных лиц и беженцев вернуться в свои жилища. Совет ожидает полного сотрудничества правительства Республики Хорватии в осуществлении усилий Сил».

На своем 3434-м заседании 30 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Силы Организации Объединенных Наций по охране: доклад Генерального секретаря во исполнение резолюции 908 (1994) (S/1994/1067 и Add.1)⁶²».

На том же заседании Совет постановил также направить приглашение г-ну Владиславу Йовановичу, по его просьбе, выступить в Совете в ходе рассмотрения этого пункта.

**Резолюция 947 (1994)
от 30 сентября 1994 года**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 908 (1994) от 31 марта 1994 года о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 9 мая⁴⁰ и 17 сентября 1994 года⁶²,

подтверждая свою приверженность поиску всеобъемлющего согласованного урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии, гарантирующего суверенитет и территориальную целостность всех находящихся там государств в их международно признанных границах, и подчеркивая то важное значение, которое он придает их взаимному признанию,

приветствуя продолжающиеся усилия сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии,

приветствуя также усилия государств-членов в рамках Контактной группы и подчеркивая крайнюю важность работы Контактной группы и ее роли во всеобъемлющем мирном процессе в регионе,

признавая, что основные положения плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии⁵⁶ и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 871 (1993) от 4 октября 1993 года, еще не выполнены,

подчеркивая, что Силы играют важнейшую роль в предотвращении и ограничении боевых действий и тем самым в создании условий для достижения все-

объемлющего политического урегулирования,

воздавая должное персоналу Сил за усилия по выполнению их мандата, в частности по содействию доставке гуманитарной помощи и наблюдению за прекращением огня,

подтверждая свою решимость обеспечить безопасность Сил и свободу их передвижения для всех их миссий и в этих целях, в том что касается Сил в Республике Хорватии и в Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года⁶² и одобряет содержащиеся в нем предложения, касающиеся деятельности Сил Организации Объединенных Наций по охране в связи с разминированием, общественной информацией и гражданской полицией;

2. *постановляет* продлить мандат Сил на дополнительный период, заканчивающийся 31 марта 1995 года;

3. *настоятельно призывает* все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с Силами в деле осуществления их мандата, воздерживаться от любых враждебных и провокационных действий против персонала Сил и обеспечивать их безопасность и свободу передвижения;

4. *просит* Генерального секретаря не позднее 20 января 1995 года доложить о ходе осуществления плана Организации Объединенных Наций по поддержанию мира для Республики Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, учитывая при этом позицию хорватского правительства, и постановляет пересмотреть мандат Сил в свете этого доклада;

5. *просит также* Генерального секретаря включить в этот доклад, следуя резолюции 871 (1993), информацию о прогрессе в следующих областях: а) открытие авто- и железнодорожного сообщения с районами, охраняемыми Организацией Объединенных Наций, и остальной частью Республики Хорватии, б) налаживание водо- и электроснабжения всех регионов Хорватии во взаимных интересах всех ее граждан и с) открытие Адриатического трубопровода;

6. *предлагает* Генеральному секретарю обновить свой доклад, представленный во исполнение резолюции 838 (1993) Совета Безопасности от 10 июня 1993 года, и охватить в нем при необходимости другие районы, где размещены Силы;

7. *подтверждает* право всех перемещенных лиц добровольно вернуться домой в условиях безопасности и достоинства при содействии международного сообщества;

8. *вновь заявляет о своей поддержке* общепризнанного принципа, в соответствии с которым все заявления или обязательства, имевшие место под принуждением, особенно касающиеся земли и собственности, являются недействительными;

9. *призывает* все стороны и других, кого это ка-

⁶² Там же, документы S/1994/1067 и Add.1.

сается, полностью выполнить все резолюции Совета Безопасности, касающиеся ситуации в бывшей Югославии, и, в том что касается, в частности, Сил в Хорватии, создать условия, которые способствовали бы полному осуществлению их мандата;

10. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что необходимые соглашения, в том числе, в соответствующих случаях, соглашения о статусе сил и другого персонала, еще не заключены Республикой Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), и призывает их заключить такие соглашения без промедления;

11. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о прогрессе в осуществлении мандата Сил и докладывать по мере необходимости о любых событиях на местах и других обстоятельствах, затрагивающих мандат Сил;

12. *настоятельно призывает* боснийскую сербскую сторону полностью уважать территориальную целостность Республики Хорватии и воздерживаться от любых действий, угрожающих ее безопасности;

13. *настоятельно призывает также* как можно скорее начать осуществление экспериментального проекта, описанного в пункте 39 доклада Генераль-

ного секретаря от 17 сентября 1994 года⁶²;

14. *заявляет*, что восстановление власти Республики Хорватии в «розовых зонах», насколько оно совместимо с соглашением 29 марта 1994 года о прекращении огня, должно осуществляться под тщательным наблюдением Сил и таким образом, чтобы избежать дальнейшей дестабилизации региона;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3434-м заседании.

Решение

В письме от 5 декабря 1994 года⁶³ Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о следующем:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 2 декабря 1994 года⁶⁴ доведено до сведения Совета Безопасности. Члены Совета принимают к сведению содержащуюся в нем информацию».

⁶³ S/1994/1381.

⁶⁴ S/1994/1380.

*Судоходство по реке Дунай в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)*⁶⁵

Решения

На своем 3348-м заседании 14 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Судоходство по реке Дунай в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶⁵:

«Совет Безопасности принял к сведению письма Временного Поверенного в делах Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) от 10 и 14 марта 1994 года. В этих документах его правительство признает, что болгарский караван судов в составе судна «Хан Кубрат» и шести барж с 6000 тонн дизельного топлива на борту вошел по Дунаю в территориальные воды Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) утром 6 марта 1994 года в порту Прахово. Правительство также признает, что содержимое судов было разгружено и что караван вернулся в Болгарию без груза.

Совет самым решительным образом осуждает

⁶⁵ S/PRST/1994/10.

это грубое нарушение властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) соответствующих резолюций Совета Безопасности, запрещающих поставки сырьевых материалов и товаров в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория). Он возлагает полную ответственность за невозвращение груза каравана «Хан Кубрат» на власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория).

Совет приветствует стремление к сотрудничеству правительства Болгарии. Он призывает власти Болгарии выяснить подлинные обстоятельства этого инцидента и привлечь виновных к судебной ответственности.

Совет подтверждает значение, придаваемое им свободному и беспрепятственному судоходству по Дунаю, которое является необходимым для законной торговли в этом регионе. Он вновь подчеркивает, что власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) в письменном виде обязались гарантировать свободу и безопасность судоходства по этому исключительно важному международному водному пути. Он предлагает им строго соблюдать свои обязательства на этот счет.

Совет готов в будущем возвратиться к рассмотрению этого вопроса».

Решения

В письме от 11 апреля 1994 года⁶⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваше письмо от 31 марта 1994 года⁶⁷, в котором Вы сообщили Совету Безопасности о прогрессе в дальнейших усилиях, под Вашей эгидой, в связи со спором между Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией.

Члены Совета просили меня сообщить Вам об их поддержке Ваших усилий и усилий Вашего Специального посланника г-на Сайруса Вэнса и об их надежде на то, что обе стороны будут в полной мере сотрудничать с Вами и г-ном Вэнсом в целях разрешения спора между ними.

Члены Совета просят Вас в полной мере информировать их о событиях».

В письме от 7 июня 1994 года⁶⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад от 27 мая 1994 года, представленный во исполнение резолюции 845 (1993), о споре между Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией⁶⁹.

Члены Совета просили меня сообщить Вам, что они признательны Вам за Ваши усилия и за усилия Вашего Специального посланника г-на Сайруса Вэнса. Они приветствуют шаги, предпринятые в последнее время под Вашей эгидой, и поддерживают Ваше намерение продолжить консультации как можно более оперативно. Они приветствуют тот факт, что обе стороны согласились принять участие в дальнейших переговорах на уровне министров иностранных дел ориентировочно 13 июня 1994 года. Они настоятельно призывают обе стороны всесторонне сотрудничать с

⁶⁶ S/1994/415.

⁶⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/376.*

⁶⁸ S/1994/679.

⁶⁹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/632.*

Вами и с г-ном Вэнсом в целях скорейшего достижения согласия по нерешенным вопросам.

Члены Совета приветствуют Ваше намерение представить ему еще один доклад о сути обсуждений г-на Вэнса после его встреч со сторонами в июне».

В письме от 17 августа 1994 года⁷⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваше письмо от 5 августа 1994 года, направленное во исполнение резолюции 845 (1993) по вопросу о споре между Грецией и бывшей югославской Республикой Македонией.

Члены Совета просили меня вновь выразить Вам от их имени признательность в связи с усилиями, прилагаемыми Вами и Вашим Специальным посланником г-ном Сайрусом Вэнсом. Они отмечают, что на последнем раунде обсуждений обе стороны тщательно рассмотрели ряд предложений, касающихся основной принципиальной причины спора — названия.

Члены Совета выразили определенную обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на несколько раундов обсуждений, состоявшихся между сторонами после принятия 18 июня 1993 года резолюции 845 (1993), вопрос об основной принципиальной причине спора — названии — остается неурегулированным. Их обеспокоенность также вызывали возможные последствия, которые может иметь сохранение нынешней ситуации для поддержания мира и стабильности в регионе. Они полностью разделяют высказанное Вами 12 и 13 июля министрам иностранных дел Греции и бывшей югославской Республики Македонии мнение о том, что сторонам следует прийти к скорейшему согласию относительно пути урегулирования спора между ними.

Члены Совета приветствуют желание обеих сторон продолжать обсуждения при Вашем содействии и их стремление возобновить эти обсуждения с г-ном Вэнсом осенью этого года. Они призывают обе стороны всесторонне сотрудничать с Вами и г-ном Вэнсом, с тем чтобы как можно скорее достичь соглашения по нерешенным вопросам».

⁷⁰ S/1994/979.

*Учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей Югославии⁴⁵*

Решение

На своем 3401-м заседании 8 июля 1994 года, Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии: назначение Обвинителя».

Резолюция 936 (1994)

от 8 июля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 808 (1993) от 22 февраля 1993 года и 827 (1993) от 25 мая 1993 года,

принимая во внимание пункт 4 статьи 16 устава Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года⁷¹,

рассмотрев представленную Генеральным секретарем кандидатуру г-на Ричарда Дж. Голдстоуна на должность Обвинителя Международного трибунала,

назначает г-на Ричарда Дж. Голдстоуна Обвинителем Международного трибунала.

*Принята без голосования
на 3401-м заседании.*

Решения

В письме от 25 июля 1994 года⁷² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 14 июля 1994 года⁷³, препровождающее копии

⁷¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года*, документы S/25704 и Add.1.

⁷² S/1994/849.

⁷³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/848.

Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Королевством Нидерландов о штаб-квартире Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Соглашения об аренде помещений по адресу: Черчилльплейн 1, Гаага.

Имею честь сообщить Вам, что в соответствии с пунктом 6 своей резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года и без ущерба для рассмотрения соглашений Генеральной Ассамблеей Совет Безопасности считает соглашения между Организацией Объединенных Наций и Нидерландами приемлемыми. Совет подтверждает, что местом пребывания Трибунала определена Гаага».

В письме от 23 сентября 1994 года⁷⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Статья 27 устава Международного трибунала для бывшей Югославии⁷¹, принятого Советом Безопасности в резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, предусматривает, что тюремное заключение, к которому Международный трибунал приговорил осужденное лицо, отбывается в государстве, определенном Международным трибуналом на основе перечня государств, которые заявили Совету о своей готовности принять осужденных лиц. В докладе об уставе Международного трибунала, представленном Генеральным секретарем Совету⁷¹, предлагается, чтобы Совет предпринял надлежащие шаги, чтобы получить от государств заверения об их готовности принять осужденных лиц. Эта информация направлялась бы Секретарю Международного трибунала, который составлял бы перечень государств, в которых обеспечивалось бы исполнение приговоров.

От имени Совета Безопасности настоящим прошу Вас оказать Совету содействие в получении таких заверений от государств».

⁷⁴ S/1994/1090.

Решение

На своем 3461-м заседании 19 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Боснии и Герцеговины, Германии и Хорватии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в безопасном районе Бихача и вокруг него».

Резолюция 958 (1994)

от 19 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции, и в частности на свою резолюцию 836 (1993) от 4 июня 1993 года,

ссылаясь также на заявления Председателя Совета Безопасности от 13 ноября⁷⁵ и 18 ноября 1994 года⁷⁹ и вновь заявляя о своей озабоченности в связи с ухудшающимся положением в безопасном районе Бихача и вокруг него,

рассмотрев письмо Постоянного представителя Республики Хорватии от 18 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности⁷⁵,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии,

определяя, что ситуация в бывшей Югославии по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности, и будучи преисполнен решимости содействовать Силам Организации Объединенных Наций по охране в осуществлении их мандата, изложенного в пунктах 5 и 9 резолюции 836 (1993), и с этой целью, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

постановляет, что разрешение, данное в пункте 10 его резолюции 836 (1993) государствам-членам, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, принимать под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и Силами все необходимые меры путем применения военно-воздушных сил в безопасных районах в Республике Боснии и Герцеговине, упомянутых в резолюции 824 (1993) от 6 мая 1993 года, и вокруг них, для того чтобы содействовать Силам в осуществлении их мандата, изложенного в пунктах 5 и 9 резолюции 836 (1993), относится также к таким мерам, принимаемым в Республике Хорватии.

Принята единогласно на 3461-м заседании.

⁷⁵ S/1994/1312.

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности

Решение

На своем 3480-м заседании 14 декабря 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1418)⁷⁶».

Резолюция 967 (1994)

от 14 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о ситуации в бывшей Югославии, и в частности на свою резолюцию 757 (1992) от 30 мая 1992 года,

принимая к сведению письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года⁷⁶ и содержащееся в приложении к нему сообще-

ние исполняющего обязанности Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций от 13 декабря 1994 года, в котором Совет информируется о крупной вспышке дифтерии и о том, что запасы иммунной сыворотки для борьбы с этим серьезным заболеванием имеются лишь в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

признавая, что для экспорта иммунной сыворотки из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) потребуется сделать исключение из положений резолюции 757 (1992) от 30 мая 1992 года, и действуя в этой связи на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* разрешить в течение 30-дневного периода с даты принятия настоящей резолюции экспорт 12 000 ампул противодифтерийной иммунной сыворотки из Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

2. *постановляет далее*, что любые средства для оплаты таких санкционированных поставок должны перечисляться только на замороженные счета;

3. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3480-м заседании.

⁷⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1418.

ВОПРОС О ГАИТИ¹

Решения

На своем 3328-м заседании 10 января 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Вопрос о Гаити».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«Совет Безопасности вновь заявляет о своей глубокой обеспокоенности по поводу тяжелого положения народа Гаити, живущего в условиях продолжающегося кризиса, и подтверждает свою решимость свести к минимуму воздействие этого кризиса на наиболее уязвимые группы в Гаити.

В этой связи Совет приветствует поставку в ближайшее время в Гаити топлива, одобренную Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 841 (1993) по Гаити.

Совет приветствует также роль, которую играет Панамериканская организация здравоохранения в обеспечении, поставке и распределении топлива в гуманитарных целях.

Совет придает огромное значение оказанию гуманитарной помощи в Гаити, включая беспрепятственную поставку и распределение топлива, которое используется в гуманитарных целях. Он будет считать ответственными любые власти или отдельных лиц в Гаити, которые могут каким-либо образом помешать поставке и распределению гуманитарной помощи под эгидой Панамериканской организации здравоохранения или уклоняться от своей ответственности обеспечить, чтобы ее поставка и распределение принесли пользу предполагаемым получателям — тем, кто нуждается в гуманитарной помощи. Совет будет также считать ответственными любые власти или отдельных лиц в Гаити, которые ставят под угрозу личную безопасность и благополучие всего персонала, задействованного в усилиях по оказанию помощи.

Совет вновь заявляет о своей решимости обеспечить восстановление конституционного правопорядка в Гаити на основе осуществления его соответствующих резолюций. В этой связи он разделяет достигнутое друзьями Генерального секретаря по вопросу о Гаити³ понимание того, что в соответствии с определением, содержащимся в Соглашении Гавернорс Айленд⁴, процесс, предусматри-

вающий, в частности, возвращение президента Аристиды, представляет собой единственную реальную возможность для выхода Гаити из кризиса и создания правового государства».

На своем 3352-м заседании 23 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Вопрос о Гаити: доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (S/1994/311)⁵».

Резолюция 905 (1994)

от 23 марта 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года и 875 (1993) от 16 октября 1993 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что по-прежнему чинятся препятствия направлению Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити во исполнение резолюции 867 (1993), и невыполнением вооруженными силами Гаити своих обязанностей по созданию условий, позволяющих Миссии начать свою работу,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 26 ноября 1993 года⁶, 19 января 1994 года⁷ и 18 марта 1994 года⁸,

подчеркивая сохраняющуюся важность Соглашения Гавернорс Айленд от 3 июля 1993 года между президентом Республики Гаити и главнокомандующим вооруженными силами Гаити⁴ о содействии восстановлению мира и стабильности в Гаити, в том числе положений пункта 5, в соответствии с которыми стороны обращаются за помощью в обновлении вооруженных сил и создании новых полицейских сил при участии персонала Организации Объединенных Наций в деятельности в этих областях,

1. *принимает к сведению* вышеупомянутые доклады Генерального секретаря;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити до 30 июня 1994 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад в то время, когда в Гаити сложатся

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимаются Советом в 1993 году.

² S/PRST/1994/2.

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26881, приложение.

⁴ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26063, пункт 5.

⁵ Там же, *сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*.

⁶ Там же, *сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26802.

⁷ Там же, *сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*, документ S/1994/54.

⁸ Там же, документ S/1994/311.

условия для развертывания Миссии для целей, согласующихся с пунктом 5 Соглашения Гавернорс Айленд, и вынести конкретные рекомендации с учетом обстоятельств на момент подготовки доклада относительно состава Миссии и масштабов ее деятельности в рамках общей численности персонала, предусмотренной в резолюции 867 (1993);

4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3352-м заседании.

Решение

На своем 3376-м заседании 6 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителей Венесуэлы, Гаити и Канады для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

Резолюция 917 (1994)

от 6 мая 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года и 905 (1994) от 23 марта 1994 года,

ссылаясь на заявления своего Председателя от 11 октября 1993 года⁹, 25 октября 1993 года¹⁰, 30 октября 1993 года¹¹, 15 ноября 1993 года¹² и 10 января 1994 года²,

отмечая резолюции MRE/RES.1/91, MRE/RES.2/91, MRE/RES.3/92, MRE/RES.4/92 и MRE/RES.5/93, принятые министрами иностранных дел государств — членом Организации американских государств, и резолюции CP/RES.575 (885/92) и CP/RES.594 (923/92) и декларации CP/DEC.8 (927/93), CP/DEC.9 (931/93), CP/DEC.10 (934/93) и CP/DEC.15 (967/93), принятые Постоянным советом Организации американских государств,

особо отмечая резолюцию CP/RES.610 (968/93), принятую Постоянным комитетом Организации американских государств 18 октября 1993 года,

принимая во внимание заявление о выводах, принятых на состоявшейся в Париже 13 и 14 декабря 1993 года встрече четырех друзей Генерального секретаря по вопросу о Гаити³,

изучив доклады Генерального секретаря от 19 ян-

варя⁷ и 18 марта 1994 года⁸ о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити,

отдавая должное непрерывным усилиям, принимаемым Специальным представителем генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств в целях обеспечения соблюдения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и полного восстановления демократии в Гаити,

подтверждая, что целью международного сообщества по-прежнему является восстановление демократии в Гаити и скорейшее возвращение законно избранного президента Жан-Бертрана Аристида в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд,

подчеркивая в этом контексте важность надлежащих и безопасных условий для принятия всех законодательных мер, оговоренных в Соглашении Гавернорс Айленд и Нью-Йоркском пакте¹³, а также подготовки к свободным и справедливым выборам в законодательные органы в Гаити, как предусматривается в конституции, в рамках полного восстановления демократии в Гаити,

будучи обеспокоен продолжающимся несоблюдением военными властями в Гаити, в том числе полицией, своих обязательств в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд и нарушениями связанного с ним Нью-Йоркского пакта, совершаемыми политическими организациями, являющимися участниками этих документов, в связи с оспариваемыми результатами выборов, состоявшихся 18 января 1993 года,

решительно осуждая многочисленные случаи внесудебных казней, произвольных арестов, незаконных задержаний, похищений, изнасилования и недобровольных исчезновений, сохраняющуюся практику отказа в праве на свободное выражение своего мнения и безнаказанность, с которой могли действовать и продолжают действовать вооруженные гражданские лица,

напоминая, что в своей резолюции 873 (1993) Совет подтвердил свою готовность рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, если военные власти в Гаити будут продолжать препятствовать деятельности Миссии или не выполняют в полном объеме его соответствующие резолюции и положения Соглашения Гавернорс Айленд,

подтверждая свое мнение о том, что в этих уникальных и исключительных условиях положение, созданное в результате несоблюдения военными властями в Гаити своих обязательств по Соглашению Гавернорс Айленд и соответствующих резолюций Совета Безопасности, представляет собой угрозу миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *призывает* стороны Соглашения Гавернорс

¹³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26297, приложение.*

⁹ S/26567.

¹⁰ S/26633.

¹¹ S/26668.

¹² S/26747.

Айленд и любые другие власти в Гаити всесторонне сотрудничать со специальным представителем генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, с тем чтобы обеспечить осуществление в полном объеме Соглашения Гавернорс Айленд и таким образом положить конец политическому кризису в Гаити;

2. *постановляет*, что все государства незамедлительно не будут предоставлять разрешение любому воздушному судну на взлет с их территории, посадку на ней или пролет над ней, если оно должно совершить посадку на территории Гаити или совершило взлет с ее территории, за исключением регулярных запланированных коммерческих пассажирских рейсов, если только тот или иной конкретный рейс не был разрешен Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 841 (1993) по Гаити, в гуманитарных целях или в других целях, согласующихся с настоящей резолюцией и другими соответствующими резолюциями;

3. *постановляет*, что все государства незамедлительно должны препятствовать въезду на свою территорию:

а) любых офицеров вооруженных сил Гаити, включая полицию и их ближайших родственников;

б) лиц, которые являлись основными участниками государственного переворота 1991 года и членами незаконных правительств после государственного переворота, и их ближайших родственников;

с) лиц, нанятых вооруженными силами Гаити или действующих от их имени, и их ближайших родственников;

если только их въезд не был разрешен Комитетом, учрежденным резолюцией 841 (1993), для целей, согласующихся с настоящей резолюцией и другими соответствующими резолюциями, и просит Комитет составить на основе информации, предоставляемой государствами и региональными организациями, и обновлять список лиц, указанных в настоящем пункте;

4. *самым настоятельным образом призывает* все государства незамедлительно заморозить средства и финансовые ресурсы лиц, указанных в пункте 3, выше, с целью обеспечить, чтобы ни эти, ни какие-либо другие средства и финансовые ресурсы не предоставлялись ни их гражданами, ни любыми лицами на их территории прямо или косвенно таким лицам или в интересах таких лиц или вооруженных сил Гаити, в том числе полиции;

5. *постановляет*, что содержащиеся в пунктах 6–10, ниже, положения, которые соответствуют рекомендациям Организации американских государств в отношении эмбарго, должны вступить в силу, если эти меры еще не принимаются согласно его ранее принятым соответствующим резолюциям, не позднее 23 ч. 59 м. по восточному поясному времени 21 мая 1994 года, и просит Генерального секретаря с учетом мнения генерального секретаря Организации американских государств представить

Совету не позднее 19 мая 1994 года доклад о шагах, предпринятых вооруженными силами в целях осуществления мер, которые им предписывается принять в Соглашении Гавернорс Айленд, как указано в пункте 18, ниже;

6. *постановляет*, что все государства должны препятствовать:

а) импорту на свою территорию всех сырьевых товаров и продуктов, произведенных в Гаити и экспортированных из этой страны после вышеупомянутой даты;

б) любой деятельности своих граждан или на своей территории, которая содействовала бы экспорту или транзитной перевозке любых сырьевых товаров или продуктов, произведенных в Гаити, и осуществлению любых операций их гражданами или морскими или воздушными судами под их флагом или на их территории с любыми сырьевыми товарами или продуктами, произведенными в Гаити и экспортируемыми из этой страны, после вышеупомянутой даты;

7. *постановляет*, что все государства должны препятствовать продаже или поставке их гражданами или с их территории или с использованием морских или воздушных судов под их флагом любых сырьевых товаров или продуктов, независимо от того, произведены ли они на их территории, любому лицу или органу в Гаити или любому лицу или органу с целью осуществления любых деловых операций на территории или с территории Гаити, а также любым видам деятельности своих граждан или на своей территории, которые содействуют такой продаже или поставке таких сырьевых товаров или продуктов, при условии, что запреты, содержащиеся в настоящем пункте, не будут применяться в отношении:

а) поставок, предназначенных исключительно для медицинских целей, и продуктов питания;

б) других сырьевых товаров и продуктов для удовлетворения основных гуманитарных потребностей с предоставленного в соответствии с процедурой «отсутствия возражений» разрешения Комитета, учрежденного резолюцией 841 (1993);

с) нефти или нефтепродуктов, включая пропан для приготовления пищи, в соответствии с разрешением, содержащимся в пункте 7 его резолюции 841 (1993);

д) других сырьевых товаров и продуктов, поставка которых разрешена в соответствии с пунктом 3 резолюции 873 (1993);

8. *постановляет*, что запреты в пунктах 6 и 7, выше, не будут применяться в отношении поставок информационного материала, включая книги и другие издания, необходимые для обеспечения свободного потока информации, и далее постановляет, что журналисты могут ввозить и вывозить свои технические средства в соответствии с условиями, согласованными Комитетом, учрежденным резолюцией 841 (1993);

9. *постановляет* запретить любым видам транспорта заходить на территорию или в территориальное море Гаити или покидать их, имея на борту сырьевые товары или продукты, экспорт которых из Гаити или продажа или поставка которых в Гаити запрещается в соответствии с пунктами 6 и 7, выше, за исключением регулярных запланированных морских перевозок на судах, заходящих в Гаити с товарами, разрешенными в соответствии с пунктом 7, или перевозящих также другие сырьевые товары или продукты транзитом в другие пункты назначения, при условии соблюдения официальных процедур контроля, установленных совместно с государствами, сотрудничающими с законным правительством Гаити, как предусмотрено в пункте 1 резолюции 875 (1993) и пункте 10, ниже;

10. *действуя также* на основании главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, призывает государства-члены, сотрудничающие с законным правительством Гаити, действуя индивидуально или через региональные учреждения или соглашения, использовать под руководством Совета Безопасности такие соразмерные конкретным обстоятельствам меры, которые могут оказаться необходимыми, чтобы обеспечить строгое соблюдение положений настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюций, и, в частности, останавливать в случае необходимости морские суда, идущие из Гаити, а также в Гаити, для досмотра и проверки их грузов и пунктов следования, а также обеспечить регулярное информирование Комитета, учрежденного резолюцией 841 (1993);

11. *постановляет*, что все государства, включая власти в Гаити, должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны властей в Гаити или любого лица или органа в Гаити или любого лица, выдвигающего претензию через любое такое лицо или орган или в их интересах, в связи с договорной гарантией, финансовой гарантией, гарантией возмещения убытков или обязательством, выданными или предоставленными в связи с выполнением любого контракта или операции, если на выполнение такого контракта или операции повлияли меры, установленные настоящей резолюцией или резолюциями 841 (1993), 873 (1993) и 875 (1993) или принятые в соответствии с ними;

12. *призывает* все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и все международные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюций, несмотря на существование любых прав или обязательств, предусмотренных или налагаемых любым международным соглашением, любым контрактом, любой лицензией или любым разрешением, которые были заключены или выданы до даты вступления в силу мер, изложенных в настоящей резолюции или в предыдущих соответствующих резолюциях;

13. *просит* все государства представить Генеральному секретарю к 6 июня 1994 года доклады о шагах, предпринятых ими в целях осуществления мер, предусмотренных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях;

14. *постановляет* поручить Комитету, учрежденному резолюцией 841 (1993), выполнять следующие задачи в дополнение к тем, которые изложены в резолюциях 841 (1993) и 873 (1993) и в пункте 3, выше:

a) рассматривать доклады, представляемые в соответствии с пунктом 13, выше;

b) запрашивать у всех государств, в частности соседних государств, дополнительную информацию, касающуюся предпринятых ими шагов по эффективному осуществлению мер, предусмотренных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях;

c) рассматривать любую доводимую до его сведения государствами информацию о нарушениях мер, предусмотренных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях, и в этом контексте выносить рекомендации Совету в отношении путей повышения их эффективности;

d) выносить рекомендации в связи с нарушениями мер, предусмотренных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях, и на регулярной основе представлять Генеральному секретарю информацию для общего распространения среди государств-членов;

e) оперативно рассматривать любые просьбы государств о санкционировании полетов или захода в соответствии с пунктами 2 и 3, выше, и оперативно принимать по ним решения;

f) внести поправки в руководящие принципы, упомянутые в пункте 10 резолюции 841 (1993), с целью учета мер, предусмотренных в настоящей резолюции;

g) рассматривать возможные просьбы о помощи в соответствии с положениями статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций и выносить рекомендации Председателю Совета Безопасности относительно надлежащих мер;

15. *вновь подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю оказать Комитету все необходимое содействие и принять необходимые для этой цели меры в Секретариате;

16. *постановляет*, что до возвращения избранного демократическим путем президента он будет постоянно, по крайней мере на ежемесячной основе, проводить обзор всех мер, предусмотренных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях, и просит Генерального секретаря с учетом мнений генерального секретаря Организации американских государств представлять доклады по вопросам о положении в Гаити, осуществлении Соглашения Гавернорс Айленд, законодательных мерах, включая подготовку к выборам в законодательные органы, полном восстановлении демокра-

тии в Гаити, гуманитарной ситуации в этой стране и эффективности осуществления санкций, причем первый доклад надлежит представить не позднее 30 июня 1994 года;

17. *выражает* свою готовность рассмотреть вопрос о постепенной приостановке действия мер, изложенных в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях, с учетом прогресса в деле осуществления Соглашения Гавернорс Айленд и восстановления демократии в Гаити;

18. *постановляет*, что, несмотря на положения пункта 16, выше, меры, предусмотренные в настоящей резолюции и предыдущих соответствующих резолюциях, не будут полностью отменены до:

a) выхода в отставку главнокомандующего вооруженными силами Гаити и отставки или отъезда из Гаити начальника столичной зоны Порт-о-Пренс, обычно именуемого начальником полиции Порт-о-Пренс, и начальника штаба вооруженных сил Гаити;

b) завершения изменений в составе руководства полицейских сил и высшего военного руководства путем выхода в отставку или отъезда из Гаити, предусмотренных в Соглашении Гавернорс Айленд;

c) принятия законодательных мер, предусмотренных в Соглашении Гавернорс Айленд, а также создания надлежащих условий, в которых могут быть организованы свободные и справедливые выборы в законодательные органы, в рамках полного восстановления демократии в Гаити;

d) создания властями надлежащих условий для развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;

e) скорейшего возвращения избранного демократическим путем президента и обеспечения поддержания конституционного порядка;

эти условия являются необходимыми для полного осуществления Соглашения Гавернорс Айленд;

19. *осуждает* любые попытки незаконно лишить правомочий законно избранного президента, заявляет, что он будет считать незаконным любое претендующее на власть правительство, сформированное в результате таких попыток, и постановляет в этом случае рассмотреть вопрос о повторном принятии любых мер, приостановленных в соответствии с пунктом 17, выше;

20. *постановляет* продолжать активно заниматься данным вопросом.

Принята единогласно на 3376-м заседании.

Решения

11 мая 1994 года по итогам консультаций, проведенных среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени членов Совета следующее

заявление для средств массовой информации¹⁴:

«Члены Совета Безопасности решительно осуждают попытку заменить законного президента Гаити Жан-Бертрана Аристиды.

Члены Совета вновь подтверждают, что, как это указано в пункте 19 резолюции 917 (1994) от 6 мая 1994 года, они осуждают любые такие попытки незаконно сместить президента Аристиды. Они подчеркивают, что на членов незаконных правительств в Гаити распространяются меры, предусмотренные в пунктах 3 и 4 резолюции 917 (1994), в отношении ограничений на поездки и замораживания средств и финансовых ресурсов.

Члены Совета вновь подтверждают свою решимость обеспечить полное и эффективное соблюдение мер, содержащихся во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и вновь подтверждают также свою приверженность делу восстановления демократии в Гаити и возвращения президента Аристиды в соответствии с Соглашением Гавернорс Айленд¹⁵».

На своем 3397-м заседании 30 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Вопрос о Гаити: доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (S/1994/765)¹⁶».

Резолюция 933 (1994)

от 30 июня 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года и 917 (1994) от 6 мая 1994 года,

будучи глубоко обеспокоен тем, что по-прежнему чинятся препятствия направлению Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити во исполнение резолюции 867 (1993), и невыполнением вооруженными силами Гаити своих обязанностей по созданию условий, позволяющих Миссии начать свою работу,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 20 июня¹⁶ и 28 июня 1994 года¹⁷,

отмечая резолюцию MRE/RES.6/1994, которая была единогласно принята на специальном совещании министров иностранных дел стран — членов Организации американских государств 9 июня 1994

¹⁴ S/PRST/1994/24.

¹⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹⁶ Там же, документ S/1994/742.

¹⁷ Там же, документ S/1994/765.

года и в которой, в частности, содержится призыв к укреплению мандата Миссии,

ссылаясь на положения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и связанного с ним Нью-Йоркского пакта¹³,

ссылаясь также на заявление о выводах, сделанных друзьями Генерального секретаря по вопросу о Гаити 3 июня 1994 года¹⁸,

приветствуя принятые государствами-членами на национальном уровне меры, направленные на дальнейшее усиление воздействия санкций,

отмечая важность оперативного направления Миссии, как только позволят условия,

осуждая отмеченную в последнее время эскалацию нарушений международного гуманитарного права и формирование так называемого «правительства де-факто III»,

будучи глубоко обеспокоен ухудшением гуманитарной ситуации в Гаити и подчеркивая необходимость расширения объема помощи, оказываемой международным сообществом, для удовлетворения гуманитарных потребностей народа Гаити,

отмечая с обеспокоенностью, что ситуация в Гаити продолжает создавать угрозу миру и безопасности в регионе,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити до 31 июля 1994 года;

2. *выражает глубокое сожаление* по поводу отказа военных властей выполнять Соглашение Гавернорс Айленд;

3. *просит* Генерального секретаря как можно скорее, но не позднее 15 июля 1994 года, представить Совету доклад с конкретными рекомендациями относительно численности, состава, расходов и сроков деятельности Миссии с учетом ее расширения и развертывания, как это рекомендовано Генеральным секретарем, после отъезда высшего военного руководства Гаити, как это предусмотрено в резолюции 917 (1994); такие рекомендации должны охватывать, в частности, средства, с помощью которых Миссия могла бы, в надлежащее время, помочь демократическому правительству Гаити в выполнении его обязанностей по обеспечению безопасности международного присутствия, высших гаитянских правительственных должностных лиц и ключевых объектов, в содействии гаитянским властям в обеспечении общественного порядка и в проведении выборов в законодательные органы, которые будут объявлены законными конституционными властями;

4. *уполномочивает* Генерального секретаря подбирать персонал и осуществлять планирование и предварительные мероприятия, с тем чтобы дать возможность Совету Безопасности санкционировать оперативное развертывание Миссии, как только Генеральный секретарь представит доклад Совету и сложится надлежащая обстановка для такого

развертывания;

5. *призывает* государства-члены быть готовыми к незамедлительному предоставлению войск, полиции, гражданского персонала, оборудования и материально-технической поддержки, которых требует соответствующая структура Миссии;

6. *постановляет* постоянно держать ситуацию в Гаити в поле зрения и выражает свою готовность немедленно рассмотреть любые рекомендации в отношении будущей миссии Организации Объединенных Наций, которые Генеральный секретарь, в ответ на соответствующую просьбу, может представить относительно развертывания Миссии с учетом развития событий;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3397-м заседании.

Решения

На своем 3403-м заседании 12 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Вопрос о Гаити».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁹:

«Совет Безопасности осуждает решение незаконного режима де-факто и военного руководства в Гаити о высылке из страны объединенной Международной гражданской миссии Организации Объединенных Наций/Организации американских государств, работа которой получила самую высокую оценку Совета и мандат которой был продлен Генеральной Ассамблеей 8 июля 1994 года²⁰.

Совет рассматривает эти действия как серьезную эскалацию конфликта незаконным режимом де-факто, бросающим вызов международному сообществу.

Совет осуждает эту попытку незаконного режима де-факто и военных властей избежать надлежащего международного расследования в период эскалации неизбирательного насилия в отношении гражданского населения в Гаити.

Совет отвергает эту попытку незаконного режима де-факто и военных властей игнорировать волю международного сообщества. Подобное провокационное поведение оказывает непосредственное влияние на мир и безопасность в регионе.

Совет по-прежнему считает, что военные власти и незаконный режим де-факто несут индивидуальную и коллективную ответственность за охрану и безопасность международного персонала в Гаити.

¹⁸ Там же, документ S/1994/686.

¹⁹ S/PRST/1994/32.

²⁰ См. резолюцию 48/27 В Генеральной Ассамблеи.

Совет подчеркивает, что эти последние действия гаитянских военных властей и незаконного режима де-факто еще больше подкрепляют неизменную решимость Совета Безопасности обеспечить оперативное и окончательное урегулирование этого кризиса.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

В письме от 19 июля 1994 года²¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 12 июля 1994 года²² относительно принятого Вами в консультации с исполняющим обязанности Генерального секретаря Организации американских государств решения об эвакуации персонала Международной гражданской миссии из Гаити по соображениям безопасности доведено до сведения членов Совета Безопасности».

На своем 3413-м заседании 31 июля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Венесуэлы, Гаити, Канады, Кубы, Мексики и Уругвая для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Вопрос о Гаити:

доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити (S/1994/828 и Add.1)²³;

доклад Генерального секретаря по вопросу о Гаити (S/1994/871)²³».

Резолюция 940 (1994) от 31 июля 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 841 (1993) от 16 июня 1993, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года, 917 (1994) от 6 мая 1994 года и 933 (1994) от 30 июня 1994 года,

ссылаясь на положения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и связанного с ним Нью-Йоркского пакта¹³,

осуждая дальнейшее игнорирование этих соглашений незаконным режимом де-факто, а также отказ этого режима сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств в усилиях по обеспечению их выполнения,

будучи серьезно обеспокоен значительным дальнейшим ухудшением гуманитарной ситуации в Гаити, в частности продолжаемой незаконным режимом де-факто эскалацией систематических нарушений гражданских свобод, тяжелейшим положением гаитянских беженцев и недавним актом высылки Международной гражданской миссии, осужденным в заявлении Председателя Совета от 12 июля 1994 года¹⁹,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 15 июля²⁴ и 26 июля 1994 года²⁵,

принимая во внимание письмо законно избранного президента Гаити от 29 июля 1994 года²⁶, а также письмо Постоянного представителя Гаити при Организации Объединенных Наций от 30 июля 1994 года²⁷,

вновь заявляя о своей приверженности тому, чтобы мировое сообщество оказывало помощь и поддержку экономическому, социальному и институциональному развитию Гаити,

вновь подтверждая, что целью международного сообщества остаются восстановление демократии в Гаити и скорейшее возвращение законно избранного президента Жан-Бертрана Аристиды в рамках Соглашения Гавернорс Айленд,

напоминая, что в своей резолюции 873 (1993) Совет подтвердил свою готовность рассмотреть вопрос о введении дополнительных мер, если военные власти в Гаити будут продолжать препятствовать деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити или не будут выполнять в полном объеме соответствующие резолюции Совета и положения Соглашения Гавернорс Айленд,

определяя, что ситуация в Гаити продолжает являться угрозой для мира и безопасности в регионе,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 15 июля 1994 года²⁴ и отмечает его поддержку действий на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций с целью оказать помощь законному правительству Гаити в поддержании общественного порядка;

2. *признает* уникальность нынешней ситуации в Гаити и ее ухудшающийся, сложный и чрезвычайный характер, требующий экстраординарной реакции;

3. *определяет*, что незаконный режим де-факто в Гаити не выполнил Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и нарушает свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

4. *действуя* на основании главы VII Устава, *уполномочивает* государства-члены сформировать многонациональные силы под объединенным командованием и управлением и использовать в этих рамках все необходимые средства для того, чтобы способствовать отбытию из Гаити военного руководства в соответствии с Соглашением Гавернорс Ай-

²¹ S/1994/847.

²² S/1994/829.

²³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

²⁴ Там же, документы S/1994/828 и Add.1.

²⁵ Там же, документ S/1994/871.

²⁶ Там же, документ S/1994/905.

²⁷ Там же, документ S/1994/910.

ленд, скорейшему возвращению законно избранного президента и восстановлению законной власти правительства Гаити и установить и поддерживать безопасную и стабильную обстановку, которая позволила бы осуществить Соглашение Гавернорс Айленд, при том понимании, что расходы по проведению этой временной операции будут нести участвующие государства-члены;

5. *утверждает* создание, по принятии настоящей резолюции, передовой группы Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити в составе не более шестидесяти человек, включая группу наблюдателей, для обеспечения надлежащих средств координации с многонациональными силами, осуществления мониторинга операций многонациональных сил и выполнения других функций, изложенных в пункте 23 доклада Генерального секретаря от 15 июля 1994 года²⁴, а также для оценки потребностей и подготовки к развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити после завершения миссии многонациональных сил;

6. *просит* Генерального секретаря представить доклад о деятельности группы в 30-дневный срок, начиная с даты развертывания многонациональных сил;

7. *постановляет*, что осуществление задач передовой группы, как они определены в пункте 5, выше, прекратится в день завершения миссии многонациональных сил;

8. *постановляет*, что многонациональные силы закончат свою миссию и Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити возьмет на себя выполнение всего комплекса ее функций, изложенных в пункте 9, ниже, когда будет создана безопасная и стабильная обстановка и Миссия будет иметь адекватный потенциал сил и структуру для того, чтобы взять на себя весь комплекс своих функций; это решение будет принято Советом Безопасности с учетом основывающихся на оценке командующего многонациональными силами рекомендаций государств-членов, участвующих в многонациональных силах, а также рекомендаций Генерального секретаря;

9. *постановляет* пересмотреть и продлить мандат Миссии на период в шесть месяцев для оказания помощи демократическому правительству Гаити в выполнении его обязанностей в связи с:

a) поддержанием безопасной и стабильной обстановки, созданной на этапе использования многонациональных сил, а также охраной международного персонала и ключевых объектов;

b) переводом вооруженных сил Гаити на профессиональную основу и созданием отдельных сил полиции;

10. *просит*, чтобы Миссия оказала помощь законным конституционным властям Гаити в создании условий, способствующих организации свободных и справедливых выборов в законодательные органы, которые будут проведены этими властями, под наблюдением Организации Объединенных На-

ций — при поступлении от них соответствующей просьбы — в сотрудничестве с Организацией американских государств;

11. *постановляет* увеличить численность войск Миссии до 6000 человек и ставит задачу завершить Миссию, в сотрудничестве с конституционным правительством Гаити, не позднее февраля 1996 года;

12. *предлагает* всем государствам, в частности государствам региона, оказать соответствующую поддержку действиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций и государствами-членами согласно настоящей и другим соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

13. *просит* государства-члены, действующие в соответствии с пунктом 4, выше, представлять Совету доклады через регулярные промежутки времени и подготовить первый такой доклад не позднее чем через семь дней после развертывания многонациональных сил;

14. *просит* Генерального секретаря представлять доклады о выполнении настоящей резолюции каждые шестьдесят дней, начиная с даты развертывания многонациональных сил;

15. *требует* строгого соблюдения неприкосновенности персонала и помещений Организации Объединенных Наций, Организации американских государств, других международных и гуманитарных организаций и дипломатических миссий в Гаити, а также того, чтобы против персонала, участвующего в гуманитарной деятельности или усилиях по поддержанию мира, не предпринималось никаких актов запугивания или насилия;

16. *подчеркивает необходимость того*, чтобы, в частности:

a) были предприняты все соответствующие шаги по обеспечению безопасности операций и персонала, участвующего в таких операциях;

b) предпринятые меры по обеспечению безопасности распространялись на всех лиц, участвующих в операциях;

17. *заявляет*, что Совет пересмотрит меры, введенные в соответствии с резолюциями 841 (1993), 873 (1993) и 917 (1994), имея в виду их полную отмену, сразу же после возвращения в Гаити президента Жан-Бертрана Аристида;

18. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3413-м заседании 12 голосами при 2 воздержавшихся (Бразилия и Китай), при этом никто не голосовал против (представитель Руанды не присутствовал на заседании).

Решения

30 августа 1994 года по итогам консультаций,

проведенных среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление для средств массовой информации²⁸:

«Члены Совета Безопасности выражают сожаление в связи с тем, что незаконный режим де-факто в Гаити отверг инициативу, осуществляемую по поручению Генерального секретаря. Этот режим вновь отверг возможность мирного осуществления Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 917 (1994) от 6 мая 1994 года и 940 (1994) от 31 июля 1994 года.

Кроме того, члены Совета подтверждают свое осуждение систематических репрессий, насилия и нарушений норм международного гуманитарного права, совершаемых против народа Гаити. Недавнее убийство отца Жан-Мари Венсана стало еще одним свидетельством существующей в Гаити обстановки насилия, которая в условиях незаконного режима де-факто продолжает ухудшаться».

В письме от 27 сентября 1994 года²⁹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 23 сентября 1994 года, касающееся назначения бывшего министра иностранных дел Алжира г-на Лахдара Брагимы в качестве преемника г-на Данте Капуто на должности Вашего Специального представителя для Гаити³⁰, было доведено до сведения членов Совета. Они принимают Ваше решение к сведению».

На своем 3429-м заседании 29 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Гаити для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити: письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1107)²³».

На своем 3430-м заседании 29 сентября 1994 года Совет в соответствии с решением, принятым на 3429-м заседании в тот же день, пригласил представителя Гаити и постановил пригласить представителей Венесуэлы и Канады для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити: письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1107)²³».

²⁸ S/PRST/1994/49.

²⁹ S/1994/1105.

³⁰ S/1994/1104.

Резолюция 944 (1994)

от 29 сентября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на положения своих резолюций 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года, 917 (1994) от 6 мая 1994 года, 933 (1994) от 30 июня 1994 года и 940 (1994) от 31 июля 1994 года,

вновь подтверждая задачи незамедлительного отбытия властей де-факто, скорейшего возвращения законно избранного президента Жан-Бертрана Аристида и восстановления законной власти правительства Гаити,

ссылаясь на положения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и связанного с ним Нью-Йоркского пакта¹³,

приветствуя факт мирного разворачивания в Гаити первых подразделений многонациональных сил 19 сентября 1994 года,

выражая надежду на завершение миссии многонациональных сил и на своевременное разворачивание Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, как это предусмотрено в резолюции 940 (1994),

отмечая заявление президента Жан-Бертрана Аристида от 25 сентября 1994 года³¹,

получив доклад многонациональных сил в Гаити от 26 сентября 1994 года³²,

ссылаясь на то, что в пункте 17 своей резолюции 940 (1994) Совет Безопасности подтвердил свою готовность пересмотреть меры, введенные в соответствии с резолюциями 841 (1993), 873 (1993) и 917 (1994), имея в виду их полную отмену, сразу же после возвращения в Гаити президента Жан-Бертрана Аристида,

отмечая, что пункт 11 резолюции 917 (1994) остается в силе,

1. *просит* Генерального секретаря принять меры с целью обеспечить незамедлительное завершение размещения наблюдателей и других элементов передовой группы Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити в составе шестидесяти человек, созданной в соответствии с резолюцией 940 (1994);

2. *настоятельно призывает* государства-члены оперативно и позитивно откликнуться на просьбу Генерального секретаря относительно внесения вклада в деятельность Миссии;

3. *рекомендует* Генеральному секретарю в консультации с Генеральным секретарем Организации американских государств продолжать свои усилия в целях содействия незамедлительному возвращению в Гаити Международной гражданской миссии;

³¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/1097.

³² Там же, документ S/1994/1107, приложение.

4. *постановляет*, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, прекратить применение мер в отношении Гаити, которые изложены в резолюциях 841 (1993), 873 (1993) и 917 (1994), с 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени на следующий день после возвращения в Гаити президента Жан-Бертрана Аристиды;

5. *постановляет также* упразднить Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 841 (1993) по Гаити, начиная с 00 ч. 01 м. по восточному поясному времени на следующий день после возвращения в Гаити президента Жан-Бертрана Аристиды;

6. *просит* Генерального секретаря провести консультации с Генеральным секретарем Организации американских государств относительно рассмотрения надлежащих мер, которые могут быть приняты этой организацией в соответствии с настоящей резолюцией, и представить Совету доклад о результатах этих консультаций;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3430-м заседании 13 голосами при 2 воздержавшихся (Бразилия и Российская Федерация), при этом никто не голосовал против.

Решение

На своем 3437-м заседании 15 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Гаити и Канады для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

Резолюция 948 (1994) от 15 октября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на положения своих резолюций 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года, 917 (1994) от 6 мая 1994 года, 933 (1994) от 30 июня 1994 года, 940 (1994) от 31 июля 1994 года и 944 (1994) от 29 сентября 1994 года,

ссылаясь на положения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и связанного с ним Нью-Йоркского пакта⁵,

ссылаясь также на различные позиции, занятые его членами, когда была принята резолюция 940 (1994),

ожидая завершения миссии многонациональных сил в Гаити и развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, как только будет создана безопасная и стабильная обстановка, как это предусмотрено в резолюции 940 (1994),

получив доклады многонациональных сил от 26 сентября 1994 года³² и 10 октября 1994 года³³,

получив также доклад Генерального секретаря от 28 сентября 1994 года³⁴, представленный в соответствии с пунктом 16 резолюции 917 (1994),

приветствуя письмо Генерального секретаря от 15 октября 1994 года, подтверждающее, что президент Жан-Бертран Аристид вернулся в Гаити³⁵,

1. *приветствует с огромным удовлетворением* возвращение в Гаити 15 октября 1994 года президента Жан-Бертрана Аристиды и выражает свою уверенность в том, что теперь народ Гаити сможет приступить к восстановлению своей страны в достойных условиях и укреплению демократии в духе национального примирения;

2. *приветствует*, в частности, что с началом работы парламента Гаити и отбытием военного руководства процесс осуществления Соглашения Гавернорс Айленд, Нью-Йоркского пакта и достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в резолюциях Совета, идет полным ходом;

3. *заявляет о своей полной поддержке* усилий президента Аристиды, демократических лидеров в Гаити и законных органов восстановленного правительства по выводу Гаити из кризиса и ее возвращению в демократическое сообщество государств;

4. *высоко оценивает* усилия всех государств, организаций и отдельных лиц, которые содействовали достижению такого результата;

5. *признает*, в частности, усилия многонациональных сил, санкционированных резолюцией 940 (1994), и усилия государств-членов, участвующих в многонациональных силах от имени международного сообщества, по созданию условий, необходимых для восстановления демократии для народа Гаити;

6. *заявляет о своей поддержке* развертывания передовой группы Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и продолжающихся усилий Генерального секретаря по завершению комплектования Миссии;

7. *отмечает*, что согласно условиям резолюции 940 (1994) Миссия заменит многонациональные силы, когда Совет Безопасности определит, что создана безопасная и стабильная обстановка;

8. *приветствует* назначение нового Специального представителя Генерального секретаря и благодарит бывшего Специального посланника генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации американских государств за его усилия;

9. *настоятельно призывает* к продолжению со-

³² Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1148, приложение.

³⁴ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1143.

³⁵ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1169.

трудничества между генеральными секретарями Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, особенно в том, что касается скорейшего возвращения в Гаити членов Международной гражданской миссии;

10. *приветствует тот факт*, что теперь, после возвращения президента Аристиде в Гаити, санкции будут отменены в соответствии с резолюцией 944 (1994);

11. *подтверждает готовность* международного сообщества оказать помощь народу Гаити в ожидании того, что он приложит все усилия для восстановления своей страны;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3437-м заседании 14 голосами при 1 воздержавшемся (Бразилия), при этом никто не голосовал против.

Решение

На своем 3470-м заседании 29 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Венесуэлы, Гаити и Канады для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Гаити».

Резолюция 964 (1994) от 29 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на положения своих резолюций 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года, 875 (1993) от 16 октября 1993 года, 905 (1994) от 23 марта 1994 года, 917 (1994) от 6 мая 1994 года, 933 (1994) от 30 июня 1994 года, 940 (1994) от 31 июля 1994 года, 944 (1994) от 29 сентября 1994 года и 948 (1994) от 15 октября 1994 года,

ссылаясь также на положения Соглашения Гавернорс Айленд⁴ и связанного с ним Нью-Йоркского пакта¹³,

рассмотрев доклады многонациональных сил в Гаити от 26 сентября³², 10 октября³³, 24 октября³⁶, 7 ноября³⁷ и 21 ноября 1994 года³⁸,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 18 октября 1994 года³⁹ и 21 ноября 1994 года⁴⁰,

отмечая прогресс, достигнутый в создании безопасной и стабильной обстановки в Гаити,

1. *приветствует* позитивное развитие ситуации в Гаити с момента развертывания многонациональных сил в мирных условиях;

2. *высоко оценивает* усилия, предпринимаемые многонациональными силами в Гаити в целях создания, в соответствии с резолюцией 940 (1994), безопасной и стабильной обстановки, способствующей развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити;

3. *отдает должное* президенту Жан-Бертрану Аристиду за усилия, направленные на содействие национальному примирению;

4. *приветствует* создание передовой группой Миссии и многонациональными силами совместной рабочей группы для подготовки к переходу;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря постепенно расширять передовую группу Миссии до 500 человек в целях дальнейшего содействия планированию Миссии, определению условий, необходимых для перехода от многонациональных сил в Гаити к Миссии, и подготовке к фактическому переходу, а также предоставления добрых услуг для достижения целей, утвержденных Советом Безопасности в резолюции 940 (1994);

6. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет о предстоящих увеличениях численности передовой группы Миссии; такие увеличения должны осуществляться в тесной координации с командующим многонациональными силами в Гаити;

7. *предлагает* Генеральному секретарю ускорить планирование в целях полного развертывания Миссии;

8. *поощряет* продолжающуюся тесную координацию между многонациональными силами и передовой группой Миссии;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3470-м заседании 13 голосами при 2 воздержавшихся (Бразилия и Российская Федерация), при этом никто не голосовал против.

³⁶ Там же, документ S/1994/1208, приложение.

³⁷ Там же, документ S/1994/1258, приложение.

³⁸ Там же, документ S/1994/1321, приложение.

³⁹ Там же, документ S/1994/1180.

⁴⁰ Там же, документ S/1994/1322.

СИТУАЦИЯ В СОМАЛИ¹

Решения

В письме от 11 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 6 января 1994 года, в котором изложено Ваше предложение о назначении генерал-лейтенанта Абу Сама Бин Абу Бакара (Малайзия) Командующим Силами Операции Организации Объединенных Наций в Сомали³ после освобождения этой должности генерал-лейтенантом Чевиком Биром, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они поддерживают содержащееся в нем предложение».

На своем 3334-м заседании 4 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали: очередной доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 4 резолюции 886 (1993) (S/1994/12)⁴».

Резолюция 897 (1994) от 4 февраля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года и все последующие соответствующие резолюции,

подтверждая принятое в его резолюции 886 (1993) от 18 ноября 1993 года решение о продлении Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II до 31 мая 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 6 января 1994 года⁵,

подчеркивая значение, которое Совет придает добросовестному выполнению сомалийскими сторонами всех обязательств, взятых ими на себя, и договоренностей, заключенных ими, и вновь подтверждая, что Общее соглашение, подписанное в Аддис-Абебе 8 января 1993 года⁶, и Аддис-Абеское соглашение первой сессии Конференции по национальному примирению в Сомали, подписанное 27 марта 1993

года⁷ («Аддис-Абеские соглашения»), являются основой для решения проблем в Сомали,

памятуя об уважении суверенитета и территориальной целостности Сомали в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и признавая, что народ Сомали несет главную ответственность за создание жизнеспособных национальных политических институтов и за восстановление своей страны,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о том, что сомалийские группировки вновь вооружаются и что в некоторых районах Сомали идет наращивание войск,

осуждая все еще происходящие в Сомали случаи боевых действий и бандитизма и, в частности, осуждая насилие и вооруженные нападения, направленные против лиц, участвующих в усилиях по оказанию гуманитарной помощи и поддержанию мира,

подчеркивая решающее значение осуществления разоружения всеми сторонами для достижения прочного мира и стабильности в Сомали,

воздавая должное тем членам сил по поддержанию мира и гуманитарному персоналу ряда стран, которые были убиты или ранены во время службы в Сомали, и в этой связи вновь подчеркивая значение, которое Совет придает безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и другого персонала, участвующего в оказании гуманитарной помощи и поддержании мира на всей территории Сомали,

подтверждая важность создания сомалийским народом представительных районных и окружных советов и временного национального совета, а также важность воссоздания полицейских сил и судебной системы для восстановления общественного порядка на всей территории Сомали,

приветствуя усилия, предпринятые на четвертой конференции по оказанию гуманитарной помощи в Аддис-Абебе, и вновь подтверждая приверженность международного сообщества делу оказания помощи сомалийскому народу в достижении политического примирения и восстановления,

приветствуя также политические контакты и консультации между представителями различных сторон в Сомали с целью найти решения неурегулированных вопросов и споров между ними и способствовать процессу политического примирения,

высоко оценивая и поддерживая нынешние дипломатические усилия, прилагаемые международными и региональными организациями и государствами-членами, в частности теми, кто присутствует в регионе, которые направлены на содействие усилиям Организации Объединенных Наций, предпринимаемым с целью убедить сомалийские стороны в необходимости достижения политического урегулирования,

¹ Резолюции и решения по данному вопросу также принимались Советом в 1992 и 1993 годах.

² S/1994/22.

³ S/1994/21.

⁴ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.

⁵ Там же, документ S/1994/12.

⁶ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за январь, февраль и март 1993 года, документ S/25168, приложение II.

⁷ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26317, раздел IV.

вновь подтверждая ту задачу, что Операция должна завершить свою миссию к марту 1995 года,

определяя, что ситуация в Сомали продолжает угрожать миру и безопасности, и учитывая исключительные обстоятельства, включая, в частности, отсутствие правительства в Сомали, и действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря²;
2. *утверждает* рекомендацию Генерального секретаря о продлении Операции Организации Объединенных Наций в Сомали, как она изложена, в частности, в пункте 57 его доклада, с пересмотренным мандатом на проведение следующих мероприятий:
 - a) поощрение сомалийских сторон и оказание им содействия в осуществлении Аддис-Абебских соглашений, в частности в их совместных усилиях по достижению разоружения и соблюдению прекращения огня;
 - b) защита крупных портов и аэропортов и основной инфраструктуры и охрана путей сообщения, имеющих жизненно важное значение для предоставления гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления;
 - c) продолжение ее усилий по предоставлению гуманитарной помощи всем нуждающимся на всей территории страны;
 - d) содействие в реорганизации полицейской и судебной систем Сомали;
 - e) оказание помощи в репатриации и расселении беженцев и перемещенных лиц;
 - f) содействие также в осуществлении текущего политического процесса в Сомали, кульминацией которого должен стать приход к власти демократически избранного правительства;
 - g) обеспечение защиты персонала, сооружений и оборудования Организации Объединенных Наций и ее учреждений, а также неправительственных организаций, оказывающих гуманитарную помощь и содействие в области восстановления;
3. *санкционирует* постепенное сокращение Операции до такого уровня, чтобы численность войск не превышала 22 000 человек и при этом были необходимые вспомогательные элементы, причем эта численность войск подлежит пересмотру при следующем возобновлении мандата;
4. *подчеркивает* в этой связи жизненно важное значение предоставления в распоряжение Операции необходимых материальных средств и военных сил и средств, с тем чтобы позволить ей выполнять свои обязанности эффективным образом, а также эффективно защищать свой персонал в случае вооруженного нападения;
5. *утверждает также* уделение первоочередного внимания направлению предназначенных для целей восстановления международных ресурсов в те районы, где идет восстановление безопасности, и тем местным сомалийским учреждениям, которые готовы сотрудничать с международным сообществом в установлении приоритетов в области разви-

тия в соответствии с заявлением состоявшейся в Аддис-Абебе четвертой конференции по оказанию гуманитарной помощи, как сказано в пунктах 23 и 24 доклада Генерального секретаря;

6. *подчеркивает* значение, которое Совет придает разминированию, и просит Генерального секретаря принять меры для обеспечения начала операций по разминированию в возможно кратчайшие сроки везде, где позволяют условия;

7. *призывает* все стороны в Сомали в полной мере сотрудничать с Операцией и соблюдать договоренности о прекращении огня и другие взятые ими обязательства;

8. *требует*, чтобы все сомалийские стороны воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью или деятельностью по поддержанию мира в Сомали;

9. *вновь подтверждает* обязанность государств осуществлять в полном объеме эмбарго на все поставки оружия и военной техники в Сомали, введенное в соответствии с пунктом 5 резолюции 733 (1992);

10. *воздаёт должное* Генеральному секретарю, его специальному представителю и персоналу Операции за их усилия, нацеленные на улучшение условий жизни сомалийского народа и поощрение процесса политического примирения, восстановления и реконструкции;

11. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили войска или оказали Операции материально-техническую или другую помощь или предложили сделать это, и рекомендует тем, кто в состоянии это сделать, в срочном порядке предоставить войска, гражданский персонал, технику и финансовую и материально-техническую поддержку, чтобы увеличить возможности Операции по осуществлению ее мандата;

12. *выражает также свою признательность* тем государствам, которые внесли свой вклад в оказание гуманитарной помощи или оказали поддержку программам создания сомалийской судебной системы, и рекомендует вносить дальнейший такой вклад в неотложном порядке;

13. *просит* Генерального секретаря рассмотреть, в консультации с Организацией африканского единства и Лигой арабских государств, вопрос об установлении контактов с сомалийскими сторонами с целью выработки согласованного графика осуществления Аддис-Абебских соглашений, включая задачу завершения этого процесса к марту 1995 года;

14. *просит также* Генерального секретаря представить ему, как только позволит ситуация, но в любом случае достаточно заблаговременно до 31 мая 1994 года, доклад о положении в Сомали и об осуществлении настоящей резолюции;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься данным вопросом.

Принята единогласно на 3334-м заседании.

Решения

В письме от 26 мая 1994 года⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности получили доклад Комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 885 (1993) Совета Безопасности для расследования вооруженных нападений на персонал Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II.

Совет просил меня сообщить Вам о его решении, в соответствии с которым в настоящее время этот доклад следует в обычном порядке распространить в качестве документа Совета.

Совет также просил меня передать его благодарность за доклад Комиссии.

Было отмечено, что Операция и Совет уже приняли меры по многим из содержащихся в докладе предложений.

Члены Совета считают, что в докладе продемонстрированы сложность и трудность осуществления операции в Сомали. Были извлечены многочисленные уроки и Совет сможет использовать приобретенный опыт в будущих операциях по поддержанию мира.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета одновременно с распространением доклада⁹.

На своем 3385-м заседании 31 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали: очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Сомали, представляемый во исполнение пункта 14 резолюции 897 (1994) (S/1994/614)¹⁰».

Резолюция 923 (1994)

от 31 мая 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 24 мая 1994 года¹¹,

вновь подтверждая приверженность международного сообщества делу оказания помощи народу Со-

мали в достижении политического примирения и реконструкции,

подчеркивая в этой связи, что народ Сомали несет главную ответственность за достижение национального примирения и за восстановление своей страны,

подчеркивая значение, которое Совет придает серьезным усилиям сомалийских сторон по достижению мира и национального примирения в своей стране и добросовестному соблюдению ими всех обязательств и соглашений, которые они заключают,

приветствуя заявление лидеров сомалийских политических организаций, подписанное в Найроби 24 марта 1994 года¹², в соответствии с которым, в частности, сомалийские стороны обязались восстановить мир на всей территории Сомали, выработать правила и процедуры голосования и критерии участия в конференции по национальному примирению, провести конференцию по национальному примирению для избрания президента, вице-президентов и для назначения премьер-министра, завершить и проконтролировать формирование местных органов власти и создать независимую судебную систему,

приветствуя также региональную конференцию по Нижней Джуббе,

будучи обеспокоен тем не менее задержками с осуществлением процесса примирения и ухудшением положения в области безопасности,

осуждая продолжающиеся инциденты, связанные с боевыми действиями и бандитизмом, и, в частности, насилие и вооруженные нападения, направленные против лиц, участвующих в усилиях по оказанию гуманитарной помощи и поддержанию мира,

отдавая должное тем военнослужащим и сотрудникам гуманитарных организаций из ряда стран, кто погиб или был ранен, выполняя свои обязанности в Сомали,

вновь подчеркивая значение, которое Совет придает безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций и других организаций, которые занимаются оказанием гуманитарной помощи и поддержанием мира на всей территории Сомали,

отдавая должное гуманитарной деятельности, осуществляемой учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в тяжелых условиях в целях оказания помощи народу Сомали,

принимая к сведению, что все сомалийские лидеры обратились с призывом к Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II продолжать поддерживать их усилия по примирению и восстановлению,

вновь подтверждая цель, согласно которой Операция должна завершить свою миссию к марту 1995 года,

определяя, что ситуация в Сомали продолжает угрожать миру и безопасности, и учитывая исключительные обстоятельства, включая, в частности, от-

⁸ S/1994/652.

⁹ Доклад содержится в документе S/1994/653; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹⁰ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹¹ Там же, документ S/1994/614.

¹² Там же, приложение I.

сутствие правительства в Сомали, и действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹¹;

2. *постановляет* продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II на дополнительный период, заканчивающийся 30 сентября 1994 года, при условии проведения Советом не позднее 29 июля 1994 года обзора на основании доклада Генерального секретаря о гуманитарной миссии, осуществляемой Операцией, и о политическом положении и положении в области безопасности в Сомали и прогрессе, достигнутом в деле обеспечения национального примирения, причем с учетом доклада и обзора Совет Безопасности, возможно, обратится к Генеральному секретарю с просьбой подготовить возможные варианты в отношении мандата Операции Организации Объединенных Наций в Сомали и будущих операций;

3. *воздаст должное* Генеральному секретарю, исполняющему обязанности Специального представителя Генерального секретаря и персоналу Операции за их усилия по улучшению условий, в которых находится сомалийский народ, и поощрению процесса политического примирения, восстановления и реконструкции;

4. *настоятельно призывает* все стороны в Сомали в полной мере сотрудничать с Операцией, выполнять обязательства и осуществлять соглашения, которые они подписали, включая соглашения, касающиеся добровольного разоружения, и приступить без дальнейших задержек к проведению переговоров, направленных на достижение национального примирения;

5. *требует*, чтобы все стороны в Сомали воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью или деятельностью по поддержанию мира в стране;

6. *вновь подтверждает* обязанность государств осуществлять в полном объеме эмбарго на все поставки оружия и военной техники в Сомали, введенное в соответствии с пунктом 5 резолюции 733 (1992);

7. *приветствует* прогресс, достигнутый Операцией в деле разработки программ создания судебной системы и полиции, и призывает к ускорению их реализации;

8. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые предоставили войска или оказали Операции материально-техническую или другую помощь или предложили сделать это, и подчеркивает в этой связи сохраняющуюся важность того, чтобы Операция имела в своем распоряжении необходимые войска, гражданский персонал, технику и получала финансовую и материально-техническую поддержку для эффективного осуществления своего мандата;

9. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые оказали гуманитарную помощь или поддержали программы создания сома-

лийской судебной системы и полиции, и рекомендуют вносить дальнейший такой вклад в неотложном порядке;

10. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3385-м заседании.

Решения

В письме от 14 июня 1994 года¹³ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 8 июня 1994 года, касающееся назначения посла Виктора Гбеко, который сменил посла Лансану Куйяте в качестве Вашего Специального представителя по Сомали¹⁴, было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приветствуют предложение, содержащееся в Вашем письме».

В письме от 28 июля 1994 года¹⁵ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности провели обзор положения в Сомали, как предусматривается в резолюции 923 (1994) от 31 мая 1994 года. Обзору в значительной степени способствовал всеобъемлющий характер Вашего доклада от 18 июля 1994 года¹⁶.

Члены Совета с удовлетворением отметили успехи, достигнутые в Сомали в гуманитарной области с помощью Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II, учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Они также приветствовали прогресс, достигнутый в воссоздании полиции и судебной системы в Сомали, а также в деятельности по разминированию.

Члены Совета разделяют Вашу серьезную озабоченность по поводу весьма незначительного продвижения вперед, зафиксированного в процессе национального примирения в Сомали после подписания найробийского заявления от 24 марта 1994 года¹², и по поводу недавнего ухудшения положения в Сомали с точки зрения безопасности. Они разочарованы постоянными отсрочками проведения конференции по национальному примирению и ее подготовительного совещания, о датах и месте которых еще не достигнуто никакой договоренности.

Учитывая положение в Сомали, описанное в Вашем докладе, члены Совета признали весьма уме-

¹³ S/1994/708.

¹⁴ S/1994/707.

¹⁵ S/1994/898.

¹⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/839.*

стным и своевременным Ваше указание Вашему специальному представителю в Сомали о подготовке углубленной оценки перспектив национального примирения в Сомали. Они также приветствовали Ваше решение направить в Сомали специальную миссию и представить Совету рекомендации относительно будущей численности Операции в самое ближайшее время».

На своем 3418-м заседании 25 августа 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного: «Ситуация в Сомали: доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по Сомали (S/1994/977)¹⁷».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁸:

«Совет Безопасности принимает к сведению доклад Генерального секретаря Совету Безопасности по Сомали¹⁹ и брифинги, проведенные Секретариатом.

Совет, потрясенный тем фактом, что вблизи Байдоа 22 августа были убиты семь и ранены еще девять индийских солдат, служащих в Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II, решительно осуждает это преднамеренное нападение на персонал сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, который, выполняя мандат Совета, оказывал необходимую поддержку и помощь гуманитарным усилиям международного сообщества в Сомали. Совет выражает свои соболезнования правительству Индии и семьям солдат, которые принесли в жертву свои жизни, помогая народу Сомали.

Совет выражает серьезную озабоченность в связи с ухудшением ситуации с точки зрения безопасности в Сомали и осуждает нападения и враждебные действия, направленные против Операции и прочего международного персонала, работающего в Сомали.

По мнению Совета, прочное политическое урегулирование остается неотъемлемой предпосылкой восстановления мира и безопасности, воссоздания центральных правительственных структур и служб и начала процесса восстановления и реконструкции экономической и социальной структуры в Сомали.

Совет выражает серьезную озабоченность в связи с отсутствием прогресса в деле примирения группировок в Сомали. Он особенно озабочен тем фактом, что конференция по национальному примирению, с созывом которой согласились в Найроби 24 марта 1994 года пятнадцать участников, подписавших Аддис-Абесское соглашение, и которая была запланирована на 15 мая 1994 года, так и не состоялась. Со-

¹⁷ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

¹⁸ S/PRST/1994/46.

¹⁹ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/977.*

вет воздаст должное усилиям специального представителя Генерального секретаря, направленным на то, чтобы вдохнуть новую жизнь в процесс национального примирения, в том числе посредством поощрения проведения местных и региональных инициатив и совещаний. В этой связи он придает огромное значение скорейшему межклановому примирению, в особенности между клановыми группировками Хавийе, с участием всех заинтересованных сторон.

Совет подчеркивает, что характер и продолжительность международной поддержки и объем ресурсов, которые международное сообщество выделяет для Сомали, включая продолжающееся присутствие Операции, в значительной степени зависят от решимости сторон в Сомали добиться политического компромисса.

Совет напоминает сторонам в Сомали, что будущее их страны находится в их собственных руках, и вновь настоятельно призывает их приложить все усилия с целью содействия процессу политического примирения в Сомали.

По мнению Совета, предлагаемое Генеральным секретарем первоначальное уменьшение численности войск Операции отвечает нынешним обстоятельствам, сложившимся в Сомали. Он подчеркивает необходимость уделения первоочередного внимания задаче обеспечения охраны и безопасности персонала Операции и другого международного персонала, включая сотрудников неправительственных организаций. В этом контексте он подчеркивает ответственность сторон в Сомали за безопасность и охрану этого персонала.

Совет предлагает Генеральному секретарю представить ему заблаговременно до 30 сентября 1994 года субстантивный доклад о перспективах национального примирения в Сомали и о возможных вариантах будущего Операции».

На своем 3432-м заседании 30 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сомали для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали: доклад Генерального секретаря о положении в Сомали (S/1994/1068)¹⁷».

Резолюция 946 (1994)

от 30 сентября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года и все другие соответствующие резолюции, ссылаясь также на заявление Председателя Совета Безопасности от 25 августа 1994 года¹⁸,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года²⁰,

²⁰ Там же, документ S/1994/1068.

будучи глубоко обеспокоен ухудшающейся обстановкой с точки зрения безопасности, решительно осуждая нападения и враждебные действия, направленные против Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II и другого международного персонала, работающего в Сомали, и подчеркивая ответственность сомалийских сторон за обеспечение безопасности и охраны этого персонала,

вновь подтверждая, что народ Сомали несет главную ответственность за достижение национального примирения и восстановление своей страны,

подчеркивая, что характер и продолжительность международной поддержки и объем ресурсов, которые международное сообщество выделяет для Сомали, включая продолжающееся присутствие Операции, в значительной степени зависят от решимости сторон в Сомали добиться политического компромисса,

настоятельно призывая в этом контексте сомалийские стороны удвоить свои усилия с целью содействовать процессу национального примирения в Сомали,

отмечая намерение Генерального секретаря представить Совету к середине октября свою оценку перспектив национального примирения и рекомендации относительно будущей операции Организации Объединенных Наций в Сомали,

1. *постановляет* продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II на период в один месяц, истекающий 31 октября 1994 года, а до этого Совет проведет тщательное рассмотрение мандата Операции в целях принятия решения о ее будущем;

2. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжить и активизировать подготовку альтернативных вариантов выполнения возможных решений, которые могут быть приняты Советом, в том числе о выводе Операции в течение конкретного срока;

3. *заявляет о своей готовности* рассмотреть вопрос о направлении в Сомали миссии Совета в надлежащее время, с тем чтобы непосредственно сообщить сомалийским политическим партиям мнения Совета о ситуации в Сомали и о будущем присутствии Организации Объединенных Наций в этой стране;

4. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3432-м заседании 14 голосами при 1 воздержавшемся (Соединенные Штаты Америки), при этом никто не голосовал против.

Решение

На своем 3446-м заседании 31 октября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в Сомали: доклад Генерального секретаря о положении в Сомали (S/1994/1166)²¹».

²¹ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

Резолюция 953 (1994)

от 31 октября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 946 (1994) от 30 сентября 1994 года, в которой он, среди прочего, заявил о своей готовности рассмотреть вопрос о направлении в Сомали миссии Совета в надлежащие сроки, с тем чтобы непосредственно сообщить сомалийским политическим партиям мнения Совета о ситуации в Сомали и о будущем присутствии Организации Объединенных Наций в этой стране,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 14 октября 1994 года²²,

постановив на консультациях, состоявшихся 20 октября 1994 года, направить миссию в Сомали²³ и будучи убежден в том, что ему следует рассмотреть доклад этой миссии, прежде чем завершать свое рассмотрение мандата Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II и принимать решение о ее будущем,

1. *постановляет* продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II на промежуточный период, заканчивающийся 4 ноября 1994 года;

2. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3446-м заседании.

Решение

На своем 3447-м заседании 4 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Кении и Сомали для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Сомали: доклад Генерального секретаря о положении в Сомали (S/1994/1068 и S/1994/1166)^{17,21}».

Резолюция 954 (1994)

от 4 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года и все другие соответствующие резолюции,

отмечая с удовлетворением деятельность миссии Совета Безопасности, передавшей непосредственно сомалийским политическим партиям мнения Совета о ситуации в Сомали и о будущем присутствия Организации Объединенных Наций в этой стране,

²² Там же, документ S/1994/1166.

²³ Там же, документ S/1994/1194.

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года²⁰ и 14 октября 1994 года²², а также устный доклад миссии Совета Безопасности в Сомали, сделанный 31 октября 1994 года,

отдавая должное тысячам сотрудников Операции Организации Объединенных Наций в Сомали и Объединенной оперативной группе, а также персоналу по оказанию гуманитарной помощи, которые работали в Сомали, и чья память, в частности, тех, кто отдал свою жизнь, выполняя свои обязанности,

отмечая, что сотни тысяч людей в Сомали были спасены от голода благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и международного сообщества,

высоко оценивая усилия специальных представителей Генерального секретаря, направленные на то, чтобы собрать сомалийские группировки вместе в целях достижения национального примирения,

вновь подтверждая, что главную ответственность за достижение национального примирения и установление мира в Сомали несет сомалийский народ,

будучи убежден в том, что только подлинно всеохватывающий подход к политическому примирению обеспечил бы прочное политическое урегулирование и восстановление гражданского общества в Сомали,

напоминая, что уже предусмотренной датой прекращения нынешней Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II является конец марта 1995 года,

признавая, что отсутствие прогресса в сомалийском мирном процессе и в достижении национального примирения, в частности отсутствие достаточного сотрудничества со стороны сомалийских партий в вопросах безопасности, серьезным образом подорвало цели Организации Объединенных Наций в Сомали и что в этих обстоятельствах продолжение Операции в период после марта 1995 года не может быть оправдано,

признавая далее, что прекращение мандата Операции в конце марта 1995 года предполагает безопасное и организованное свертывание ее военного компонента до наступления этой даты,

отмечая заверения в сотрудничестве и невмешательстве в связи с таким выводом, полученные от всех сомалийских сторон в ходе пребывания миссии Совета в Сомали,

вновь подчеркивая ту важность, которую Совет придает защите и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, занятого оказанием гуманитарной помощи и поддержанием мира в Сомали,

подчеркивая особо в этой связи настоятельную необходимость принятия всех возможных мер и предосторожностей для обеспечения того, чтобы Операция не несла никаких потерь в процессе вывода,

подчеркивая свое стремление поддерживать Генерального секретаря в оказании содействия или политического посредничества в Сомали в период после марта 1995 года, если того пожелают сомалийцы

и если сомалийские стороны готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций,

заинтересованный в том, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь взаимодействовала с региональными организациями, в частности с Организацией африканского единства, Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция, а также с правительствами соседних государств в целях содействия примирению в Сомали и восстановлению там гражданского общества,

признавая также воздействие, которое ситуация в Сомали оказала на соседние страны, в том числе, в частности, потоки беженцев,

отмечая, что Организация Объединенных Наций делает все от нее зависящее для того, чтобы продолжать гуманитарную деятельность в Сомали и побудить неправительственные организации последовать ее примеру, и что в то же время их способность делать это будет почти полностью зависеть от того, в какой степени сомалийские стороны обеспечат сотрудничество и безопасность,

будучи уверен в намерении Организации Объединенных Наций оставаться готовой к тому, чтобы через свои различные учреждения оказывать помощь в восстановлении и реконструкции, в том числе помощь полиции и судебным органам, в той мере, в какой развитие ситуации в Сомали сделает это практически осуществимым,

отмечая далее интерес гуманитарных учреждений и неправительственных организаций к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций — после вывода Операции — в рамках мероприятий переходного характера в целях взаимопомощи,

считая, что положение в Сомали продолжает угрожать миру и безопасности, и принимая во внимание исключительные обстоятельства, включая, в частности, отсутствие какого-либо правления в Сомали, и действуя в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* продлить мандат Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II на заключительный период до 31 марта 1995 года;

2. *подтверждает*, что главной целью Операции до ее прекращения является содействие политическому примирению в Сомали;

3. *приветствует* намерение Генерального секретаря, выраженное в пункте 23 его доклада от 14 октября 1994 года²², принять меры для продолжения в течение срока действия мандата Операции, и даже после этого, усилий его специального представителя, направленных на то, чтобы оказывать помощь сомалийским сторонам в достижении национального примирения;

4. *настоятельно призывает* все сомалийские группировки как можно скорее провести переговоры с целью достижения эффективного прекращения огня и формирования переходного правительства национального примирения;

5. *постановляет* предпринять все возможные усилия, чтобы как можно быстрее в безопасном и орга-

низованном порядке вывести из Сомали весь личный состав и средства военного контингента Операции, как это предусматривается в докладе Генерального секретаря от 14 октября 1994 года, до истечения срока текущего мандата Операции без ущерба для необходимого в первую очередь обеспечения безопасности персонала Операции;

6. *уполномочивает* военный контингент Операции предпринимать те действия, которые необходимы для защиты ее миссии и обеспечения безопасного вывода персонала и средств Операции, а также — в той степени, в какой Командующий Силами сочтет это возможным и целесообразным в контексте вывода, — для защиты персонала организаций, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи;

7. *подчеркивает* ответственность сомалийских сторон за безопасность и защиту персонала Операции и другого персонала, занятого гуманитарной деятельностью, и в этой связи настоятельно требует, чтобы все стороны в Сомали воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении такого персонала;

8. *просит* государства-члены оказывать помощь в выводе всего личного состава и средств военного контингента Операции, включая транспортные средства, оружие и другое оборудование;

9. *просит* Генерального секретаря информировать Совет о прогрессе в процессе вывода;

10. *предлагает* Организации африканского единства, Лиге арабских государств и Организации Исламская конференция продолжать усилия по сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в поисках прочного мира в Сомали;

11. *призывает* все государства-члены, в частности соседние государства, продолжать оказывать поддержку всем сомалийским усилиям в достижении подлинного мира и национального примирения и воздерживаться от любых действий, способных усугубить конфликтную ситуацию в Сомали;

12. *вновь заявляет* о необходимости соблюдения и строгого контролирования всеобщего и полного эмбарго на поставки всех видов оружия и военного оборудования в Сомали, как это предусмотрено в пункте 5 резолюции 733 (1992), и в этой связи предлагает Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 751 (1992) по Сомали, выполнить свой мандат, изложенный в пункте 11 этой резолюции, в частности добиваться сотрудничества соседних государств в деле эффективного осуществления этого эмбарго;

13. *просит далее* Генерального секретаря продолжать следить за ситуацией в Сомали и в возможной степени информировать Совет Безопасности, в частности, о событиях, влияющих на гуманитарную ситуацию, положение с безопасностью гуманитарного персонала в Сомали, репатриацию беженцев и воздействие на соседние страны, и представить Совету до 31 марта 1995 года доклад о ситуации в

Сомали, а также представить предложения, касающиеся роли, которую Организация Объединенных Наций могла бы играть в Сомали после этой даты;

14. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3447-м заседании.

Решение

В письме от 7 декабря 1994 года²⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 10 ноября 1994 года относительно Межучрежденческого постоянного комитета по Сомали было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению содержащуюся в нем информацию.

Совет по-прежнему считает, что Организации Объединенных Наций следует делать все возможное для обеспечения гуманитарной деятельности в Сомали. Ввиду этого Совет приветствует заявление членов Межучрежденческого постоянного комитета, в котором подтверждается их приверженность продолжению в максимально возможной степени чрезвычайной помощи и деятельности по восстановлению даже после истечения мандата Операции Организации Объединенных Наций в Сомали, а также их договоренность осуществлять общий и скоординированный подход в этой области. Совет неизменно признавал, что сотрудничество сомалийского народа в вопросе безопасности имеет решающее значение для продолжения гуманитарной деятельности, и полностью согласен с выводом Комитета о том, что на сомалийском народе лежит ответственность за обеспечение условий, позволяющих эффективно осуществлять программы в области гуманитарной помощи, восстановления и развития.

В этом контексте члены Совета напоминают о том, что они заявили о своем стремлении поддерживать Вас в оказании содействия или политического посредничества в Сомали в период после марта 1995 года, если того пожелают сомалийцы и если сомалийские стороны готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Они также отмечают, что в резолюции 954 (1994) Совета от 4 ноября 1994 года они просили, чтобы Вы продолжали следить за ситуацией в Сомали и положением в области безопасности персонала гуманитарных организаций в этой стране, и ожидают получения Вашего доклада в установленный срок».

²⁴ S/1994/1393.

ПОЛОЖЕНИЕ В ГРУЗИИ¹

Решения

В письме от 11 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что содержание Вашего письма от 5 января 1994 года относительно добавлений к списку государств-членов, предоставляющих военный персонал для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии³, доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они принимают к сведению информацию, содержащуюся в Вашем письме, и выражают согласие с высказанным в нем предложением».

На своем 3332-м заседании 31 января 1994 года Совет постановил пригласить представителя Грузии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Грузии: доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1994/80 и Add.1)»⁴.

Резолюция 896 (1994) от 31 января 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года, 854 (1993) от 6 августа 1993 года, 858 (1993) от 24 августа 1993 года, 876 (1993) от 19 октября 1993 года, 881 (1993) от 4 ноября 1993 года и 892 (1993) от 22 декабря 1993 года,

вновь подтверждая также свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года о безопасности операций Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 25 января 1994 года о положении в Абхазии, Республика Грузия⁵,

приветствуя коммюнике о втором раунде переговоров между грузинской и абхазской сторонами, подписанное в Женеве 13 января 1994 года⁶, ссылаясь на Меморандум о понимании, подписанный в Женеве 1 декабря 1993 года⁷, и подчеркивая важность осуществления сторонами взятых на себя обязательств,

принимая к сведению тот факт, что стороны в коммюнике заявляют, что они по-прежнему высказываются за размещение в зоне конфликта миротворческих сил Организации Объединенных Наций или иных сил, санкционированных Организацией Объединенных Наций,

принимая к сведению также следующие переговоры на уровне экспертов, которые состоятся между сторонами в Москве 8 февраля 1994 года, и намерение Специального представителя Генерального секретаря созвать новый раунд переговоров в Женеве 22 февраля 1994 года,

признавая серьезное положение в Республике Грузия, сложившееся в результате присутствия почти 300 000 человек, перемещенных из Абхазии,

вновь учитывая выводы встречи на уровне министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Риме 30 ноября и 1 декабря 1993 года⁸, и приветствуя продолжающееся сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием в этом вопросе,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря от 25 января 1994 года⁵;

2. *приветствует* продолжающиеся усилия Генерального секретаря и его Специального представителя в сотрудничестве с Председателем Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и при помощи правительства Российской Федерации как содействующей стороны по продвижению вперед мирного процесса в целях достижения всеобщего политического урегулирования и приветствует, в частности, прогресс, достигнутый до настоящего времени;

3. *настоятельно призывает* стороны как можно скорее возобновить переговоры и в большей степени продемонстрировать готовность к достижению прогресса на пути к всеобъемлющему политическому урегулированию;

4. *призывает* всех, кого это касается, уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Грузия и подчеркивает важное значение, которое он придает такому уважению;

5. *подчеркивает*, что для успеха переговоров и во избежание очередного конфликта должен быть незамедлительно достигнут значительный прогресс в вопросе о политическом статусе Абхазии при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Грузия;

6. *утверждает* продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии до 7 марта 1994 года при численном составе, установленном в резолюции 892 (1993);

7. *заявляет о своей готовности* оперативно рассматривать в течение этого периода любые рекоменда-

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1992 и 1993 годах.

² S/1994/24.

³ S/1994/23.

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*.

⁵ Там же, документы S/1994/80 и Add.1.

⁶ Там же, документ S/1994/32.

⁷ Там же, *сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года*, документ S/26875.

⁸ Там же, документ S/26843.

Решение

ции Генерального секретаря о дополнительном увеличении численности Миссии до максимального предела, оговоренного в резолюции 858 (1993), если Генеральный секретарь вынесет такую рекомендацию;

8. *принимает к сведению* описанные Генеральным секретарем в его докладе⁹ варианты для возможного развертывания операции по поддержанию мира в Абхазии, Республика Грузия;

9. *просит* Генерального секретаря сразу же после завершения третьего раунда переговоров между сторонами представить Совету Безопасности доклад о прогрессе, если таковой будет достигнут, на переговорах и о положении на месте с уделением особого внимания обстоятельствам, способным послужить основанием для развертывания сил по поддержанию мира, и о формах создания таких сил;

10. *подчеркивает* важность достижения значительного прогресса на пути к политическому урегулированию на следующем раунде переговоров для дальнейшего рассмотрения Советом вопроса о возможном развертывании сил по поддержанию мира в Абхазии, Республика Грузия;

11. *признает* право всех беженцев и перемещенных лиц, пострадавших в результате конфликта, на возвращение без предварительных условий в места их проживания в безопасных условиях, призывает стороны соблюдать обязательства, которые они уже взяли на себя в этой связи, и настоятельно призывает стороны в скорейшем порядке достичь соглашения, включая обязательный для выполнения график, которое обеспечило бы быстрое возвращение этих беженцев и перемещенных лиц в безопасных условиях;

12. *осуждает* любые попытки изменить демографический состав Абхазии, Республика Грузия, в том числе путем заселения ее лицами, ранее там не проживавшими;

13. *призывает* стороны в полной мере соблюдать прекращение огня, в отношении которого они взяли на себя обязательства;

14. *настоятельно призывает* стороны принять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Миссии и приветствует готовность Российской Федерации оказать им содействие в этой связи;

15. *призывает* государства-доноры оказать помощь Республике Грузия, с тем чтобы она могла преодолеть последствия конфликта, и внести взносы в ответ на гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

16. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3332-м заседании.*

⁹ Там же, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/80, пункт 22.

На своем 3345-м заседании 4 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Грузии».

Резолюция 901 (1994)

от 4 марта 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года, 854 (1993) от 6 августа 1993 года, 858 (1993) от 24 августа 1993 года, 876 (1993) от 19 октября 1993 года, 881 (1993) от 4 ноября 1993 года, 892 (1993) от 22 декабря 1993 года и 896 (1994) от 31 января 1994 года,

отмечая письмо Постоянного представителя Грузии при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности¹⁰, препровождающее заявление Председателя парламента, Главы государства Республики Грузия,

отмечая также возобновление в Нью-Йорке 7 марта 1994 года переговоров, проходивших в Женеве 22–25 февраля 1994 года между грузинской и абхазской сторонами,

настоятельно призывая стороны как можно скорее добиться существенного прогресса на пути к политическому урегулированию на основе принципов, изложенных в его предыдущих резолюциях, с тем чтобы Совет Безопасности мог должным образом рассмотреть вопрос о возможном развертывании сил по поддержанию мира в Абхазии, Республика Грузия,

1. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на дополнительный промежуточный период, заканчивающийся 31 марта 1994 года;

2. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 21 марта 1994 года доклад о любом прогрессе, достигнутом на переговорах, и о положении на месте, уделив особое внимание обстоятельствам, которые могли бы послужить основанием для развертывания сил по поддержанию мира, и о формах создания таких сил;

3. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3345-м заседании.*

Решения

На своем 3346-м заседании 9 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Грузии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Грузии».

¹⁰ Там же, документ S/1994/234.

На своем 3354-м заседании 25 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Грузии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Грузии: доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1994/312 и Add.1)».

**Резолюция 906 (1994)
от 25 марта 1994 года**

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года, 854 (1993) от 6 августа 1993 года, 858 (1993) от 24 августа 1993 года, 876 (1993) от 19 октября 1993 года, 881 (1993) от 4 ноября 1993 года, 892 (1993) от 22 декабря 1993 года, 896 (1994) от 31 января 1994 года и 901 (1994) от 4 марта 1994 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о положении в Абхазии, Республика Грузия, от 3 марта 1994 года¹¹ и 18 марта 1994 года¹²,

выражая сожаление в связи с тем, что пока не достигнуто никакого соглашения о политическом урегулировании и о возвращении беженцев и перемещенных лиц на переговорах между грузинской и абхазской сторонами,

приветствуя письмо Постоянного представителя Республики Грузия от 24 марта 1994 года, в котором сообщается о готовности правительства Грузии продолжить переговоры о всеобъемлющем политическом урегулировании¹³,

вновь подчеркивая серьезное положение в Республике Грузия, сложившееся в результате присутствия большого числа лиц, перемещенных из Абхазии, Республика Грузия,

выражая сожаление, в частности, в связи с насилием, которое имело место в начале февраля 1994 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря от 3 и 18 марта 1994 года;

2. *вновь призывает* всех, кого это касается, уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Грузия;

3. *подчеркивает* право всех беженцев и перемещенных лиц на возвращение в свои дома в безопасных условиях на всей территории Абхазии, Республика Грузия, и настоятельно призывает стороны в скорейшем порядке достичь соглашения с целью содействовать эффективному осуществлению этого права;

4. *настоятельно призывает* стороны как можно скорее возобновить переговоры и достичь существенного прогресса на пути к политическому урегулированию, включая вопрос о политическом статусе Абхазии, при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Грузия,

на основе принципов, изложенных в предыдущих резолюциях Совета Безопасности, с тем чтобы Совет мог должным образом рассмотреть вопрос о возможном развертывании сил по поддержанию мира в Абхазии, Республика Грузия;

5. *призывает* государства-доноры оказать помощь Республике Грузия, с тем чтобы она могла преодолеть последствия конфликта, и внести взносы в ответ на гуманитарный призыв Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на дополнительный временный период, заканчивающийся 30 июня 1994 года;

7. *настоятельно призывает* стороны принять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала Миссии и его свободы передвижения на всей территории Республики Грузия;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету доклад о любом прогрессе на переговорах — как только он будет достигнут и в любом случае не позднее 21 июня 1994 года — и о положении на месте, уделив особое внимание обстоятельствам, которые могли бы послужить основанием для развертывания сил по поддержанию мира, и о формах создания таких сил;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3354-м заседании.*

Решения

На своем 3362-м заседании 8 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Грузии».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁴:

«Совет Безопасности приветствует завершение третьего раунда переговоров между грузинской и абхазской сторонами по вопросу о всеобъемлющем политическом урегулировании конфликта под эгидой Организации Объединенных Наций и при помощи Российской Федерации как содействующей стороны, в котором приняли также участие представители Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Совет считает подписание в Москве 4 апреля 1994 года Заявления о мерах по политическому урегулированию грузино-абхазского конфликта¹⁵

¹¹ Там же, документ S/1994/253.

¹² Там же, документы S/1994/312 и Add.1.

¹³ Там же, документ S/1994/343.

¹⁴ S/PRST/1994/17.

¹⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/397, приложение I.

и Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц¹⁶ обнадеживающим событием, закладывающим основу для дальнейшего прогресса в деле урегулирования конфликта.

Совет призывает обе стороны строго соблюдать прекращение огня и другие обязательства в соответствии с указанными соглашениями и использовать атмосферу конструктивного сотрудничества, возникшую в ходе переговоров, для решения других ключевых вопросов урегулирования.

В этом контексте Совет выступает в поддержку дальнейшего увеличения численности размещенного персонала Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии до предельного показателя, установленного в резолюции 892 (1993) от 22 декабря 1993 года, если Генеральный секретарь считает, что условия на месте делают это целесообразным.

Совет вновь заявляет о своей поддержке возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в их дома в безопасных условиях в соответствии с международным правом и согласно положениям Четырехстороннего соглашения и призывает стороны выполнить обязательства, которые они уже взяли на себя в этой связи.

Совет подчеркивает важность достижения существенного прогресса на пути к политическому урегулированию в ходе следующих раундов переговоров, с тем чтобы он мог адекватным образом рассмотреть вопрос о возможном учреждении сил по поддержанию мира в Абхазии, Республика Грузия.

Совет выражает в этой связи надежду на достижение плодотворных результатов в рамках деятельности Четырехсторонней комиссии по беженцам и перемещенным лицам, которая начинает свою работу в Сочи, Российская Федерация, 8 апреля 1994 года, и на переговорах между сторонами, имеющих целью создать условия для возможного учреждения сил по поддержанию мира и продолжения консультаций по вопросу о политическом статусе Абхазии, которые состоятся 12 и 19 апреля, соответственно.

Совет приветствует усилия Генерального секретаря и его Специального представителя по Грузии, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования в Абхазии на основе принципов, изложенных в его соответствующих резолюциях, и ожидает скорейшего представления Генеральным секретарем доклада, как это предусмотрено в резолюции 906 (1994) от 25 марта 1994 года».

В письме от 16 июня 1994 года¹⁷ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

¹⁶ Там же, приложение II.

¹⁷ S/1994/714.

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад о положении в Абхазии, Грузия¹⁸. Они приняли к сведению тот факт, что в Нью-Йорке проходят переговоры между Секретариатом и делегацией Российской Федерации по вопросу о возможной роли военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и их взаимоотношениях с миротворческими силами Содружества Независимых Государств, предусмотренными в Соглашении о прекращении огня и разъединении сил, подписанном сторонами в Москве 14 мая 1994 года¹⁹.

Члены Совета рассматривают эти переговоры как позитивный шаг. Члены Совета также отмечают Ваше намерение, в качестве первого шага и в консультации со сторонами, увеличить число военных наблюдателей Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на число, не превышающее 55, как санкционировано Советом в его резолюции 892 (1993) от 22 декабря 1993 года. Члены Совета принимают к сведению Ваши идеи в отношении возможного мандата расширенной Миссии, изложенные в пункте 7 Вашего доклада²⁰, и Вашу предварительную оценку численности Миссии, которая могла бы потребоваться для выполнения этой задачи.

Вновь отмечая выводы встречи министров стран — участниц Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, состоявшейся 30 ноября и 1 декабря 1993 года в Риме⁸, члены Совета Безопасности также приветствуют дальнейшее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Совещанием в этом вопросе.

Члены Совета будут признательны Секретариату за продолжение его переговоров со сторонами, Российской Федерацией и представителями миротворческих сил Содружества Независимых Государств в целях достижения четкого понимания по конкретным вопросам, связанным с решением Совета о дополнительном увеличении численности и изменении мандата Миссии, включая организацию координации между Миссией и миротворческими силами Содружества Независимых Государств на месте; период, на который будет учрежден мандат миротворческих сил Содружества Независимых Государств; заверения от соответствующих сторон в отношении обеспечения для Миссии при выполнении ее мандата полной свободы передвижения как внутри зоны действия миротворческих сил Содружества Независимых Государств, так и в других соответствующих частях территории Грузии; и предполагаемые сроки возвращения беженцев и перемещенных лиц.

На этой основе и с учетом результатов дальнейших срочных консультаций, которые Вы предла-

¹⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документы S/1994/529 и Add.1.

¹⁹ Там же, документ S/1994/583, приложение I.

²⁰ Там же, документ S/1994/529/Add.1.

гаете провести со сторонами и Российской Федерацией, члены Совета готовы рассмотреть Ваши подробные рекомендации в отношении расширения Миссии в свете идей, изложенных в пункте 7 Вашего доклада²⁰».

На своем 3398-м заседании 30 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Грузии: доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1994/725)²¹».

Резолюция 934 (1994) **от 30 июня 1994 года**

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года, 854 (1993) от 6 августа 1993 года, 858 (1993) от 24 августа 1993 года, 876 (1993) от 19 октября 1993 года, 881 (1993) от 4 ноября 1993 года, 892 (1993) от 22 декабря 1993 года, 896 (1994) от 31 января 1994 года, 901 (1994) от 4 марта 1994 года и 906 (1994) от 25 марта 1994 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 июня 1994 года²²,

ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 16 июня 1994 года на имя Генерального секретаря¹⁷,

принимая к сведению письмо Министра иностранных дел Российской Федерации от 21 июня 1994 года на имя Генерального секретаря²³,

отмечая, что переговоры между сторонами о всеобъемлющем политическом урегулировании будут в скором времени возобновлены, и настоятельно призывая стороны достичь существенного прогресса на пути к политическому урегулированию в соответствии с принципами, изложенными в его предыдущих резолюциях,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 16 июня 1994 года;

2. *отмечает с удовлетворением* начало оказания Содружеством Независимых Государств помощи в зоне конфликта, в ответ на просьбу сторон, на основе Соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года¹⁹, в непрерывной координации с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, и на основе дальнейших мер по организации координации с Миссией, которые будут согласованы ко времени рассмотрения Советом рекомендаций Генерального секретаря в отношении расширения Миссии;

3. *постановляет* продлить существующий мандат

²¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

²² Там же, документ S/1994/725.

²³ Там же, документ S/1994/732.

Миссии в ее нынешнем утвержденном численном составе на период до 21 июля 1994 года, в течение которого будет рассмотрен вопрос о дальнейшем расширении Миссии, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря от 6 июня 1994 года²⁰;

4. *просит* Генерального секретаря в свете письма Председателя Совета Безопасности от 16 июня 1994 года¹⁷ представить Совету доклад о результатах переговоров между Миссией, сторонами и миротворческими силами Содружества Независимых Государств, направленных на достижение соглашения об организации координации между расширенной Миссией и миротворческими силами Содружества Независимых Государств на месте;

5. *подтверждает свою готовность* рассмотреть подробные рекомендации в отношении расширения Миссии в свете идей, изложенных в пункте 7 доклада Генерального секретаря²⁰;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно
на 3398-м заседании.

Решение

На 3407-м заседании 21 июля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Германии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Грузии: доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1994/818 и Add.1)²⁴».

Резолюция 937 (1994) **от 21 июля 1994 года**

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои резолюции 849 (1993) от 9 июля 1993 года, 854 (1993) от 6 августа 1993 года, 858 (1993) от 24 августа 1993 года, 876 (1993) от 19 октября 1993 года, 881 (1993) от 4 ноября 1993 года, 892 (1993) от 22 декабря 1993 года, 896 (1994) от 31 января 1994 года, 906 (1994) от 25 марта 1994 года и 934 (1994) от 30 июня 1994 года,

ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 16 июня 1994 года на имя Генерального секретаря¹⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 12 июля 1994 года²⁵,

вновь подтверждая свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Грузия и право всех беженцев и перемещенных лиц, затронутых конфликтом, на возвращение в свои дома

²⁴ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

²⁵ Там же, документы S/1994/818 и Add.1

в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц, подписанного в Москве 4 апреля 1994 года¹⁶,

приветствуя Соглашение о прекращении огня и разъединении сил, подписанное в Москве 14 мая 1994 года¹⁹,

признавая важность последовательного и всестороннего осуществления Заявления о мерах по политическому урегулированию грузино-абхазского конфликта¹⁵ и Четырехстороннего соглашения,

подчеркивая огромную важность прогресса на переговорах под эгидой Организации Объединенных Наций при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны и при участии представителей Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, включая вопрос о политическом статусе Абхазии, при полном уважении суверенитета и территориальной целостности Республики Грузия, на основе принципов, изложенных в его предыдущих резолюциях,

подчеркивая также, что этот прогресс позволит Совету вновь рассмотреть вопрос о возможном развертывании миротворческих сил в Абхазии, Республика Грузия, как это предлагается в письме министров иностранных дел Республики Грузия и Российской Федерации от 7 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря²⁶,

подчеркивая далее необходимость предотвратить любое возобновление военных действий в районе,

будучи глубоко обеспокоен в связи с гуманитарной ситуацией и опасностями, которые могут возникнуть в регионе, если большое количество беженцев и перемещенных лиц не сможет вернуться в свои дома в условиях безопасности,

принимая во внимание обращение Главы государства Республики Грузия от 16 мая 1994 года и обращение Председателя Верховного совета Абхазии от 15 мая 1994 года к Совету глав государств Содружества Независимых Государств и признавая, что развертывание миротворческих сил Содружества Независимых Государств в этом районе основывается на просьбе и согласии сторон в конфликте,

принимая к сведению заявления в письме Министра иностранных дел Российской Федерации от 21 июня 1994 года на имя Генерального секретаря относительно мандата миротворческих сил Содружества Независимых Государств и срока его действия²³,

с удовлетворением отмечая готовность Российской Федерации продолжать информировать членов Совета Безопасности о деятельности миротворческих сил Содружества Независимых Государств,

приветствуя предусматриваемое укрепление сотрудничества и координации между Генеральным

секретарем и действующим председателем Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, в частности в том, что касается их усилий по достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Республике Грузия,

подчеркивая важность соответствующих положений документов Хельсинкской встречи руководителей стран — членов Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в 1992 году²⁷ и совещания на уровне министров стран-членов, состоявшегося в Риме 30 ноября и 1 декабря 1993 года⁸, в том числе касающихся миротворческой деятельности в регионе, охватываемом Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе,

принимая к сведению заверения, данные сторонами и представителями миротворческих сил Содружества Независимых Государств, относительно полной свободы передвижения Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии при выполнении ею своего мандата как в зоне операций миротворческих сил Содружества Независимых Государств, так и в других соответствующих частях территории Республики Грузия,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 12 июля 1994 года²⁵;

2. *призывает* стороны активизировать свои усилия по достижению скорейшего и всеобъемлющего политического урегулирования под эгидой Организации Объединенных Наций при помощи Российской Федерации в качестве содействующей стороны и при участии представителей Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и приветствует желание сторон, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала активно участвовать в поисках политического урегулирования;

3. *высоко оценивает* усилия членов Содружества Независимых Государств, направленные на поддержание прекращения огня в Абхазии, Республика Грузия, и содействие возвращению беженцев и перемещенных лиц в свои дома в соответствии с Соглашением о прекращении огня и разъединении сил¹⁹ при всестороннем содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и в соответствии с Четырехсторонним соглашением о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц¹⁶;

4. *приветствует* сделанный Российской Федерацией вклад и свидетельства о дальнейших вкладах других членов Содружества Независимых Государств в миротворческие силы в ответ на просьбу сторон на основании Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, в координации с Миссией Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на основе договоренностей, изложенных в докладе Генерального секретаря, и в соответствии с утвердившимися принципами и практикой Организации Объединенных Наций;

²⁶ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26478.

²⁷ Там же, сорок седьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1992 года, документ S/24370.

5. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря увеличить численность Миссии, как это требуется, до ста тридцати шести военных наблюдателей при соответствующем вспомогательном гражданском персонале;

6. *постановляет также*, что мандат расширенной Миссии, основанный на рекомендациях в докладе Генерального секретаря, будет состоять в следующем:

а) наблюдении и контроле за выполнением сторонами Соглашения о прекращении огня и разъединении сил;

б) наблюдении за операцией миротворческих сил Содружества Независимых Государств в рамках осуществления Соглашения;

в) контроле путем наблюдения и патрулирования за тем, чтобы войска сторон не оставались в зоне безопасности и не возвращались в нее и чтобы тяжелая боевая техника не оставалась в зоне безопасности или зоне ограничения вооружений и не вводилась туда вновь;

д) наблюдении за районами хранения тяжелой боевой техники, выведенной из зоны безопасности и зоны ограничения вооружений, в случае необходимости в сотрудничестве с миротворческими силами Содружества Независимых Государств;

е) наблюдении за выводом войск Республики Грузия из Кодорского ущелья в места за пределами Абхазии, Республика Грузия;

ж) регулярном патрулировании Кодорского ущелья;

г) расследовании по просьбе любой стороны или миротворческих сил Содружества Независимых Государств или по своей собственной инициативе сообщений или утверждений о нарушениях Соглашения и в попытках урегулирования или содействия урегулированию таких инцидентов;

з) регулярном представлении докладов Генеральному секретарю в рамках своего мандата, в частности об осуществлении Соглашения, любых нарушениях и их расследовании Миссией, а также о других соответствующих событиях;

и) поддержании тесных контактов с обеими сторонами в конфликте и сотрудничестве с миротворческими силами сил Содружества Независимых Государств, а также благодаря своему присутствию в районе в содействии созданию благоприятных условий для безопасного и упорядоченного возвращения беженцев и перемещенных лиц;

7. *отмечает* намерение Генерального секретаря обратиться к Председателю Совета глав государств сил Содружества Независимых Государств с письмом о соответствующих ролях и обязанностях Миссии и миротворческих сил Содружества Независимых Государств, просит Генерального секретаря достичь соответствующих договоренностей в этой связи и просит командующих Миссией и миротворческими силами Содружества Независимых Государств согласовать и осуществлять на месте соответствующие договоренности, описанные в докладе Генерального секретаря, в целях координации и со-

трудничества между Миссией и миротворческими силами в осуществлении их соответствующих задач;

8. *призывает* стороны в конфликте обеспечить полную поддержку, необходимую защиту и свободу передвижения Миссии как в зоне операций миротворческих сил Содружества Независимых Государств, так и в других соответствующих частях территории Республики Грузия для выполнения ею своего мандата и просит, чтобы без промедления были заключены соглашение с правительством Республики Грузия о статусе миссии и необходимые соглашения с абхазскими властями;

9. *вновь подтверждает свою поддержку* возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в свои дома в условиях безопасности в соответствии с международным правом и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц, призывает стороны соблюдать обязательства, которые они уже взяли на себя в этой связи, и ускорить, насколько это возможно, процесс, и просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев оказать всестороннее содействие в выполнении Четырехстороннего соглашения;

10. *просит* Генерального секретаря учредить фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения о прекращении огня и разъединении сил и/или гуманитарных аспектов, включая разминирование, как это будет определяться донорами, что будет, в частности, способствовать осуществлению мандата Миссии, и призывает государства-члены делать в него взносы;

11. *постановляет* на этой основе продлить мандат Миссии до 13 января 1995 года;

12. *просит также* Генерального секретаря в течение трех месяцев после принятия настоящей резолюции представить доклад о ситуации в Абхазии, Республика Грузия, и об осуществлении всех аспектов вышеупомянутых соглашений;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3407-м заседании 14 голосами, при этом никто не голосовал против и не воздержался (представитель Руанды не присутствовал на заседании).

Решения

В письме от 4 августа 1994 года²⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 1 августа 1994 года, касающееся добавлений к

²⁸ S/1994/930.

списку государств-членов, предоставляющих военный персонал для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии²⁹, доведено до сведения членов Совета. Они согласны с предложением, которое содержится в Вашем письме».

В письме от 31 августа 1994 года³⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 29 августа 1994 года, касающееся добавлений к списку государств-членов, предоставляющих контингенты для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии³¹, было доведено до сведения членов Совета. Они выражают согласие с предложением, содержащимся в Вашем письме».

На своем 3476-м заседании 2 декабря 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Грузии».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совет следующее заявление³²:

«Совет Безопасности с глубокой озабоченностью воспринимает сообщение Секретариата относительно заявления, которое было сделано 26 ноября 1994 года Верховным советом Абхазии, Республика Грузия. Он считает, что любой односторонний акт, имеющий своей целью создание

²⁹ S/1994/929.

³⁰ S/1994/1018.

³¹ S/1994/1017.

³² S/PRST/1994/78.

суверенного абхазского образования, был бы нарушением взятых абхазской стороной обязательств по поиску всеобъемлющего политического урегулирования грузино-абхазского конфликта. Совет подтверждает свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Республики Грузия.

Совет призывает все стороны, в частности абхазскую сторону, достичь существенного прогресса на переговорах, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций и с помощью Российской Федерации в качестве содействующей стороны, а также при участии представителей Соединенных Штатов по безопасности и сотрудничеству в Европе, с целью достижения всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, в том числе в отношении вопроса о политическом статусе Абхазии при полном соблюдении суверенитета и территориальной целостности Республики Грузия на основе принципов, изложенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Совет подтверждает право всех беженцев и перемещенных лиц, затронутых конфликтом, на возвращение в свои дома в условиях безопасности в соответствии с нормами международного права и положениями Четырехстороннего соглашения о добровольном возвращении беженцев и перемещенных лиц, которое было подписано в Москве 4 апреля 1994 года¹⁶. В этой связи он выражает большую озабоченность в связи с сохраняющимися препятствиями для возвращения беженцев и перемещенных лиц и призывает абхазскую сторону принять все необходимые меры, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с целью скорейшего и организованного добровольного возвращения беженцев и перемещенных лиц».

ВОПРОС О ЮЖНОЙ АФРИКЕ¹

Решения

На своем 3329-м заседании 14 января 1994 года Совет постановил пригласить представителя Южной Африки для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке: доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке (S/1994/16 и Add.1)²».

На том же заседании Совет постановил также, по просьбе представителей Джибути, Нигерии и Ру-

анды³, в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры направить приглашение г-ну Кингсли Махубела.

Резолюция 894 (1994)

от 14 января 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 765 (1992) от 16 июля 1992 года и 772 (1992) от 17 августа 1992 года,

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом ежегодно с 1977 по 1988 год, а также в 1992 и 1993 годах.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

³ Документ S/1994/33, включенный в отчет о 3329-м заседании.

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке от 10 января 1994 года⁴,

приветствуя дальнейший прогресс, достигнутый в создании демократической, нерасовой и единой Южной Африки, и в частности создание Переходного исполнительного совета и Независимой комиссии по выборам и решение о временной конституции,

принимая к сведению, что правовые рамки процесса выборов в Южной Африке, который завершится проведением выборов 27 апреля 1994 года, определены в Законе о Независимой комиссии по выборам, Законе о выборах, Законе о Независимой комиссии по средствам массовой информации и Законе о независимом органе по теле- и радиовещанию,

высоко оценивая положительный вклад, уже внесенный Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке в переходный процесс в Южной Африке и в усилия по обузданию насилия,

высоко оценивая также положительный вклад, внесенный в этой связи Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом,

вновь подтверждая свою решимость оказывать дальнейшую поддержку процессу мирных демократических перемен в Южной Африке на благо всех южноафриканцев,

ссылаясь на заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 23 ноября 1993 года⁵, в котором Совет предложил Генеральному секретарю ускорить разработку плана на случай возможного участия Организации Объединенных Наций в процессе выборов, включая координацию деятельности с миссиями по наблюдению Организации африканского единства, Содружества и Европейского союза, с тем чтобы обеспечить возможность для оперативного рассмотрения обращенной к Организации Объединенных Наций просьбы об оказании такой помощи,

принимая к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 48/159 А от 20 декабря 1993 года и 48/230 от 23 декабря 1993 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря ускорить определение роли Организации Объединенных Наций в процессе проведения выборов в консультации с Советом Безопасности и в координации с миссиями наблюдателей Организации африканского единства, Содружества и Европейского союза,

рассмотрев просьбу Переходного исполнительного совета о том, чтобы Организация Объединенных Наций выделила достаточное число международных наблюдателей для наблюдения за процессом выборов и для координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также правительствами, и призна-

вая необходимость незамедлительного удовлетворения этой просьбы,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за его доклад от 10 января 1994 года⁴ и выражает согласие с содержащимися в нем предложениями относительно мандата и численности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке, включая предложения о координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также любыми другими межправительственными организациями или правительствами;

2. *настоятельно призывает* все стороны в Южной Африке, включая тех, кто не в полной мере принял участие в многосторонних переговорах, соблюдать договоренности, достигнутые в ходе этих переговоров, уважать демократические принципы и принять участие в выборах;

3. *призывает* все стороны в Южной Африке принять меры по прекращению насилия и запугивания и, таким образом, внести вклад в проведение свободных и справедливых выборов и ожидает, что те, кто стремится помешать выборам, будут привлечены к ответственности за такие действия;

4. *призывает также* все стороны в Южной Африке уважать безопасность международных наблюдателей и оказывать содействие в выполнении их мандата;

5. *приветствует* намерение Генерального секретаря создать специальный целевой фонд для финансирования участия дополнительных наблюдателей от африканских и других развивающихся стран и настоятельно призывает государства делать щедрые взносы в этот фонд;

6. *постановляет* продолжать заниматься данным вопросом до создания демократической, нерасовой и единой Южной Африки.

*Принята единогласно
на 3329-м заседании.*

Решения

На своем 3365-м заседании 19 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Южной Африки для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке: очередной доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке (S/1994/435)⁶».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁷:

⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документы S/1994/16 и Add.1.*

⁵ S/26785.

⁶ *См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

⁷ S/PRST/1994/20.

«Совет Безопасности с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального секретаря от 14 апреля 1994 года по вопросу о Южной Африке⁸, а также устную информацию, полученную от Секретариата, о самых последних событиях, связанных с избирательным процессом.

Совет приветствует соглашение, которое было достигнуто 19 апреля 1994 года между Партией свободы Инката, Африканским национальным конгрессом и правительством Южной Африки и за которым последовало решение Партии свободы Инката принять участие в предстоящих выборах в Южной Африке. Он высоко оценивает государственный подход и добрую волю, продемонстрированные всеми сторонами при достижении этого результата.

Совет выражает надежду на то, что это соглашение приведет к прекращению насилия, принесшего глубокие страдания Южной Африке, и что оно будет способствовать достижению прочного примирения в отношениях между жителями Южной Африки. Он призывает все стороны содействовать проведению свободных и справедливых выборов, в которых смогут мирно участвовать все южноафриканцы.

Совет высоко оценивает позитивный вклад Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке и международного сообщества в осуществление переходного процесса в Южной Африке и подтверждает свою решимость поддерживать процесс мирных демократических преобразований на благо всех южноафриканцев. Он призывает все стороны уважать нормы, касающиеся охраны и безопасности международных наблюдателей за процессом выборов и оказывать им содействие в осуществлении ими своего мандата.

Совет надеется на успешное завершение избирательного процесса в Южной Африке и создание демократической, нерасовой и единой Южной Африки, которая займет свое место в международном сообществе».

На своем 3379-м заседании 25 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителей Алжира, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Греции, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Кении, Конго, Малайзии, Марокко, Объединенной Республики Танзании, Сенегала, Сьерра-Леоне, Туниса и Южной Африки для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке: письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/606)⁹».

На том же заседании Совет постановил также, по просьбе представителя Нигерии⁹, в соответствии с

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/435.*

⁹ Документ S/1994/618, включенный в отчет о 3379-м заседании.

правилом 39 своих временных правил процедуры направить приглашение г-ну Абдулу Минти, Директору Всемирной кампании против военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой.

Резолюция 919 (1994)

от 25 мая 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции по вопросу о Южной Африке, в частности резолюции 282 (1970) от 23 июля 1970 года, 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, 421 (1977) от 9 декабря 1977 года, 558 (1984) от 13 декабря 1984 года и 591 (1986) от 28 ноября 1986 года,

приветствуя первые всерасовые многопартийные выборы и формирование единого, демократического, нерасового правительства Южной Африки, которое официально приступило к выполнению своих функций 10 мая 1994 года,

принимая к сведению письмо президента Южно-Африканской Республики Нельсона Р. Манделы от 18 мая 1994 года¹⁰,

подчеркивая настоятельную необходимость содействия процессу реинтеграции Южной Африки в международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, незамедлительно прекратить действие обязательного эмбарго на поставки оружия и других ограничений в отношении Южной Африки, введенных его резолюцией 418 (1977);

2. *постановляет также* незамедлительно отменить все другие меры против Южной Африки, предусмотренные в резолюциях Совета Безопасности, в частности те, о которых говорится в резолюциях 282 (1970), 558 (1984) и 591 (1986);

3. *постановляет далее*, в соответствии с правилом 28 временных правил процедуры Совета Безопасности, прекратить деятельность Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, со дня принятия настоящей резолюции;

4. *предлагает* всем государствам рассмотреть вопрос об отражении положений настоящей резолюции, в случае необходимости, в своем законодательстве.

Принята единогласно на 3379-м заседании.

¹⁰ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/606.*

Решение

На своем 3393-м заседании 27 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Южной Африки для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке: доклад Генерального секретаря по вопросу о Южной Африке (S/1994/717)⁶».

Резолюция 930 (1994)

от 27 июня 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 772 (1992) от 17 августа 1992 года и 894 (1994) от 14 января 1994 года,

с глубоким удовлетворением отмечая формирование единого, нерасового и демократического правительства Южной Африки,

приветствуя резолюции 48/13 С и 48/258 А Генеральной Ассамблеи от 23 июня 1994 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* заклю-

чительный доклад Генерального секретаря о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке¹¹;

2. *высоко оценивает* чрезвычайно важную роль, которую сыграли Специальный представитель Генерального секретаря и Миссия, а также Организация африканского единства, Содружество и Европейский союз в содействии созданию единой, нерасовой и демократической Южной Африки;

3. *постановляет*, что в связи с успешным выполнением Миссией своего мандата ее деятельность отныне прекращается;

4. *постановляет также* завершить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного «Вопрос о Южной Африке», и тем самым исключает этот пункт из перечня вопросов, рассматриваемых Советом.

Принята единогласно на 3393-м заседании.

¹¹ Там же, документ S/1994/717.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ¹

Решения

По итогам консультаций, состоявшихся 18 января 1994 года, Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление²:

«Члены Совета Безопасности провели 18 января 1994 года неофициальные консультации в соответствии с пунктом 21 резолюции 687 (1991) от 3 апреля 1991 года.

Заслушав все высказанные в ходе консультаций мнения, Председатель сделал вывод об отсутствии согласия в отношении наличия необходимых условий для изменения режима, установленного в пункте 20 резолюции 687 (1991), как это предусмотрено в пункте 21 этой резолюции».

На своем 3343-м заседании 4 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом: письмо Генерального секретаря от 22 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/240)³».

Резолюция 899 (1994)

от 4 марта 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 833 (1993) от 27 мая 1993 года,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 22 февраля 1994 года⁴ по вопросу об иракских частных лицах и их активах, оставшихся на кувейтской территории после демаркации международной границы между Ираком и Кувейтом, и приветствуя события и договоренности, о которых говорится в этом письме,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

постановляет, что компенсационные платежи, которые должны производиться в соответствии с договоренностями, указанными в письме Генерального секретаря от 22 февраля 1994 года, могут перечисляться заинтересованным частным лицам в Ираке, несмотря на положения резолюции 661 (1990) от 2 августа 1990 года.

Принята единогласно на 3343-м заседании.

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1990, 1991, 1992 и 1993 годах.

² S/PRST/1994/3.

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

⁴ Там же, документ S/1994/240.

Решения

В письме от 8 апреля 1994 года⁵ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«В соответствии с положениями резолюции 689 (1991) Совета Безопасности от 9 апреля 1991 года и в свете Вашего доклада от 4 апреля 1994 года⁶ члены Совета Безопасности рассмотрели вопрос об упразднении или сохранении Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, а также параметры ее функционирования.

Имею честь сообщить Вам, что члены Совета поддерживают Вашу рекомендацию о сохранении Миссии. В соответствии с резолюцией 689 (1991) они постановляют вернуться к рассмотрению этого вопроса к 8 октября 1994 года».

В письме от 11 мая 1994 года⁷ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета рассмотрели Ваше письмо от 28 апреля 1994 года, касающееся чрезвычайного финансового положения, в котором оказалась Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций⁸. Члены Совета разделяют озабоченности, выраженные в Вашем письме, и соглашаются с содержащимся в нем предложением, обращаясь в то же время к Вам с просьбой надлежащим образом информировать заинтересованные государства о Ваших демаршах».

В письме от 21 июля 1994 года⁹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 11 июля 1994 года, касающееся Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций¹⁰, доведено до сведения членов Совета Безопасности».

В письме от 7 октября 1994 года¹¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«В соответствии с положениями резолюции 689 (1991) Совета Безопасности от 9 апреля 1991 года

⁵ S/1994/411.

⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/388.*

⁷ S/1994/567.

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/566.*

⁹ S/1994/908.

¹⁰ S/1994/907.

¹¹ S/1994/1141.

и в свете Вашего доклада от 29 сентября 1994 года¹² члены Совета Безопасности рассмотрели вопрос о прекращении или продолжении Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, а также вопрос о параметрах ее функционирования.

Имею честь информировать Вас о том, что члены Совета согласны с Вашей рекомендацией относительно сохранения Миссии. В соответствии с резолюцией 689 (1991) они постановили вновь рассмотреть этот вопрос к 8 апреля 1995 года».

На своем 3435-м заседании 8 октября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹³:

«Совет Безопасности с серьезной озабоченностью отмечает заявление Совета революционного командования Ирака от 6 октября 1994 года¹⁴. Он подчеркивает полную неприемлемость вытекающего из него вывода о том, что Ирак может прекратить сотрудничество со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций. Совет особо подчеркивает необходимость полного осуществления всех его соответствующих резолюций, включая полное сотрудничество Ирака со Специальной комиссией в выполнении ее жизненно важной миссии без создания помех для ее деятельности.

Совет также с серьезной озабоченностью воспринял сообщения о том, что значительное число иракских войск, включая части Республиканской гвардии Ирака, передислоцируются в направлении границы с Кувейтом.

В этой связи Совет Безопасности просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению удвоила свою бдительность и незамедлительно сообщала о любых нарушениях демилитаризованной зоны, установленной в соответствии с резолюцией 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, или о любых потенциально враждебных действиях.

Совет подтверждает свою приверженность суверенитету и территориальной целостности Кувейта. Он подчеркивает, что Ирак несет полную ответственность за принятие всех обязательств, предусмотренных во всех его соответствующих резолюциях, и за их полное выполнение».

¹² *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1111.*

¹³ S/PRST/1994/58.

¹⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1137, приложение.*

На своем 3438-м заседании 15 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Кувейта для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

**Резолюция 949 (1994)
от 15 октября 1994 года**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции и вновь подтверждая резолюции 678 (1990) от 29 ноября 1990 года, 686 (1991) от 2 марта 1991 года, 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 689 (1991) от 9 апреля 1991 года и 833 (1993) от 27 мая 1993 года, и в частности пункт 2 резолюции 678 (1990),

напоминая о том, что признание Ираком резолюции 687 (1991), принятой во исполнение главы VII Устава Организации Объединенных Наций, составляет основу прекращения огня,

отмечая предыдущие угрозы Ирака и случаи фактического применения силы против соседних с ним стран,

признавая, что любые враждебные или провокационные действия правительства Ирака, направленные против соседних с ним стран, представляют собой угрозу миру и безопасности в регионе,

приветствуя все дипломатические и другие усилия по разрешению кризиса,

будучи преисполнен решимости не допустить обращения Ираком к практике угроз и устрашения в отношении соседних с ним стран и Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что он возложит на Ирак полную ответственность за серьезные последствия любого невыполнения требований, содержащихся в настоящей резолюции,

отмечая, что Ирак подтвердил свою готовность положительным образом решить вопрос о признании суверенитета Кувейта и его границ, как это предусмотрено резолюцией 833 (1993), но подчеркивая, что Ирак должен безоговорочно взять на себя обязательство путем всесторонних и официальных конституционных процедур уважать суверенитет, территориальную целостность и границы Кувейта в соответствии с требованиями резолюций 687 (1991) и 833 (1993),

вновь подтверждая приверженность всех государств-членов суверенитету, территориальной целостности и политической независимости Кувейта и Ирака,

вновь подтверждая заявление своего Председателя от 8 октября 1994 года¹⁵,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 6 октября 1994 года, касающееся заявле-

ния Совета революционного командования Ирака от 6 октября 1994 года¹⁴,

принимая к сведению также письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1994 года¹⁵, в котором было заявлено, что правительство Ирака приняло решение вывести войска, недавно развернутые в направлении границы с Кувейтом,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *осуждает* недавние перемещения воинских частей Ирака в направлении границы с Кувейтом;

2. *требует*, чтобы Ирак немедленно завершил отвод всех военных подразделений, недавно развернутых в южной части Ирака, на их первоначальные позиции;

3. *требует*, чтобы впредь Ирак не использовал свои вооруженные или какие-либо другие силы враждебным или провокационным образом, чтобы угрожать или соседним с ним странам, или операциям Организации Объединенных Наций в Ираке;

4. *требует в этой связи*, чтобы Ирак не передислоцировал на юг части, о которых говорится в пункте 2, выше, и не предпринимал каких-либо иных действий в целях укрепления своего военного потенциала в южной части Ирака;

5. *требует*, чтобы Ирак в полной мере сотрудничал со Специальной комиссией Организации Объединенных Наций;

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3438-м заседании.*

Решения

На своем 3439-м заседании 17 октября 1994 года Совет пригласил представителя Кувейта, в соответствии с решением, принятым на 3438-м заседании 15 октября 1994 года, и постановил пригласить представителя Ирака для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На своем 3459-м заседании 16 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление¹⁶:

«Совет Безопасности получил письмо Министра иностранных дел Ирака от 12 ноября 1994 года на

¹⁵ Там же, документ S/1994/1149.

¹⁶ S/PRST/1994/68.

имя Председателя Совета Безопасности¹⁷, препровождающее копии решения № 200 Совета революционного командования от 10 ноября 1994 года, подписанного его Председателем г-ном Саддамом Хусейном, и Декларации Национального совета Ирака также от 10 ноября 1994 года, в которых подтверждается окончательное и безоговорочное признание Ираком суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Государства Кувейт, а также международной границы между Республикой Ирак и Государством Кувейт, определенной Комиссией Организации Объединенных Наций по демаркации ирако-кувейтской границы, и подтверждается уважение Ираком неприкосновенности этой границы в соответствии с резолюцией 833 (1993) Совета от 27 мая 1993 года.

Совет приветствует это событие, и Председатель информировала об этом Постоянного представи-

¹⁷ Аналогичное послание Постоянного представителя Ирака с просьбой о распространении его в качестве документа Совета Безопасности было направлено на имя Генерального секретаря; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*, документ S/1994/1288.

теля Ирака в письме от 16 ноября 1994 года¹⁸. Совет отмечает, что Ирак принял эту меру в осуществление резолюции 833 (1993) Совета и безоговорочно обязался, осуществив в полном объеме официальные конституционные процедуры, уважать суверенитет, территориальную целостность и границы Кувейта, как того требуют резолюции Совета 687 (1991) от 3 апреля 1991 года, 833 (1993) и 949 (1994) от 15 октября 1994 года.

Совет считает, что это решение Ирака является значительным шагом в направлении осуществления соответствующих резолюций Совета. В вышеупомянутом письме Председатель информировала правительство Ирака о том, что члены Совета будут внимательно следить за выполнением Ираком этого решения; они будут также продолжать держать под наблюдением действия Ирака по завершению выполнения им всех соответствующих резолюций Совета».

¹⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года*, документ S/1994/1297.

ПОЛОЖЕНИЕ В ЛИБЕРИИ¹

Решения

В письме от 18 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности хотели бы выразить Вам благодарность за организацию в Совете 14 января 1994 года выступления Вашего Специального представителя г-на Тревора Гордона-Соммерса, который ознакомил их с последними событиями в Либерии.

В этой связи они приветствуют тот факт, что развертывание дополнительных войск Группы Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению в настоящее время осуществляется успешно. Они также с удовлетворением отмечают, что развертывание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии практически полностью завершено. Не должно быть никаких дальнейших отсрочек в осуществлении Соглашения Котону³.

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1991, 1992 и 1993 годах.

² S/1994/51.

³ Мирное соглашение, подписанное в Котону, Бенин, 25 июля 1993 года; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26272, приложение.

Члены Совета отмечают, что в соответствии с резолюцией 866 (1993) от 22 сентября 1993 года представление доклада ожидается к 16 февраля 1994 года. Они обеспокоены тем, что временное правительство до сих пор не приступило к выполнению своих обязанностей, еще не начался процесс разоружения, что таким образом задерживается осуществление Соглашения Котону и что реализация усилий по оказанию гуманитарной помощи всем районам страны сопряжена с трудностями. Дальнейшая поддержка международным сообществом усилий Миссии будет зависеть от скорейшего осуществления в полном объеме сторонами Соглашения Котону, включая выполнение временным правительством своих обязанностей, разоружение и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи.

Как отмечалось в письме Председателя Совета Безопасности от 16 декабря 1993 года на Ваше имя⁴, члены Совета разделяют Ваши надежды на то, что запланированные в соответствии с положениями Соглашения Котону выборы состоятся в течение первой половины текущего года. В этой связи они выражают надежду на то, что к тому времени, когда Вы представите Ваш доклад, достигнутый либерийскими сторонами в осуществле-

⁴ S/26886.

нии мирного процесса прогресс позволит Вам рекомендовать четкий график проведения выборов в Либерии».

На своем 3339-м заседании 25 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Бенина и Либерии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Либерии: второй доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1994/168 и Add.1)⁵».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее с членами Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶:

«Совет Безопасности принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 14 февраля 1994 года о положении в Либерии⁷.

Совет приветствует достигнутое в Монровии соглашение, содержащееся в коммюнике от 15 февраля 1994 года⁸, в котором стороны вновь заявили о своей приверженности Соглашению Котону³ как основе для долгосрочного политического урегулирования конфликта в Либерии. Совет призывает стороны неукоснительно соблюдать сроки, установленные в этом коммюнике: начало процесса разоружения и формирование переходного правительства 7 марта 1994 года и проведение свободных и справедливых всеобщих выборов 7 сентября 1994 года. Совет настоятельно призывает стороны в скорейшем порядке разрешить свои разногласия в вопросе о том, каким образом распорядиться четырьмя оставшимися постами в кабинете.

Вместе с тем Совет хотел бы выразить свою обеспокоенность по поводу недавней вспышки насилия в Либерии и связанного с этим срыва поставок гуманитарной помощи, чему способствовали возникновение новых военных формирований и проблемы несоблюдения воинской дисциплины среди имеющихся группировок. Он выражает сожаление в связи с последовавшей гибелью людей, уничтожением имущества и возросшим числом перемещенных с того времени лиц. Совет призывает все либерийские стороны неукоснительно соблюдать соглашение о прекращении огня и оказывать всестороннее содействие международным усилиям по оказанию помощи, с тем чтобы устранить препятствия, периодически затрудняющие доставку гуманитарной помощи.

Совет глубоко обеспокоен задержками в осуществлении обязательств, взятых на себя сторонами

по Соглашению Котону, в частности в отношении начала разоружения и формирования переходного правительства Либерии.

Совет напоминает сторонам, что именно на них самих лежит в конечном итоге ответственность за успешное осуществление Соглашения Котону. Либерийским сторонам следует иметь в виду, что поддержка международного сообщества и Совета не будет сохраняться при отсутствии ощутимого прогресса в деле полного и быстрого осуществления Соглашения, в частности соблюдения пересмотренных сроков. Эти задержки ставят под угрозу как жизнеспособность самого Соглашения, так и способность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии выполнять свой мандат.

Совет ожидает проведения в марте предложенного заседания министров иностранных дел государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств и устойчивого прогресса на местах. Совет подчеркивает важность соблюдения установленных сроков и вновь рассмотрит ситуацию в марте 1994 года для оценки достигнутого прогресса.

Совет подчеркивает важность разоружения для успешного осуществления Соглашения Котону и в этой связи отмечает центральную роль в процессе разоружения, отводимую Группе Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению в соответствии с Соглашением.

В этой связи Совет принимает к сведению замечание Генерального секретаря о том, что силы Группы по наблюдению сталкиваются с серьезными финансовыми и материально-техническими трудностями, и решительно поддерживает его призыв к государствам-членам оказать содействие мирному процессу путем предоставления Группе по наблюдению необходимых финансовых и материально-технических ресурсов, с тем чтобы она смогла выполнить свои обязательства в соответствии с Соглашением Котону. Совет поддерживает обращение Генерального секретаря ко всем государствам-членам, которые еще не сделали этого, внести щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Либерии. Совет соглашается с Генеральным секретарем в том, что способность Миссии выполнять свой мандат зависит от возможности выполнения Группой по наблюдению своих обязанностей.

Совет дает высокую оценку непрерывным усилиям Экономического сообщества западноафриканских государств и Организации африканского единства по восстановлению мира, безопасности и стабильности в Либерии. Совет с признательностью отмечает нынешнее расширение состава сил Группы по наблюдению в соответствии с резолюцией 866 (1993) от 22 сентября 1993 года и выражает признательность всем странам, предоставившим войска и ресурсы Группе по наблюдению с

⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

⁶ S/PRST/1994/9.

⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документы S/1994/168 и Add.1.*

⁸ Там же, документ S/1994/168 и Add.1.

момента ее создания в 1990 году.

Совет дает также высокую оценку усилиям государств-членов и гуманитарных организаций по оказанию гуманитарной помощи жертвам гражданской войны в Либерии. Предполагаемое воссоединение страны к 7 марта 1994 года и последующая репатриация либерийских беженцев приведут к росту спроса на предоставление дополнительной гуманитарной помощи, и в этой связи Совет настоятельно призывает государства-члены и гуманитарные организации увеличить объем их помощи Либерии.

Совет вновь выражает свою признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю за неустанные усилия по установлению прочного мира в Либерии».

На своем 3366-м заседании 21 апреля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Либерии: третий доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1994/463)⁹».

Резолюция 911 (1994) от 21 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 813 (1993) от 26 марта 1993 года, 856 (1993) от 10 августа 1993 года и 866 (1993) от 22 сентября 1993 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 13 декабря 1993 года¹⁰, 14 февраля 1994 года⁷ и 18 апреля 1994 года¹¹ о деятельности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии,

приветствуя прогресс, достигнутый в деле создания либерийского национального переходного правительства, но будучи обеспокоен возникшими затем задержками в осуществлении Соглашения Котону³,

выражая свою обеспокоенность по поводу возобновления боевых действий между либерийскими сторонами и негативного воздействия этих боевых действий на процесс разоружения, усилия по оказанию гуманитарной помощи и тяжелое положение перемещенных лиц,

высоко оценивая позитивную роль Экономического сообщества западноафриканских государств в его усилиях по содействию восстановлению мира, безопасности и стабильности в Либерии и настоятельно призывая его продолжать предпринимать

⁹ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.

¹⁰ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документ S/26868.

¹¹ Там же, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/463.

свои усилия в целях оказания содействия либерийским сторонам в завершении процесса политическое урегулирования в стране,

учитывая, что, как это отмечено в докладе Генерального секретаря от 2 августа 1993 года¹², согласно Соглашению Котону Группе Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению поручено оказывать содействие в осуществлении Соглашения,

выражая признательность тем африканским государствам, которые предоставили войска Группе по наблюдению, и тем государствам-членам, которые внесли взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Либерии или оказали иную помощь в целях поддержки войск,

приветствуя тесное сотрудничество между Миссией и Группой по наблюдению и подчеркивая важное значение продолжающегося всестороннего сотрудничества и координации между ними при выполнении ими своих соответствующих задач,

отмечая, что в соответствии с пересмотренным графиком осуществления Соглашения Котону, который был определен 15 февраля 1994 года в Монровии, выборы в законодательные органы и президентские выборы должны быть проведены к 7 сентября 1994 года,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 18 апреля 1994 года¹¹ и прогресс, достигнутый сторонами в осуществлении Соглашения Котону³ и других мер, направленных на установление прочного мира;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии до 22 октября 1994 года при том понимании, что Совет Безопасности проведет к 18 мая 1994 года обзор положения в Либерии, включая роль Миссии в этой стране, на основе доклада Генерального секретаря, в котором должно быть указано, полностью ли сформирован Государственный совет либерийского национального переходного правительства и достигнут ли существенный прогресс в разоружении и осуществлении мирного процесса;

3. *постановляет также*, что Совет вновь проведет обзор положения в Либерии, включая роль Миссии, 30 июня 1994 года или ранее, основываясь на докладе Генерального секретаря, причем в рамках такого обзора будет рассмотрен вопрос о том, достигнут ли в осуществлении пересмотренного графика реализации Соглашения Котону достаточный прогресс, позволяющий служить основанием для сохранения присутствия Миссии, в частности, степень эффективности функционирования либерийского национального переходного правительства, прогресс в осуществлении разоружения и демократизации и ход подготовки к проведению выборов 7 сентября 1994 года;

¹² Там же, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26200.

4. *отмечает*, что, если в ходе любого из упомянутых выше обзоров Совет сочтет этот прогресс недостаточным, он может просить Генерального секретаря подготовить варианты, касающиеся мандата и продолжающихся операций Миссии;

5. *настоятельно призывает* все либерийские стороны немедленно прекратить боевые действия и сотрудничать с силами Группы Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению в целях скорейшего завершения процесса разоружения;

6. *призывает* либерийские стороны в качестве неотложной приоритетной задачи завершить в сроки, определенные в пункте 2, выше, создание либерийского национального переходного правительства, в особенности формирование полного состава кабинета и национальной ассамблеи, с тем чтобы могла быть создана единая гражданская администрация страны и могли быть завершены другие соответствующие процедуры, что позволило бы провести национальные выборы, как это и планировалось, 7 сентября 1994 года;

7. *призывает вновь* либерийские стороны в полной мере сотрудничать в деле обеспечения безопасной доставки гуманитарной помощи во все части страны с использованием наиболее прямых маршрутов, как это предусмотрено в Соглашении Котону;

8. *приветствует* предпринимаемые Группой по наблюдению усилия по продвижению мирного процесса в Либерии и ее приверженность делу обеспечения безопасности наблюдателей и гражданского персонала Миссии и настоятельно призывает либерийские стороны продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения безопасности и охраны персонала Миссии, а также персонала, участвующего в операциях по оказанию чрезвычайной помощи, и неукоснительно соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права;

9. *поощряет* государства-члены к поддержке мирного процесса в Либерии путем внесения взносов в Целевой фонд или оказания иной помощи в целях содействия направлению африканскими государствами подкреплений Группе по наблюдению, содействия поддержке войск стран — членов Группы, а также содействия осуществлению гуманитарной деятельности и деятельности в области развития и содействия избирательному процессу;

10. *высоко оценивает* усилия, предпринимаемые государствами-членами и гуманитарными организациями с целью оказания чрезвычайной гуманитарной помощи;

11. *приветствует* неустанные усилия Генерального секретаря и его Специального представителя по поощрению и развитию диалога между всеми заинтересованными сторонами;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3366-м заседании.*

На своем 3378-м заседании 23 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Либерии: четвертый доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1994/588)⁹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹³:

«Совет Безопасности приветствует доклад Генерального секретаря от 18 мая 1994 года о положении в Либерии¹⁴.

В этой связи Совет с удовлетворением отмечает завершение формирования Государственного совета либерийского национального переходного правительства, а также признаки того, что переходное правительство приступило к выполнению своих обязанностей и функций на территории всей страны.

Совет выражает признательность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии и Группе Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению за их вклад в усилия по демобилизации и разоружению в Либерии, т.е. в выполнении чрезвычайно важного требования Соглашения Котону³.

Тем не менее Совет с озабоченностью отмечает продолжение боевых действий между группировками и внутри их. Политические разногласия и возобновление насилия между некоторыми группировками и внутри их привели к тому, что процесс разоружения фактически остановился. Продолжающиеся боевые действия весьма затрудняют выполнение Миссией чрезвычайно важных элементов ее мандата и не позволяют занимающимся поддержанием мира подразделениям Группы по наблюдению выполнять их функции в связи с разоружением и демобилизацией, что чревато прямой угрозой несоблюдения сторонами графика, предусмотренного в Соглашении Котону и в коммюнике от 15 февраля 1994 года⁸.

С учетом этих событий Совет призывает стороны урегулировать имеющиеся между ними разногласия в рамках форума переходного правительства и Соглашения Котону, положить конец всяким военным действиям и ускорить процесс разоружения в целях его успешного завершения, поскольку все это имеет чрезвычайно важное значение для создания благоприятных условий для проведения выборов. Совет хочет напомнить сторонам о том значении, которое он придает проведению этих

¹³ S/PRST/1994/25.

¹⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/588.*

выборов 7 сентября 1994 года.

Совет подтверждает свое намерение вновь провести 30 июня 1994 года или раньше обзор положения в Либерии, включая роль, которую играет Миссия, причем в ходе обзора будет рассмотрен вопрос о том, был ли достигнут достаточный прогресс в осуществлении пересмотренного графика реализации Соглашения Котону для того, чтобы Миссия могла продолжать свою деятельность, в частности, в том, что касается эффективного функционирования либерийского национального переходного правительства, прогресса в осуществлении разоружения и демобилизации и подготовки к проведению выборов 7 сентября 1994 года. В соответствии с положениями своей резолюции 911 (1994) от 21 апреля 1994 года Совет просит Генерального секретаря подготовить к 30 июня 1994 года варианты предложений, касающиеся осуществления мандата Миссии в будущем и продолжения ее операций.

Совет напоминает сторонам о том, что главная ответственность за успех мирного процесса в Либерии лежит на них и на народе Либерии. Он настоятельно призывает их полностью соблюдать условия Соглашения Котону и вновь выражает свою надежду на то, что стороны будут по-прежнему прилагать все усилия для достижения прочного мира в Либерии».

В письме от 23 мая 1994 года¹⁵ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности приняли к сведению Ваш доклад от 18 мая 1994 года по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии¹⁴, на основе которого они завершили обзор, предусмотренный в пункте 2 резолюции 911 (1994) от 21 апреля 1994 года.

Члены Совета подтверждают свое намерение вновь провести обзор положения в Либерии, включая роль Миссии, 30 июня 1994 года или ранее, в соответствии с пунктом 3 резолюции 911 (1994)».

На своем 3404-м заседании 13 июля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Либерии: пятый доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1994/760)».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁶:

«Совет Безопасности приветствует доклад Гене-

рального секретаря по Либерии от 24 июня 1994 года¹⁷. На основе этого доклада, а также устного брифинга, проведенного Специальным представителем Генерального секретаря по Либерии, Совет сделал обзор положения в Либерии, включая роль Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, как это предусмотрено в его резолюции 911 (1994) от 21 апреля 1994 года.

В этой связи Совет отмечает, что со времени промежуточного обзора в мае 1994 года в осуществлении мирного процесса был достигнут ограниченный прогресс и что либерийскому национальному переходному правительству не удалось эффективно распространить свою власть на территорию за пределами Монровии. Совет с озабоченностью отмечает далее, что продолжающиеся боевые действия и, как следствие, фактическое приостановление процесса разоружения препятствуют подготовке к национальным выборам. Он подчеркивает, что до тех пор, пока процесс разоружения не будет в основном завершен, проведение свободных и справедливых выборов будет невозможным. Тем не менее он вновь заявляет о необходимости срочного принятия подготовительных мер, с тем чтобы создать возможности для своевременного проведения свободных и справедливых выборов. Крайне важным для достижения этой цели является существенное ускорение процесса разоружения. Он отмечает, что дальнейшее промедление может негативно сказаться на участии международного сообщества в либерийском мирном процессе.

Поэтому Совет призывает переходное правительство, в сотрудничестве с Экономическим сообществом западноафриканских государств и Организацией африканского единства, при поддержке, в случае необходимости, со стороны Специального представителя Генерального секретаря по Либерии и Миссии, созвать совещание соответствующих либерийских группировок для рассмотрения проблем, влияющих на разоружение. Совет считает, что цели такого совещания должны заключаться в согласовании реалистичного плана возобновления разоружения и установлении желательной даты его завершения. Совет призывает переходное правительство созвать это совещание как можно скорее, но не позднее 31 июля 1994 года. Совет подчеркивает, что он придает большое значение участию соответствующих либерийских группировок в таком совещании.

Совет далее призывает все группировки в Либерии продемонстрировать решимость и целеустремленность, необходимые для достижения национального примирения.

Совет выражает озабоченность в связи с эскалацией военных действий, ведущихся в нарушение

¹⁵ S/1994/604.

¹⁶ S/PRST/1994/33.

¹⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/760.*

общего прекращения огня, и вызванным этим крупномасштабным перемещением населения и зверствами, совершаемыми по всей стране. Совет осуждает всех тех, кто является зачинщиком военных действий и кто нарушает международное гуманитарное право.

Совет выражает крайнее сожаление в связи с практикой нападения, похищений и враждебных действий в отношении персонала Организации Объединенных Наций и Группы Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению в Либерии, а также разграбление имущества Организации Объединенных Наций и Группы по наблюдению. Он требует немедленно прекратить такие враждебные акты.

Совет настоятельно призывает либерийские стороны принять все необходимые меры для обеспечения безопасности и охраны персонала Миссии и Группы по наблюдению, а также персонала, участвующего в операциях по оказанию чрезвычайной помощи, и строго соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права. Он требует, чтобы все группировки в Либерии оказывали всемерное содействие организациям, занимающимся оказанием гуманитарной помощи.

Совет высоко оценивает позитивную роль, которую играют неустанные усилия Экономического сообщества западноафриканских государств, направленные на содействие достижению мира и безопасности в Либерии, в том числе путем предоставления войск Группе по наблюдению. Он приветствует продолжающееся тесное сотрудничество между Группой по наблюдению и Миссией.

Совет также выражает признательность другим африканским государствам, предоставившим войска Группе по наблюдению, и тем государствам-членам, которые внесли взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Либерии, учрежденный в соответствии с пунктом 6 резолюции 866 (1993) от 22 сентября 1993 года, или оказали иную помощь в поддержку войск. Однако Совет выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на важность дальнейшего присутствия войск Группы по наблюдению для либерийского мирного процесса, они пока не получили достаточной финансовой и иной помощи. Совет призывает все государства-члены в срочном порядке рассмотреть возможность оказания финансовой или материальной поддержки либо через Целевой фонд, либо на двусторонней основе, с тем чтобы позволить Группе по наблюдению выполнить свои задачи в соответствии с Соглашением Котону³.

Совет выражает признательность Генеральному секретарю за то приоритетное значение, которое он в своей деятельности придает представлению информации о нарушениях международного гуманитарного права и других зверствах, и призывает уделять постоянное внимание этим аспектам положения в Либерии.

Совет просит Генерального секретаря обеспечить оперативное доведение до сведения Совета Безопасности и более широкое распространение, в соответствующих случаях, всей информации о нарушениях прекращения огня и эмбарго на поставки оружия, о которых стало известно Миссии при выполнении ею своего мандата.

Совет выражает обеспокоенность по поводу проблем, с которыми сталкивается переходное правительство при распространении своей власти на территории за пределами Монровии, и просит Генерального секретаря, в консультации с Экономическим сообществом западноафриканских государств, изучить вопрос о том, можно ли принять какие-нибудь меры для содействия усилиям переходного правительства в этом направлении.

Совет настоятельно призывает Экономическое сообщество западноафриканских государств продолжать свои усилия по оказанию либерийским сторонам содействия в достижении существенного прогресса на пути к политическому урегулированию в стране.

Совет просит Генерального секретаря к 2 сентября 1994 года представить доклад о положении в Либерии и рассмотреть в этом докладе вопрос о том, завершилось ли совещание по вопросам разоружения принятием реалистичного плана разоружения и началось ли его осуществление. В этом докладе должны также предлагаться варианты численности и мандата Миссии, которые отражают результаты совещания и прогресс в осуществлении плана разоружения.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

На своем 3424-м заседании 13 сентября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Либерии».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁸:

«Совет Безопасности решительно осуждает задержание сорока трех безоружных военных наблюдателей Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии и шести сотрудников неправительственных организаций и плохое обращение с ними, которые представляют собой грубое нарушение международного гуманитарного права, а также Соглашения Котону³. Он требует, чтобы те, кто несет за это ответственность, незамедлительно освободили задержанный персонал и вернули его имущество и имущество Миссии и гуманитарных организаций. Он настоятельно призывает все стороны неукоснительно соблюдать Соглашение и обеспечить охрану, безопасность и свободу передвижения Миссии, другого персонала

¹⁸ S/PRST/1994/53.

Организации Объединенных Наций и персонала гуманитарных организаций.

Совет просит Экономическое сообщество западноафриканских государств принять меры к тому, чтобы Группа Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению продолжала обеспечивать, насколько это возможно, защиту персонала Миссии в соответствии с обменом письмами от 7 октября 1993 года между Генеральным секретарем и Председателем Экономического сообщества западноафриканских государств, где определены соответствующие роли и обязанности этих двух миссий в Либерии. Он призывает международное сообщество оказать Экономическому сообществу западноафриканских государств помощь необходимыми ресурсами с целью позволить Группе по наблюдению эффективно выполнять свой мандат на всей территории Либерии.

Совет пристально следит за положением в Либерии и в этой связи приветствует прилагаемые усилия, в частности Президента Ганы в качестве председателя Экономического сообщества западноафриканских государств, по обеспечению освобождения задержанных сотрудников».

На своем 3442-м заседании 21 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Либерии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Либерии: седьмой доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе по вопросу о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (S/1994/1167)¹⁹».

**Резолюция 950 (1994)
от 21 октября 1994 года**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 788 (1992) от 19 ноября 1992 года, 813 (1993) от 26 марта 1993 года, 856 (1993) от 10 августа 1993 года, 866 (1993) от 22 сентября 1993 года и 911 (1994) от 21 апреля 1994 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 18 мая¹⁴, 24 июня¹⁷, 26 августа²⁰ и 14 октября 1994 года²¹ о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии,

высоко оценивая позитивную роль Экономического сообщества западноафриканских государств в продолжаемых им усилиях по восстановлению мира, безопасности и стабильности в Либерии,

¹⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

²⁰ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1006.*

²¹ Там же, *Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1167.*

высоко оценивая также инициативу Президента Ганы, с которой он выступил в качестве нынешнего председателя Экономического сообщества западноафриканских государств с целью оживить мирный процесс и найти пути прочного урегулирования конфликта,

отмечая рекомендации Либерийской национальной конференции и подчеркивая то важное значение, которое он придает укреплению власти либерийского национального переходного правительства в деле управления страной,

выражая признательность тем африканским государствам, которые предоставили войска Группе Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению, и тем государствам-членам, которые сделали взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Либерии или оказали иную помощь в целях поддержки Группы по наблюдению,

выражая также признательность Группе по наблюдению за ее роль в подавлении попытки направленного против переходного правительства государственного переворота в Монровии,

будучи глубоко обеспокоен срывом прекращения огня, серьезным ухудшением обстановки в плане безопасности и вытекающими отсюда последствиями для гражданского населения Либерии, особенно в сельской местности, а также для способности гуманитарных учреждений оказывать чрезвычайную помощь,

выражая серьезную озабоченность по поводу интенсивности фракционной и межэтнической вооруженной борьбы, захлестнувшей в настоящее время значительную часть Либерии,

подчеркивая важное значение, придаваемое им достижению эффективного прекращения огня как необходимому условию прогресса в мирном процессе и проведения национальных выборов,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 14 октября 1994 года²¹ и его намерение направить миссию высокого уровня для проведения консультаций с государствами — членами Экономического сообщества западноафриканских государств о том, как международное сообщество может наилучшим образом продолжать содействие мирному процессу в Либерии;

2. *постановляет* продлить мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии до 13 января 1995 года;

3. *признает*, что сложившаяся на месте обстановка обусловила решение Генерального секретаря сократить численность Миссии, и считает, что любое решение о восстановлении ее утвержденной численности будет зависеть от рассмотрения Советом Безопасности очередного доклада Генерального секретаря, свидетельствующего о реальном улучшении этой обстановки, в частности обстановки в плане безопасности;

4. *призывает* все фракции в Либерии немедленно прекратить боевые действия и согласиться с графиком

разъединения сил, разоружения и демобилизации;

5. *призывает также* либерийское национальное переходное правительство и всех либерийцев стремиться к политическому урегулированию и национальному примирению и работать вместе с председателем Экономического сообщества западноафриканских государств и со Специальным представителем Генерального секретаря над достижением прочного урегулирования;

6. *вновь призывает* все государства строго соблюдать и выполнять всеобщее и полное эмбарго на все поставки оружия и военной техники в Либерию, введенное резолюцией 788 (1992) на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций;

7. *осуждает* массовые случаи убийства гражданских лиц и другие нарушения международного гуманитарного права фракциями в Либерии, а также задержание наблюдателей Миссии, военнослужащих Группы Экономического сообщества западноафриканских государств по наблюдению, сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и другого международного персонала и плохое обращение с ними и требует, чтобы все фракции строго соблюдали применимые нормы международного гуманитарного права;

8. *требует*, чтобы все фракции в Либерии строго уважали статус персонала Группы по наблюдению и Миссии и персонала других международных организаций и учреждений, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Либерии, воздерживались от любых направленных против них актов насилия, глумления или запугивания и немедленно вернули захваченное у них оборудование;

9. *настоятельно призывает* государства-члены поддержать мирный процесс в Либерии через посредство Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Либерии, с тем чтобы Группа по наблюдению могла выполнить свой мандат;

10. *высоко оценивает* усилия государств-членов и гуманитарных организаций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, в том числе либерийским беженцам в соседних странах, и призывает все фракции в Либерии в полной мере сотрудничать в деле создания условий, необходимых для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся в Либерии;

11. *просит* Генерального секретаря до истечения нынешнего мандатного периода заблаговременно представить Совету Безопасности доклад с рекомендациями относительно будущей роли Миссии, учитывая при этом развитие событий, касающихся мирного процесса и обстановки на месте, и рекомендации его миссии высокого уровня;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3442-м заседании.*

Решение

В письме от 25 ноября 1994 года²² Председатель Совета Безопасности сообщила Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 19 ноября 1994 года, касающееся назначения г-на Антони Б.Ньякьи на замену г-на Тренора Гордона-Сомерса в качестве Вашего Специального представителя по Либерии²³, доведено до сведения членов Совета. Они приветствуют предложение, содержащееся в Вашем письме».

²² S/1994/1341.

²³ S/1994/1340.

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОВЕСТКЕ ДНЯ ДЛЯ МИРА: ПРЕВЕНТИВНАЯ ДИПЛОМАТИЯ, МИРОТВОРЧЕСТВО И ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

Повестка дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира¹

Решения

В письме от 20 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад, касающийся сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными соглашениями и организациями по вопросам международного мира и безопасности³. Этот вопрос члены Совета считают очень важным.

От имени членов Совета я хотел бы поблагодарить Вас за Ваш доклад, а также за усилия с целью получения и сопоставления содержащихся в нем документов. Члены Совета просят Вас передать соответствующим региональным организациям и соглашениям благодарность за их вклад и направить им экземпляры этого доклада.

Члены Совета напоминают, что Организация Объединенных Наций в настоящий момент участвует в различных видах деятельности в рамках такого сотрудничества в целях разрешения сложных проблем в различных частях мира.

Члены Совета приветствовали бы получение от региональных соглашений и организаций любых дополнительных ответов. Они приветствовали бы также подготовку добавления к этому докладу, в котором Вы изложили бы Ваши собственные взгляды по данному вопросу и представили бы Ваш анализ и оценку опыта имевшего место сотрудничества и перспектив такого сотрудничества на будущее.

В ходе рассмотрения данного доклада отмечалось, что было бы целесообразно провести семинар по этим вопросам с участием заинтересованных делегаций, Секретариата и представителей заинтересованных региональных соглашений и организаций».

На своем 3372-м заседании 3 мая 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Повестка дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира — доклад Генерального секретаря об укреплении потенциала Организа-

ции Объединенных Наций в области поддержания мира (S/26450 и Add.1 и Corr.1 и Add.2)⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁵:

«Сознавая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, Совет Безопасности приступил к рассмотрению доклада Генерального секретаря от 14 марта 1994 года, озаглавленного «Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира»⁶. Совет приветствует этот доклад, содержащий полезный отчет о тех мерах, которые Генеральный секретарь принял для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира. Совет отмечает, что этот доклад следует за докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Повестка дня для мира»⁷, и является ответом на заявления ряда председателей Совета Безопасности по «Повестке дня для мира», в частности заявление Председателя от 28 мая 1993 года⁸.

Совет отмечает, что доклад, озаглавленный «Укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира», был препровожден Генеральной Ассамблее, и отмечает также, что Специальный комитет по операциям по поддержанию мира выступил с рекомендациями по этому докладу.

Учреждение операций по поддержанию мира

Совет Безопасности напоминает о том, что в заявлении, сделанном его Председателем 28 мая 1993 года⁸, в частности, говорилось, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны осуществляться в соответствии с рядом оперативных принципов, соотносящихся с положениями Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Совет сознает необходимость четкости и точности политических целей,

⁴ Там же, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года; и там же, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года.

⁵ S/PRST/1994/22.

⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/26450; и там же, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документы S/26450/Add.1 и 2.

⁷ Там же, сорок седьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1992 года, документ S/24111.

⁸ S/25859.

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1992 и 1993 годах.

² S/1994/61.

³ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года, документ S/25996; там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документы S/25996/Add.1-3; и там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документы S/25996/Add.4 и 5.

мандата, расходов и, по возможности, предполагаемых сроков проведения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также потребность в периодическом пересмотре мандатов. Совет будет реагировать на ситуации на индивидуальной основе. Совет полагает, что — без ущерба для его способности поступать таким образом и быстро и гибко реагировать на обстоятельства — при рассмотрении вопроса об учреждении новых операций по поддержанию мира следует учитывать, в частности, следующие факторы:

а) существует ли ситуация, сохранение которой может угрожать международному миру и безопасности или создавать для них опасность;

б) существуют ли региональные или субрегиональные организации и механизмы, а также могут ли они оказать помощь в урегулировании ситуации;

в) существует ли соглашение о прекращении огня и объявили ли стороны о своей приверженности мирному процессу, направленному на достижение политического урегулирования;

г) существует ли ясная политическая цель и можно ли ее отразить в мандате;

д) может ли быть сформулирован четкий мандат для операции Организации Объединенных Наций;

е) может ли быть разумно обеспечена охрана и безопасность персонала Организации Объединенных Наций, в частности получение от основных сторон или группировок разумных гарантий в отношении охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций; в этой связи он подтверждает заявление своего Председателя от 31 марта 1993 года⁹ и свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года.

Совет должен также получить смету прогнозируемых расходов на начальный этап (первые девяносто дней) операции и на первые шесть месяцев, а также сметную оценку вызванного этим увеличения общего объема запланированных годовых расходов Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира и получить информацию о вероятном наличии ресурсов для новой операции.

Совет подчеркивает необходимость всестороннего сотрудничества соответствующих сторон в выполнении мандатов операций по поддержанию мира, а также соответствующих решений Совета.

Постоянно проводимый обзор операций

Совет Безопасности отмечает, что увеличение числа и усложнение характера операций по поддержанию мира и ситуаций, которые способны породить предложения об организации операций по поддержанию мира, могут потребовать мер по

повышению качества и скорости потока информации, предоставляемой для содействия Совету в принятии решений. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Совет приветствует активизировавшиеся усилия Секретариата по снабжению Совета информацией и подчеркивает важность дальнейшего повышения качества готовящейся для членов Совета сжатой информации по вопросам, представляющим особый интерес.

Связь с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности (в том числе с предоставляющими войска)

Совет Безопасности признает последствия, которые его решения относительно операций по поддержанию мира имеют для государств-членов Организации Объединенных Наций, и в частности для стран, предоставляющих войска.

Совет приветствует улучшение связи между членами Совета и государствами, не являющимися его членами, и полагает, что следует продолжать практику проведения ежемесячных консультаций между Председателем Совета Безопасности и компетентными группами государств-членов по программе работы Совета (что включает вопросы, касающиеся операций по поддержанию мира).

Совет сознает необходимость активизации консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, относительно операций по поддержанию мира, включая их планирование, руководство ими и их координацию, особенно в случаях, когда имеется перспектива значительного продления мандата операции. Формы таких консультаций, которые могут проводиться с участием государств-членов, стран, предоставляющих войска, членов Совета и Секретариата, могут быть самыми разными.

Совет полагает, что когда происходят важные события, касающиеся операций по поддержанию мира, включая решения об изменении или продлении мандата, особенно необходимо, чтобы члены Совета изыскивали возможности для обмена мнениями со странами, предоставляющими войска, в том числе посредством неофициальных контактов между Председателем Совета или его членами и странами, предоставляющими войска.

Целесообразна и заслуживает развития недавняя практика проведения Секретариатом встреч со странами, предоставляющими войска, в присутствии, при необходимости, членов Совета. Совет также рекомендует Секретариату проводить регулярные встречи стран, предоставляющих войска, и членов Совета для заслушивания докладов специальных представителей Генерального секретаря или командующих Силами и часто и регулярно представлять оперативные сводки об операциях по поддержанию мира.

Совет будет продолжать заниматься вопросом

⁹ S/25493.

механизмов поддержания связи с государствами, не являющимися членами Совета.

Резервные соглашения

Совет Безопасности придает большое значение повышению способности Организации Объединенных Наций в случае необходимости обеспечивать быстрое развертывание и укрепление операций по поддержанию мира.

В этой связи Совет приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря от 14 марта 1994 года⁶ в отношении резервных соглашений и ресурсов. Совет принимает к сведению намерение Генерального секретаря проработать резервные соглашения или ресурсы, которые государства-члены могли бы поддерживать на согласованном уровне готовности в качестве востребованного вклада в проведение операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и приветствует обязательства, взятые рядом государств-членов.

Совет приветствует обращенную к государствам-членам просьбу Генерального секретаря дать положительный ответ на эту инициативу и призывает государства-члены поступать так, насколько это возможно.

Совет призывает Генерального секретаря продолжать его усилия по включению гражданского персонала, например полиции, в осуществляемое в настоящее время планирование резервных соглашений.

Совет призывает также Генерального секретаря обеспечить, чтобы Группе по управлению резервными соглашениями были выделены средства для обеспечения ее работы, включая периодическое обновление списка подразделений и ресурсов.

Совет просит Генерального секретаря представить к 30 июня 1994 года доклад о прогрессе в реализации этой инициативы и затем представлять такие доклады не реже одного раза в год.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом для вынесения рекомендаций или принятия решений, необходимых в этой связи.

Гражданский персонал

Совет Безопасности приветствует замечания, сделанные Генеральным секретарем в его докладе в отношении гражданского персонала, включая гражданскую полицию, и предлагает государствам-членам положительно откликнуться на просьбы о предоставлении такого персонала для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Совет придает большое значение полной координации между различными компонентами — военным и гражданским — любой операции по поддержанию мира, особенно многоплановой. Эта координация должна охватывать этапы планирования и проведения операции как в Центральном

учреждениях, так и на местах.

Подготовка персонала

Совет Безопасности признает, что подготовка персонала для операций по поддержанию мира является прежде всего обязанностью государств-членов, и вместе с тем рекомендует Секретариату продолжать разрабатывать основные руководящие принципы и предъявляемые требования и предоставлять пояснительные материалы.

Совет принимает к сведению рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира относительно подготовки персонала, задействованного в поддержании мира. Он предлагает государствам-членам сотрудничать друг с другом в предоставлении средств для этой цели.

Командование и управление

Совет Безопасности подчеркивает, что одним из ведущих принципов должно быть осуществление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира под оперативным управлением Организации Объединенных Наций.

Совет приветствует призыв Генеральной Ассамблеи¹⁰ о том, чтобы Генеральный секретарь в сотрудничестве с членами Совета Безопасности, государствами, предоставляющими войска, и другими заинтересованными государствами-членами принял срочные меры по вопросу командования и управления, принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 14 марта 1994 года⁶, и ожидает получения его следующего доклада по данному вопросу.

Финансовые и административные вопросы

Памятуя об обязанностях Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности принимает к сведению замечания и рекомендации Генерального секретаря в отношении бюджетных вопросов в связи с операциями по поддержанию мира, изложенные в его докладе от 14 марта 1994 года⁶, и принимает также к сведению, что этот доклад передан на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Совет подтверждает, что от Секретариата требуется представлять сметную оценку финансовых последствий операций по поддержанию мира до принятия решений в отношении мандатов или продления этих операций, с тем чтобы Совет имел возможность принимать ответственные с финансовой точки зрения решения.

Заключение

Совет Безопасности продолжит рассмотрение рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря».

¹⁰ См. резолюцию 48/43 Генеральной Ассамблеи.

На своем 3408-м заседании 27 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Повестка дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира — доклад Генерального секретаря о резервных соглашениях, касающихся операций по поддержанию мира (S/1994/777)¹¹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹²:

«Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря от 30 июня 1994 года по вопросу о резервных соглашениях, касающихся операций по поддержанию мира¹³, представленный в соответствии с заявлением Председателя Совета от 3 мая 1994 года⁴.

Совет вновь подтверждает, что он придает большое значение повышению способности Организации Объединенных Наций обеспечивать быстрое развертывание и укрепление операций по поддержанию мира. Недавние события, связанные с операциями Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, показывают, что такие действия являются существенно важными.

В этой связи Совет выражает признательность

¹¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹² S/PRST/1994/36.

¹³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/777.*

Повестка дня для мира: поддержание мира

Решения

На своем 3448-м заседании 4 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Повестка дня для мира: поддержание мира — письмо постоянных представителей Аргентины и Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1063)¹⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление¹⁵:

«Совет Безопасности еще раз рассмотрел вопрос о связи между членами Совета и государствами, не являющимися его членами, в частности странами, предоставляющими войска, который был затронут в заявлении Председателя Совета от 3 мая 1994 года⁵. Совет по-прежнему сознает те последствия,

Генеральному секретарю за предпринимаемые им усилия, касающиеся резервных соглашений, и выражает удовлетворение по поводу полученных на настоящий момент ответов государств-членов. Он также приветствует намерение Генерального секретаря вести всеобъемлющую базу данных, в которой будет храниться информация о сделанных предложениях, включая подробные технические аспекты этих предложений.

Совет отмечает, что одним из основных сдерживающих факторов в своевременном развертывании войск Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является отсутствие готовности к применению техники. Он подчеркивает важность срочного решения вопроса о наличии техники как в контексте резервных соглашений, так и в более широком плане.

Совет принимает к сведению мнение Генерального секретаря о том, что принятые на настоящий момент обязательства пока не обеспечивают адекватного охвата всех категорий ресурсов, необходимых для развертывания и реализации будущих операций по поддержанию мира. Он также отмечает, что дополнительные обязательства ожидаются от других государств-членов. В этой связи он поддерживает призыв Генерального секретаря к тем государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять участие в заключении соглашений.

Совет ожидает очередного, более подробного доклада о прогрессе в рамках инициативы в области резервных соглашений».

которые его решения относительно операций по поддержанию мира имеют для стран, предоставляющих войска. Учитывая увеличение количества и повышение сложности таких операций, он полагает, что существует необходимость дальнейшего укрепления прагматичным и гибким образом механизмов проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска.

С этой целью Совет постановил в будущем следовать процедурам, изложенным в настоящем заявлении:

a) вне всякого сомнения, следует проводить встречи между членами Совета, странами, предоставляющими войска, и Секретариатом в целях содействия обмену информацией и мнениями заблаговременно до принятия Советом решений о продлении или прекращении или значительном изменении мандата конкретной операции по поддержанию мира;

b) такие встречи совместно возглавлялись бы Председателем Совета и представителем Секретариата, назначаемым Генеральным секретарем;

¹⁴ Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

¹⁵ S/PRST/1994/62.

с) ежемесячный предварительный прогноз работы Совета, представляемый государствам-членам, в будущем будет включать наброски предполагаемого графика проведения таких встреч на данный месяц;

д) члены Совета при рассмотрении предварительного прогноза будут изучать этот график и сообщать Секретариату о любых предлагаемых изменениях или предложениях в отношении сроков проведения встреч;

е) в случае непредвиденных событий в рамках конкретной операции по поддержанию мира, которые могут потребовать решения Совета, могут созываться встречи на основе ad hoc, возглавляемые совместно Председателем Совета и представителем Секретариата, назначаемым Генеральным секретарем;

ж) такие встречи будут проводиться в дополнение к встречам, созываемым и проводимым только под руководством Секретариата для обеспечения встреч стран, предоставляющих войска, со специальными представителями Генерального секретаря или командующими силами или для обсуждения оперативных вопросов, касающихся конкретных операций по поддержанию мира, на которые будут приглашаться и члены Совета Безопасности;

з) до проведения каждой из различных вышеупомянутых встреч Секретариатом будет заблаговременно распространяться неофициальный документ, включающий информацию о подлежащих обсуждению вопросах и обращающий внимание на соответствующую справочную документацию;

и) время и место каждой встречи с членами Совета и со странами, предоставляющими войска для той или иной операции по поддержанию мира, следует, по возможности, заранее указывать в «Журнале Организации Объединенных Наций»;

й) Председатель в ходе неофициальных консультаций членов Совета будет кратко излагать мнения, выраженные участниками каждой встречи со странами, предоставляющими войска.

Совет напоминает, что перечень описанных здесь механизмов не является исчерпывающим. Консультации могут проводиться в различных формах, включая неофициальные контакты между Председателем или членами Совета и странами, предоставляющими войска, и, в соответствующих случаях, с другими странами, которых это особо касается, например, странами данного региона.

Совет будет продолжать рассматривать механизмы обмена информацией и мнениями со странами, предоставляющими войска, и готов рассмотреть дальнейшие меры по укреплению этих механизмов в свете накопленного опыта.

Совет будет также рассматривать механизмы, предназначенные для повышения качества и оперативности поступления информации, имеющейся для обеспечения процесса принятия решений в Совете, учитывая при этом выводы, содержащиеся в заявлении его Председателя от 3 мая 1994 года¹⁶».

На своем 3449-м заседании 4 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Австрии, Бельгии, Канады, Египта, Германии, Ирландии, Италии, Японии, Малайзии, Нидерландов, Швеции и Турции для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Повестка дня для мира: поддержание мира — письмо постоянных представителей Аргентины и Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1063)¹⁴».

После возобновления заседания в тот же день Совет постановил пригласить представителей Греции и Украины для участия без права голоса в рассмотрении данного пункта.

В письме от 25 ноября 1994 года¹⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности выражают Вам свою признательность за Ваше письмо от 14 ноября 1994 года¹⁷, касающееся заседаний членов Совета, стран, предоставляющих войска, и Секретариата, в соответствии с заявлением, сделанным мною в качестве Председателя Совета Безопасности 4 ноября 1994 года¹⁵.

Члены Совета одобряют произведенное Вами назначение г-на Чинман Гарехана сопредседателем этих заседаний со стороны Секретариата.

Члены Совета считают, что для полного достижения целей этих заседаний важно, чтобы сопредседатели, члены Совета и страны, предоставляющие войска для операции, могли опираться на опыт старших сотрудников Секретариата, непосредственно занимающихся операциями по поддержанию мира, и предоставляемую ими информацию. В этой связи они приветствуют также Ваше намерение назначить старших сотрудников Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам Секретариата для участия в этих заседаниях. Они придают особое значение участию в заседаниях заместителя Генерального секретаря или одного из помощников Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира».

¹⁶ S/1994/1350.

¹⁷ S/1994/1349.

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ

Решения

На своем 3330-м заседании 24 января 1994 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹:

«Совет Безопасности выражает сожаление по поводу продолжающейся крупномасштабной вооруженной борьбы в Афганистане, которая влечет за собой массовые страдания гражданского населения и ставит под угрозу усилия по оказанию гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается.

Совет с обеспокоенностью отмечает, что нынешний конфликт в Афганистане подрывает усилия по налаживанию политического процесса, призванного привести к созданию широкого представительного правительства, порождает еще одну волну беженцев и перемещенных лиц и препятствует усилиям, направленным на укрепление стабильности в регионе.

Совет принимает к сведению резолюцию 48/208 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, в которой к Генеральному секретарю обращена просьба направить в Афганистан как можно скорее специальную миссию Организации Объединенных Наций для опроса широкого круга руководителей Афганистана, с тем чтобы выяснить их мнения в отношении наиболее оптимальных путей оказания Организацией Объединенных Наций содействия Афганистану с целью облегчить достижение национального согласия и восстановление страны. Совет приветствует тот факт, что 12 января 1994 года Генеральный секретарь вновь заявил о своей поддержке такой миссии, и его намерение направить такую миссию.

Совет призывает немедленно положить конец боевым действиям в Афганистане и начать процесс создания широкого представительного правительства, приемлемого для афганского народа.

Совет выражает признательность за гуманитарную помощь, которую международное сообщество и соседние с Афганистаном страны оказывают возникшей в последнее время волне беженцев, а также перемещенным лицам внутри Афганистана, и призывает их еще более увеличить оказываемую ими помощь.

Совет высоко оценивает усилия Генерального секретаря, его личного представителя и учреждений Организации Объединенных Наций, ведущих в Афганистане работу, направленную на облегче-

ние страданий, вызываемых конфликтом в этой стране. Совет придает большое значение продолжению их работы.

Совет также высоко оценивает усилия Генеральной Ассамблеи, Организации Исламская конференция и ряда заинтересованных государств по содействию установлению мира в Афганистане путем политического диалога между афганскими сторонами».

На своем 3353-м заседании 23 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Афганистана для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Афганистане».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«Совет Безопасности выражает глубокое сожаление в связи с тем, что продовольственная блокада Кабула продолжается. Эта ситуация усугубляет страдания населения во всех районах столицы, поскольку гуманитарная помощь, оказанная до настоящего времени, не привела к существенному облегчению тяжелого положения сотен тысяч голодающих жителей города.

Совет по-прежнему считает, что серьезность гуманитарного положения всецело объясняется продолжением боевых действий в Афганистане, и призывает к их немедленному прекращению. Эти боевые действия являются причиной страданий населения Афганистана и неоднократных перерывов в доставке грузов гуманитарной помощи в этой стране.

Поэтому Совет призывает к немедленному устранению препятствий на пути доставки грузов гуманитарной помощи, с тем чтобы в будущем можно было без помех распределять товары среди всего населения. В этой связи Совет выражает свою признательность странам региона за содействие усилиям по оказанию гуманитарной помощи Кабулу и другим провинциям страны. Кроме того, Совет призывает международное сообщество в срочном порядке оказать гуманитарную помощь Афганистану в целях облегчения страданий афганского народа.

Совет подчеркивает, что он придает важное значение полному соблюдению норм международного гуманитарного права во всех его аспектах, и напоминает, что те, кто нарушает международное гуманитарное право, несут личную ответственность.

Совет приветствует учреждение Генеральным секретарем специальной миссии в Афганистане в

¹ S/PRST/1994/4.

² S/PRST/1994/12.

соответствии с резолюцией 48/208 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года. Эта миссия проведет опрос широкого круга руководителей Афганистана с целью выяснения их взглядов на то, как Организация Объединенных Наций сможет наилучшим образом помочь Афганистану в деле создания условий для национального соглашения и восстановления страны.

Совет поддерживает решение о направлении этой миссии, которая должна скоро отбыть из Женевы, и настоятельно призывает всех афганцев оказывать ей содействие в деле выполнения ее мандата и, таким образом, способствовать прекращению военных действий, возобновлению гуманитарной помощи и восстановлению мира в Афганистане».

На своем 3415-м заседании 11 августа 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане: записка Генерального секретаря (S/1994/766)³».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁴:

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые в соответствии с резолюцией 48/208 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане, возглавляемой послом Махмудом Местири, и одобряет ее доклад о ходе работы от 1 июля 1994 года⁵, в частности рекомендации, содержащиеся в пункте 40 этого доклада.

Совет выражает свое удовлетворение по поводу сотрудничества афганского народа и его лидеров со специальной миссией. Он призывает всех афганцев продолжать сотрудничать со специальной миссией, поскольку она стремится помочь афганцам начать мирный политический процесс с целью прекращения их разногласий.

Совет выражает сожаление по поводу непрекращающейся гражданской войны в Афганистане, которая несет смерть и разрушения народу Афганистана и создает угрозу стабильности и безопасности других стран в регионе. Совет призывает все стороны прекратить военные действия и приступить к процессу политического примирения, восстановления и развития.

Совет призывает все государства принять необходимые меры для того, чтобы содействовать миру в Афганистане, прекратить поток оружия для

сторон и положить конец этому разрушительному конфликту. Он также настоятельно призывает международное сообщество оказать помощь афганцам в восстановлении их разрушенной страны, когда это позволят условия.

Совет дает высокую оценку усилиям гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций в Афганистане и подчеркивает необходимость того, чтобы все государства продолжали вносить свой вклад в эти усилия.

Совет подтверждает свою готовность оказывать помощь афганскому народу в его усилиях по восстановлению мира и нормализации положения в его стране и призывает соседние с Афганистаном страны продолжать их усилия с этой же целью.

Совет вновь заявляет о своей приверженности суверенитету и территориальной целостности Афганистана».

На своем 3474-м заседании 30 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶:

«Совет Безопасности с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане во главе с послом Махмудом Местири, и доклад Генерального секретаря от 22 ноября 1994 года Генеральной Ассамблеи⁷.

Совет полностью поддерживает проведенные специальной миссией консультации на широкой основе с афганскими представителями и ее предложения о прекращении боевых действий между группировками, начале процесса политического примирения и развертывании деятельности по восстановлению и реконструкции Афганистана.

Совет приветствует согласие противоборствующих сторон и других афганских представителей начать поэтапный процесс национального примирения посредством учреждения в полной мере представительного руководящего совета на широкой основе, который а) провел бы переговоры с целью обеспечения прекращения огня и осуществлял бы контроль за его соблюдением, б) создал бы национальные силы безопасности для сбора и обеспечения сохранности тяжелого оружия и обеспечения безопасности на всей территории страны и с) сформировал бы переходное правительство, с тем чтобы обеспечить условия для образования правительства, избранного демократическим путем, возможно посредством использования традиционных механизмов принятия решений, таких,

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

⁴ S/PRST/1994/43.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/766, приложение,*

⁶ S/PRST/1994/77.

⁷ A/49/688.

как «Великое собрание народа».

Вместе с тем Совет с серьезной обеспокоенностью отмечает продолжение боевых действий между противоборствующими сторонами в Афганистане, которые по-прежнему являются причиной страданий, смерти и бедственного положения невинных граждан страны, и призывает незамедлительно прекратить эти бессмысленные и разрушительные нападения.

Совет призывает все государства принять необходимые меры для содействия установлению мира в Афганистане, для недопущения продолжения поставок оружия, боеприпасов и военного снаряжения противоборствующим сторонам в Афганистане, а также для того, чтобы положить конец этому разрушительному конфликту.

Признавая, что восстановление, реконструкция и

развитие пострадавшего в результате войны Афганистана будут в значительной степени зависеть от прогресса в деле установления прочного прекращения огня и развития жизнеспособного политического процесса, Совет настоятельно призывает все государства поддержать миротворческие предложения специальной миссии и признать ее главную роль в миротворческом процессе.

Совет призывает все государства уважать суверенитет и территориальную целостность Афганистана, строго воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Афганистана и уважать право афганского народа самостоятельно определять свою судьбу и вновь подтверждает свою готовность оказать афганскому народу помощь в его стремлении к обеспечению мира и спокойствия в своей стране».

ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ¹

Решение

На своем 3331-м заседании 28 января 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/1994/62)²».

Резолюция 895 (1994) от 28 января 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 425 (1978) и 426 (1978) от 19 марта 1978 года, 501 (1982) от 25 февраля 1982 года, 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года и 520 (1982) от 17 сентября 1982 года, а также на все свои резолюции, касающиеся положения в Ливане,

изучив доклад Генерального секретаря от 20 января 1994 года о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане³ и принимая к сведению изложенные в нем замечания,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 января 1994 года на имя Генерального секретаря⁴,

отвечая на просьбу правительства Ливана,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на дополнительный период в шесть месяцев, т.е. до 31 июля 1994 года;

2. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ;

3. *вновь подчеркивает* полномочия и общие руководящие принципы Сил, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года⁵, утвержденном резолюцией 426 (1978), и призывает все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в целях полного осуществления их мандата;

4. *вновь подтверждает*, что Силы должны полностью выполнить свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях;

5. просит Генерального секретаря продолжать консультации с правительством Ливана и другими сторонами, непосредственно заинтересованными в осуществлении настоящей резолюции, и представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу.

*Принята единогласно
на 3331-м заседании.*

¹ Резолюции или решения по этому вопросу принимались Советом ежегодно, начиная с 1967 года.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

³ Там же, документ S/1994/62.

⁴ Там же, документ S/1994/30.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1978 года, документ S/12611.*

от 26 мая 1994 года

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶:

«Члены Совета Безопасности с удовлетворением приняли к сведению доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане³, представленный в соответствии с резолюцией 852 (1993) от 28 июля 1993 года.

Члены Совета вновь подтверждают свою решительную поддержку полного суверенитета, независимости, территориальной целостности и национального единства Ливана в рамках его международно признанных границ. В этой связи они заявляют, что все государства должны воздерживаться от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций.

Поскольку Совет продлевает мандат Сил на дополнительный временный период на основе резолюции 425 (1978) от 19 марта 1978 года, члены Совета вновь подчеркивают настоятельную необходимость осуществления этой резолюции во всех ее аспектах. Они вновь заявляют о своей полной поддержке Таифского соглашения от 22 октября 1989 года и постоянных усилий правительства Ливана по укреплению мира, национального единства и безопасности в стране при успешном осуществлении процесса восстановления. Члены Совета воздают должное правительству Ливана за его успешные усилия по расширению сферы своего контроля на юге страны при полной координации с Силами.

Члены Совета заявляют о своей обеспокоенности по поводу непрекращающегося насилия на юге Ливана, выражают сожаление в связи с гибелью мирных жителей и настоятельно призывают все стороны проявлять сдержанность.

Члены Совета пользуются настоящей возможностью, чтобы выразить свою признательность Генеральному секретарю и его персоналу за неустанные усилия в этом отношении, воздают должное военнослужащим Сил и странам, предоставляющим войска, за их готовность идти на жертвы и приверженность делу международного мира и безопасности, которую они демонстрируют в трудных условиях».

На своем 3382-м заседании 26 мая 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/1994/587 и Согг.1)⁷».

⁶ S/PRST/1994/5.

⁷ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 22 мая 1994 года о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением⁸.

постановляет:

a) призвать заинтересованные стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) от 22 октября 1973 года;

b) продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на дополнительный период в шесть месяцев, т.е. до 30 ноября 1994 года;

c) просить Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии данной ситуации и мерах, принятых в целях осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

Принята единогласно на 3382-м заседании.

Решения

На том же заседании после принятия резолюции 921 (1994) Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁹:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

«Как известно, в пункте 20 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением⁸ говорится: «Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом по-прежнему является потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает точку зрения Совета Безопасности».

На своем 3409-м заседании 28 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (S/1994/856)¹⁰».

⁸ Там же, документ S/1994/587.

⁹ S/PRST/1994/27.

¹⁰ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.*

Резолюция 938 (1994)

от 28 июля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 425 (1978) и 426 (1978) от 19 марта 1978 года, 501 (1982) от 25 февраля 1982 года, 508 (1982) от 5 июня 1982 года, 509 (1982) от 6 июня 1982 года и 520 (1982) от 17 сентября 1982 года, а также на все свои резолюции, касающиеся положения в Ливане,

изучив доклад Генерального секретаря от 20 июля 1994 года о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане¹¹ и принимая к сведению изложенные в нем замечания,

принимая к сведению письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 июля 1994 года на имя Генерального секретаря¹²,

отвечая на просьбу правительства Ливана,

1. *постановляет* продлить нынешний мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на дополнительный временный период в шесть месяцев, т.е. до 31 января 1995 года;

2. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ;

3. *вновь подчеркивает* полномочия и общие руководящие принципы Сил, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года³, утвержденном резолюцией 426 (1978), и призывает все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в целях полного осуществления их мандата;

4. *вновь подтверждает*, что Силы должны полностью выполнить свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать консультации с правительством Ливана и другими сторонами, непосредственно заинтересованными в осуществлении настоящей резолюции, и представить Совету Безопасности доклад по этому вопросу.

Принята на 3409-м заседании 14 голосами, при этом никто не голосовал против и никто не воздержался (Представитель Руанды не присутствовал на заседании).

Решения

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹³:

¹¹ Там же, документ S/1994/856.

¹² Там же, документ S/1994/826.

¹³ S/PRST/1994/37.

«Члены Совета Безопасности с признательностью приняли к сведению доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане¹¹, представленный в соответствии с резолюцией 895 (1994) от 28 января 1994 года.

Члены Совета подтверждают свою приверженность полному суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливана в рамках его международно признанных границ. В этой связи они заявляют, что любое государство должно воздерживаться от угрозы силой или применения силы в отношении территориальной целостности или политической независимости любого государства или от любых других действий, не совместимых с целями Организации Объединенных Наций.

Поскольку Совет продлевает мандат Сил на дополнительный временный период на основании резолюции 425 (1978), члены Совета вновь подчеркивают неотложную необходимость осуществления этой резолюции во всех ее аспектах. Они вновь подтверждают свою полную поддержку Таифского соглашения от 22 октября 1989 года и дополнительных усилий ливанского правительства по укреплению мира, национального единства и безопасности в стране при успешном осуществлении процесса реконструкции. Члены Совета выражают удовлетворение успешными усилиями ливанского правительства по распространению своей власти на юг страны во всесторонней координации с Силами.

Члены Совета выражают обеспокоенность по поводу продолжающегося насилия в южном Ливане, сожалеют о гибели мирных жителей и настоятельно призывают все стороны проявлять сдержанность.

Члены Совета пользуются настоящей возможностью, чтобы выразить свое удовлетворение постоянными усилиями Генерального секретаря и его персонала в этом вопросе, и выражают признательность военнослужащим Сил и странам, предоставляющим войска, за их жертвы и приверженность в трудной обстановке делу международного мира и безопасности».

На своем 3467-м заседании 29 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/1994/1311)¹⁴».

Резолюция 962 (1994)

от 29 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от

¹⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

18 ноября 1994 года о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹⁵,

постановляет:

а) призвать заинтересованные стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) от 22 октября 1973 года;

б) продлить мандат Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением на дополнительный период в шесть месяцев, т.е. до 31 мая 1995 года;

с) просить Генерального секретаря представить в конце этого периода доклад о развитии данной ситуации и мерах, принятых в целях осуществления резолюции 338 (1973) Совета Безопасности.

*Принята единогласно
на 3467-м заседании.*

Решения

На том же заседании после принятия резолюции 962 (1994) Председатель сделала от имени Совета Безопасности следующее заявление¹⁶:

«В связи с только что принятой резолюцией о продлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я

¹⁵ Там же, документ S/1994/1311.

¹⁶ S/PRST/1994/72.

уполномочена сделать от имени Совета Безопасности следующее дополнительное заявление:

«Как известно, в пункте 17 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹⁵ говорится: «Несмотря на нынешнее спокойствие в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке по-прежнему является потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает точку зрения Совета Безопасности».

В письме от 19 декабря 1994 года¹⁷ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 13 декабря 1994 года о назначении генерал-майора Йоханнеса К. Костерса (Нидерланды) Командующим Силами Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹⁸ доведено до сведения членов Совета Безопасности, которые принимают к сведению предложение, содержащееся в Вашем письме, и соглашаются с этим предложением».

¹⁷ S/1994/1432.

¹⁸ S/1994/1431.

ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА: УСИЛИЯ В НАПРАВЛЕНИИ МИРА¹

Решения

В письме от 31 января 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности с удовлетворением принимают к сведению Ваше письмо от 17 января 1994 года и приложение к нему³, содержащее Рамочное соглашение о возобновлении процесса переговоров между правительством Гватемалы и блоком «Национальное революционное единство Гватемалы».

Члены Совета приветствуют достигнутое между

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимаются Советом ежегодно с 1989 года.

² S/1994/104.

³ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/53.

сторонами соглашение и выражают надежду на скорейшее и справедливое урегулирование конфликта в Гватемале.

Члены Совета будут приветствовать любые дополнительные сообщения о развитии событий в этой области».

В письме от 9 марта 1994 года⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь проинформировать Вас о том, что Ваше письмо от 4 марта 1994 года, касающееся Вашего предложения о назначении г-на Энрике тер Хорста Вашим Специальным представителем по Сальвадору и главой Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре⁵, было

⁴ S/1994/289.

⁵ S/1994/288.

доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они согласны с предложением, содержащимся в Вашем письме».

На своем 3360-м заседании 7 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Центральная Америка: усилия в направлении мира:

доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (S/1994/375)⁶;

письмо Генерального секретаря от 28 марта 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/361)⁶».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁷:

«Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря от 31 марта 1994 года о наблюдении Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за выборами в Сальвадоре 20 марта 1994 года⁸. Он также получил письмо Генерального секретаря от 28 марта 1994 года⁹, в котором до сведения Совета Безопасности доводятся сохраняющиеся у него озабоченности относительно проблем в осуществлении мирных соглашений в Сальвадоре.

Совет поздравляет народ Сальвадора в связи с проведением 20 марта 1994 года мирных выборов, имеющих историческое значение. Он принимает к сведению заявление Специального представителя Генерального секретаря, сделанное 21 марта 1994 года, о том, что в целом выборы 20 марта 1994 года прошли в надлежащих условиях с точки зрения их свободы, состязательности и безопасности и что, несмотря на серьезные недостатки, касающиеся организации и транспарентности, выборы могут считаться приемлемыми. Совет призывает всех тех, кого это касается, принять необходимые меры, как это рекомендовано Генеральным секретарем, по исправлению тех недостатков, которые проявились в ходе первого тура, и, таким образом, гарантировать подлинное и бесспорное волеизъявление народа в ходе второго тура президентских выборов 24 апреля 1994 года.

Совет призывает к полному осуществлению мирных соглашений. Он разделяет выраженные Генеральным секретарем озабоченности относительно того, что все еще требуется достигнуть прогресса в выполнении элементов, указанных в

его письме от 28 марта 1994 года⁹, в частности в отношении общественной безопасности, включая развертывание новой национальной гражданской полиции и поэтапное расформирование национальной полиции; реинтеграции в общество отчужденных групп, включая бывших комбатантов, с помощью передачи земли и других программ; и конституционных реформ, рекомендованных Комиссией по установлению истины, особенно в том аспекте, в котором они касаются судебной системы. Совет настоятельно призывает тех, кого это касается, приложить все усилия по недопущению дальнейших задержек в этих областях и исправлению недостатков, с тем чтобы процесс мог развиваться дальше, положения мирных соглашений были должным образом осуществлены и цели мирного процесса были достигнуты в полном объеме».

На своем 3381-м заседании 26 мая 1994 года Совет обсудил пункт, озаглавленный:

«Центральная Америка: усилия в направлении мира:

доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (S/1994/561 и Add.1)¹⁰;

письмо Генерального секретаря от 24 мая 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/612)¹⁰».

Резолюция 920 (1994) от 26 мая 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года, 714 (1991) от 30 сентября 1991 года, 729 (1992) от 14 января 1992 года, 784 (1992) от 30 октября 1992 года, 791 (1992) от 30 ноября 1992 года, 832 (1993) от 27 мая 1993 года и 888 (1993) от 30 ноября 1993 года,

ссылаясь далее на заявления своего Председателя от 18 марта 1993 года¹¹, 11 июня 1993 года¹², 5 ноября 1993 года¹³ и 7 апреля 1994 года⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 11 мая 1994 года¹⁴,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря от 31 марта 1994 года⁸ и 4 мая 1994 года¹⁵ о

⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

⁷ S/PRST/1994/15.

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года,* документ S/1994/375.

⁹ Там же, документ S/1994/361.

¹⁰ Там же, *Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹¹ S/25427.

¹² S/25929.

¹³ S/26695.

¹⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года,* документы S/1994/561 и Add.1.

¹⁵ Там же, документ S/1994/536.

наблюдении за процессом выборов,

с удовлетворением отмечая успешное завершение процесса выборов в Сальвадоре, несмотря на нарушения, которые не повлияли на общие результаты выборов,

отмечая с признательностью непрерывные усилия Генерального секретаря по содействию полному и скорейшему выполнению подписанных правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти соглашений о поддержании и укреплении мира и содействии примирению в Сальвадоре,

приветствуя замечание Генерального секретаря о том, что достигнуты заметные успехи в процессе национального примирения, особенно в интеграции Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти в политическую жизнь Сальвадора,

будучи обеспокоен сохраняющимися задержками в деле полного выполнения некоторых важных элементов мирных соглашений, включая, в частности, развертывание национальной гражданской полиции и расформирование национальной полиции, вопросы, связанные с передачей земель, реинтеграцией в гражданскую жизнь бывших комбатантов и инвалидов войны и рядом рекомендаций Комиссии по установлению истины,

с удовлетворением отмечая в этой связи достижение 19 мая 1994 года правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти договоренности о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений¹⁶,

высоко оценивая обязательство избранного президента Сальвадора, подтвержденное перед Генеральным секретарем, полностью соблюдать все мирные соглашения и укреплять процесс национального примирения, как об этом сообщил Генеральный секретарь в письме от 24 мая 1994 года¹⁶,

высоко оценивая также деятельность Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и отмечая ее жизненно важное значение для процесса восстановления мира и примирения в Сальвадоре,

подтверждая необходимость и далее осуществлять в рамках этой и всех других операций по поддержанию мира тщательный контроль за расходами в нынешний период все возрастающего спроса на ресурсы, выделяемые на операции по поддержанию мира,

1. *приветствует* доклады Генерального секретаря от 31 марта⁴, 4 мая¹⁵ и 11 мая 1994 года¹⁴;

2. *приветствует* тот факт, что как первый, так и второй раунды выборов прошли в надлежащих условиях с точки зрения свободы волеизъявления, соперничества и безопасности;

3. *выражает озабоченность* тем, что важные элементы мирных соглашений остаются выполненными лишь частично;

4. *вновь заявляет* о своей поддержке использования Генеральным секретарем его добрых услуг в целях скорейшего завершения мирного процесса в Сальвадоре;

5. *призывает* всех, кого это касается, всесторонне содействовать выполнению Специальным представителем Генерального секретаря и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре их задачи по контролю за выполнением сторонами их обязательств;

6. *настоятельно призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти неукоснительно соблюдать договоренность о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений¹⁶;

7. *просит* Генерального секретаря в этой связи соответствующим образом информировать Совет Безопасности о прогрессе в деле осуществления договоренности, упомянутой в пункте 6, выше, и представить не позднее 31 августа 1994 года доклад о соблюдении предусмотренного договоренностью графика и о других связанных с этим вопросах, включая предпринимаемые меры по ограничению расходов на Миссию;

8. *подчеркивает* необходимость обеспечения, при надлежащем контроле со стороны Организации Объединенных Наций, неукоснительного соблюдения положений мирных соглашений, касающихся полиции и общественной безопасности, в частности завершения демобилизации национальной полиции, а также усиления гражданского характера национальной гражданской полиции в соответствии с графиком, согласованным правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти;

9. *настоятельно призывает* всех, кого это касается, устранить все препятствия на пути осуществления всех аспектов программ передачи земель, с тем чтобы они были завершены в соответствии с графиком, согласованным сторонами;

10. *подчеркивает* необходимость ускорить осуществление программ реинтеграции бывших комбатантов обеих сторон с соблюдением графика, согласованного сторонами;

11. *вновь подтверждает* необходимость полного и своевременного выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины;

12. *настоятельно призывает* все государства, а также международные учреждения, занимающиеся вопросами развития и финансов, срочно внести щедрый вклад для поддержки осуществления всех аспектов мирных соглашений;

13. *постановляет* продлить мандат Миссии до 30 ноября 1994 года на условиях, рекомендованных Генеральным секретарем в его докладе от 11 мая 1994 года¹⁴;

14. *просит* Генерального секретаря представить к 1 ноября 1994 года доклад о деятельности Миссии,

¹⁶ Там же, документ S/1994/612.

в том числе о выполнении и завершении ее мандата и об условиях ее постепенного вывода, и предлагает Генеральному секретарю в консультации с соответствующими специализированными учреждениями подготовить условия для оказания помощи Сальвадору, в рамках мирных соглашений, на период после вывода Миссии;

15. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3381-м заседании.*

Решения

На своем 3425-м заседании 16 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сальвадора для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Центральная Америка: усилия в направлении мира — доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (S/1994/1000)¹⁷».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁸:

«Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря от 26 августа 1994 года о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре¹⁹, представленный во исполнение резолюции 920 (1994) от 26 мая 1994 года. Совет с удовлетворением отмечает замечание Генерального секретаря относительно превращения Сальвадора из страны, находящейся во власти конфликта, в государство, идущее по пути примирения.

Совет приветствует шаги, предпринятые президентом Сальвадора после его вступления в должность 1 июня 1994 года в целях обеспечения осуществления еще не выполненных положений мирных соглашений. Он отмечает, что, несмотря на некоторые задержки и трудности, достигнут прогресс в реализации тех аспектов договоренности о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений от 19 мая 1994 года¹⁶, которые касаются укрепления и модернизации демократических институтов Сальвадора.

Совет подтверждает необходимость обеспечить под надлежащим контролем Миссии неукоснительное соблюдение положений мирных соглашений, касающихся полиции и общественной безопасности. В частности, Совет надеется, что правительство Сальвадора ускорит демобилизацию национальной полиции, как это предусмотрено в

мирных соглашениях и объявлено президентом Сальвадора.

Совет также разделяет обеспокоенность Генерального секретаря по поводу ограниченности прогресса с осуществлением программы передачи земли, задержек и искажений в рамках других программ реинтеграции и нерешенности проблемы населенных пунктов, которая возникла в ходе конфликта. Совет призывает к устранению сохраняющихся препятствий и безотлагательному выполнению программ в соответствии с графиком, согласованным сторонами. Он призывает государство, а также международные учреждения внести оперативный и щедрый вклад в поддержку этих программ.

Совет вновь заявляет о необходимости полного осуществления рекомендаций Комиссии по установлению истины. В этой связи он приветствует единодушное избрание независимого Верховного суда как важный шаг в процессе реформы судебной системы.

Совет приветствует шаги, предпринятые Генеральным секретарем в целях сокращения численности персонала Миссии до самого низкого возможного уровня и сдерживания связанных с нею расходов, с учетом потребностей эффективного выполнения ею своих обязанностей. Совет подтверждает принятое Организацией Объединенных Наций обязательство контролировать осуществление мирных соглашений и выражает в этой связи надежду, что в осуществлении соглашений будет достигнут значительный дальнейший прогресс».

На своем 3465-м заседании 23 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Сальвадора для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Центральная Америка: усилия в направлении мира — доклад Генерального секретаря о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (S/1994/1212 и Add.1)²⁰».

Резолюция 961 (1994)

от 23 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 637 (1989) от 27 июля 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года, 714 (1991) от 30 сентября 1991 года, 729 (1992) от 14 января 1992 года, 784 (1992) от 30 октября 1992 года, 791 (1992) от 30 ноября 1992 года, 832 (1993) от 27 мая 1993 года, 888 (1993) от 30 ноября 1993 года и 920 (1994) от 26 мая 1994 года и ссылаясь также на заявление своего Председателя от 16 сентября 1994 года¹⁸,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от

²⁰ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

¹⁷ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.

¹⁸ S/PRST/1994/54.

¹⁹ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1000.

31 октября 1994 года²¹,

рассматривая также доклад Объединенной группы для расследования политически мотивированной деятельности незаконных вооруженных группировок от 28 июля 1994 года, содержащийся в приложении к письму Генерального секретаря от 22 октября 1994 года²²,

принимая к сведению просьбу правительства Сальвадора и Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти о дальнейшем продлении мандата Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре, сформулированную в совместном заявлении от 4 октября 1994 года, содержащемся в приложении к письму Генерального секретаря от 10 октября 1994 года²³,

будучи обеспокоен задержками в осуществлении ряда важных компонентов мирных соглашений, в частности тех из них, которые касаются национальной гражданской полиции и завершения демобилизации национальной полиции, а также тех, которые касаются передачи земли, осуществления программ по содействию реинтеграции и гражданское общество бывших комбатантов и инвалидов войны, проблем, связанных с населенными пунктами, реформы судебной и избирательной систем и ряда рекомендаций Комиссии по установлению истины,

с признательностью отмечая достигнутые на настоящий момент Миссией результаты и непрерывные усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и Миссии по поддержке всестороннего осуществления подписанных правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти соглашений, касающихся поддержания и укрепления мира и содействия примирению в Сальвадоре,

приветствуя текущие усилия Генерального секретаря по ограничению расходов Миссии,

приветствуя также сохраняющуюся приверженность всех заинтересованных сторон делу примирения, стабильности и развития в политической жизни в Сальвадоре, отмеченную Генеральным секретарем в его докладе от 31 октября 1994 года²¹,

1. *выражает удовлетворение* в связи с докладом Генерального секретаря от 31 октября 1994 года;

2. *вновь подтверждает* важность всестороннего и своевременного осуществления всех аспектов мирных соглашений, включая рекомендации Комиссии по установлению истины, и надлежащих последующих мер в развитие результатов работы Объединенной группы для расследования политически мотивированной деятельности незаконных вооруженных группировок;

3. *выражает обеспокоенность* тем, что важные элементы мирных соглашений остаются выполненными лишь частично;

4. *призывает* все заинтересованные стороны в полной мере сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре при выполнении их задачи по проверке соблюдения сторонами их обязательств;

5. *настоятельно призывает* правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти удвоить свои усилия по выполнению договоренности о графике осуществления наиболее важных еще не выполненных соглашений, с тем чтобы завершить осуществление всех аспектов мирных соглашений в намеченные графиком сроки, и просит Генерального секретаря на регулярной основе информировать Совет Безопасности о состоянии процесса реализации еще не выполненных обязательств и об операциях Миссии;

6. *настоятельно призывает* все государства и международные учреждения, действующие в областях развития и финансов, вносить оперативный и щедрый вклад в поддержку осуществления всех аспектов мирных соглашений, в соответствии с совместной просьбой правительства Сальвадора и Фронта национального освобождения имени Фарабундо Марти;

7. *одобряет* рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 31 октября 1994 года, относительно осуществления Миссией своего мандата;

8. *постановляет* продлить мандат Миссии на один заключительный период до 30 апреля 1995 года;

9. *просит* Генерального секретаря представить к 31 марта 1995 года доклад о Миссии, в том числе о выполнении и завершении ее мандата и о порядке ее вывода, который должен завершиться к 30 апреля 1995 года, в условиях, отвечающих эффективному осуществлению ее функций;

10. *вновь подтверждает* принятое Организацией Объединенных Наций обязательство проверять осуществление в полной мере мирных соглашений, приветствует намерение Генерального секретаря рассмотреть пути выполнения Организацией Объединенных Наций ее остальных обязательств по проверке и предлагает Генеральному секретарю в консультации с компетентными специализированными учреждениями, региональными организациями и государствами-членами разработать формы оказания дальнейшей помощи Сальвадору в рамках мирных соглашений на период после 30 апреля 1995 года;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3465-м заседании.*

²¹ Там же, документы S/1994/1212 и Add.1

²² Там же, документ S/1994/989.

²³ Там же, документ S/1994/1144.

ПОЛОЖЕНИЕ В АНГОЛЕ¹

Решения

На своем 3335-м заседании 10 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/100)²».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление³:

«Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II⁴, представленный во исполнение резолюции 890 (1993) от 15 декабря 1993 года.

Совет высоко оценивает усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и старшего военного наблюдателя, направленные на успешное завершение переговоров между правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы, которые проходят в настоящее время в Лусаке с целью достижения эффективного и прочного разрешения конфликта, в рамках Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Совет также высоко оценивает усилия трех государств-наблюдателей, направленные на завершение ангольского мирного процесса, усилия Организации африканского единства и соседних государств в поддержку переговоров в Лусаке и предлагает им продолжать эти усилия.

Совет отмечает достигнутый на сегодняшний день прогресс в переговорах в Лусаке, в частности принятие общих и конкретных принципов, а также способов осуществления, относящихся ко всем военным вопросам, а также вопросам о полиции, стоящим в повестке дня. Совет призывает стороны вновь проявить их приверженность мирному урегулированию. Он требует, чтобы они удвоили свои усилия в переговорах в Лусаке с целью скорейшего достижения эффективного и устойчивого прекращения огня, завершения работы по остающимся пунктам повестки дня и достижения мирного урегулирования без каких-либо промедлений.

Совет глубоко обеспокоен в связи с интенсификацией боевых действий и, в частности, в связи с недавним началом серьезных военных действий в нескольких пунктах в Анголе, особенно в Куитобие. Он выражает сожаление по поводу гибели большого количества людей и уничтожения имущества.

Совет подчеркивает, что единственным путем достижения эффективного, поддающегося проверке и устойчивого прекращения огня является заключение и подписание сторонами всеобъемлющего мирного соглашения. Он призывает их соблюдать уже принятые ими на себя обязательства во время переговоров в Лусаке, проявлять крайнюю сдержанность, немедленно прекратить все военные наступательные действия и приступить к безотлагательному завершению переговоров в Лусаке.

Совет приветствует улучшение поставок гуманитарной помощи пострадавшему населению в Анголе, признавая вместе с тем, что положение в целом остается серьезным. Он настоятельно призывает стороны продолжать сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в обеспечении беспрепятственной доставки гуманитарной помощи и необходимой безопасности для ее эффективного распределения. Он призывает международное сообщество внести щедрый вклад в усилия по оказанию гуманитарной помощи в Анголе.

Совет просит Генерального секретаря своевременно информировать его о событиях в мирных переговорах в Лусаке. Он подтверждает свою готовность срочно рассмотреть любые рекомендации Генерального секретаря, как только между сторонами будет заключено соглашение. Он также подтверждает свою готовность рассмотреть вопрос о дальнейших действиях в соответствии со своими предыдущими резолюциями.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом».

На своем 3350-м заседании 16 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/282 и Add.1)²».

Резолюция 903 (1994) от 16 марта 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1992 и 1993 годах.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

³ S/PRST/1994/7.

⁴ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/100.*

⁵ Там же, *сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года, документ S/22609, приложение.*

ссылаясь на заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 10 февраля 1994 года³,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 9 марта 1994 года⁶,

вновь заявляя о том важном значении, которое он придает полному осуществлению Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

вновь заявляя также о важном значении в нынешних условиях дальнейшего и эффективного присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в целях укрепления мирного процесса и содействия полному осуществлению Соглашений об установлении мира,

приветствуя отраженный в докладе Генерального секретаря прогресс на переговорах, ведущихся между правительством Анголы и Национальным союзом за полную независимость Анголы в Лусаке под эгидой Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывая стороны быстро завершить процесс переговоров,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря и его Специального представителя, направленные на скорейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров в рамках Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

высоко оценивая также усилия трех государственных наблюдателей за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и некоторых соседних государств, в частности Замбии, и побуждая их продолжать свои усилия,

подчеркивая важное значение, которое он придает тому, чтобы Национальный союз за полную независимость Анголы безоговорочно признал результаты демократических выборов, прошедших 30 сентября 1992 года под наблюдением Организации Объединенных Наций, и полностью соблюдал Соглашения об установлении мира и соответствующие резолюции Совета Безопасности,

решительно призывая обе стороны, и в частности Национальный союз за полную независимость Анголы, проявить максимальную гибкость и добрую волю на этом ключевом этапе переговоров в Лусаке и воздерживаться от любых действий, которые могут задержать их скорейшее и успешное завершение,

подчеркивая, что его будущие решения в отношении Анголы будут учитывать продолжение проявления сторонами своей политической воли к достижению прочного мира,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

отмечая, что ангольцы несут главную ответственность за успешное осуществление Соглашений

об установлении мира и любого последующего соглашения,

выражая беспокойство по поводу продолжающихся боевых действий и их последствий для гражданского населения с точки зрения человеческих жертв и материального ущерба, что подчеркивает необходимость установления эффективного и устойчивого прекращения огня,

приветствуя улучшение общей гуманитарной ситуации в Анголе, но в то же время отмечая, что в некоторых районах страны положение остается серьезным,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 9 марта 1994 года⁵;

2. *призывает* обе стороны соблюдать обязательства, уже взятые ими на переговорах в Лусаке, и настоятельно призывает их удвоить свои усилия в целях безотлагательного завершения работы над оставшимися пунктами повестки дня, достижения эффективного и устойчивого прекращения огня и завершения процесса мирного урегулирования без промедления;

3. *выражает глубокую озабоченность* по поводу продолжающихся наступательных военных действий и требует немедленного прекращения всех таких действий;

4. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 31 мая 1994 года;

5. *заявляет* о своей принципиальной готовности рассмотреть вопрос об оперативном санкционировании — в целях закрепления урегулирования на его начальных и наиболее критических этапах — увеличения численного состава Миссии до ее прежнего уровня в триста пятьдесят военных наблюдателей, сто двадцать шесть полицейских наблюдателей и четырнадцать военных медиков при соответствующей численности международного и местного гражданского персонала после получения доклада Генерального секретаря о том, что стороны достигли соглашения и что имеются необходимые условия для развертывания, и предлагает Генеральному секретарю продолжить заблаговременное планирование с этой целью;

6. *принимает к сведению* осуществленные Генеральным секретарем подготовительные меры и заблаговременное планирование с целью обеспечить соответствующее присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе после достижения всеобъемлющего мирного урегулирования и вновь подтверждает свою готовность оперативно рассмотреть любые рекомендации Генерального секретаря на этот счет;

7. *осуждает* любые действия, ставящие под угрозу беспрепятственное оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся в Анголе и создающие опасность для жизни сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и призывает все стороны к полному сотрудничеству;

⁶ Там же, документы S/1994/282 и Add.1.

8. *настоятельно призывает* международное сообщество щедро откликнуться на пересмотренный межучрежденческий призыв 1994 года об оказании помощи Анголе и выражает признательность тем, кто уже внес вклад в усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в Анголе;

9. *вновь подтверждает* обязательство всех государств в полной мере выполнить положения пункта 19 резолюции 864 (1993) Совета от 15 сентября 1993 года;

10. *постановляет*—ввиду продолжающихся между сторонами прямых переговоров—не вводить в настоящее время дополнительные меры в отношении Национального союза за полную независимость Анголы, изложенные в пункте 26 резолюции 864 (1993), но вновь заявляет о своей готовности рассмотреть в любое время в свете, в частности, рекомендации Генерального секретаря дальнейшие шаги, направленные либо на введение таких дополнительных мер, либо на пересмотр действующих мер;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совет регулярно информировался о прогрессе на переговорах в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе, и с этой целью просит Генерального секретаря представить доклад к 4 апреля 1994 года;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3350-м заседании.

Решения

В письме от 14 апреля 1994 года⁷ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад от 31 марта 1994 года о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II⁸.

Члены Совета выражают признательность Вам, Вашему Специальному представителю, трем государствам-наблюдателям за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и соседним государствам за усилия, направленные на скорейшее урегулирование ангольского кризиса, и выражают твердую надежду на то, что эти усилия будут продолжены.

Члены Совета вновь подтвердили то важное значение, которое они придают скорейшему и успешному завершению мирных переговоров в Лусаке. Они считают необходимым, чтобы их участники подошли к рассмотрению оставшихся вопросов с чувством реализма и необходимой по-

литической волей, действуя в рамках Соглашений об установлении мира⁹.

Члены Совета обеспокоены непрекращающимися вспышками военных действий в Анголе и их последствиями для гражданского населения с точки зрения гибели людей и уничтожения имущества. Они выразили свою глубокую обеспокоенность по поводу продолжающихся наступательных военных действий и требуют немедленного прекращения всех таких действий. Они осуждают любые действия, которые угрожают свободному и беспрепятственному предоставлению гуманитарной помощи всем нуждающимся в Анголе.

Члены Совета вновь подтвердили свою готовность, в зависимости от прогресса, достигнутого на пути полного осуществления Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета, рассмотреть дальнейшие меры в соответствии с предыдущими резолюциями Совета.

Члены Совета считают, что мирные переговоры в Лусаке носят крайне важный характер, и преисполнены решимости продолжать пристально наблюдать за их ходом. В этой связи они просили меня напомнить о том важном значении, которое они придают своевременному информированию о ходе переговоров в Лусаке и о ситуации в Анголе».

На своем 3384-м заседании 31 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителей Анголы и Португалии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/611)⁹».

Резолюция 922 (1994) от 31 мая 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 14 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря⁷,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 24 мая 1994 года¹⁰,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

вновь заявляя о том важном значении, которое он придает полному осуществлению Соглашений об установлении мира⁹ и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

⁷ S/1994/445.

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/374.*

⁹ Там же, *Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

¹⁰ Там же, документ S/1994/611.

вновь заявляя также о важном значении поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в деле укрепления мирного процесса и содействия полному осуществлению Соглашений об установлении мира,

высоко оценивая усилия Специального представителя Генерального секретаря и представителей трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и некоторых соседних государств, в частности Замбии, и побуждая их продолжать свои усилия, направленные на скорейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров на основе Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

напоминая о своей принципиальной готовности, в соответствии с резолюцией 903 (1994) от 16 марта 1994 года, рассмотреть вопрос об оперативном санкционировании увеличения численного состава Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до ее прежнего уровня,

отмечая с глубоким беспокойством вместе с тем возобновление военных операций по всей территории Анголы, которые приводят к дальнейшим страданиям гражданского населения и затрудняют эффективное осуществление нынешнего мандата Миссии,

будучи серьезно обеспокоен сообщениями о нарушении мер, предусмотренных в пункте 19 его резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года,

будучи обеспокоен также затянувшимся характером мирных переговоров в Лусаке и вновь подтверждая то важное значение, которое он придает их быстрому и успешному завершению,

подчеркивая, что ангольцы несут главную ответственность за успешное осуществление Соглашений об установлении мира и любого последующего соглашения,

вновь обращаясь с настоятельным призывом к правительству Республики Ангола и Национальному союзу за полную независимость Анголы проявить добрую волю и гибкость, необходимые для скорейшего достижения всеобъемлющего урегулирования на мирных переговорах в Лусаке,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 24 мая 1994 года¹⁰;

2. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 30 июня 1994 года;

3. *подчеркивает*, что его будущее решение в отношении Анголы будет учитывать то, в какой степени стороны демонстрируют свою политическую волю к достижению прочного мира;

4. *приветствует* официальное принятие правительством Республики Ангола предложений о национальном примирении, внесенных Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями за мирным процессом в Анголе, настоятельно призывает Национальный союз за полную независимость Анголы поступить таким же образом и рекомендует обеим сторонам

доработать оставшиеся детали без дальнейших проволочек, с тем чтобы обеспечить успешное завершение мирных переговоров в Лусаке;

5. *вновь подтверждает свою готовность* оперативно рассмотреть любые рекомендации Генерального секретаря о расширении присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе в случае достижения всеобъемлющего мирного урегулирования;

6. *заявляет* о своем намерении пересмотреть роль Организации Объединенных Наций в Анголе в том случае, если ко времени истечения продленного мандата Миссии в Лусаке не будет достигнуто мирного соглашения;

7. *постановляет* — ввиду продолжающихся между сторонами прямых переговоров — не вводить в настоящее время дополнительные меры против Национального союза за полную независимость Анголы, изложенные в пункте 26 резолюции 864 (1993), но вновь заявляет о своей готовности рассмотреть в любое время в свете, в частности, рекомендации Генерального секретаря дальнейшие шаги, направленные либо на введение таких дополнительных мер, либо на пересмотр действующих мер;

8. *вновь подтверждает* обязательство всех государств в полной мере выполнять положения пункта 19 резолюции 864 (1993);

9. *выражает глубокое сожаление* по поводу возобновления военных действий по всей территории Анголы вопреки резолюции 903 (1994) и вновь требует, чтобы обе стороны немедленно прекратили все наступательные военные операции;

10. *выражает также сожаление* в этой связи по поводу ухудшения гуманитарной ситуации и осуждает действия, ставящие усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи под угрозу срыва, и все действия, которые могут ограничивать свободное и беспрепятственное перемещение чрезвычайной гуманитарной помощи и лиц, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи;

11. *выражает признательность* тем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые уже внесли вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, и настоятельно призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказывать Анголе дополнительную помощь для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей;

12. *просит* Генерального секретаря представить Совету, как только будет достигнут прогресс, и в любом случае до 30 июня 1994 года, доклад о мирных переговорах в Лусаке и о том, сохраняют ли стороны политическую волю к достижению прочного мира, с рекомендациями относительно будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе;

13. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3384-м заседании.

Решение

На своем 3395-м заседании 30 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/740 и Add.1)⁹».

Резолюция 932 (1994)

от 30 июня 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 июня 1994 года¹¹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

вновь заявляя о том важном значении, которое он придает полному осуществлению Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

вновь заявляя также о важном значении поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в деле укрепления мирного процесса и содействия полному осуществлению Соглашений об установлении мира,

подчеркивая важное значение, которое он придает тому, чтобы Национальный союз за полную независимость Анголы безоговорочно признал результаты демократических выборов, прошедших 30 сентября 1992 года под наблюдением Организации Объединенных Наций, и полностью соблюдал Соглашения об установлении мира и соответствующие резолюции Совета Безопасности,

подчеркивая также, что в его будущих решениях, касающихся Анголы, будет учитываться то, в какой степени стороны демонстрируют свою политическую волю к достижению прочного мира,

решительно призывая обе стороны, и в частности Национальный союз за полную независимость Анголы, проявить максимальную гибкость и добрую волю на этом решающем этапе переговоров в Лусаке и воздерживаться от любых действий, которые могли бы задержать их скорейшее и успешное завершение,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и представителей трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и некоторых соседних государств, в частности Замбии, и побуждая их продолжать свои усилия, на-

правленные на скорейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров на основе Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

напоминая о своей принципиальной готовности, в соответствии с его резолюцией 922 (1994) от 31 мая 1994 года, рассмотреть вопрос об оперативном санкционировании увеличения численного состава Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до его прежнего уровня,

отмечая с глубоким беспокойством вместе с тем активизацию военных операций на всей территории Анголы, которые приводят к огромным страданиям гражданского населения и затрудняют успешное завершение мирных переговоров в Лусаке и эффективное осуществление нынешнего мандата Миссии,

будучи серьезно обеспокоен сообщениями о нарушении мер, предусмотренных в пункте 19 его резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года,

будучи обеспокоен также затянувшимся характером мирных переговоров в Лусаке и вновь подтверждая то важное значение, которое он придает их быстрому и успешному завершению,

подчеркивая, что ангольцы несут главную ответственность за успешное осуществление Соглашений об установлении мира и любого последующего соглашения,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 20 июня 1994 года¹¹;

2. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 30 сентября 1994 года;

3. *призывает* обе стороны соблюдать обязательства, уже взятые ими на переговорах в Лусаке, и настоятельно призывает их удвоить свои усилия в целях безотлагательного завершения работы над оставшимися пунктами повестки дня, достижения эффективного и устойчивого прекращения огня и завершения процесса мирного урегулирования без промедления;

4. *приветствует* официальное принятие правительством Республики Ангола предложений о национальном примирении, внесенных Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями за мирным процессом в Анголе, и решительно призывает Национальный союз за полную независимость Анголы поступить таким же образом;

5. *заявляет о своей готовности* ввести дополнительные меры против Национального союза за полную независимость Анголы, указанные в пункте 26 резолюции 864 (1993), если к 31 июля 1994 года Национальный союз за полную независимость Анголы официально не согласится с целостным пакетом предложений о национальном примирении, выдвинутым Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями, и заявляет далее, что в таком случае он примет решение о том, какие дополнительные меры будут им введены;

¹¹ Там же, документы S/1994/740 и Add.1.

6. *приветствует* осуществленные Генеральным секретарем подготовительные меры и заблаговременное планирование с целью обеспечить соответствующее присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе после достижения всеобъемлющего мирного урегулирования и вновь подтверждает свою готовность оперативно рассмотреть любые рекомендации Генерального секретаря на этот счет;

7. *заявляет о своем намерении* рассмотреть роль Организации Объединенных Наций в Анголе в том случае, если к моменту истечения продленного мандата Миссии в Лусаке не будет достигнуто мирного соглашения;

8. *вновь подтверждает* обязательство всех государств в полной мере выполнять положения пункта 19 резолюции 864 (1993), в этой связи настоятельно призывает те два соседних государства, которые до сих пор не представили ответов по существу на просьбы Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) по Анголе, о предоставлении необходимой информации относительно предполагаемых нарушений режима санкций, в кратчайшие сроки сделать это и просит Комитет представить Совету к 15 июля 1994 года доклад о соблюдении режима санкций, и в частности о возможных нарушениях этого режима этими соседними государствами;

9. *выражает глубокое сожаление* по поводу активизации наступательных военных действий на всей территории Анголы вопреки резолюции 922 (1994) и вновь требует, чтобы обе стороны немедленно прекратили все военные операции;

10. *выражает также сожаление* в этой связи по поводу ухудшения гуманитарной ситуации и решительно осуждает действия, ставящие усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи под угрозу срыва, и все действия, которые ограничивают свободное и беспрепятственное перемещение чрезвычайной гуманитарной помощи и лиц, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи;

11. *решительно призывает* обе стороны незамедлительно дать разрешение на доставку чрезвычайной помощи во все населенные пункты и гарантии ее безопасности и воздерживаться от любых действий, которые могли бы создать угрозу безопасности лиц, занимающихся оказанием чрезвычайной помощи, или сорвать работу по распределению гуманитарной помощи среди ангольцев;

12. *выражает признательность* тем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые уже внесли вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, и призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказать дополнительную помощь Анголе для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей;

13. *просит* Генерального секретаря обеспечить регулярное информирование Совета о ходе мирных

переговоров в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе и в этих целях просит Генерального секретаря представить доклад к 31 июля 1994 года;

14. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3395-м заседании.

Решения

На своем 3417-м заседании 12 августа 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/865)¹²».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹³:

«Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря от 22 июля 1994 года¹⁴ о положении в Анголе, который был представлен в соответствии с резолюцией 932 (1994) Совета Безопасности от 30 июня 1994 года.

Совет дает высокую оценку неустанным усилиям Генерального секретаря, его Специального представителя и трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе и призывает их продолжить усилия с целью положить конец разрушительной гражданской войне и добиться установления мира в Анголе путем переговоров в рамках Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Он настоятельно призывает правительство Анголы и Национальный союз за полную независимость Анголы оказать полное содействие Специальному представителю Генерального секретаря, чтобы обеспечить скорейшее и успешное завершение мирных переговоров в Лусаке.

Вместе с тем Совет заявляет о своем нетерпении в связи с затянувшимся характером переговоров и предупреждает, что мирный процесс нельзя затягивать до бесконечности. Совет считает, что достижение соглашения об установлении справедливого и всеобъемлющего мира близко, и решительно призывает Национальный союз за полную независимость Анголы проявить свою приверженность миру и принять весь целостный пакет предложений, выдвинутых Специальным представителем

¹² Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.

¹³ S/PRST/1994/45.

¹⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/865.

Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями.

Совет выражает свою признательность президенту Замбии г-ну Фредерику Чилубе за его усилия в поддержку лусакского мирного процесса.

Кроме того, Совет выражает свою благодарность президенту Южной Африки г-ну Нельсону Манделе, который предложил свою помощь в завершении лусакского мирного процесса, и согласен с тем, что эти полезные усилия заслуживают того, чтобы дать им время принести свои плоды.

Таким образом, Совет постановляет временно отложить принятие дополнительных мер против Национального союза за полную независимость Анголы, указанных в пункте 5 резолюции 932 (1994). Совет подтверждает свою готовность принять дополнительные меры против Национального союза за полную независимость Анголы, если последний откажется от принятия предложений посредника в отношении национального примирения в течение августа. Совет заявляет, что он приступит к подготовке перечня таких возможных мер и не будет мириться с дальнейшим затягиванием мирного процесса.

Совет вновь напоминает обеим сторонам, что наступательные военные действия ставят под угрозу весь прогресс, достигнутый к настоящему времени в Лусаке, и что никакие тактические военные преимущества не стоят тех колоссальных людских страданий, которые выпали на долю народа Анголы.

Совет встревожен действиями обеих сторон, особенно Национального союза за полную независимость Анголы, которые привели к ухудшению гуманитарного положения, и вновь напоминает им об их ответственности за содействие доставке гуманитарной помощи. Совет призывает принять необходимые меры для обеспечения возобновления воздушных перевозок гуманитарной помощи в Маланж и Куито.

Ссылаясь на доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 864 (1993) по Анголе¹⁵. Совет напоминает правительствам соответствующих государств-членов об их обязанности представлять ответы по существу на запросы Комитета о предоставлении необходимой информации в отношении предполагаемых нарушений режима санкций и настоятельно призывает их делать это эффективно без дальнейших задержек. Вопрос о сотрудничестве с Комитетом тех государств, которые до сих пор не представили удовлетворительных ответов, будет рассмотрен Советом в качестве вопроса первостепенной важности для принятия соответствующих мер, если такие ответы не будут незамедлительно получены».

На своем 3423-м заседании 9 сентября 1994 года

Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁶:

«Совет Безопасности принимает к сведению переданную ему Секретариатом информацию о положении в Анголе, в частности в свете письма Национального союза за полную независимость Анголы от 5 сентября 1994 года на имя Специального представителя Генерального секретаря. Совет рассматривает это письмо как представляющее собой необходимое официальное согласие Национального союза за полную независимость Анголы с целостным пакетом предложений в отношении национального примирения, которые были представлены ему 28 мая 1994 года Специальным представителем Генерального секретаря и представителями трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе.

Совет приветствует это событие. Приняв этот целостный пакет предложений, Национальный союз за полную независимость Анголы выполнил требования, выдвинутые в этом отношении в резолюции 932 (1994) Совета от 30 июня 1994 года. В этом контексте и в свете ведущихся в настоящее время переговоров Совет согласился не рассматривать в настоящее время вопрос о введении дополнительных мер против Национального союза за полную независимость Анголы, как об этом говорилось в пункте 26 резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года.

Совет считает, что после принятия как правительством Анголы, так и Национальным союзом за полную независимость Анголы, целостного пакета предложений в отношении национального примирения в настоящее время открыт путь для скорейшего завершения переговоров в Лусаке, направленных на достижение всеобъемлющего соглашения в рамках Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета. Он настоятельно призывает обе стороны достичь такого соглашения до истечения 30 сентября 1994 года нынешнего мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II. Он вновь заявляет о своем намерении пересмотреть будущую роль Организации Объединенных Наций в Анголе в случае, если мирное соглашение не будет заключено к этой дате.

Совет по-прежнему глубоко обеспокоен продолжением вооруженного конфликта в Анголе. Он подтверждает свое требование о том, чтобы стороны прекратили все наступательные военные действия, и вновь напоминает им о том, что все такие действия ставят под угрозу перспективы заключения

¹⁵ Там же, документ S/1994/825, приложение.

¹⁶ S/PRST/1994/52.

мира на основе переговоров. Попытки добиться сиюминутного военного преимущества и прибегать к проволочкам на мирных переговорах в Лусаке лишь продлят конфликт и продолжающиеся страдания ангольского народа и затруднят участие международного сообщества в оказании помощи Анголе.

Совет выражает свою глубокую озабоченность по поводу любых актов, направленных против персонала Организации Объединенных Наций и другого международного персонала в Анголе, и призывает все стороны обеспечить безопасность и охрану персонала и собственности Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных организаций. Совет подчеркивает важное значение содействия свободному и беспрепятственному передвижению грузов с гуманитарной помощью и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, по всей территории Анголы».

На своем 3431-м заседании 29 сентября 1994 года Совет постановил пригласить министра иностранных дел Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/1069)¹²».

Резолюция 945 (1994) от 29 сентября 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

ссылаясь на заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 9 сентября 1994 года¹⁶,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года¹⁷ и устный доклад его Специального посланника от 23 сентября 1994 года,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

подчеркивая также, что в его будущих решениях о будущей роли Организации Объединенных Наций в Анголе будет учитываться то, в какой степени стороны демонстрируют свою политическую волю к достижению прочного мира,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и усилия представителей трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе и Организации африканского единства и некоторых соседних государств и побуждая их продолжать свои усилия, направленные на ско-

рейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров в рамках Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

вновь выражая свое глубокое беспокойство по поводу продолжения враждебных военных действий на всей территории Анголы, которые доставляют огромные страдания гражданскому населению, затрудняют успешное завершение мирных переговоров в Лусаке и эффективное осуществление нынешнего мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о нарушении мер, предусмотренных в пункте 19 его резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года,

будучи обеспокоен также затянувшимся характером мирных переговоров в Лусаке и вновь подтверждая то важное значение, которое он придает их быстрому и успешному завершению,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 17 сентября 1994 года и устный доклад его Специального посланника от 23 сентября 1994 года;

2. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 31 октября 1994 года;

3. *призывает* обе стороны соблюдать обязательства, уже взятые ими на мирных переговорах в Лусаке, и настоятельно призывает их завершить свои переговоры как можно скорее и приложить все необходимые усилия к тому, чтобы Лусакское соглашение было официально подписано до 31 октября 1994 года;

4. *заявляет* в этом контексте, что любые новые препятствия или проволочки в мирном процессе будут неприемлемыми;

5. *заявляет* далее, что ввиду официального принятия Национальным союзом за полную независимость Анголы целостного пакета предложений, выдвинутых Специальным представителем Генерального секретаря и тремя государствами-наблюдателями, и ввиду ведущихся в настоящее время переговоров он не будет в данный момент рассматривать вопрос о принятии дополнительных мер против Национального союза за полную независимость Анголы, как указано в пункте 26 его резолюции 864 (1993);

6. *вновь заявляет* о своем намерении рассмотреть в любой момент вопрос о роли Организации Объединенных Наций в Анголе в том случае, если в Лусаке не будет достигнуто мирного соглашения;

7. *выражает глубокое сожаление* по поводу активизации наступательных военных действий на всей территории Анголы вопреки резолюции 932 (1994) от 30 июня 1994 года и вновь требует, чтобы обе стороны незамедлительно прекратили все военные операции;

8. *подтверждает* свою готовность рассмотреть после парафирования сторонами соглашения вопрос о санкционировании в срочном порядке быстрого увеличения численного состава Миссии до его

¹⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1069.*

прежнего санкционированного уровня в целях закрепления этого соглашения на его начальных и наиболее критических этапах;

9. *подтверждает далее свою готовность* в срочном порядке рассмотреть любую рекомендацию Генерального секретаря в отношении расширенного присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе, как только соглашение, которое должно быть заключено в Лусаке, будет официально подписано;

10. *осуждает* любые действия, включая установку наземных мин, которые создают угрозу беспрепятственной доставке гуманитарной помощи всем нуждающимся в Анголе и подвергают опасности жизни лиц, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, и призывает к полному сотрудничеству все стороны, особенно Национальный союз за полную независимость Анголы;

11. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу исчезновения лиц, занимающихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, 27 августа 1994 года, требует их незамедлительного освобождения ответственными за это сторонами и призывает стороны, особенно Национальный союз за полную независимость Анголы, полностью сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в расследовании, касающемся их исчезновения;

12. *выражает признательность* тем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые уже внесли вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, и призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказать дополнительную помощь Анголе для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей;

13. *с обеспокоенностью отмечает* непрекращающиеся сообщения о нарушениях положений пункта 19 его резолюции 864 (1993) Совета и вновь подтверждает обязанность всех государств-членов в полной мере выполнять эту резолюцию;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совет регулярно получал информацию о прогрессе на переговорах в Лусаке, а также о военной и гуманитарной ситуации в Анголе, и с этой целью просит Генерального секретаря представить доклад к 20 октября 1994 года;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3431-м заседании.*

Решение

На своем 3445-м заседании 27 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе: доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/1197)¹⁸».

Резолюция 952 (1994)

от 27 октября 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 20 октября 1994 года¹⁹,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

вновь подчеркивая то важное значение, которое он придает полному осуществлению Соглашений об установлении мира² и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя, Командующего Силами и персонала Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II, представителей трех государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и некоторых соседних государств, в частности Замбии, и побуждая их продолжать свои усилия, направленные на скорейшее урегулирование кризиса в Анголе путем переговоров на основе Соглашений об установлении мира и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

будучи воодушевлен существенным прогрессом, достигнутым недавно на мирных переговорах в Лусаке, и вновь подтверждая важное значение проявления сторонами гибкости и доведения ими переговоров до быстрого и успешного завершения и достижения всеобъемлющего урегулирования,

заявляя, что новые препятствия или проволочки в мирном процессе будут неприемлемыми,

выражая глубокое беспокойство вместе с тем по поводу продолжения военных действий на всей территории Анголы, которые причиняют огромные страдания гражданскому населению, препятствуют усилиям по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, затягивают успешное завершение мирных переговоров в Лусаке и затрудняют эффективное осуществление нынешнего мандата Миссии,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов в полной мере выполнять положения пункта 19 резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года,

подчеркивая, что ангольцы несут главную ответственность за успешное осуществление Соглашений об установлении мира и любого последующего соглашения,

¹⁸ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

¹⁹ Там же, документ S/1994/1197.

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 20 октября 1994 года¹⁹;

2. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 8 декабря 1994 года;

3. *призывает* стороны соблюдать обязательства, уже взятые ими на переговорах в Лусаке, и настоятельно призывает их незамедлительно заключить соглашение, а затем в срочном порядке установить и в полной мере соблюдать эффективное и устойчивое прекращение огня;

4. *санкционирует* — с целью закрепления процесса осуществления мирного соглашения на его начальных и наиболее критических этапах — восстановление численности Миссии до ее прежнего уровня в триста пятьдесят военных наблюдателей и сто двадцать шесть полицейских наблюдателей при соответствующем числе международных и местных сотрудников, причем развертывание такого дополнительного персонала должно начаться по получении Советом от Генерального секретаря сообщения о том, что стороны парафировали мирное соглашение и что эффективное прекращение огня действует;

5. *вновь подтверждает свою готовность* в срочном порядке рассмотреть, как только соглашение, которое должно быть заключено в Лусаке, будет официально подписано, доклад Генерального секретаря, содержащий ту или иную рекомендацию относительно расширения присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе, основанную на его оценке обстоятельств, этого требующих, и приветствует заблаговременное планирование, осуществляемое Генеральным секретарем в этой связи;

6. *выражает сожаление* по поводу продолжения военных действий на всей территории Анголы вопреки резолюциям 922 (1994) от 31 мая 1994 года, 932 (1994) от 30 июня 1994 года и 945 (1994) от 29 сентября 1994 года и вновь требует, чтобы обе стороны незамедлительно прекратили все военные операции;

7. *выражает далее сожаление* в связи с ухудшением гуманитарной ситуации, осуждает все действия, включая установку наземных мин, которые ставят усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи под угрозу срыва или препятствуют этим усилиям и требует, чтобы обе стороны обеспечивали свободное перемещение и гарантии безопасности поставок чрезвычайной помощи во все точки и воздерживались от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу безопасность персонала, оказывающего чрезвычайную помощь, или воспрепятствовать распространению гуманитарной помощи среди ангольцев;

8. *вновь требует* в этой связи незамедлительного освобождения ответственными сторонами лиц, занимавшихся оказанием чрезвычайной гуманитарной помощи, исчезнувших 27 августа 1994 года, и вновь призывает стороны, особенно Национальный союз за полную независимость Анголы, полностью сотрудничать с Организацией Объединенных На-

ций в расследовании, касающемся их исчезновения;

9. *выражает признательность* тем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые уже внесли вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, и призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказать Анголе дополнительную помощь для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совет получал информацию о дальнейшем ходе мирных переговоров в Лусаке и о военной и гуманитарной ситуации в Анголе;

11. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3445-м заседании.*

Решения

На своем 3450-м заседании 4 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²⁰:

«Совет Безопасности, приветствуя парафирование мирного протокола²¹ в Лусаке 31 октября 1994 года, тем не менее глубоко обеспокоен последними сообщениями об активизации военных операций, в особенности в направлении Уамбо, которые ставят под угрозу жизнь ангольских граждан и успешное завершение мирного процесса. Он вновь подтверждает свое требование к сторонам немедленно прекратить военные действия на всей территории Анголы и быстро установить эффективное и прочное прекращение огня.

Совет отмечает, что руководители обеих сторон должны располагать адекватными возможностями для проведения встреч со своими группами по проведению переговоров в целях подготовки к военным переговорам, которые намечено начать 10 ноября 1994 года. Он настоятельно призывает правительство Анголы дать разрешение на полеты в Уамбо, чтобы позволить группе Национального союза за полную независимость Анголы по проведению переговоров проконсультироваться со своим руководством.

Совет вновь подчеркивает, что любая обструкция мирного процесса была бы неприемлемой. Он

²⁰ S/PRST/1994/63.

²¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1441, приложение.*

настоятельно призывает правительство Анголы проявить свои властные полномочия, чтобы немедленно положить конец военным действиям.

На данном конкретном этапе Совет подчеркивает необходимость того, чтобы обе стороны предпринимали все возможные усилия для установления в Анголе стабильного и прочного мира. Он призывает их выполнить свои обязательства, принятые на лусакских переговорах, проявить максимальную сдержанность и ответственность и воздерживаться от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу подписание протокола 15 ноября 1994 года».

На своем 3463-м заседании 21 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Анголе».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление²²:

«Совет Безопасности приветствует подписание в Лусаке 20 ноября 1994 года представителями правительства Анголы и Национального союза за полную независимость Анголы Лусакского протокола²¹. Этот Протокол наряду с Бисесскими соглашениями¹ должен заложить основу прочного мира в Анголе. Стороны в Анголе, подписав Протокол, должны продолжать демонстрировать свою приверженность делу мира путем всестороннего и своевременного осуществления этого подробного мирного соглашения. Самое главное — соблюдать требуемое Протоколом прекращение огня.

Совет выражает признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю г-ну Алиуну Блондэну Бею за их неустанные усилия, которые были столь необходимы для достижения настоящего соглашения. Совет также высоко оценивает роль государств-наблюдателей за мирным процессом в Анголе и конструктивные шаги руководителей стран во всей Африке. И наконец, Совет выражает благодарность президенту Фредерику Чилубе и правительству Замбии, которое любезно согласилось провести у себя указанные переговоры.

Совет с озабоченностью отмечает сообщения о продолжающихся боях в Анголе. Совет напоминает сторонам об ответственности, которую они несут в отношении полного соблюдения соглашения о прекращении огня, которое должно вступить в силу 22 ноября 1994 года. Совет ожидает получить от Генерального секретаря доклад с сообщением о том, что прекращение огня вступило в силу, тем самым позволив произвести развертывание военных и полицейских наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в

Анголе II в целях усиления возможностей Организации Объединенных Наций для ведения наблюдения в Анголе.

Совет продолжит заниматься этим вопросом».

На своем 3477-м заседании 8 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителя Анголы для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Положение в Анголе:

доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II (S/1994/1376)¹⁸;

письмо Генерального секретаря от 7 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1395)¹⁸».

Резолюция 966 (1994)

от 8 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 696 (1991) от 30 мая 1991 года и все последующие соответствующие резолюции, включая резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 4 декабря 1994 года²³ и его письмо от 7 декабря 1994 года²⁴,

вновь подтверждая свою приверженность сохранению единства и территориальной целостности Анголы,

вновь заявляя о том важном значении, которое он придает полному осуществлению Соглашений об установлении мира⁵ и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

будучи воодушевлен подписанием 20 ноября 1994 года Лусакского протокола²¹, что является существенным шагом в направлении восстановления прочного мира и национального примирения в Анголе,

вновь подтверждая свою готовность оперативно рассмотреть любую рекомендацию Генерального секретаря о расширении присутствия Организации Объединенных Наций в Анголе при условии поддержания прекращения огня,

выражая признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю, Командующему Силами и персоналу Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II, трем государствам—наблюдателям за мирным процессом в Анголе, Организации африканского единства и некоторым соседним государствам, в частности Замбии, за их усилия, которые привели к подписанием Лусакского протокола, и рекомендуя им продолжать свои усилия, направленные на полное

²³ Там же, документ S/1994/1376.

²⁴ Там же, документ S/1994/1395.

²² S/PRST/1994/70.

осуществление Соглашений об установлении мира, Лусакского протокола и соответствующих резолюций Совета Безопасности,

заявляя, что новые препятствия или проволочки в осуществлении этих договоренностей были бы неприемлемы,

будучи глубоко обеспокоен сообщениями о том, что после вступления в силу согласованного прекращения огня в Анголе возобновились столкновения, которые причиняют страдания гражданскому населению и могут поставить под угрозу успешное осуществление Лусакского протокола и затруднить эффективное выполнение мандата Миссии,

вновь подтверждая обязанность всех государств в полной мере выполнять положения пункта 19 резолюции 864 (1993) от 15 сентября 1993 года,

подчеркивая, что ангольцы несут главную ответственность за успешное осуществление Соглашений об установлении мира и Лусакского протокола,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 4 декабря 1994 года²³;

2. *постановляет* продлить мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе II до 8 февраля 1995 года, с тем чтобы она могла наблюдать за прекращением огня, установленным Лусакским протоколом;

3. *выражает признательность* правительству Анголы и Национальному союзу за полную независимость Анголы за подписание Лусакского протокола и настоятельно призывает их полностью соблюдать прекращение огня, которое вступило в силу 22 ноября 1994 года;

4. *подчеркивает*, что он будет пристально следить за соблюдением прекращения огня, и просит Генерального секретаря держать Совет целиком в курсе любых соответствующих событий;

5. *призывает* стороны соблюдать взятые ими обязательства и продолжать совместно работать над достижением национального примирения на основе Соглашений об установлении мира и Лусакского протокола;

6. *приветствует* решение Генерального секретаря, изложенное в его письме от 7 декабря 1994 года²⁴, приступить в соответствии с резолюцией 952 (1994) от 27 октября 1994 года к восстановлению численности Миссии до ее прежнего уровня, причем фактическое расширение будет зависеть от строгого соблюдения сторонами эффективного прекращения огня и от представления ими удовлетворительных гарантий в отношении охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю в целях расширения контрольных возможностей уже действующей Миссии и в качестве дополнительной меры укрепления доверия продолжать направлять персонал на периферию — при условии строгого выполнения сторонами условий, изложенных в пункте 6, выше;

8. *отмечает* намерение Генерального секретаря представить доклад о возможном мандате новой операции Организации Объединенных Наций в Анголе на основе своей оценки обстоятельств, оправдывающих такую операцию, включая поддержание прекращения огня, в котором будет содержаться подробное описание результатов его усилий по выявлению потенциальных стран, которые предоставят войска, цели, концепции операций и финансовых аспектов такой операции, а также хода обсуждений с правительством Анголы вопроса о заключении соглашения о статусе сил, и приветствует заблаговременное планирование, которым он занимается в этой связи, включая продолжение консультаций с потенциальными поставщиками войск для оценки их готовности участвовать в расширенной операции по поддержанию мира в Анголе;

9. *объявляет о своем намерении* произвести не позднее 8 февраля 1995 года обзор роли Организации Объединенных Наций в Анголе с учетом вышеупомянутого доклада;

10. *приветствует* возобновление и увеличение потока чрезвычайной гуманитарной помощи по всей территории Анголы и требует, чтобы обе стороны предоставили допуск и гарантии безопасности в том, что касается поставок чрезвычайной помощи во все точки, и воздерживались от любых действий, которые могли бы поставить под угрозу безопасность персонала, оказывающего чрезвычайную помощь, или сорвать распределение гуманитарной помощи среди ангольского населения;

11. *подчеркивает*, что обе стороны должны уважать и обеспечивать охрану и безопасность международного персонала в Анголе;

12. *выражает признательность* тем государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, которые уже внесли вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, и призывает все государства, учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации оперативно оказывать Анголе дальнейшую помощь для удовлетворения растущих гуманитарных потребностей;

13. *просит* Генерального секретаря информировать Совет Безопасности о следующих шагах, которые Организации Объединенных Наций надлежит предпринять для осуществления хорошо скоординированной и всеобъемлющей программы по разминированию в Анголе;

14. *просит также* Генерального секретаря обеспечить регулярное информирование Совета о дальнейшем ходе осуществления Соглашений об установлении мира и Лусакского протокола и о деятельности Миссии;

15. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3477-м заседании.

ПОЛОЖЕНИЕ В МОЗАМБИКЕ¹

Решение

На своем 3338-м заседании 23 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике: доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/89 и Add.1 и 2)²».

Резолюция 898 (1994)

от 23 февраля 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 782 (1992) от 13 октября 1992 года и все последующие резолюции, рассмотрев доклад Генерального секретаря от 28 января 1994 года об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике³ и завершив обзор статуса Операции, призыв о проведении которого содержался в его резолюции 882 (1993) от 5 ноября 1993 года,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и персонала Операции, направленные на полное осуществление ее мандата,

высоко оценивая также роль, которую играет Организация африканского единства через Специального представителя ее Генерального секретаря в осуществлении Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴,

вновь подтверждая то значение, которое он придает Общему соглашению об установлении мира и своевременному и добросовестному выполнению всеми сторонами их обязательств по этому Соглашению,

отмечая, что народ Мозамбика несет главную ответственность за успешное осуществление Общего соглашения об установлении мира,

приветствуя недавние положительные изменения в осуществлении Общего соглашения об установлении мира, но будучи обеспокоен тем не менее задержками в его полном осуществлении,

принимая во внимание просьбу правительства Мозамбика и Мозамбикского национального сопротивления, касающуюся наблюдения за всей деятельностью полиции, и дополнительные задачи, изложенные в соглашениях от 3 сентября 1993 года⁵, и согласие обеих сторон с общей концепцией в

отношении полицейского контингента Операции,

подчеркивая необходимость — как в случае с этой, так и с другими операциями по поддержанию мира — продолжать тщательно контролировать затраты в ходе этого периода увеличения спроса на ресурсы по поддержанию мира, не ставя под угрозу цели таких операций,

с удовлетворением отмечая в этом контексте, что Генеральный секретарь, выступив с предложением о создании полицейского компонента в качестве неотъемлемой части Операции, заявил в то же время о своем намерении представить конкретные предложения о поэтапном сокращении военного компонента Операции без ущерба для эффективного выполнения ею своего мандата, в частности задач ее военного компонента,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что урегулирование конфликта в Мозамбике будет содействовать миру и безопасности,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 28 января 1994 года⁶;

2. уполномочивает создание полицейского компонента Организации Объединенных Наций численностью до 1144 человек в качестве неотъемлемой части Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике с мандатом и размещением, указанными в пунктах 9–18 добавления от 28 января 1994 года к докладу Генерального секретаря;

3. просит Генерального секретаря немедленно начать по мере развертывания полицейского контингента подготовку конкретных предложений в отношении надлежащего сокращения численности военного персонала с целью обеспечить недопущение увеличения расходов по Операции без ущерба для эффективного выполнения ее мандата;

4. просит далее Генерального секретаря подготовить график а) завершения выполнения мандата Операции, вывода ее персонала и передачи любых оставшихся функций учреждениям и программам Организации Объединенных Наций к намеченному сроку, каковым является конец ноября 1994 года, когда, как ожидается, избранное правительство приступит к выполнению своих обязанностей, и в этом контексте б) поэтапного сокращения военных сил в транспортных коридорах, которое должно начаться, как только это будет возможно, и завершиться, когда новые национальные силы обороны смогут выполнять свои функции, и с) вывода военных наблюдателей после завершения демобилизации;

5. приветствует недавние позитивные изменения в осуществлении Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике, включая начало процесса сбора войск и расформирование военизированных сил, ополчения и иррегулярных войск, принятие закона о выборах и назначение Национальной комиссии по выборам и ее председателя;

6. выражает свою озабоченность вместе с тем в

¹ Резолюции или решения по этому вопросу также принимались Советом в 1992 и 1993 годах.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года*.

³ Там же, документы S/1994/89 и Add.1 и 2.

⁴ Там же, *сорок седьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1992 года*, документ S/24635, приложение.

⁵ Там же, *сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года*, документ S/26432.

отношении продолжающейся задержки с осуществлением ряда основных аспектов Общего соглашения об установлении мира, включая начало демобилизации и создание национальных сил обороны, и призывает стороны работать в целях устранения дальнейших задержек;

7. *призывает* правительство Мозамбика и Мозамбикское национальное сопротивление соблюдать все положения Общего соглашения об установлении мира, в особенности касающиеся прекращения огня и размещения и демобилизации войск, и высоко оценивает в этой связи обязательство, взятое как президентом Чисано, так и г-ном Длакамой, осуществить Общее соглашение об установлении мира;

8. *призывает далее* правительство Мозамбика и Мозамбикское национальное сопротивление полностью и оперативно выполнять решения Комиссии по наблюдению и контролю;

9. *поощряет* правительство Мозамбика к продолжению выполнения его обязательств в отношении обеспечения материально-технического и надлежащего продовольственного снабжения войск в районах сбора и учебных центрах и выплаты причитающихся им денежных средств;

10. *отмечает* недавнее ускорение сбора войск правительства Мозамбика и призывает правительство удвоить свои усилия в целях обеспечения баланса между сторонами в отношении размещения войск и скорейшего и своевременного завершения этого процесса в соответствии с пересмотренным графиком;

11. *подчеркивает* необходимость того, чтобы войска правительства Мозамбика и Мозамбикское национальное сопротивление передали все оружие Организации Объединенных Наций в районах сбора и чтобы стороны в срочном порядке договорились о передаче всего оружия на региональные склады, с тем чтобы обеспечить безопасность в районах сбора;

12. *вновь подтверждает* то жизненно важное значение, которое он придает проведению всеобщих выборов не позднее октября 1994 года и скорейшему началу предвыборной регистрации и другой деятельности по подготовке к выборам, и настоятельно призывает стороны к скорейшему согласованию конкретной даты выборов;

13. *призывает* международное сообщество предоставить необходимую финансовую помощь, с тем чтобы содействовать осуществлению Общего соглашения об установлении мира, а также вносить добровольные финансовые взносы в целевой фонд, который должен быть создан для поддержки предвыборной деятельности политических партий;

14. *отмечает* решение Генерального секретаря изучить возможность создания более эффективного механизма для предоставления ресурсов, в рамках которого выплата средств должна производиться при условии точного и своевременного осуществления Общего соглашения об установлении мира, как это описано в пункте 35 его доклада от 28 января 1994 года;

15. *приветствует* предложение расширить нынешнюю систему выплаты выходных пособий, с тем чтобы содействовать реинтеграции демобилизуемых солдат в гражданское общество, и призывает международное сообщество оказать надлежащую и оперативную помощь для внедрения этой системы в дополнение к нынешним усилиям, прилагаемым в рамках программы гуманитарной помощи;

16. *выражает свою признательность* Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Португалии и Италии за предложенную ими помощь в военной подготовке или восстановлении центров подготовки кадров для новой армии;

17. *отмечает также с признательностью* реакцию международного сообщества на потребности Мозамбика в гуманитарной помощи и призывает международное сообщество продолжать оказывать соответствующее и оперативное содействие претворению в жизнь гуманитарной программы, осуществляемой в рамках Общего соглашения об установлении мира;

18. *настоятельно призывает* все стороны продолжать способствовать беспрепятственному доступу к гуманитарной помощи нуждающегося гражданского населения, а также сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными учреждениями, действующими в Мозамбике, в целях содействия скорейшей репатриации и расселению беженцев и перемещенных лиц;

19. *просит* Генерального секретаря обеспечивать максимальную экономию средств в рамках операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике, по-прежнему памятуя о важности эффективного выполнения ее мандата;

20. *ожидает* представления — в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 13 его резолюции 882 (1993) от 5 ноября 1993 года, — следующего доклада Генерального секретаря о том, достигли ли стороны достаточного и осязаемого прогресса в осуществлении Общего соглашения об установлении мира и в соблюдении сроков, установленных в пунктах 3 и 10 этой резолюции, на основе которого он рассмотрит мандат Операции;

21. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3338-м заседании.

Решения

В письме от 4 марта 1994 года⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 1 марта 1994 года в отношении предложения о

⁶ S/1994/260.

назначении генерал-майора Мохаммада Абдуса Салама (Бангладеш) на пост Командующего Силами Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике⁷, доведено до сведения членов Совета. Они согласны с Вашим предложением».

В письме от 21 апреля 1994 года⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Ранее в текущем месяце я получил письмо постоянного представителя Мозамбика с просьбой о том, чтобы Совет Безопасности оказал помощь в назначении международных членов Избирательного трибунала Мозамбика в соответствии с мозамбикским Законом о выборах. В этом письме сообщалось о том, что в соответствии с мозамбикским Законом о выборах международные члены Трибунала назначаются Вами по рекомендации Совета Безопасности.

Кроме того, я имел встречу с посланом Афонсу, который пояснил, что, по мнению его правительства, наилучшая помощь Совета Безопасности в этом вопросе могла бы состоять в том, чтобы направить Вам список возможных кандидатов, из которых Вы могли бы сделать свой выбор.

Члены Совета рассмотрели эту просьбу и постановили, что они должны оказать максимально возможное содействие в осуществлении избирательного процесса в Мозамбике. Члены Совета решили рассмотреть ряд возможных кандидатур и представить Вам список лиц, которые, по их мнению, являются подходящими кандидатурами.

После рассмотрения этого вопроса члены Совета поручили мне направить Вам прилагаемый список лиц, из которого Вы, возможно, пожелаете выбрать трех человек, подходящих для назначения в качестве международных членов Избирательного трибунала Мозамбика.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Возможные кандидатуры для назначения в Избирательный трибунал Мозамбика

Мишель КОАТ (Франция)
Вальтер Рамос да КОСТА ПОРТО (Бразилия)
Мариано ФИАЛЬОС ОЯНГУРЕН (Никарагуа)
Хуан Игнасио ГАРСИА РОДРИГЕС (Чили)
Жуан МОРЕЙРА КАМИЛУ (Португалия)».

На своем 3375-м заседании 5 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике: доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/511)⁹».

⁷ S/1994/259.

⁸ S/1994/485.

⁹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

Резолюция 916 (1994)

от 5 мая 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 782 (1992) от 13 октября 1992 года и все последующие резолюции, *рассмотрев* доклад Генерального секретаря от 28 апреля 1994 года об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике¹⁰,

вновь подтверждая то значение, которое он придает Общему соглашению об установлении мира в Мозамбике⁴ и своевременному и добросовестному выполнению всеми сторонами их обязательств по этому Соглашению,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя, его Специального советника и персонала Операции, направленные на полное осуществление ее мандата,

высоко оценивая также роль, которую играет Организация африканского единства через Специального представителя ее Генерального секретаря в осуществлении Общего соглашения об установлении мира;

подтверждая, что народ Мозамбика несет главную ответственность за успешное осуществление Общего соглашения об установлении мира,

подтверждая также свою убежденность в том, что урегулирование конфликта в Мозамбике будет способствовать миру и безопасности,

приветствуя прогресс, достигнутый в осуществлении Общего соглашения об установлении мира, и в частности заявление президента Мозамбика о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года,

выражая обеспокоенность тем не менее по поводу задержек с полным осуществлением ряда важных аспектов Общего соглашения об установлении мира,

подчеркивая необходимость в как можно более тесном сотрудничестве правительства Мозамбика и Мозамбикского национального сопротивления с Операцией, включая ее полицейский компонент,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 28 апреля 1994 года;

2. *приветствует также* поддержание прекращения огня, начало демобилизации всех сил и передачу вооружений на региональные склады оружия, приведение к присяге Высшего командования и начало программы обучения новых Сил обороны Мозамбика;

3. *приветствует далее* начало размещения полицейских наблюдателей Организации Объединенных Наций, санкционированного в пункте 2 резолюции 898 (1994) от 23 февраля 1994 года, и подчеркивает то значение, которое он придает всемерному сотрудничеству сторон с полицейскими наблюдателями Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике;

¹⁰ Там же, документ S/1994/511.

4. *настоятельно призывает* все стороны полностью соблюдать свои обязательства по Общему соглашению об установлении мира⁴, особенно:

а) разрешать Операции, включая полицейских наблюдателей, беспрепятственный доступ в районы под их контролем;

б) разрешать беспрепятственный доступ в районы под их контролем всем политическим силам в стране, с тем чтобы обеспечить свободную политическую деятельность на всей территории Мозамбика;

5. *отмечает*, в частности, изложенный в пунктах 21–25 доклада Генерального секретаря¹⁰ план передислокации персонала Операции без ущерба для эффективного выполнения ею своего мандата;

6. *приветствует* заявление президента Мозамбика от 11 апреля 1994 года о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года, создание Национальной избирательной комиссии и учреждение ее провинциальных отделений на всей территории страны и вновь подтверждает то значение, которое он придает проведению выборов в эти сроки при регистрации избирателей начиная с 1 июня 1994 года;

7. *призывает* мозамбикские стороны оказать поддержку избирательному процессу, включая работу Национальной избирательной комиссии, как охарактеризовано в пункте 51 доклада Генерального секретаря;

8. *выражает свою озабоченность* вместе с тем по поводу продолжающихся задержек с осуществлением ряда основных аспектов Общего соглашения об установлении мира, в частности со сбором и демобилизацией войск, ополчения и полувоенных формирований и с созданием новых Сил обороны Мозамбика в соответствии с пересмотренным графиком и сообразно с пунктом 10 резолюции 882 (1993) от 5 ноября 1993 года, и призывает стороны в полной мере соблюдать все положения Общего соглашения об установлении мира;

9. *высоко оценивает* в этой связи достигнутое 8 апреля 1994 года между президентом Мозамбика г-ном Жоакимом Чисано и президентом Мозамбикского национального сопротивления г-ном Афонсу Длакамой соглашение о том, что правительство Мозамбика ускорит сбор своих войск, а Мозамбикское национальное сопротивление ускорит темпы своей демобилизации;

10. *настоятельно призывает* стороны соблюсти сроки, завершив к 1 июня 1994 года сбор войск, а к 15 июля 1994 года — демобилизацию;

11. *подчеркивает* стоящую перед сторонами необходимость обеспечить, чтобы Операция получала точную информацию о численности войск, которые еще не собраны, и организовать для Операции доступ на все их военные базы для проверки военной техники, а также численности комбатантов, все еще находящихся за пределами районов сбора, и предоставить Операции полные списки такой техники;

12. *призывает* стороны обеспечить, чтобы до проведения выборов максимально возможное число солдат прошло подготовку для службы в новых Си-

лах обороны Мозамбика, и призывает также правительство Мозамбика обеспечить материально-техническую поддержку созданию новых Сил обороны Мозамбика, включая регулярное денежное довольствие военнослужащих, и начать передачу под их командование центральных оборонных объектов;

13. *выражает свою признательность* Соединенному Королевству Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Португалии за их вклад в создание новых Сил обороны Мозамбика, а Италии и Зимбабве за предложенную ими дополнительную помощь в этом отношении;

14. *подчеркивает* важность прогресса в области разминирования и связанной с ним подготовки в Мозамбике, приветствует намерение Генерального секретаря ускорить осуществление программы Организации Объединенных Наций в этой области и выражает признательность тем странам, которые оказали помощь в этом отношении;

15. *призывает* международное сообщество предоставить необходимую финансовую помощь, с тем чтобы содействовать осуществлению Общего соглашения об установлении мира, а также вносить добровольные финансовые взносы в целевой фонд технической помощи и специальный целевой фонд для помощи зарегистрированным политическим партиям;

16. *с признательностью отмечает* реакцию международного сообщества на потребности Мозамбика в гуманитарной помощи и призывает международное сообщество продолжать оказывать соответствующее и оперативное содействие претворению в жизнь гуманитарных программ, осуществляемых в рамках Общего соглашения об установлении мира;

17. *вновь обращается с призывом* к международному сообществу оказать соответствующее и оперативное содействие в осуществлении плана демобилизации в порядке дополнения усилий, которые уже осуществляются в рамках программы гуманитарной помощи;

18. *высоко оценивает* усилия Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других гуманитарных учреждений, действующих в Мозамбике, и настоятельно призывает все мозамбикские стороны продолжать способствовать их беспрепятственному доступу к нуждающемуся гражданскому населению и продолжать сотрудничество с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими гуманитарными учреждениями в осуществлении текущих программ оказания помощи еще не расселенным перемещенным лицам и беженцам;

19. *постановляет* продлить мандат Операции на окончательный период до 15 ноября 1994 года в численном составе, указанном в пунктах 22, 24 и 25 доклада Генерального секретаря от 28 апреля 1994 года¹⁰, при том условии, что Совет Безопасности проведет обзор состояния мандата Операции к 15 июля 1994 года на основе доклада Генерального секретаря, о котором говорится в пункте 55 его доклада от 28 апреля, а также к 5 сентября 1994 года — на основе еще одного доклада Генерального секретаря;

20. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Совет Безопасности регулярно информировался об осуществлении Общего соглашения об установлении мира, в частности о сборе и демобилизации;

21. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3375-м заседании.*

Решения

На своем 3406-м заседании 19 июля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике: доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/803)¹¹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹²:

«Совет Безопасности с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 7 июля 1994 года об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике¹³. Он выражает признательность Специальному представителю Генерального секретаря и персоналу Операции за их усилия по содействию осуществлению Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴. Они по-прежнему пользуются полной поддержкой Совета.

Совет приветствует значительный прогресс, достигнутый в осуществлении Общего соглашения об установлении мира, в частности в вопросах выборов, однако по-прежнему обеспокоен продолжающимися задержками с осуществлением ряда основных аспектов Соглашения. Совет особенно обеспокоен задержками, которые по-прежнему имеют место в деле демобилизации сил и создании новых Сил обороны Мозамбика. В этой связи Совет вновь обращается к сторонам с призывом, содержащимся в резолюции 916 (1994) от 5 мая 1994 года, в полной мере соблюдать все положения Соглашения.

Необходимо завершить процесс демобилизации всех сил к 15 августа 1994 года в соответствии с договоренностью сторон и в оперативном порядке и на основе гибкого подхода до начала выборов урегулировать проблемы, связанные с формированием Сил обороны Мозамбика в численном составе, согласованном в Общем соглашении об установлении мира.

Совет выражает удовлетворение в связи с недавним обнародованным решением правительства Мозамбика передать Силам обороны Мозамбика к 15 августа 1994 года материальные средства, включая технику и объекты Вооруженных сил Мозамбика, и вновь заявляет о важности оказания правительством всей необходимой поддержки делу создания Сил обороны Мозамбика.

Совет подчеркивает важность для мирного процесса деятельности по восстановлению районов, в которые возвращаются большие группы населения, в том числе в рамках эффективной программы разминирования. В этой связи он настоятельно призывает уделять первоочередное внимание деятельности по разминированию и связанной с ней подготовке.

Совет в своей резолюции 916 (1994) постановил продлить мандат Операции на окончательный период до 15 ноября 1994 года и приветствовал заявление президента Республики Мозамбик о том, что выборы состоятся 27 и 28 октября 1994 года. Он вновь подтверждает то важное значение, которое он придает проведению выборов в эти сроки, и подчеркивает необходимость принятия дополнительных решительных мер в этих целях. В этой связи Совет подчеркивает, что дальнейшее промедление в демобилизации и в создании Сил обороны Мозамбика недопустимо. Совет надеется, что стороны будут сотрудничать с Операцией и друг с другом, с тем чтобы обеспечить полное и своевременное осуществление Общего соглашения об установлении мира.

Совет вновь подтверждает важность распространения гражданского управления на всю территорию Мозамбика, что необходимо для проведения свободных и справедливых выборов. В этой связи он вновь подтверждает свой призыв ко всем сторонам, прежде всего к Мозамбикскому национальному сопротивлению, разрешить беспрепятственный доступ во все районы, находящиеся под их контролем, всем политическим силам в стране, с тем чтобы обеспечить свободную политическую деятельность на всей территории Мозамбика.

Совет заявляет о своем намерении одобрить результаты выборов при условии, что Организация Объединенных Наций сообщит об их свободном и справедливом характере, и напоминает всем мозамбикским сторонам об их обязательстве в соответствии с Общим соглашением об установлении мира в полной мере уважать их результаты.

Совет рассмотрит вопрос о направлении в Мозамбик в соответствующие сроки миссии для обсуждения со сторонами вопроса о том, как наилучшим образом обеспечить полное и своевременное осуществление Общего соглашения об установлении мира и провести выборы в согласованные сроки и на условиях, определенных в Соглашении.

Совет будет и далее внимательно следить за событиями в Мозамбике и просит Генерального секретаря обеспечить предоставление ему информации на регулярной основе».

¹¹ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.

¹² S/PRST/1994/35.

¹³ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/803.

В записке от 4 августа 1994 года¹⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«1. Председатель Совета Безопасности имеет честь сослаться на заявление Председателя, сделанное на 3406-м заседании Совета 19 июля 1994 года в связи с пунктом, озаглавленным «Положение в Мозамбике: доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике»¹².

2. В заявлении, в частности, указывалось, что Совет рассмотрит вопрос о направлении в Мозамбик в соответствующие сроки миссии для обсуждения со сторонами вопроса о том, как наилучшим образом обеспечить полное и своевременное осуществление Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴.

3. В соответствии с этим решением Председатель провел консультации с членами Совета. В результате этих консультаций члены согласились с тем, что миссия отбудет в Мозамбик 6 августа 1994 года на период приблизительно в пять дней и что в ее состав войдут следующие девять членов Совета: Бразилия, Джибути, Китай, Нигерия, Новая Зеландия, Оман, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика. Миссия, в частности:

а) доведет до сведения руководителей правительства Мозамбика и Мозамбикского национального сопротивления обеспокоенность Совета задержками с осуществлением основных аспектов Общего соглашения об установлении мира;

б) подчеркнет необходимость завершения демобилизации всех сил к 15 августа 1994 года в соответствии с договоренностью сторон;

в) подчеркнет необходимость того, чтобы стороны обеспечили проведение выборов в согласованные сроки и с соблюдением условий, предусмотренных в Соглашении;

д) подчеркнет намерение Совета одобрить результаты выборов, при условии, что Организация Объединенных Наций сообщит об их свободном и справедливом характере;

е) напомнит всем сторонам об их обязательстве, в соответствии с Соглашением об установлении мира, в полной мере уважать результаты выборов;

ж) подчеркнет, что Совет всецело поддерживает усилия Генерального секретаря и его Специального представителя;

г) представит Совету доклад о выводах, сделанных миссией в ходе визита».

На своем 3422-м заседании 7 сентября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

¹⁴ S/1994/931.

«Положение в Мозамбике:

очередной доклад Генерального секретаря об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (S/1994/1002)¹¹;

доклад миссии Совета Безопасности, учрежденной в соответствии с заявлением, сделанным Председателем Совета Безопасности на 3406-м заседании, состоявшемся 19 июля 1994 года (S/PRST/1994/35) (S/1994/1009)¹¹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁵:

«Совет Безопасности приветствует доклад Генерального секретаря от 26 августа 1994 года об Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике¹⁶ и отмечает с признательностью доклад¹⁷ и устную информацию, представленные миссией, направленной им в Мозамбик для обсуждения со сторонами наилучших путей обеспечения полного и своевременного осуществления Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴. Он высоко оценивает достижение миссией целей, изложенных Председателем Совета 4 августа 1994 года¹⁴.

Совет в настоящее время удовлетворен ходом мирного процесса, включая демобилизацию всех сил, которая будет завершена в ближайшее время. Он испытывает чувство сдержанного оптимизма в отношении того, что мозамбикцы смогут осуществить цели мирного процесса, установив демократию, прочный мир и ответственное, представительное правительство в своей стране.

Совет приветствует тот факт, что руководители основных политических партий в Мозамбике и Национальная избирательная комиссия подтвердили свои обязательства принять все необходимые меры для обеспечения проведения выборов 27 и 28 октября 1994 года, как это было запланировано. Он подчеркивает важность обеспечения того, чтобы процессом регистрации избирателей было охвачено как можно большее число мозамбикцев. Те партии, которые испытывают озабоченность в отношении осуществления аспектов процесса выборов, должны решать вопросы, вызывающие эту озабоченность, через Национальную избирательную комиссию. Совет вновь подтверждает свое намерение одобрить результаты мозамбикских выборов при условии, если Организация Объединенных Наций объявит их свободными и справедливыми, и напоминает всем сторонам об их вытекающем из Общего соглашения об установлении мира обязательстве полностью уважать эти результаты, а также принципы демократии.

¹⁵ S/PRST/1994/51.

¹⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/1002.

¹⁷ Там же, документ S/1994/1009.

Совет вновь подтверждает важное значение скорейшего формирования и подготовки новых Сил обороны Мозамбика. Он с удовлетворением отмечает, что и правительство Мозамбика, и Мозамбикское национальное сопротивление согласились с тем, что первоначальная численность Сил обороны Мозамбика будет определяться с учетом ограниченных возможностей в плане подготовки и набора новобранцев в предвыборный период. Он призывает правительство Мозамбика в скорейшем порядке завершить передачу Сил обороны Мозамбика необходимых полномочий и материальных средств от Вооруженных сил Мозамбика. Совет призывает государства-члены оказать содействие в подготовке и надлежащем оснащении Сил обороны Мозамбика.

Совет выражает свою признательность Генеральному секретарю за представление подробного пересмотренного графика поэтапного вывода гражданского и военного персонала Операции в том виде, в котором он изложен в его докладе. Совет соглашается с Генеральным секретарем в том, что Операция должна быть развернута с более широким охватом территории страны с учетом необходимости оказания помощи правительству в поддержании безопасности, особенно в решающий период до, в ходе и непосредственно после выборов.

Совет отмечает важность обеспечения того, чтобы мозамбикская полиция располагала необходимыми ресурсами для поддержания безопасности в стране, особенно в период после выборов. Он настоятельно призывает предоставить полиции эти ресурсы и призывает государства-члены оказать помощь в этом отношении путем содействия удовлетворению потребностей полиции в учебной подготовке и снаряжении.

Совет выражает озабоченность по поводу незначительного прогресса, достигнутого до настоящего времени в области разминирования. Он приветствует усилия, направленные на активизацию осуществления этой программы, и настоятельно призывает всех, кого это касается, ускорить деятельность по обучению персонала и разминированию, а также проводить работу с соответствующими мозамбикскими властями в целях создания национального потенциала по разминированию, включая возможность того, чтобы оставить в Мозамбике после вывода Операции оборудование для разминирования, при условии заключения соответствующих договоренностей.

Совет предлагает Генеральному секретарю представить доклад об окончательном состоянии дел с материальными средствами Операции в рамках вывода Операции.

Совет призывает стороны добросовестно продолжать их усилия с целью обеспечения гармонии в период после выборов на основе соблюдения демократических принципов, признанных ими в Общем соглашении об установлении мира, а также на основе соблюдения духа и буквы этого Соглашения.

Совет отмечает, что период после выборов будет важным и сложным этапом, в течение которого международному сообществу необходимо будет оказать мозамбикам помощь в восстановлении и развитии их страны, и в этой связи призывает Генерального секретаря представить компетентным органам Организации Объединенных Наций доклад по вопросу о том, какую роль могла бы сыграть Организация Объединенных Наций в будущем.

Совет высоко оценивает усилия Генерального секретаря и его Специального представителя в деле продвижения мирного процесса. Он выражает свою благодарность Специальному представителю Генерального секретаря и его преданному своему делу персоналу за помощь, оказанную миссии, направленной Советом Безопасности в Мозамбик.

На своем 3444-м заседании 21 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁸:

«Совет Безопасности внимательно следил за прогрессом, достигнутым правительством Мозамбика и Мозамбикским национальным сопротивлением в деле осуществления Общего соглашения об установлении мира в Мозамбике⁴. Он дает им и народу Мозамбика высокую оценку за уже достигнутые результаты.

Совет считает, что сейчас созданы необходимые условия для проведения 27 и 28 октября 1994 года свободных и справедливых выборов под эффективным национальным и международным наблюдением. Эти выборы, дающие мозамбикскому народу возможность в полной мере осуществить свое право голоса, открывают перспективу для достижения им прочного мира, стабильности и демократии.

Совет призывает всех, кого это касается, обеспечить, чтобы предвыборная кампания и последующие выборы прошли спокойно и ответственно, чтобы выборы прошли на свободной и справедливой основе, чтобы находящиеся у власти действовали с полной беспристрастностью, с тем чтобы не допустить каких-либо заявлений об обманном действии, и чтобы дни выборов и последующий период характеризовались отсутствием насилия или угрозы насилия. Он также призывает все стороны обеспечивать охрану и безопасность должностных лиц Национальной избирательной комиссии и международных наблюдателей за проведением выборов, а также содействовать им в осуществлении их мандата.

Совет подтверждает свое намерение одобрить результаты выборов, если Организация Объеди-

¹⁸ S/PRST/1994/61.

ненных Наций объявит их свободными и справедливыми, и напоминает сторонам о возложенной на них Общим соглашением об установлении мира обязанности в полной мере соблюдать их результаты.

Совет полагает, что после выборов стороны будут руководствоваться духом примирения, а также принципами демократии и необходимостью согласованно вести совместную работу по восстановлению своей страны, что, в свою очередь, позволит международному сообществу и впредь поддерживать Мозамбик в его усилиях по восстановлению и реконструкции.

Пользуясь данной возможностью, Совет выражает признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю и персоналу Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и призывает стороны продолжать сотрудничество с ними, чтобы обеспечить осуществление мандата Операции, включая контроль за их полной демобилизацией и разоружением».

На своем 3458-м заседании 15 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике: письмо Генерального секретаря от 9 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1282)¹⁹».

Резолюция 957 (1994) от 15 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 782 (1992) от 13 октября 1992 года и все последующие соответствующие резолюции,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 9 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности относительно Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике²⁰,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 26 августа 1994 года об Операции¹⁶,

рассмотрев также доклад миссии Совета Безопасности в Мозамбике от 29 августа 1994 года¹⁷,

высоко оценивая усилия Генерального секретаря, его Специального представителя и всего персонала Операции,

1. *приветствует* выборы, которые прошли в Мозамбике 27, 28 и 29 октября 1994 года в соответствии с Общим соглашением об установлении мира в Мозамбике⁴;

2. *вновь заявляет* о своем намерении одобрить результаты выборов, если Организация Объединен-

ных Наций признает их свободными и справедливыми, и призывает все мозамбикские стороны признать и в полной мере соблюдать результаты выборов;

3. *призывает также* все мозамбикские стороны завершить процесс национального примирения на основе, как предусмотрено в Общем соглашении об установлении мира, системы многопартийной демократии и соблюдения демократических принципов, которые обеспечат прочный мир и политическую стабильность;

4. *постановляет* продлить существующий мандат Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике до тех пор, пока новое правительство Мозамбика не приступит к исполнению своих обязанностей, как это рекомендовано Генеральным секретарем в его письме от 9 ноября 1994 года²⁰, но не позднее 15 декабря 1994 года, и уполномочивает Операцию, в частности ограниченное число сотрудников материально-технического обеспечения, сотрудников по разминированию и подготовке кадров, военных специалистов, штабных офицеров и небольшое пехотное подразделение, завершить свои оставшиеся операции до ее вывода 31 января 1995 года или ранее;

5. *просит* Генерального секретаря информировать Совет Безопасности, когда будет завершено формирование нового правительства;

6. *утверждает* график вывода, описанный Генеральным секретарем в его докладе от 26 августа 1994 года¹⁶ и его письме от 9 ноября 1994 года, в целях безопасного и упорядоченного вывода всего военного и гражданского персонала Операции до 31 января 1995 года;

7. *предлагает* Генеральному секретарю своевременно представить окончательный доклад о прекращении деятельности Операции;

8. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3458-м заседании.*

Решение

На своем 3464-м заседании 21 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике».

Резолюция 960 (1994) от 21 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 782 (1992) и все последующие резолюции, относящиеся к данному вопросу,

¹⁹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

²⁰ Там же, документ S/1994/1282.

выражая свою признательность Генеральному секретарю, его Специальному представителю, а также Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и ее персоналу за усилия по обеспечению успешного завершения процесса выборов,

1. *приветствует* выборы, которые прошли в Мозамбике 27, 28 и 29 октября 1994 года в соответствии с Общим соглашением об установлении мира в Мозамбике⁴;

2. *приветствует также* заявление, сделанное Специальным представителем Генерального секретаря от 19 ноября 1994 года о результатах выборов, в котором они объявляются свободными и справедливыми;

3. *одобряет* результаты этих выборов;

4. *призывает* все мозамбикские стороны придерживаться их обязательства признать и в полной мере соблюдать результаты выборов;

5. *призывает также* все мозамбикские стороны продолжать процесс национального примирения на основе, как предусмотрено в Общем соглашении об установлении мира, системы многопартийной демократии и соблюдения демократических принципов, которые обеспечат прочный мир и политическую стабильность;

6. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие международные организации внести активный вклад в дело реконструкции и восстановления Мозамбика.

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3464-м заседании.*

Решения

На своем 3479-м заседании 14 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителя Мозамбика для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Мозамбике: письмо Постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 1 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1373)¹⁹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²¹:

«Совет Безопасности приветствует вступление в должность президента Республики Мозамбик и официальное начало осуществления новой Ассамблеей Республики Мозамбик своих полномочий после первых мозамбикских многопартийных вы-

боров, предусмотренных в Общем соглашении об установлении мира в Мозамбике⁴ и состоявшихся 27, 28 и 29 октября 1994 года, которые были объявлены свободными и справедливыми, а их результаты одобрены Советом в его резолюции 960 (1994) от 21 ноября 1994 года.

Совет поздравляет народ и стороны в Мозамбике с мирным достижением ими целей, определенных в Общем соглашении об установлении мира. Он призывает их продолжать добросовестно прилагать усилия для обеспечения согласия в период после выборов на основе, в частности, соблюдения демократических принципов. Он верит, что с созданием новой структуры государственного управления были заложены основы для обеспечения прочного мира, стабильности, национального примирения и демократии.

Совет высоко оценивает деятельность Генерального секретаря, его Специального представителя и Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и ее персонала по выполнению ими мандата Операции и их усилия по содействию успешному достижению целей Общего соглашения об установлении мира.

Совет отмечает, что, выполнив свой мандат, Операция завершила свою миссию и будет окончательно выведена из Мозамбика к 31 января 1995 года в соответствии с резолюцией 957 (1994) от 15 ноября 1994 года. В этой связи он ожидает доклада Генерального секретаря об окончательном распоряжении материальными средствами Операции в связи с ее выводом, просьба о котором содержится в его заявлении от 7 сентября 1994 года¹⁵. В этом контексте он также выражает надежду на то, что эффективные договоренности о передаче и, в надлежащих случаях, уничтожении оружия и создании, при содействии Организации Объединенных Наций, национального потенциала по разминированию будут достигнуты до окончательного вывода Операции и что будет рассмотрен вопрос о том, чтобы оставить оборудование для разминирования и другую технику в Мозамбике после вывода, при условии заключения соответствующих договоренностей.

Совет особо подчеркивает, что период после выборов будет важным и непростым и что в этот период будет по-прежнему необходимо, чтобы международное сообщество оказывало помощь правительству и народу Мозамбика в реконструкции и восстановлении их страны. Он отмечает намерение Генерального секретаря доложить компетентным органам Организации Объединенных Наций о деятельности Организации Объединенных Наций в Мозамбике в будущем. Он настоятельно призывает все государства и соответствующие международные организации активно содействовать этим усилиям».

²¹ S/PRST/1994/80.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ОККУПИРОВАННЫХ АРАБСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ¹

Решения

На своем 3340-м заседании 28 февраля 1994 года Совет постановил пригласить представителей Алжира, Афганистана, Греции, Египта, Израиля, Индонезии, Иордании, Исламской Республики Иран, Катара, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов, Сирийской Арабской Республики, Судана, Туниса и Турции для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Положение на оккупированных арабских территориях:

письмо Постоянного представителя Египта при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/222)²;

письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 25 февраля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/223)²».

На том же заседании в ответ на запрос Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 26 февраля 1994 года³ Совет постановил направить приглашения Постоянному наблюдателю от Палестины для участия в прениях в соответствии с временными правилами процедуры Совета и его предыдущей практикой в этом отношении.

На том же заседании Совет также постановил по просьбе представителя Пакистана⁴, в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры направить приглашение г-ну Эжену Ахмету Ансаю, Постоянному наблюдателю от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций.

На своем 3341-м заседании 1 марта 1994 года Совет в дополнение к представителям, приглашенным на 3340-м заседании, 28 февраля 1994 года, постановил пригласить представителей Бахрейна, Бангладеш, Мавритании, Украины и Японии для участия без права голоса в рассмотрении этого же пункта.

На том же заседании Совет также постановил направить в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры приглашение Председателю Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа.

На своем 3342-м заседании 2 марта 1994 года Со-

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1976, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991 и 1992 годах.

² *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

³ Документ S/1994/232, включенный в отчет о 3340-м заседании.

⁴ Документ S/1994/227, включенный в отчет о 3340-м заседании.

вет в дополнение к представителям, приглашенным на 3340-м и 3341-м заседаниях 28 февраля и 1 марта 1994 года, соответственно, постановил пригласить представителя Боснии и Герцеговины для участия без права голоса в рассмотрении этого же пункта.

На своем 3351-м заседании 18 марта 1994 года Совет постановил пригласить тех же представителей для участия без права голоса в рассмотрении пункта, как и на 3340–3342-м заседаниях.

Резолюция 904 (1994)

от 18 марта 1994 года

Совет Безопасности,

будучи потрясен зверским убийством палестинцев во время молитвы в мечети аль-Ибрахими в Хевроне 25 февраля 1994 года, когда шел святой месяц рамадан,

будучи глубоко обеспокоен тем, что как следствие этой кровавой расправы на оккупированной палестинской территории были жертвы среди палестинцев, что подчеркивает необходимость обеспечения защиты и безопасности палестинского народа,

будучи преисполнен решимости преодолеть негативные последствия этого зверского убийства для идущего в настоящее время мирного процесса,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые с целью гарантировать нормальный ход мирного процесса, и призывая всех, кого это касается, продолжать свои усилия в этом направлении,

отмечая, что все международное сообщество осуждает это зверское убийство,

вновь подтверждая свои соответствующие резолюции, в которых говорится о применимости четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года⁵ к территориям, оккупированным Израилем в июне 1967 года, включая Иерусалим, и вытекающие из нее обязанности Израиля,

1. *решительно осуждает* зверское убийство в Хевроне и последовавшие затем события, в результате которых погибло более 50 и ранено несколько сот палестинцев из числа гражданского населения;

2. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, продолжать принимать и осуществлять меры, включая, в частности, конфискацию оружия, в целях предотвращения незаконных актов насилия со стороны израильских поселенцев;

3. *призывает* принять меры, с тем чтобы гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на всей оккупированной территории, включая, в частности, временное международное или иностранное присутствие, которое было

⁵ Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны (United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973).

предусмотрено в Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, которая была подписана правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины в Вашингтоне 13 сентября 1993 года⁶, в рамках текущего мирного процесса;

4. *просит* коспонсоров мирного процесса — Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию — продолжать их усилия, направленные на ак-

⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документ S/26560, приложение.*

тивизацию мирного процесса, и оказать необходимую поддержку для осуществления вышеупомянутых мер;

5. *вновь подтверждает свою поддержку* идущего в настоящее время мирного процесса и призывает к безотлагательному осуществлению Декларации принципов.

Принята в целом без голосования на 3351-м заседании после голосования по пунктам⁷

⁷ Результаты голосования по второму и шестому пунктам преамбулы проекта резолюции (S/1994/280) следующие: 14 голосов за при 1 воздержавшемся (Соединенные Штаты Америки), при этом никто не голосовал против.

ПОЛОЖЕНИЕ НА КИПРЕ¹

Решение

На своем 3347-м заседании 11 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/1994/262)²».

Резолюция 902 (1994) от 11 марта 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по Кипру,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 4 марта 1994 года о его миссии добрых услуг на Кипре³, представленный в соответствии с резолюцией 889 (1993) от 15 декабря 1993 года,

напоминая о своей поддержке решения Генерального секретаря сосредоточить усилия на данном этапе на достижении соглашения о мерах укрепления доверия в отношении Вароши и никосийского международного аэропорта, а также о других мерах, о которых говорится в приложении I к его докладу от 1 июля 1993 года⁴,

подтверждая, что меры укрепления доверия, хотя и не являются самоцелью и не заменяют собой более широкий политический процесс, обеспечили бы существенные выгоды обеим общинам и содействовали бы политическому процессу в направлении об-

¹ Резолюции или решения по данному вопросу принимались Советом ежегодно, начиная с 1963 года.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

³ Там же, документ S/1994/262.

⁴ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26026.

щего урегулирования,

1. *вновь заявляет*, что сохранение статус-кво неприемлемо;

2. *приветствует* тот факт, что обе стороны в принципе согласились с мерами укрепления доверия в отношении, в частности, Вароши и никосийского международного аэропорта;

3. *приветствует* тот факт, что активные обсуждения позволили представителям Генерального секретаря выдвинуть идеи, которые должны способствовать обсуждениям, направленным на достижение соглашения по ключевым вопросам, касающимся осуществления мер укрепления доверия, и подчеркивает необходимость безотлагательного заключения такого соглашения;

4. *просит* Генерального секретаря представить к концу марта 1994 года очередной доклад о результатах его усилий по окончательной доработке этого соглашения;

5. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса, в соответствии с пунктом 13 резолюции 889 (1993), на основе этого доклада.

Принята единогласно на 3347-м заседании.

Решения

В письме от 11 апреля 1994 года Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее⁵:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш промежуточный доклад от 4 апреля 1994 года⁶ о

⁵ S/1994/414.

⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/380.*

Ваших усилиях по окончательной доработке соглашения относительно процедур осуществления пакета мер по укреплению доверия, изложенного в Вашем докладе от 1 июля 1993 года⁴. Полезным и содержательным для них явился также брифинг Вашего Специального представителя г-на Джо Кларка, состоявшийся 8 апреля.

Члены Совета просили меня сообщить Вам об их полной поддержке интенсивных усилий, которые прилагаются Вами, Вашим Специальным представителем и его заместителем для содействия достижению соглашения по ключевым вопросам в целях незамедлительного осуществления мер по укреплению доверия. Они выражают сожаление по поводу недостаточного прогресса в деле создания условий для достижения соглашения в сроки, предусмотренные в Вашем докладе от 4 марта 1994 года³. Это вызывает озабоченность. Они отмечают, что лидер общины киприотов-греков готов принять текст с изложением идей об осуществлении⁷ от 21 марта 1994 года в том случае, если лидер киприотов-турок, который неоднократно высказывал возражения, поступит аналогичным образом. Они считают, что в течение следующих нескольких недель будет подвергнута важному испытанию приверженность сторон достижению прогресса на пути всеобъемлющего урегулирования.

Члены Совета пользуются настоящей возможностью, чтобы вновь подтвердить положения резолюций 889 (1993) от 15 декабря 1993 года и 902 (1994) от 11 марта 1994 года Совета. Они одобряют Ваш подход и подчеркивают необходимость заключить соглашение об осуществлении мер по укреплению доверия на предложенной Вами основе до конца апреля. Они надеются на получение к этому времени Вашего полного доклада».

На своем 3390-м заседании 15 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/1994/680 и Add.1)⁸».

Резолюция 927 (1994)

от 15 июня 1994 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 7 июня 1994 года об операции Организации Объединенных Наций на Кипре⁹,

принимая к сведению также рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Органи-

зации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период в шесть с половиной месяцев,

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо, чтобы Силы оставались на Кипре после 15 июня 1994 года,

выражая озабоченность по поводу того, что в течение периода, охватываемого в докладе Генерального секретаря, патрули Сил продолжали сталкиваться с помехами в буферной зоне и вокруг нее, что нарушения прекращения огня продолжали иметь место и что не было достигнуто никакого прогресса в отношении соглашения о выводе личного состава,

будучи озабочен также тем, что не достигнуто ни прогресса на пути к окончательному политическому решению, ни существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, ни сокращения расходов на оборону в Республике Кипр,

ссылаясь на свою резолюцию 831 (1993) от 27 мая 1993 года, и в частности на ее положения, касающиеся финансирования Сил,

ссылаясь также на свою резолюцию 889 (1993) от 15 декабря 1993 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

отмечая, что он продолжает рассмотрение доклада Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре от 30 мая 1994 года¹⁰ и что по данному вопросу ожидается дополнительное сообщение,

1. *продлевает* пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 31 декабря 1994 года;

2. *призывает* военные власти обеих сторон не допускать каких-либо инцидентов в буферной зоне и оказывать всемерное содействие Силам;

3. *просит* Генерального секретаря постоянно следить за структурой и численностью Сил в целях возможного изменения их структуры;

4. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны взять на себя обязательства по существенному сокращению численности иностранных войск в Республике Кипр и сокращению в Республике Кипр расходов на оборону в целях содействия восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага на пути к выводу некипрских сил, как это предусмотрено в комплексе идей;

5. *вновь призывает* военные власти обеих сторон в соответствии с пунктом 3 его резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года незамедлительно начать переговоры с Силами в целях принятия взаимных обязательств по запрещению вдоль линий прекращения огня боеприпасов в боевом снаряжении или вооружений, за исключением индивидуального оружия, и

⁷ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/785, приложение.

⁸ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.

⁹ Там же, документы S/1994/680 и Add.1.

¹⁰ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года, документ S/1994/629.

запрещению также применения огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны;

6. *призывает также* военные власти обеих сторон сотрудничать с Силами в вопросе распространения действия соглашения 1989 года о выводе личного состава на все районы буферной зоны, где обе стороны находятся в непосредственной близости друг от друга;

7. *настоятельно призывает* руководителей обеих общин содействовать укреплению атмосферы терпимости и примирению между двумя общинами, как это рекомендуется в пункте 7 его резолюции 889 (1993);

8. *подчеркивает* настоятельную необходимость осуществления мер укрепления доверия, упоминаемых в докладе Генерального секретаря от 1 июля 1993 года⁴;

9. *подчеркивает также*, что он проведет обстоятельный и всеобъемлющий обзор ситуации, включая роль Организации Объединенных Наций на Кипре и прогресс, достигнутый в деле политического урегулирования, в контексте рассмотрения им доклада Генерального секретаря от 30 мая 1994 года¹⁰ и дополнительного сообщения, и в частности переоценку на основе вариантов, предложенных Генеральным секретарем;

10. *просит* Генерального секретаря представить к 15 декабря 1994 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Принята единогласно на 3390-м заседании.

Решение

На своем 3412-м заседании 29 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Кипре: письмо Генерального секретаря от 28 июня 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/785)⁸».

Резолюция 939 (1994)

от 29 июля 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции по Кипру,

приветствуя доклад Генерального секретаря от 30 мая 1994 года⁹ и его письмо от 28 июня 1994 года¹¹ относительно его миссии добрых услуг,

вновь подтверждая в этом контексте, что меры укрепления доверия не являются самоцелью и не подменяют собой более широкий политический про-

цесс, однако они дадут значительные выгоды обеим общинам и будут способствовать продвижению политического процесса к общему урегулированию,

ссылаясь на принципиальное согласие обеих сторон с мерами укрепления доверия и приветствуя согласие руководителя общины киприотов-греков с «Проектом идей относительно осуществления мер укрепления доверия» от 21 марта 1994 года⁷ и приветствуя также существенный прогресс в достижении соглашения руководителем общины киприотов-турок, как об этом говорится в письме Генерального секретаря от 28 июня 1994 года,

отмечая, что теперь имеется значительная доля согласия в отношении существа мер укрепления доверия и порядка их осуществления, но отмечая также с тревогой, что ни один из двух руководителей пока не готов приступить к их осуществлению на основе, изложенной в письме Генерального секретаря от 28 июня 1994 года,

изучив варианты и идеи в отношении будущих мер, изложенные в пунктах 57–62 доклада Генерального секретаря от 30 мая 1994 года,

1. *вновь заявляет*, что сохранение статус-кво неприемлемо;

2. *вновь подтверждает свою позицию*, согласно которой урегулирование на Кипре должно быть осуществлено на основе Государства Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и единым гражданством, при сохранении его независимости и территориальной целостности и существовании двух равных в политическом отношении общин, как об этом говорится в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в федерации, состоящей из двух общин и двух районов, и такое урегулирование должно исключать союз всей страны или ее части с любой другой страной или любую форму раздела или отделения;

3. *просит* Генерального секретаря начать консультации с членами Совета, с державами-гарантами и с обоими руководителями на Кипре с целью провести углубленное и широкое обсуждение путей решения кипрской проблемы таким образом, чтобы это дало результаты, и вновь обращается с призывом к сторонам продемонстрировать свою приверженность, в полной мере сотрудничая в достижении этой цели;

4. *настоятельно призывает* в этом контексте обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным представителем в целях достижения согласия в отношении порядка осуществления мер укрепления доверия в ближайшее возможное время;

5. *просит также* Генерального секретаря после его консультаций, о которых говорится в пункте 3, выше, представить к концу октября 1994 года доклад, включающий программу обеспечения общего урегулирования вопросов, связанных с кипрской проблемой, и о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер укрепления доверия;

¹¹ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/785.

6. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята на 3412-м заседании 14 голосами, при этом никто не голосовал против и никто не воздержался (представитель Руанды не присутствовал на заседании).

Решения

В письме от 15 августа 1994 года¹² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 10 августа 1994 года относительно Вашего решения назначить Вашего Специального представителя г-на Джо Кларка главой миссии в рамках Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и Вашего намерения заполнить должность Командующего Силами на уровне бригадного генерала и назначить полковника Ахти Тойми Паавали Вартиайнена (Финляндия), который будет произведен в это звание правительством Финляндии, на смену генерал-майору Майклу Ф. Минехану (Ирландия) следующим Командующим Силами¹³ было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приветствуют Ваше решение и согласны с намерением, изложенным в письме».

В письме от 4 ноября 1994 года¹⁴ Председатель Совета Безопасности сообщила Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности хотели бы выразить свою признательность за доклад о Вашей миссии добрых услуг на Кипре от 29 октября 1994 года¹⁵. Члены Совета принимают к сведению, что Ваш обзор ситуации продолжается. Они надеются получить окончательный доклад в соответствующее время.

Члены Совета хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Вас, Вашего Специального представителя и заместителя Вашего Специального представителя за постоянные усилия, направленные на мирное урегулирование кипрской проблемы согласно соответствующим резолюциям Совета».

На своем 3484-м заседании 21 декабря 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об

операции Организации Объединенных Наций на Кипре (S/1994/1407 и Add.1)¹⁶».

Резолюция 969 (1994)

от 21 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операции Организации Объединенных Наций на Кипре от 12 декабря 1994 года¹⁷,

принимая к сведению также рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период в шесть месяцев,

отмечая согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо, чтобы Силы оставались на Кипре после 31 декабря 1994 года,

выражая озабоченность по поводу того, что в течение периода, рассматриваемого в докладе Генерального секретаря, патрули Сил продолжали сталкиваться с помехами в буферной зоне и вокруг нее, что нарушения прекращения огня продолжали иметь место и что не было достигнуто никакого прогресса в отношении соглашения о выводе личного состава,

вновь выражая свою озабоченность по поводу того, что не достигнуто ни прогресса на пути к окончательному политическому решению, ни существенного сокращения численности иностранных войск в Республике Кипр, ни сокращения расходов на оборону в Республике Кипр,

ссылаясь на свою резолюцию 831 (1993) от 27 мая 1993 года, и в частности на ее положения, касающиеся финансирования Сил,

ссылаясь также на свою резолюцию 889 (1993) от 15 декабря 1993 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

отмечая, что обзор ситуации в контексте осуществляемой Генеральным секретарем миссии добрых услуг на Кипре продолжается, и надеясь получить окончательный доклад в соответствующее время,

1. *продлевает* пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный период, заканчивающийся 30 июня 1995 года;

2. *призывает* военные власти обеих сторон не допускать каких-либо инцидентов в буферной зоне и оказывать всемерное содействие Силам;

3. *просит* Генерального секретаря постоянно сле-

¹² S/1994/972.

¹³ S/1994/971.

¹⁴ S/1994/1256.

¹⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1229.*

¹⁶ Там же, *Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

¹⁷ Там же, документы S/1994/1407 и Add.1.

дить за структурой и численностью Сил в целях возможного изменения их структуры;

4. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны взять на себя обязательства по существенному сокращению численности иностранных войск в Республике Кипр и сокращению в Республике Кипр расходов на оборону в целях содействия восстановлению доверия между сторонами и в качестве первого шага на пути к выводу некипрских сил, как это предусмотрено в комплексе идей⁷, и призывает Генерального секретаря содействовать усилиям в этом направлении;

5. *вновь призывает* военные власти обеих сторон в соответствии с пунктом 3 резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года незамедлительно начать переговоры с Силами в целях принятия взаимных обязательств по запрещению вдоль линий прекращения огня боеприпасов в боевом снаряжении или вооружений, за исключением стрелкового оружия, и запрещению также применения огнестрельного оружия в пределах видимости или слышимости из буферной зоны;

6. *призывает также* военные власти обеих сторон

сотрудничать с Силами в вопросе распространения действия соглашения 1989 года о выводе личного состава на все районы буферной зоны, где обе стороны находятся в непосредственной близости друг от друга;

7. *настоятельно призывает* руководителей обеих общин содействовать укреплению атмосферы терпимости и примирению между двумя общинами, как это рекомендуется в пункте 7 резолюции 889 (1993);

8. *с удовлетворением отмечает* решение Генерального секретаря продолжать поддерживать контакты с двумя руководителями, с тем чтобы сделать все возможное для нахождения общей позиции в отношении основы для возобновления прямых переговоров;

9. *вновь подтверждает* значение, которое он придает достижению скорейшего прогресса в отношении существа кипрского вопроса и осуществления мер укрепления доверия, упомянутых в докладе Генерального секретаря от 1 июля 1993 года⁴;

10. *просит* Генерального секретаря представить к 15 июня 1995 года доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Принята единогласно на 3484-м заседании.

СИТУАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ¹

Решение

На своем 3355-м заседании 29 марта 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Западной Сахары: доклад Генерального секретаря (S/1994/283 и Add.1 и Add.1/Corr.1)²».

Резолюция 907 (1994) от 29 марта 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая свои резолюции 621 (1988) от 20 сентября 1988 года, 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, 725 (1991) от 31 декабря 1991 года и 809 (1993) от 2 марта 1993 года,

положительно оценивая усилия, предпринятые Генеральным секретарем и его Специальным представителем по Западной Сахаре в целях устранения опасений, выраженных обеими сторонами, и осущест-

ствления плана урегулирования по вопросу о Западной Сахаре³, утвержденного Советом в его резолюциях 658 (1990) и 690 (1991),

ссылаясь на доклады Генерального секретаря от 21 мая⁴, 28 июля⁵ и 24 ноября 1993 года⁶ по вопросу о ситуации в отношении Западной Сахары,

ссылаясь на письма Председателя Совета Безопасности от 28 мая⁷, 4 августа⁸ и 6 декабря 1993 года⁹, подготовленные в ответ на эти доклады,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 10 марта 1994 года¹⁰ и приложения к нему,

³ Там же, сорок пятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1990 года, документ S/21360; и там же, сорок шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года, документ S/22464.

⁴ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года, документ S/25818.

⁵ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года, документ S/26185.

⁶ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1993 года, документ S/26797.

⁷ S/25861.

⁸ S/26239.

⁹ S/26848.

¹⁰ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/283.

¹ Резолюции или решения по данному вопросу также принимались Советом в 1975, 1988 и 1990–1993 годах.

² См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.

ссылаясь на пункт 22 доклада Генерального секретаря¹⁰,

напоминая, что в соответствии с планом урегулирования выработка руководящих указаний в отношении рассмотрения заявлений с просьбами, касающимися участия в референдуме, относится к компетенции Генерального секретаря,

настоятельно призывая обе стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении плана урегулирования, который был принят ими,

стремясь добиться справедливого и прочного решения вопроса о Западной Сахаре,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 10 марта 1994 года о ситуации в отношении Западной Сахары¹⁰;

2. приветствует компромиссное предложение Генерального секретаря относительно толкования и применения критериев, определяющих право на участие в голосовании⁵, как хорошую основу для определения права участвовать в референдуме по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары, и принимает к сведению пояснительную записку Специального представителя Генерального секретаря от 27 сентября 1993 года и письмо Специального представителя от 4 февраля 1994 года, включенные в качестве приложений в доклад Генерального секретаря от 10 марта 1994 года;

3. выражает свою глубокую озабоченность по поводу сохраняющихся трудностей и промедлений в работе Комиссии по идентификации;

4. выражает согласие с курсом действий, который изложен в альтернативе В пункта 25 доклада Генерального секретаря от 10 марта 1994 года, и в соответствии с которым Комиссия по идентификации должна завершить изучение всех полученных заявлений и приступить к идентификации и регистрации потенциальных избирателей к 30 июня 1994 года, используя в качестве основы компромиссное предложение Генерального секретаря, круг полномочий Комиссии по идентификации и соответствующие положения плана урегулирования, и поддерживает намерение Генерального секретаря продолжать свои усилия, с тем чтобы заручиться сотрудничеством обеих сторон на этой основе;

5. просит в этой связи Генерального секретаря представить Совету не позднее 15 июля 1994 года доклад о прогрессе, достигнутом в работе Комиссии по идентификации, а также о других вопросах, имеющих отношение к осуществлению плана урегулирования, с тем чтобы можно было принять решение о дальнейших действиях, необходимых для осуществления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре;

6. настоятельно призывает строго соблюдать график, предусмотренный в альтернативе В, изложенной в пункте 24 а доклада Генерального секретаря от 10 марта 1994 года, в целях проведения ре-

ферендума до конца 1994 года;

7. призывает к полному сотрудничеству с Генеральным секретарем, его Специальным представителем и Комиссией по идентификации в их усилиях по обеспечению осуществления плана урегулирования, который был принят обеими сторонами;

8. постановляет, в случае если Генеральный секретарь в своем докладе, упомянутом в пункте 5, выше, уведомит Совет о невозможности проведения референдума до конца 1994 года и с учетом обязательств сторон полностью сотрудничать с Генеральным секретарем, рассмотреть вопрос о будущем Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, включая изучение различных вариантов в отношении ее мандата и продолжения операций;

9. настоятельно призывает Генерального секретаря в контексте осуществления пункта 4, выше приложить все усилия к тому, чтобы сохранить численность персонала Миссии, необходимую для осуществления альтернативы В, и предлагает ему также представить предложения о необходимых изменениях нынешней роли и численности Миссии в рамках его доклада, испрошенного в пункте 5, выше;

10. постановляет продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно
на 3355-м заседании.

Решения

На своем 3411-м заседании 29 июля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Западной Сахары: доклад Генерального секретаря (S/1994/819)¹¹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹²:

«Совет Безопасности с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 12 июля 1994 года о ситуации в отношении Западной Сахары¹³, а также устный доклад Секретаря от 28 июля 1994 года. Он приветствует достигнутый на настоящий момент прогресс по вопросам, изложенным в докладе Генерального секретаря, на пути осуществления плана урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета. Он, в частности, высоко оценивает работу Комиссии по идентификации и действия заместителя Специального представителя в соответствии с резолюцией 907 (1994) от 29 марта 1994 года.

¹¹ Там же, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года.

¹² S/PRST/1994/39.

¹³ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/819.

Совет отмечает, что, учитывая задержки в процессе регистрации, Генеральный секретарь предложил пересмотренный график проведения референдума о самоопределении народа Западной Сахары 14 февраля 1995 года. Совет с интересом ожидает следующий доклад Генерального секретаря в конце августа 1994 года, на основе которого, как он надеется, он сможет принять соответствующие решения по организации и срокам проведения референдума. Тем временем он приветствует намерение Комиссии по идентификации объявить 31 августа 1994 года крайним сроком получения бланков заявлений на участие в голосовании.

Совет приветствует добрую волю, проявляющуюся до настоящего времени сторонами, и настоятельно призывает их продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в целях обеспечения скорейшего возможного осуществления плана урегулирования».

На своем 3457-м заседании 15 ноября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Ситуация в отношении Западной Сахары: доклад Генерального секретаря (S/1994/1257)¹⁴».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление¹⁵:

«Совет Безопасности принимает к сведению доклад Генерального секретаря от 5 ноября 1994 года¹⁶. Он разделяет мнение Генерального секретаря о том, что начало идентификации и регистрации потенциальных избирателей 28 августа 1994 года, в присутствии наблюдателей, как было согласовано, знаменует важный шаг на пути к осуществлению мандата Организации Объединенных Наций в отношении Западной Сахары.

Совет призывает обе стороны продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре в их усилиях по скорейшему осуществлению Плана урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета.

Совет, однако, обеспокоен низкими темпами процесса идентификации, в частности тем, что к настоящему времени была идентифицирована и опрошена лишь очень незначительная часть потенциальных избирателей. Сознавая связанные с этим трудности, включая обработку большого числа поступивших в последний момент заявлений, Совет настоятельно призывает обе стороны приложить все возможные усилия для содействия работе Миссии и настоятельно призывает как можно скорее развернуть персонал Комиссии по идентификации, как уже было одобрено Генеральной Ассамблеей в ее резолюция 48/250 В от 23 июля 1994 года, с тем чтобы ускорить этот процесс.

Совет приветствует решение Генерального секретаря посетить этот регион позднее в этом месяце и надеется, что в этот раз он сможет сообщить о достижении существенного прогресса в осуществлении Плана урегулирования и проведении референдума, который уже давно должен был состояться. Совет надеется получить его доклад после этого визита, а также после представления доклада технической группы, которой было поручено осуществить оценку материально-технических и других потребностей, связанных с возможным развертыванием Миссии в полном составе. Совет надеется, что в свете этого доклада, включая информацию о прогрессе, достигнутом в деятельности Комиссии по идентификации, а также о других аспектах, имеющих отношение к выполнению Плана урегулирования, он сможет принять соответствующие решения об организации и сроках проведения референдума. В этой связи он твердо убежден в недопустимости новых необоснованных задержек с проведением свободного, справедливого и беспристрастного референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары в соответствии с Планом урегулирования».

¹⁴ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

¹⁵ S/PRST/1994/67.

¹⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1257.

**ОБМЕН ПИСЬМАМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И
ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
ПО ВОПРОСУ О КАМБОДЖЕ**

Решения

В письме от 4 апреля 1994 года¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 29 марта 1994 года относительно Вашего решения назначить г-на Бенни Видьона Вашим представителем по Камбодже² было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они приветствуют Ваше решение, содержащееся в вышеупомянутом письме».

В письме от 13 мая 1994 года³ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сослаться на Ваше письмо от 6 мая 1994 года, касающееся Ваших намерений в отношении периода после истечения срока действия мандата Группы военной связи Организации Объединенных Наций⁴. Члены Совета Безопасности просили меня поблагодарить Вас за письмо и ответить на поставленные в нем вопросы.

В соответствии с резолюцией 880 (1993) Совета от 4 ноября 1993 года мандат Группы на одновременный шестимесячный период истечет 15 мая 1994 года. Члены Совета приветствуют Ваше намерение назначить трех военнослужащих в качестве советников Вашего представителя в Камбодже. Члены Совета исходят из того понимания, что эти советники будут оказывать Вашему представителю содействие в выполнении его мандата в соответствии с духом и принципами Парижских соглашений⁵».

В письме от 19 октября 1994 года⁶ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 10 октября 1994 года⁷ доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они отметили содержащуюся в Вашем письме информацию и приветствуют Ваше решение о продлении срока полномочий Вашего представителя по Камбодже еще на шесть месяцев».

¹ S/1994/390.

² S/1994/389.

³ S/1994/573.

⁴ S/1994/572.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1991 года*, документ S/23177, приложение.

⁶ S/1994/1183.

⁷ S/1994/1182.

ПУНКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Записка Генерального секретаря (S/1994/254)
Записка Генерального секретаря (S/1994/322)

Решения

На своем 3357-м заседании 31 марта 1994 года Совет постановил пригласить представителей Японии и Республики Корея для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного:

«Записка Генерального секретаря (S/1994/254)¹;
Записка Генерального секретаря (S/1994/322)^{1а}».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«Совет Безопасности ссылается на заявление, сделанное его Председателем 8 апреля 1993 года³, и на свою соответствующую резолюцию.

Совет вновь подтверждает исключительно важное значение гарантий Международного агентства по атомной энергии в осуществлении Договора о нераспространении ядерного оружия⁴ и вклад в поддержание международного мира и безопасности, который вносит прогресс в области нераспространения.

Совет с глубокой признательностью отмечает усилия Генерального директора Международного агентства по атомной энергии и Агентства по осуществлению соглашения о гарантиях между Международным агентством по атомной энергии и Корейской Народно-Демократической Республикой⁵.

Совет вновь подтверждает значение Совместной декларации Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной⁶ и рассмотрения сторонами этой Декларации ядерного вопроса в рамках их продолжающегося диалога.

Совет приветствует совместное заявление Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки от 11 июня 1993 года, которое включало решение Корейской Народно-Демократической Республики приостановить

осуществление ее выхода из Договора, и взаимопонимание, достигнутое между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами в Женеве в июле 1993 года, а также прогресс, достигнутый на этой основе.

Совет также приветствует достигнутые в феврале 1994 года договоренности между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой и между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами.

Совет принимает к сведению, что Корейская Народно-Демократическая Республика в принципе согласилась на инспекции Агентства на ее семи объявленных объектах после ее решения от 11 июня 1993 года приостановить свой выход из Договора, и заявление Генерального департамента Корейской Народно-Демократической Республики по атомной энергии⁷.

Совет принимает также к сведению выводы Совета управляющих Агентства по вопросу о соблюдении соглашения о гарантиях и доклад Генерального директора Совету Безопасности от 22 марта 1994 года⁸ и выражает свою озабоченность по поводу того, что Агентство, таким образом, не в состоянии сделать выводы о том, имели ли место переключение ядерных материалов, их переработка или другие операции.

Совет призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику позволить инспекторам Агентства завершить инспекционную деятельность, договоренность о проведении которой была достигнута между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой 15 февраля 1994 года, в качестве шага на пути выполнения своих обязательств по соглашению о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой и соблюдения обязательств в отношении нераспространения в соответствии с Договором.

Совет предлагает Генеральному директору доложить далее Совету по вопросу о завершении инспекционной деятельности, договоренность о проведении которой была достигнута Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой 15 февраля 1994 года, во время запланированного представления Генеральным директором доклада

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года.*

² S/PRST/1994/13.

³ S/25562.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 729, No. 10485.

⁵ Международное агентство по атомной энергии, документ INFCIRC/403; см. также *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1993 года, документ S/25556.*

⁶ См. CD/1147 от 25 марта 1992 года.

⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1994 года, документ S/1994/319.*

⁸ Там же, документ S/1994/322, приложение.

о последующих инспекциях, необходимых для обеспечения непрерывности осуществления гарантий и проверки того, не имело ли место переклечение ядерных материалов, которые должны подпадать под гарантии, как отмечено в докладе Генерального директора Совету⁹.

Совет просит Корейскую Народно-Демократическую Республику и Республику Корея возобновить обсуждения в целях осуществления Совместной декларации об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной.

*Записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора
Международного агентства по атомной энергии от 27 мая 1994 года
на имя Генерального секретаря*

Решения

На своем 3383-м заседании 30 мая 1994 года Совет постановил пригласить представителей Японии и Республики Корея для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/631)⁹».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁰:

«Совет Безопасности ссылается на заявления, сделанные его Председателем 8 апреля 1993 года³ и 31 марта 1994 года², и на свою соответствующую резолюцию.

Совет принял к сведению тот факт, что Корейская Народно-Демократическая Республика позволила инспекторам Международного агентства по атомной энергии завершить инспекционные мероприятия, согласованные между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой 15 февраля 1994 года, в результате чего был сделан один шаг на пути к выполнению ее обязательств по соглашению о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой⁵ и на пути к выполнению ее обязательств, касающихся нераспространения, в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия⁴.

Совет вновь подтверждает критическое значение гарантий Агентства для осуществления Договора и вклад, который прогресс в области нераспро-

Совет призывает те государства-члены, которые принимают участие в диалоге с Корейской Народно-Демократической Республикой, продолжать этот диалог в соответствии с договоренностью, достигнутой 25 февраля 1994 года.

Совет постановляет и далее активно заниматься этим вопросом и продолжить его рассмотрение Советом, в случае необходимости, в целях обеспечения полного осуществления соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой».

странения вносит в поддержание международного мира и безопасности.

Совет рассмотрел письмо Генерального директора Агентства от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря¹¹. Он серьезно озабочен оценкой Агентства, что, если операция по выгрузке, проводимая на пятимегаваттном реакторе, будет продолжаться такими же темпами, способность Агентства отбирать, отделять и сохранять топливные стержни для проведения последующих замеров в соответствии со стандартами Агентства будет утрачена в течение нескольких дней.

Совет настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику продолжать операции по выгрузке на пятимегаваттном реакторе только таким образом, который сохраняет техническую возможность проведения замеров топлива в соответствии с требованиями Агентства на этот счет.

Совет призывает к немедленным консультациям между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой относительно необходимых технических мер.

Совет просит Генерального директора сохранять присутствие инспекторов Агентства в Корейской Народно-Демократической Республике для наблюдения за деятельностью на пятимегаваттном реакторе.

Совет постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом и провести его дальнейшее рассмотрение в Совете, в случае необходимости, для того чтобы достичь полного осуществления соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой».

⁹ Там же, Дополнение за апрель, май июнь 1994 года.

¹⁰ S/PRST/1994/28.

¹¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/631.

Рамочная договоренность между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой от 21 октября 1994 года

Решения

На своем 3451-м заседании 4 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителей Японии и Республики Корея для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Рамочная договоренность между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой от 21 октября 1994 года».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление¹²:

«Совет Безопасности ссылается на заявления, сделанные его Председателем 8 апреля 1993 года³, 31 марта 1994 года² и 30 мая 1994 года¹⁰, и на свою соответствующую резолюцию.

Совет вновь подтверждает исключительную важность гарантий Международного агентства по атомной энергии для осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия⁴ и значение прогресса в области нераспространения для поддержания международного мира и безопасности.

Совет с удовлетворением отмечает рамочную договоренность от 21 октября 1994 года между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой в качестве позитивного шага в направлении денуклеаризации Корейского полуострова и поддержания мира и безопасности в регионе.

Совет отмечает, что стороны, заключившие рамочную договоренность, приняли решение *a)* сотрудничать в деле замены реакторов Корейской Народно-Демократической Республики с графитовым замедлителем и связанных с ними установок легководными энергетическими реакторами, *b)* двигаться в направлении полной нормализации политических и экономических отношений, *c)* предпринимать совместные действия в интересах мира и безопасности на безъядерном Корейском полуострове и *d)* предпринимать совместные действия с целью укрепления международного режима нераспространения ядерного оружия.

Совет принимает к сведению отраженное в рамочной договоренности решение Корейской Народно-Демократической Республики остаться участником Договора. Он отмечает также решение Корейской Народно-Демократической Республики в полной мере выполнить заключенное в соответствии с Договором соглашение о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Де-

мократической Республикой⁵.

Совет подчеркивает, что это соглашение о гарантиях сохраняет обязательный характер и остается в силе, и ожидает, что Корейская Народно-Демократическая Республика будет действовать в соответствии с ним. Совет просит Агентство предпринять все шаги, которые оно может счесть необходимыми, после консультаций между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой в отношении проверки точности и полноты первоначального доклада Корейской Народно-Демократической Республики о всем ядерном материале в Корейской Народно-Демократической Республике, чтобы проверить, насколько полно она соблюдает соглашение о гарантиях.

Совет с одобрением отмечает отраженное в рамочной договоренности решение Корейской Народно-Демократической Республики остановить свои реакторы с графитовым замедлителем и связанные с ними установки, что представляет собой добровольную меру, выходящую за рамки требований Договора и соглашения о гарантиях.

Заслушав устный доклад Генерального директора Агентства, Совет отмечает далее, что мероприятия Агентства по наблюдению в связи с этой добровольной мерой находятся в рамках мероприятий по контролю, предусмотренных в соглашении о гарантиях.

Совет просит Агентство предпринять все шаги, которые оно может счесть необходимыми вследствие рамочной договоренности, чтобы осуществлять наблюдение за этой остановкой.

Совет также просит Агентство продолжать докладывать ему о ходе осуществления соглашения о гарантиях до тех пор, пока Корейская Народно-Демократическая Республика не обеспечит свое полное соблюдение этого соглашения, и докладывать Совету о его мероприятиях, связанных с наблюдением за остановкой вышеупомянутых установок.

Совет вновь подтверждает важное значение Совместной декларации Корейской Народно-Демократической Республики и Республики Корея об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной⁶ и приветствует решение Корейской Народно-Демократической Республики последовательно предпринимать шаги к осуществлению этой Декларации и вести диалог с Республикой Корея по мере того, как рамочная договоренность будет помогать создавать атмосферу, способствующую такому диалогу.

Совет будет продолжать заниматься этим вопросом».

¹² S/PRST/1994/64.

**ПИСЬМА СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И
СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ И
ФРАНЦИИ ОТ 20 И 23 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА¹**

Решения

По итогам консультаций, проведенных 8 апреля 1994 года, Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление²:

«Члены Совета Безопасности провели 8 апреля 1994 года неофициальные консультации в соответствии с пунктом 13 резолюции 748 (1992) от 31 марта 1992 года, в котором Совет постановил каждые сто двадцать дней или чаще, если того потребует ситуация, пересматривать меры, предусмотренные в пунктах 3–7 в отношении Ливийской Арабской Джамахирии.

Заслушав все мнения, высказанные в ходе консультаций, Председатель пришел к выводу, что не существует согласия относительно наличия необходимых условий для изменения связанных с санкциями мер, введенных в соответствии с пунктами 3–7 резолюции 748 (1992)».

По итогам консультаций, проведенных 5 августа 1994 года, Председатель Совета Безопасности сделал от имени членов Совета следующее заявление³:

«Члены Совета Безопасности провели 5 августа 1994 года неофициальные консультации в соответствии с пунктом 13 резолюции 748 (1992) от 31 марта 1992 года, в котором Совет постановил каждые сто двадцать дней или чаще, если того потребует ситуация, пересматривать меры, предусмотренные в пунктах 3–7 в отношении Ливийской Арабской Джамахирии.

Заслушав все мнения, высказанные в ходе консультаций, Председатель пришел к выводу, что не существует согласия относительно наличия необходимых условий для изменения связанных с санкциями мер, введенных в соответствии с пунктами 3–7 резолюции 748 (1992)».

По итогам консультаций, проведенных 30 ноября 1994 года, Председатель Совета Безопасности сделала от имени членов следующее заявление⁴:

«Члены Совета Безопасности провели 30 ноября 1994 года неофициальные консультации в соответствии с пунктом 13 резолюции 748 (1992) от 31 марта 1992 года, в котором Совет постановил каждые сто двадцать дней или чаще, если того потребует ситуация, пересматривать меры, предусмотренные в пунктах 3–7 в отношении Ливийской Арабской Джамахирии.

Заслушав все мнения, высказанные в ходе консультаций, Председатель пришла к выводу, что не существует согласия относительно наличия необходимых условий для изменения связанных с санкциями мер, введенных в соответствии с пунктами 3–7 резолюции 748 (1992)».

¹ Резолюция или решения по данному вопросу принимались также Советом в 1992 и 1993 годах.

² S/PRST/1994/18.

³ S/PRST/1994/41.

⁴ S/PRST/1994/76.

СОГЛАШЕНИЕ, ПОДПИСАННОЕ 4 АПРЕЛЯ 1994 ГОДА МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ЧАДА И ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ О ПРАКТИЧЕСКИХ ПРОЦЕДУРАХ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА ОТ 3 ФЕВРАЛЯ 1994 ГОДА

Решение

На своем 3363-м заседании 14 апреля 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года:

письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/402)¹;

письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/424)²;

письмо Генерального секретаря от 13 апреля 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/432)».

Резолюция 910 (1994)

от 14 апреля 1994 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря² и письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря³ и приложения к ним,

приветствуя соглашение, подписанное в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии, о практических процедурах выполнения постановления Международного Суда от 3 февраля 1994 года, касающегося полосы Аозу,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 13 апреля 1994 года⁴, в котором сообщается о его намерении направить группу по изучению обстановки на месте в указанный район в целях проведения обследования имеющихся там условий для возможного размещения наблюдателей Организации Объединенных Наций, чтобы следить за ходом вы-

вода, осуществляемого из этого района Ливийской Арабской Джамахирией,

признавая, что группе понадобится посещать Ливийскую Арабскую Джамахирию, пользуясь самолетом Организации Объединенных Наций, и что это потребует исключения из положения пункта 4 резолюции 748 (1992) Совета от 31 марта 1992 года, и действуя в этой связи на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет*, что пункт 4 резолюции 748 (1992) не распространяется на самолет Организации Объединенных Наций, осуществляющий полеты в Ливию или из нее в целях транспортировки группы, направленной Генеральным секретарем для изучения обстановки на месте;

2. *просит* Генерального секретаря информировать Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992), касающейся Ливийской Арабской Джамахирии, о полетах, совершенных в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее согласно настоящей резолюции.

Принята единогласно на 3363-м заседании.

Решение

На своем 3373-м заседании 4 мая 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года:

доклад Генерального секретаря относительно соглашения о выполнении решения Международного Суда в отношении территориального спора между Чадом и Ливийской Арабской Джамахирией (S/1994/512)¹».

Резолюция 915 (1994)

от 4 мая 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 910 (1994) от 14 апреля 1994 года,

приветствуя подписание 4 апреля 1994 года в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, представителями Республики Чад, с одной стороны, и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, с другой стороны, соглашения о

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

² Там же, документ S/1994/402.

³ Там же, документ S/1994/424.

⁴ Там же, документ S/1994/432.

выполнении решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года,

принимая к сведению письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии при Организации Объединенных Наций от 6 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря² и письмо Постоянного представителя Чада при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1994 года на имя Генерального секретаря³ и приложения к ним,

отмечая, что соглашение, подписанное в Сирте, предусматривает, что наблюдатели Организации Объединенных Наций присутствуют при проведении всех ливийских операций по выводу и устанавливают, действительно ли осуществляется этот вывод,

будучи преисполнен решимости оказать сторонам содействие в выполнении решения Международного Суда относительно их территориального спора и способствовать тем самым развитию мирных отношений между ними сообразно с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 апреля 1994 года⁵,

А

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵ об осуществлении положений статьи 1 вышеупомянутого соглашения;

2. *постановляет* учредить Группу наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу и санкционирует размещение на единовременный период продолжительностью до сорока дней, начиная с даты принятия настоящей резолюции, девяти наблюдателей Организации Объединенных Наций и шести вспомогательных сотрудников для наблюдения за осуществлением соглашения, подписанного 4 апреля 1994 года в Сирте, в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря⁵ и в соответствии с пунктом 9 резолюции 907 (1994) Совета от 29 марта 1994 года;

3. *призывает* стороны в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем в проверке осуществления положений соглашения от 4 апреля 1994 года, и в частности предоставить Группе свободу передвижения и все услуги, необходимые ей для выполнения своих функций;

В

признавая, что для прибытия в Ливийскую Арабскую Джамахирию Группе нужно будет воспользоваться воздушным транспортом и что это потребует предусмотреть изъятие из положений пункта 4 резолюции 748 (1992) от 31 марта 1992 года, и действуя в этом отношении на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

4. *постановляет*, что пункт 4 резолюции 748 (1992) не распространяется на рейсы летательных аппара-

тов, осуществляемые в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее для целей транспортировки Группы;

5. *просит* Генерального секретаря информировать Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992), касающейся Ливийской Арабской Джамахирии, об авиарейсах, совершаемых в Ливийскую Арабскую Джамахирию или из нее в соответствии с настоящей резолюцией;

С

6. *просит* Генерального секретаря в надлежащем порядке информировать его о ходе осуществления миссии и представить ему доклад по ее завершении;

7. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3373-м заседании.

Решение

На своем 3389-м заседании 13 июня 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный:

«Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года:

доклад Генерального секретаря о Группе наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу (S/1994/672)⁶».

Резолюция 926 (1994)

от 13 июня 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свою резолюцию 915 (1994) от 4 мая 1994 года,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 6 июня 1994 года⁶;

2. *высоко оценивает* деятельность членов Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в полосе Аозу;

3. *с признательностью отмечает* содействие, оказанное Группе правительством Чада и правительством Ливийской Арабской Джамахирии в соответствии с положениями соглашения, подписанного в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, 4 апреля 1994 года;

4. *постановляет*, что действие мандата Группы незамедлительно прекращается.

Принята единогласно на 3389-м заседании.

⁵ Там же, документ S/1994/512.

⁶ Там же, документ S/1994/672.

ПОЛОЖЕНИЕ В ТАДЖИКИСТАНЕ И ВДОЛЬ ТАДЖИКСКО-АФГАНСКОЙ ГРАНИЦЫ¹

Решения

В письме от 22 апреля 1994 года² Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад от 4 апреля 1994 года³ о результатах обсуждений, проведенных в январе и феврале Вашим Специальным посланником в Таджикистане г-ном Рамиро Пирисом-Бальоном с правительством Таджикистана и другими сторонами, включая представителей соседних и других стран.

Члены Совета просили меня сообщить Вам, что они высоко оценивают работу, проведенную Вашим Специальным посланником. Они особо приветствуют его усилия и усилия Российской Федерации и соседних государств, позволившие добиться согласия сторон приступить к политическому диалогу о национальном примирении.

Члены Совета приветствуют Ваше решение расширить мандат Вашего Специального посланника и продлить его еще на три месяца — до конца июня 1994 года, а также Ваше намерение сохранить присутствие небольшой группы должностных лиц Организации Объединенных Наций, в настоящее время находящихся в Таджикистане, на такой же срок.

Члены Совета с нетерпением ожидают представления последующих докладов о событиях в Таджикистане и брифингов о миссии г-на Пириса-Бальона, в частности о прогрессе в проведении политических переговоров, а также любых дальнейших рекомендаций, которые Вы, возможно, желаете представить».

В письме от 19 мая 1994 года⁴ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности рассмотрели Ваш доклад от 5 мая 1994 года о положении в Таджикистане⁵ и тех усилиях, которые Вы и Ваш Специальный посланник г-н Рамиро Пирис-Бальон предпринимаете в целях поощрения политического диалога между таджикскими сторонами, направленного на достижение национального примирения.

Члены Совета просили меня сообщить Вам о том, что они полностью поддерживают те усилия, которые Вы и Ваш Специальный посланник предпринимаете в связи с тремя блоками проблем, определенных таджикскими сторонами и относящихся к достижению национального примирения: мерами, направленными на политическое урегулирование, решением проблемы беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и фундаментальными вопросами конституционного устройства. Членов Совета, как и Вас, обнадеживают результаты первого раунда межтаджикских переговоров в Москве, в ходе которых обе стороны подтвердили свою приверженность политическому диалогу как единственному средству достижения национального примирения. Члены Совета согласны с Вашим замечанием о том, что важно развивать дальше достигнутый в Москве прогресс и сделать политический диалог необратимым.

Члены Совета высоко оценивают роль Российской Федерации в организации и проведении первого раунда переговоров в Москве. Они также с признательностью отмечают ценную помощь, оказанную в этой связи странами региона и другими странами, присутствовавшими на переговорах в качестве наблюдателей. Они выражают надежду на то, что второй раунд переговоров, подготовкой которого занимается Ваш Специальный посланник, обеспечит консолидацию результатов, достигнутых в ходе первого раунда переговоров. В этой связи они обращаются к таджикским сторонам с призывом всемерно содействовать Вам, Вашему Специальному посланнику и миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Таджикистане в усилиях, направленных на развитие процесса переговоров и примирение таджикского народа, и воздерживаться от любых действий, которые могут воспрепятствовать этому процессу.

Члены Совета выражают надежду на получение Вашего следующего доклада о положении в Таджикистане».

На своем 3427-м заседании 22 сентября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁶:

«Совет Безопасности приветствует соглашение о временном прекращении огня, подписанное представителями правительства Таджикистана и таджикской оппозиции 17 сентября 1994 года⁷ в

¹ Резолюции или решения по данному вопросу принимались также Советом в 1993 году.

² S/1994/494.

³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/379.

⁴ S/1994/597.

⁵ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года*, документ S/1994/542.

⁶ S/PRST/1994/56.

⁷ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года*, документ S/1994/1080, приложение.

Тегеране с помощью добрых услуг Специального посланника Генерального секретаря и при содействии представителей Исламской Республики Иран, Российской Федерации и других стран, действующих в качестве наблюдателей на межтаджикских переговорах. Стороны согласились на временное прекращение всех враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри Таджикистана при содействии военных наблюдателей Организации Объединенных Наций. Совет выражает надежду на то, что третий раунд межтаджикских переговоров в Исламабаде приведет к дальнейшему укреплению прогресса в достижении политического урегулирования.

Совет подтверждает свою полную поддержку усилий Генерального секретаря и его Специального посланника по содействию политическому диалогу между правительством Таджикистана и таджикской оппозицией, нацеленному на достижение национального примирения.

Совет отмечает поступившую в его адрес просьбу сторон о том, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала соглашение. Он предлагает Генеральному секретарю в срочном порядке представить свои мнения и рекомендации относительно этой просьбы и других аспектов осуществления соглашения.

Совет подчеркивает важность выполнения сторонами взятых на себя обязательств и в этой связи придает особое значение необходимости строго соблюдать прекращение огня и других враждебных действий».

В письме от 29 сентября 1994 года⁸ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Члены Совета Безопасности хотели бы выразить Вам признательность за Ваш доклад о положении в Таджикистане⁹ после подписания Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров⁷. Они рассмотрели Ваш доклад в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 28 сентября 1994 года, и заслушали краткое сообщение Вашего Специального посланника в Таджикистане г-на Рамиро Пириса-Бальона.

Члены Совета приняли к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в Вашем докладе, в том числе рекомендацию продлить на четыре месяца присутствие небольшой группы должностных лиц Организации Объединенных Наций, находящихся в настоящее время в Таджикистане. Члены Совета уделили особое внимание Вашему решению направить до пятнадцати наблюдателей

в целях укрепления этой группы для продолжения выполнения функций, изложенных в Вашем докладе от 16 июня 1994 года¹⁰. Они понимают, что этот шаг является временной мерой до принятия Советом решения о возможном учреждении миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане на основе Ваших дальнейших рекомендаций.

Члены Совета решительно поддерживают Ваш призыв к сторонам проявлять максимальную сдержанность в период до вступления в силу Соглашения. Они также вновь подтверждают важность выполнения сторонами взятых на себя обязательств.

Члены Совета хотели бы воспользоваться стоящей возможностью, чтобы выразить признательность Вам и Вашему Специальному посланнику за неустанные усилия с целью содействовать политическому урегулированию в Таджикистане».

На своем 3452-м заседании 8 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Таджикистана для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделала от имени Совета следующее заявление¹¹:

«Совет Безопасности приветствует договоренность, достигнутую сторонами в ходе третьего раунда межтаджикских переговоров, проходивших в Исламабаде 20 октября–1 ноября 1994 года, о продлении до 6 февраля 1995 года срока действия Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров от 17 сентября 1994 года⁷, а также подписание Протокола о Совместной комиссии по осуществлению Соглашения¹². Достижение этих договоренностей было обеспечено через посредство добрых услуг Специального посланника Генерального секретаря и с помощью представителей Исламской Республики Иран, Исламской Республики Пакистан, Российской Федерации и других стран и Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организации Исламская конференция, выступающих в качестве наблюдателей на межтаджикских переговорах.

Совет далее приветствует подтвержденную сторонами приверженность урегулированию конфликта только политическими средствами и достигнутую ими договоренность провести следующий раунд переговоров в начале декабря 1994 года в

¹⁰ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/716.

¹¹ S/PRST/1994/65.

¹² Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1253, приложение.

⁸ S/1994/1118.

⁹ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июнь, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/1102.

Москве.

Совет подчеркивает важность полного и своевременного выполнения сторонами взятых на себя обязательств, в том числе обязательств в отношении обмена военнопленными, пленными и заключенными. Он особо подчеркивает необходимость строго соблюдать прекращение огня и всех враждебных действий.

Совет предлагает сторонам предпринять все усилия, необходимые для существенного упрочения прогресса в ходе следующего раунда межтаджикских переговоров. Он призывает их продолжать сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря во имя достижения этой цели.

Совет подтверждает свою поддержку усилий Генерального секретаря и его Специального посланника по содействию политическому диалогу между правительством Таджикистана и таджикской оппозицией, направленному на достижение национального примирения. Он приветствует создание сторонами Совместной комиссии для осуществления контроля за выполнением Соглашения и просит Генерального секретаря безотлагательно сообщить свое мнение и сделать рекомендации относительно роли, которую Организация Объединенных Наций могла бы сыграть в деле содействия практическому осуществлению достигнутых договоренностей, в том числе относительно любых последствий для нынешней миссии Организации Объединенных Наций в Таджикистане.

Совет призывает международное сообщество, и в частности государства региона, оказывать максимальную поддержку упрочению прогресса в национальном примирении, достигнутого в ходе межтаджикских переговоров, и воздерживаться от любых действий, которые могли бы усложнить мирный процесс».

На своем 3482-м заседании 16 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителя Таджикистана для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы: доклад Генерального секретаря о положении в Таджикистане (S/1994/1363)¹³».

Резолюция 968 (1994)

от 16 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявления своего Председателя от 30 октября 1992 года¹⁴, 23 августа 1993 года¹⁵, 22 сентября 1994 года⁶ и 8 ноября 1994 года¹¹,

рассмотрев доклады Генерального секретаря от

¹³ Там же, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.

¹⁴ S/24742.

¹⁵ S/26341.

27 сентября⁹ и 30 ноября 1994 года¹⁶,

приветствуя договоренность между правительством Таджикистана и таджикской оппозицией, достигнутую в ходе третьего раунда межтаджикских переговоров в Исламабаде, о продлении до 6 февраля 1995 года срока действия Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров, подписанного в Тегеране 17 сентября 1994 года⁷,

приветствуя также подписание Протокола о Совместной комиссии по осуществлению Соглашения¹²,

отдавая должное усилиям Генерального секретаря и его Специального посланника, а также стран и региональных организаций, действующих в качестве наблюдателей на межтаджикских переговорах, которые содействовали достижению этих соглашений,

подчеркивая, что главная ответственность за урегулирование их разногласий лежит на самих таджикских сторонах и что международная помощь, предоставляемая в соответствии с настоящей резолюцией, должна быть увязана с процессом национального примирения, включая, в частности, проведение свободных и справедливых выборов и принятие сторонами дальнейших мер по укреплению доверия,

приветствуя подтверждение сторонами приверженности урегулированию конфликта только политическими средствами,

подчеркивая важное значение достижения дальнейшего существенного прогресса в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров в Москве,

напоминая об обращениях министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана от 24 августа¹⁷ и 30 сентября 1993 года¹⁸ на имя Генерального секретаря,

позитивно оценивая готовность коллективных миротворческих сил Содружества Независимых Государств в Таджикистане взаимодействовать с наблюдателями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать поддержанию прекращения огня, как об этом было объявлено в совместном заявлении министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и Узбекистана 13 октября 1994 года¹⁹,

подчеркивая важное значение тесной связи между миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств в Таджикистане и пограничными войсками, с другой стороны,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря

¹⁶ Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1363.

¹⁷ Там же, сорок восьмой год, Дополнение за июнь, июль и август 1993 года, документ S/26357.

¹⁸ Там же, документ S/26610.

¹⁹ Там же, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1178, приложение.

от 30 ноября 1994 года¹⁶;

2. *постановляет* учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане в соответствии с планом, изложенным Генеральным секретарем в вышеупомянутом докладе, со следующим мандатом:

а) оказывать помощь Совместной комиссии в осуществлении контроля за выполнением Соглашения о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров;

б) проводить расследования сообщений о нарушениях прекращения огня и представлять по ним доклады Организации Объединенных Наций и Совместной комиссии;

в) оказывать свои добрые услуги, как это предусмотрено в Соглашении;

г) поддерживать тесные контакты со сторонами в конфликте, а также тесную связь с миссией Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Таджикистане и с коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств в Таджикистане и пограничными войсками;

е) оказывать содействие усилиям Специального посланника Генерального секретаря;

ж) оказывать политические услуги по связи и координации, которые могли бы способствовать оперативному оказанию гуманитарной помощи международному сообществом;

3. *постановляет* учредить Миссию на период до шести месяцев при условии, что она будет продолжена после 6 февраля 1995 года только в том случае, если Генеральный секретарь сообщит Совету к этой дате, что стороны достигли договоренности о продлении действия Соглашения и что они по-прежнему привержены эффективному прекращению огня, национальному примирению и развитию демократии;

4. *просит* Генерального секретаря включить в доклад, предусмотренный в пункте 3, выше, отчет о деятельности Миссии до этой даты и в дальнейшем представлять каждые два месяца доклады об этой деятельности и о прогрессе в деле национального примирения;

5. *просит также* Генерального секретаря с помощью добрых услуг его Специального посланника продолжать усилия, направленные на ускорение прогресса на пути к национальному примирению;

6. *призывает* стороны в полной мере сотрудничать с Миссией и обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* правительство Таджикистана незамедлительно заключить с Организацией Объединенных Наций соглашение о статусе Миссии и просит Генерального секретаря информировать в этой связи Совет Безопасности в его докладе, предусмотренном

в пункте 3, выше;

8. *призывает* стороны удвоить свои усилия, направленные на скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, и в полной мере сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря с этой целью;

9. *настоятельно призывает* стороны строго соблюдать принятые ими на себя обязательства полностью выполнять Соглашение и воздерживаться от любых шагов, которые могли бы обострить существующую ситуацию или помешать процессу национального примирения;

10. *приветствует* освобождение задержанных лиц и военнопленных, которое произошло 12 ноября 1994 года в Хороге, и призывает к принятию сторонами дальнейших подобных мер укрепления доверия и к беспрепятственному доступу Международного комитета Красного Креста ко всем лицам, задержанным всеми сторонами в связи с вооруженным конфликтом;

11. *настоятельно призывает* все государства и все другие стороны, которых это касается, способствовать процессу национального примирения и воздерживаться от любых действий, которые могли бы осложнить мирный процесс;

12. *приветствует* уже оказываемую гуманитарную помощь и призывает государства-члены вносить больший вклад в усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию гуманитарной срочной помощи;

13. *просит* Генерального секретаря создать фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения, в частности в поддержку деятельности Совместной комиссии, и побуждает государства-члены вносить в него взносы;

14. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

*Принята единогласно
на 3482-м заседании.*

Решение

В письме от 29 декабря 1994 года²⁰ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам о том, что Ваше письмо от 22 декабря 1994 года о составе военных элементов Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане²¹ было доведено до сведения членов Совета. Они согласны с предложением, содержащимся в этом письме».

²⁰ S/1994/1456.

²¹ S/1004/1455.

СИТУАЦИЯ В ЙЕМЕНСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ

Решение

На своем 3386-м заседании 1 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителей Бахрейна, Египта, Йемена, Катара, Кувейта, Объединенных Арабских Эмиратов и Саудовской Аравии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Йеменской Республике».

Резолюция 924 (1994)

от 1 июня 1994 года

Совет Безопасности,
рассмотрев ситуацию в Йеменской Республике,
принимая во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоен трагической гибелью ни в чем не повинных мирных граждан,

высоко оценивая усилия Лиги арабских государств, Совета сотрудничества стран Залива, Организации Исламская конференция, соседних государств и других обеспокоенных государств, направленные на содействие мирному урегулированию конфликта и обеспечение мира и стабильности в Йеменской Республике,

учитывая, что дальнейшее сохранение этой ситуации может поставить под угрозу мир и безопасность в регионе,

- призывает* к немедленному прекращению огня;
- настоятельно призывает* к немедленному прекращению поставок вооружений и других материальных средств, которые могли бы содействовать продолжению конфликта;
- напоминает* всем, кого это касается, что их политические разногласия не могут быть урегулированы путем применения силы, и настоятельно призывает их немедленно вернуться к переговорам, которые позволят урегулировать мирными средствами их разногласия и восстановить мир и стабильность;
- просит* Генерального секретаря направить в этот район миссию по установлению фактов, как только это окажется практически возможным, чтобы оценить перспективы возобновления диалога между всеми, кого это касается, и их дальнейших усилий по урегулированию их разногласий;
- просит также* Генерального секретаря представить ему доклад об этой ситуации в соответствующее время, но не позднее чем через одну неделю после завершения миссии по установлению фактов;

б. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3386-м заседании.

Решения

В письме от 3 июня 1994 года¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 2 июня 1994 года², касающееся назначения г-на Лахдара Брахими Вашим Специальным посланником в соответствии с пунктом 4 резолюции 924 (1994) Совета Безопасности от 1 июня 1994 года о ситуации в Йеменской Республике, было доведено до сведения членов Совета. Они приветствуют Ваше решение».

На своем 3394-м заседании 29 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Йемена для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Йеменской Республике: доклад Генерального секретаря о ситуации в Йемене (S/1994/764)³».

Резолюция 931 (1994)

от 29 июня 1994 года

Совет Безопасности,
подтверждая свою резолюцию 924 (1994) от 1 июня 1994 года о ситуации в Йеменской Республике,
рассмотрев доклад Генерального секретаря от 27 июня 1994 года о миссии по установлению фактов в Йемене⁴,

приветствуя усилия Генерального секретаря, его Специального посланника и Лиги арабских государств,

решительно поддерживая призыв Генерального секретаря о немедленном и полном прекращении артиллерийского обстрела города Адена и осуждая нежелание прислушаться к этому призыву,

будучи глубоко встревожен тем, что прекращение огня не было обеспечено и не приняло устойчивого характера, несмотря на неоднократные заявления обеих сторон о прекращении огня,

будучи глубоко обеспокоен ситуацией в Йемене, и

¹ S/1994/665.

² S/1994/664.

³ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года.*

⁴ Там же, документ S/1994/764.

в частности ухудшением гуманитарной ситуации во многих частях страны,

будучи встревожен сообщениями о продолжающихся поставках вооружений и других материальных средств,

1. *подтверждает* свой призыв к немедленному прекращению огня;

2. *подчеркивает* важное значение существования и эффективного осуществления соглашения о прекращении огня, охватывающего все наземные, морские и воздушные операции, включая положения об отводе тяжелого оружия на позиции, с которых Аден будет недосыгаем;

3. *выражает глубокое сожаление* по поводу жертв среди гражданского населения и разрушений, вызванных продолжающимся обстрелом Адена;

4. *просит* Генерального секретаря и его Специального посланника продолжать под их эгидой переговоры со всеми, кого это касается, в целях обеспечения прочного прекращения огня и возможного создания приемлемого для обеих сторон механизма, предпочтительно с участием стран региона, для контроля за прекращением огня, поощрения его соблюдения, содействия предотвращению его нарушений и представления докладов Генеральному секретарю;

5. *подтверждает* свой призыв к немедленному прекращению поставок вооружений и других материальных средств;

6. *вновь подтверждает*, что политические разногласия не могут быть урегулированы с помощью силы, выражает глубокое сожаление по поводу того, что политический диалог между всеми, кого это касается, не был возобновлен, настоятельно призывает их сделать это незамедлительно и без предварительных условий, обеспечив тем самым возможность для мирного урегулирования их разногласий и восстановления мира и стабильности, и просит Генерального секретаря и его Специального посланника изучить соответствующие пути содействия достижению этих целей;

7. *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу гуманитарной ситуации, сложившейся в результате конфликта, просит Генерального секретаря использовать ресурсы, имеющиеся в его распоряжении, включая ресурсы соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций, для удовлетворения в срочном порядке потребностей тех, кто пострадал в ходе конфликта, в частности жителей Адена и лиц, перемещенных в результате конфликта, и настоятельно призывает всех, кого это касается, обеспечить доступ в гуманитарных целях и содействовать распределению чрезвычайной помощи среди тех, кто в ней нуждается, где бы они ни находились;

8. *просит* Генерального секретаря как можно скорее — и в любом случае в течение пятнадцати дней после принятия настоящей резолюции — пред-

ставить Совету доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

9. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Принята единогласно на 3394-м заседании.

Решения

На своем 3396-м заседании 30 июня 1994 года Совет постановил пригласить представителя Йемена для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Ситуация в Йеменской Республике».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁵:

«Совет Безопасности подтверждает свои резолюции 924 (1994) от 1 июня 1994 года и 931 (1994) от 29 июня 1994 года о ситуации в Йеменской Республике.

Совет приветствует подписанное обеими сторонами 30 июня 1994 года в Москве соглашение о прекращении огня⁶, которое было достигнуто при посредничестве министра иностранных дел Российской Федерации. Совет требует от всех, кого это касается, полного выполнения этого соглашения.

Совет приветствует усилия международного сообщества, включая усилия Генерального секретаря и его Специального посланника, соседних стран и Лиги арабских государств, а также государств — членов Организации Объединенных Наций, направленные на оказание сторонам помощи в достижении и осуществлении прочного прекращения огня и предотвращении нарушения прекращения огня.

Совет требует далее от обеих сторон в полной мере выполнять положения его резолюций 924 (1994) и 931 (1994) и настоятельно призывает всех, кого это касается, всецело сотрудничать с Генеральным секретарем и его Специальным посланником, в частности в целях возможного создания механизма поддержания прекращения огня.

Совет по-прежнему глубоко обеспокоен ситуацией в Йеменской Республике, и в частности ухудшением гуманитарной ситуации в Адене.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

В письме от 18 июля 1994 года⁷ Председатель

⁵ S/PRST/1994/30.

⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год. Дополнение за апрель, май и июнь 1994 года, документ S/1994/778, приложение.*

⁷ S/1994/838.

Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сослаться на Ваш доклад от 12 июля 1994 года о ситуации в Йемене⁸. Члены Совета Безопасности приветствуют этот доклад и выражают признательность Вам и Вашему Специальному посланнику за предпринимаемые вами усилия во исполнение резолюций Совета 924 (1994) от 1 июня 1994 года и 931 (1994) от 29 июня 1994 года.

Члены Совета согласны с тем, что прекращение боевых действий в Йеменской Республике само по себе не обеспечит долгосрочного урегулирования кризиса в этой стране и что важно начать процесс политического диалога между сторонами.

Члены Совета ожидают, что правительство Йеменской Республики выполнит обязательства и решения, изложенные в письме исполняющего обязанности премьер-министра⁹, о котором гово-

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1994 года, документ S/1994/817.*

⁹ Там же, документ S/1994/804.

рится в пункте 15 Вашего доклада, в соответствии с резолюциями 924 (1994) и 931 (1994), признанными правительством Йеменской Республики, и международным гуманитарным правом. Беженцам и перемещенным лицам необходимо обеспечить возможность безопасно вернуться домой.

Члены Совета обеспокоены сообщениями о продолжающихся грабежах в Адене. Они пришли к единому мнению о необходимости срочного принятия решительных мер, чтобы положить конец подобным актам. Их также продолжает беспокоить гуманитарная ситуация в Йеменской Республике, и они ожидают межучрежденческой оценки Организацией Объединенных Наций гуманитарных потребностей этой страны.

Члены Совета приветствуют Вашу готовность и далее оказывать свои добрые услуги, в том числе через Вашего Специального посланника, с целью обеспечения примирения в Йемене и оказывать всю необходимую помощь и содействие и настоятельно призывают стороны всесторонне сотрудничать с Вами в этом деле».

ПОЛОЖЕНИЕ В БУРУНДИ¹

Решения

На своем 3410-м заседании 29 июля 1994 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«На протяжении последних нескольких месяцев Совет Безопасности внимательно следит за напряженной и нестабильной ситуацией в Бурунди, ориентируясь на проводимые Секретариатом брифинги. Совет высоко оценивает предпринимаемые в Бурунди в весьма трудных условиях усилия по сохранению мира в стране и в этой связи выражает признательность соответствующим гражданским и военным властям.

Совет приветствует осуществляемое между Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций сотрудничество в целях со-

действия сохранению мира в Бурунди. В этой связи Совет призывает Генерального секретаря продолжать оказывать его добрые услуги через своего Специального представителя.

Совет глубоко обеспокоен гуманитарными проблемами, создавшимися в результате прибытия десятков тысяч беженцев в северные провинции Бурунди.

Совет поддерживает ведущийся в Бурунди политический диалог, направленный на достижение скорейшего соглашения о передаче президентской власти. Он призывает все стороны оперативно достичь урегулирования, основанного на демократических принципах.

Совет осуждает те экстремистские элементы, которые продолжают отвергать ведущиеся переговоры и пытаются блокировать продвижение к мирному урегулированию. В этой связи Совет выражает тревогу в связи с недавним насилием в Бужумбуре и вновь подтверждает положения заявлений своего Председателя от 25 октября 1993 года³ и 16 ноября 1993 года⁴. Совет требует, чтобы все стороны немедленно прекратили всякое подстрекательство к насилию или этнической ненависти.

¹ Резолюции или решения по данному вопросу принимались Советом также в 1993 году.

² S/PRST/1994/38.

³ S/26631.

⁴ S/26757.

Совет призывает всех, кто выступает за мирное урегулирование, настойчиво продолжать свои усилия. Он призывает далее всех бурундийцев, особенно политических, военных и религиозных лидеров, сделать все возможное для успеха ведущегося политического диалога.

Совет с интересом ожидает докладов Генерального секретаря по Бурунди и продолжит активно заниматься данным вопросом».

На своем 3419-м заседании 25 августа 1994 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁵:

«Совет Безопасности рассмотрел устный доклад своей миссии по установлению фактов в Бурунди, которая посетила Бужумбуру 13 и 14 августа 1994 года, а также последующий брифинг Генерального секретаря. Совет принимает к сведению содержащиеся в них замечания и рекомендации.

Совет приветствует проходящие в Бурунди переговоры, направленные на достижение скорейшей договоренности в отношении преемника президента, преодоление затянувшегося конституционного кризиса и создание стабильных демократических институтов в стране. Совет настоятельно призывает все стороны этих переговоров проявить максимальную политическую волю в целях скорейшего урегулирования существующих разногласий и приложить все усилия для достижения этой цели к намеченной дате — 26 августа 1994 года.

Совет внимательно следит за ходом нынешних переговоров и осуждает попытки любой стороны препятствовать прогрессу на пути к политическому урегулированию, которое имеет существенно важное значение для стабильности в стране и предотвращения всплеск насилия.

Совет вновь осуждает те экстремистские элементы, которые пытаются подорвать процесс национального примирения. Совет призывает все стороны в Бурунди отвергнуть любые недемократические или экстремистские решения в урегулировании своих политических разногласий.

Совет считает, что правовая безнаказанность является одной из наиболее серьезных проблем, способствующих ухудшению безопасности в Бурунди. По этой причине он придает важное значение укреплению национальной судебной системы. Совет также придает важное значение размещению в Бурунди гражданских наблюдателей, ответственных за наблюдение за созданием более безопасных условий.

⁵ S/PRST/1994/47.

Совет встревожен размахом гуманитарного кризиса в Бурунди. Он обеспокоен недавними нападениями на иностранцев в Бурунди, в том числе на участников операций по оказанию гуманитарной помощи и дипломатический персонал. Он призывает власти и все стороны в Бурунди обеспечить охрану и безопасность всего персонала, участвующего в операциях по оказанию помощи, и другого международного персонала.

Совет призывает Генерального секретаря продолжать внимательно следить за путями и способами использования имеющихся ресурсов в целях поддержания и укрепления международных гуманитарных усилий в Бурунди и для содействия национальному примирению в этой стране. Он также призывает Организацию африканского единства и государства — члены Организации Объединенных Наций удвоить их усилия в этом отношении, в том числе через политические контакты.

Совет выражает признательность Генеральному секретарю и его Специальному представителю в Бурунди, а также Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев за их неустанные усилия, осуществляемые в рамках их соответствующих компетенций и направленные на содействие решению политических, гуманитарных и других проблем в этой стране.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

На своем 3441-м заседании 21 октября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Бурунди для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Положение в Бурунди: доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди (S/1994/1152)⁶».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление⁷:

«Совет Безопасности рассмотрел вопрос о положении в Бурунди на основе доклада Генерального секретаря от 11 октября 1994 года⁸. Он напоминает о предыдущих заявлениях своего Председателя по данному вопросу, последнее из которых было сделано 25 августа 1994 года⁵. Он горячо приветствует избрание и приведение к присяге президента, утверждение в должности премьер-министра и формирование нового коалиционного правительства. Он считает, что это представляет собой важный шаг вперед на пути к стабилизации положения

⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

⁷ S/PRST/1994/60.

⁸ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1152.*

в Бурунди. Он призывает все стороны в Бурунди оказывать содействие работе по восстановлению демократии и стабильности.

Совет по-прежнему озабочен тем, что, несмотря на достигнутый важный политический прогресс, много еще предстоит сделать для того, чтобы ликвидировать небезопасную обстановку, о которой Генеральный секретарь сообщал в своем докладе, и чтобы страна твердо встала на путь примирения и восстановления. Совет осуждает тот факт, что экстремистские элементы продолжают угрожать процессу национального примирения, в том числе работой подпольной радиостанции, разжигающей этническую ненависть и насилие. Он подтверждает важное значение предания правосудию тех, кто несет ответственность за совершенный 21 октября 1993 года переворот и последовавшие за этим массовое межэтническое кровопролитие и другие нарушения международного гуманитарного права. В этой связи он также призывает Генерального секретаря проработать его предложение об оказании Организацией Объединенных Наций помощи правительству Бурунди в укреплении судебной системы страны.

Совет высоко оценивает роль, которую сыграл Специальный представитель Генерального секретаря, в том числе в оказании новому коалиционному правительству содействия в организации в начале 1995 года национального обсуждения проблем отношений между двумя общинами. Совет придает важное значение успеху этой инициативы. В этой связи он приветствует намерение Генерального секретаря укрепить канцелярию Специального представителя.

Совет считает, что международное сообщество должно и впредь придавать первостепенное значение восстановлению стабильности и содействию национальному примирению в Бурунди. В этой связи он выражает удовлетворение работой Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и созданного им в Бурунди отделения и отмечает важную роль, которую могут сыграть наблюдатели за соблюдением прав человека. Он приветствует недавнее увеличение числа военных наблюдателей Организации африканского единства в Бурунди. Он призывает Организацию африканского единства, учреждения и государства — члены Организации Объединенных Наций сохранить свою причастность к судьбе Бурунди и активизировать политические контакты и визиты. Он отмечает важное значение расширения международным сообществом технической помощи по мере того, как коалиционное правительство будет решать крайне важные задачи примирения и восстановления.

Совет по-прежнему глубоко озабочен участием беженцев и перемещенных лиц в Бурунди. Он высоко оценивает продолжающиеся усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других гуманитарных

органов, нацеленные на решение этой проблемы. Он приветствует направление Генеральным секретарем специального посланника для изучения сложившегося с беженцами кризиса в региональном ключе и с интересом ожидает тех или иных рекомендаций Генерального секретаря по результатам этой инициативы.

Совет призывает власти и все стороны в Бурунди обеспечить охрану и безопасность всего персонала, занятого оказанием помощи, и другого международного персонала.

В заявлении Председателя Совета Безопасности от 14 октября 1994 года⁹ о ситуации в отношении Руанды Совет призвал Генерального секретаря продолжать консультации по вопросу о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы содействовать подготовке и созыву международной конференции для рассмотрения проблем этого субрегиона. Совет считает, что проведение такой конференции принесло бы реальную пользу в контексте Бурунди.

Совет готов дополнительно рассмотреть любые развернутые предложения, которые могут иметься у Генерального секретаря. Совет продолжит активно заниматься этим вопросом».

На своем 3485-м заседании 22 декабря 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Положение в Бурунди».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁰:

«Совет Безопасности продолжает пристально следить за развитием событий в Бурунди. Он выражает беспокойство в связи с эскалацией насилия в Бурунди, как в Бужумбуре, так и в других районах страны, которая создает угрозу дальнейшей дестабилизации и без того неустойчивого положения и может поставить под угрозу стабильность субрегиона. Он призывает всех, кого это касается, воздерживаться от насилия. Он полностью поддерживает усилия властей Бурунди, направленные на обеспечение того, чтобы те, кто совершает или провоцирует акты насилия, были привлечены к ответственности за свои действия и чтобы военизированные формирования, которые по-прежнему действуют как в Бужумбуре, так и в других районах страны, были разоружены.

Совет призывает правительство, Национальное собрание, политические партии и всех других, кого это касается в Бурунди, и прежде всего армию, соблюдать и поддерживать соглашение о правительстве от 10 сентября 1994 года и тем самым не допустить нарушения неустойчивого равновесия и относительной стабильности, существующих с начала его осуществления.

⁹ S/PRST/1994/59.

¹⁰ S/PRST/1994/82.

Совет приветствует постоянные усилия, прилагаемые в целях достижения дальнейшего прогресса в политической области в Бурунди, и подчеркивает важность продолжения урегулирования всех нерешенных вопросов посредством диалога на основе договоренностей, уже достигнутых политическими партиями. Он настоятельно призывает все стороны отвергнуть конфронтационную тактику, насилие и экстремизм и добиваться компромисса и примирения в духе национального единства, преодолевающего этнические различия.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия Генерального секретаря и выражает признатель-

ность его Специальному представителю, а также Организации африканского единства, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека за прилагаемые ими в рамках их соответствующих сфер компетенции усилия по содействию решению проблем Бурунди.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря полностью информировать его о событиях в Бурунди.

Совет будет продолжать активно заниматься этим вопросом».

РЕШЕНИЕ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ НАПАДЕНИЙ В БУЭНОС-АЙРЕСЕ И ЛОНДОНЕ

Решение

29 июля 1994 года по итогам консультаций с членами Совета Безопасности Председатель сделал от имени Совета следующее заявление для средств массовой информации¹:

«Члены Совета Безопасности напоминают о заявлении, распространенном в связи с проведением заседания Совета Безопасности на высшем уровне 31 января 1992 года², в котором выражена глубокая озабоченность по поводу актов международного терроризма и подчеркнута необходимость принятия международным сообществом эффективных мер в отношении всех подобных актов.

Члены Совета решительно осуждают террористическое нападение, которое было совершено в

Буэнос-Айресе 18 июля 1994 года и которое повлекло за собой массовую гибель людей.

Члены Совета выражают свое сочувствие и соболезнования жертвам и их семьям, а также народу и правительству Аргентины, пострадавшим от этого террористического акта.

Члены Совета также решительно осуждают террористические нападения в Лондоне 26 и 27 июля 1994 года и выражают свое сочувствие жертвам и их семьям, а также народу и правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Члены Совета требуют незамедлительного прекращения всех таких террористических нападений. Они подчеркивают необходимость укрепления международного сотрудничества в целях принятия всесторонних и эффективных мер для предотвращения, пресечения и ликвидации всех форм терроризма, затрагивающих международное сообщество в целом».

¹ S/PRST/1994/40.

² S/23500.

**ОБМЕН ПИСЬМАМИ МЕЖДУ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ И
ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ
ГРУППЫ ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ИНДИИ И ПАКИСТАНЕ**

Решения

В письме от 29 сентября 1994 года¹ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь информировать Вас о том, что Ваше письмо от 23 сентября 1994 года, касающееся добавления в список стран, представляющих военных наблюдателей для Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане², было доведено до сведения членов Совета Безопасности. Они согласны с предложением, содержащимся в Вашем письме».

В письме от 10 октября 1994 года³ Председатель Совета Безопасности сообщил Генеральному секретарю следующее:

«Имею честь сообщить Вам, что Ваше письмо от 3 октября 1994 года относительно Вашего предложения назначить генерал-майора Альфонсо Пессолано (Италия) Главным военным наблюдателем Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане⁴ было доведено до сведения членов Совета. Они согласны с предложением, содержащимся в Вашем письме».

¹ S/1994/1113.

² S/1994/1112.

³ S/1994/1147.

⁴ S/1994/1146.

**ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ
ОТ 2 НОЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

Решение

На своем 3455-м заседании 10 ноября 1994 года Совет постановил пригласить представителя Австралии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Письмо Председателя Совета по Опеке от 2 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1234)»¹.

Резолюция 956 (1994)

от 10 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на главу XII Устава Организации Объединенных Наций, по которой создавалась международная система опеки,

сознавая свою ответственность по отношению к стратегическим районам, как она излагается в пункте 1 статьи 83 Устава,

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

ссылаясь на свою резолюцию 21 (1947) от 2 апреля 1947 года, в которой он утвердил Соглашение об опеке над островами, ранее находившимися под мандатом Японии, которые позднее стали именоваться подопечной территорией Тихоокеанские острова²,

отмечая, что по Соглашению об опеке Соединенные Штаты Америки были назначены управляющей властью этой подопечной территории,

сознавая, что статья 6 Соглашения об опеке в соответствии со статьей 76 Устава обязывала управляющую власть, в частности, способствовать развитию населения подопечной территории в направлении к самоуправлению или независимости сообразно особым условиям подопечной территории и ее населения, равно как и свободно выраженному последним желанию,

учитывая, что с этой целью в 1969 году между управляющей властью и представителями подопечной территории начались переговоры, которые в случае Палау привели к заключению Компакта о свободной ассоциации,

удостоверившись в том, что народ Палау свободно осуществил свое право на самоопределение, одобрив новое соглашение о статусе в ходе плебисцита, проведенного под наблюдением выездной миссии Совета по Опеке, и что, помимо этого плебисцита, должным образом созданный законодательный орган Палау принял резолюцию, одобряющую новое соглашение о статусе³, свободно изъявив тем самым свое желание прекратить статус Палау как подопечной территории,

принимая к сведению резолюцию 2199 (LXI) Совета по Опеке от 25 мая 1994 года,

постановляет в свете вступления в силу 1 октября 1994 года нового соглашения о статусе Палау, что цели Соглашения об опеке полностью достигнуты и что Соглашение об опеке прекратило свое действие в отношении Палау.

Принята единогласно на 3455-м заседании.

² *Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands* (United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.1).

³ Публичные законы Республики Палау №№ 3-76 от 20 августа 1992 года и 4-9 от 16 июля 1993 года, принятые Олбилл Эра Келулау (Национальным конгрессом Палау); см. *Official Records of the Trusteeship Council, Sixtieth Session, Supplement No.1 (T/1978)*, annexes II and III.

**Часть II. Другие вопросы, рассматривавшиеся
Советом Безопасности**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВОВАНИЕ В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ:
ПРАВИЛО 18 ВРЕМЕННЫХ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

Решения

На своем 3420-м заседании 25 августа 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Председательствование в Совете Безопасности: правило 18 временных правил процедуры Совета Безопасности».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹:

«Совет Безопасности постановил приостановить действие правила 18 своих временных правил процедуры, с тем чтобы в сентябре 1994 года в Совете Безопасности председательствовала Испания. Вопрос о времени председательствования в Совете Руанды будет рассмотрен позднее».

На своем 3426-м заседании 16 сентября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Председательствование в Совете Безопасности: правило 18 временных правил процедуры Совета Безопасности».

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление²:

«Совет Безопасности постановил приостановить действие правила 18 своих временных правил процедуры, с тем чтобы место Председателя Совета Безопасности в декабре 1994 года могла занять Руанда, после председательствования Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в октябре 1994 года и Соединенных Штатов Америки в ноябре 1994 года. С января 1995 года ротация председателей вновь будет осуществляться так, как это указано в правиле 18, начиная с члена Совета Безопасности, который следует в списке, в английском алфавитном порядке, сразу же после Соединенных Штатов».

¹ S/PRST/1994/48.

² S/PRST/1994/55.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД³

Дата выборов для заполнения вакансии в Международном Суде

Решение

На своем 3443-м заседании 21 октября 1994 года Совет продолжил рассмотрение пункта, озаглавленного «Дата выборов для заполнения вакансии в Международном Суде (S/1994/1188)»⁴.

³ Резолюции или решения по данному вопросу принимались также Советом в 1946, 1948, 1949, 1951, 1953, 1954, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1963, 1965, 1966, 1969, 1972, 1975, 1978, 1980, 1981, 1982, 1984, 1985, 1987, 1989, 1990, 1991 и 1993 годах.

⁴ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

Резолюция 951 (1994)

от 21 октября 1994 года

Совет Безопасности,

с прискорбием отмечая кончину Судьи Николая Константиновича Тарасова 28 сентября 1994 года,

учитывая далее, что в связи с этим в Международном Суде образовалась вакансия на остающийся период срока полномочий покойного Судьи, которая должна быть заполнена в соответствии с положениями Статута Суда,

отмечая, что в соответствии со статьей 14 Статута дата выборов для заполнения вакансии устанавливается Советом Безопасности,

постановляет, что выборы для заполнения вакансии состоятся 26 января 1995 года на заседании Совета Безопасности и на заседании сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Принята без голосования на 3443-м заседании.

**ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ В ОРГАНИЗАЦИЮ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ⁵**

Заявление Республики Палау

Решения

На своем 3468-м заседании 29 ноября 1994 года Совет после утверждения своей повестки дня постановил передать заявление Республики Палау о приеме в члены Организации Объединенных Наций⁶ в Комитет по приему новых членов для рассмотрения и представления доклада, как это предусмотрено правилом 59 временных правил процедуры.

На своем 3469-м заседании 29 ноября 1994 года Совет рассмотрел доклад Комитета по приему новых членов, касающийся заявления Республики Палау о приеме в члены Организации Объединенных Наций⁷.

Резолюция 963 (1994)

от 29 ноября 1994 года

Совет Безопасности,

рассмотрев заявление Республики Палау о приеме в члены Организации Объединенных Наций²,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять Республику Палау в члены Организации Объединенных Наций.

Принята без голосования на 3469-м заседании.

⁵ Резолюции или решения по данному вопросу принимались также Советом в 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1952, 1955, 1956, 1957, 1958, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1983, 1984, 1990, 1991, 1992 и 1993 годах.

⁶ *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года, документ S/1994/1315.*

⁷ Там же, документ S/1994/1356.

Решение

На том же заседании после принятия резолюции 963 (1994) Совета Безопасности Председатель сделала от имени членов Совета следующее заявление⁸:

«В своем качестве Председателя Совета Безопасности и от имени членов Совета я хотела бы подчеркнуть историческое значение только что принятой нами резолюции, в которой содержится рекомендация о приеме Республики Палау в Организацию Объединенных Наций.

Эта резолюция знаменует собой завершение усилий, постоянно предпринимавшихся в течение десятилетий с целью обеспечить самоопределение подопечных территорий в различных регионах мира. Эти успешные усилия позволили народам подопечных территорий самим распорядиться собственной судьбой и занять в сообществе наций принадлежащее им по праву место.

Эта резолюция также служит нам напоминанием о важном значении для Организации Объединенных Наций принципа универсальности, в соответствии с которым все государства — большие и малые — вносят свой вклад в достижение нашей общей цели формирования мирного и процветающего международного сообщества.

Как член Организации Объединенных Наций Республика Палау будет содействовать реализации на практике этого принципа и внесет собственный важный вклад в дело достижения целей Организации.

От имени членов Совета я поздравляю Республику Палау в связи с принятием Советом решения, в котором содержится рекомендация Генеральной Ассамблеи о ее принятии в члены Организации Объединенных Наций».

⁸ S/PRST/1994/73.

МЕТОДЫ И ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Решения

28 февраля 1994 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку⁹:

«В дополнение к запискам Председателя Совета Безопасности от 30 июня 1993 года¹⁰, 27 июля 1993 года¹¹, 31 августа 1993 года¹² и 29 ноября 1993 года¹³, касающимся документации Совета и других процедурных вопросов, Председатель хотел бы сообщить следующее:

1. Начиная с 1 марта 1994 года проекты резолюций, выпускаемые на «синьке», т.е. в предварительной форме, будут предоставляться в распоряжение государств, не являющихся членами Совета, в ходе консультаций Совета полного состава. Проекты резолюций, выпущенные на «синьке» поздно ночью, будут предоставляться в распоряжение государств, не являющихся членами Совета, на следующий день.

2. Члены Совета приветствуют решение Секретариата распространять на неофициальных консультациях все заявления для печати, опубликован-

⁹ S/1994/230.

¹⁰ S/26015.

¹¹ S/26176.

¹² S/26389.

¹³ S/26812.

ные Генеральным секретарем или его представителем от его имени в связи с вопросами, представляющими интерес для Совета.

Члены Совета будут продолжать рассмотрение вопросов, касающихся документации Совета и связанных с этим проблем».

28 июля 1994 года Председатель Совета Безопасности распространил следующую записку¹⁴:

«В рамках усилий по совершенствованию документации Совета Безопасности члены Совета вновь изучили перечень вопросов, находящихся на рассмотрении Совета¹⁵. Совет постановил исключить из перечня следующие вопросы: пункты под номерами 4, 6, 11, 14, 16, 17, 21, 22, 34, 37, 39, 41, 44, 47, 48, 50, 51, 54, 58, 59, 60, 63, 67, 68 и 69.

Члены Совета будут по-прежнему периодически пересматривать перечень вопросов, находящихся на рассмотрении Совета.

*
* * *

Вышеуказанное решение принято после тщательного рассмотрения и надлежащих консультаций в рамках неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по документации Совета и другим процедурным вопросам.

Ни исключение вопроса из перечня вопросов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, ни его сохранение в этом перечне не имеют никаких последствий для существования этого вопроса. Совет может в любой момент принять решение включить любой вопрос в повестку дня заседания Совета независимо от того, включен он в этот перечень или нет».

На своем 3483-м заседании 16 декабря 1994 года Совет постановил пригласить представителей Австралии, Австрии, Боснии и Герцеговины, Дании, Индонезии, Исламской Республики Иран, Италии, Канады, Польши, Турции и Японии для участия без права голоса в рассмотрении пункта, озаглавленного «Методы и процедура работы Совета Безопасности: письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/1279)»¹⁶.

На том же заседании по итогам консультаций, проведенных ранее среди членов Совета Безопасности, Председатель сделал от имени Совета следующее заявление¹⁷:

«Совет Безопасности заслушал мнения членов Совета и многих других государств-членов по обсуждаемому вопросу. Они свидетельствуют о широкой поддержке предложения о более активном использовании практики проведения открытых заседаний Совета и о явном стремлении членов Совета откликнуться на это предложение. В связи с этим в рамках своих усилий по улучшению движения информации и обмена мнениями между членами Совета и другими государствами-членами Совет намерен активнее прибегать к проведению открытых заседаний, в частности на ранних этапах рассмотрения им того или иного вопроса. Решение о проведении публичных заседаний такого рода будет приниматься Советом отдельно в каждом конкретном случае. Рабочая группа Совета по документации и процедурным вопросам продолжит изучение этого вопроса в свете высказанных мнений и незамедлительно представит соответствующий доклад.

Совет продолжит рассмотрение этого вопроса».

¹⁴ S/1994/896.

¹⁵ S/1994/20, пункт 9, и Add.3, 12, 14, 21 и 25.

¹⁶ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок девятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1994 года.*

¹⁷ S/PRST/1994/81.

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА ДОКЛАДА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ

Решение

На своем 3440-м заседании 18 октября 1994 года Совет рассмотрел пункт, озаглавленный «Рассмотрение проекта доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее».

Решение Совета было отражено в следующей записке Председателя Совета Безопасности¹⁸:

«На своем 3440-м заседании 18 октября 1994 года Совет Безопасности рассмотрел проект своего доклада Генеральной Ассамблее за период с 16 июня 1993 года по 15 июня 1994 года. Совет утвердил указанный проект доклада без голосования».

¹⁸ S/1994/1176.

ВОПРОСЫ, ВПЕРВЫЕ ВКЛЮЧЕННЫЕ В ПОВЕСТКУ ДНЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В 1994 ГОДУ

ПРИМЕЧАНИЕ: Совет придерживается практики утверждения на каждом заседании повестки дня данного заседания на основе заранее распространенной предварительной повестки дня; повестка дня, принятая для каждого заседания в 1994 году, приводится в *Официальных отчетах Совета Безопасности, сорок девятый год*, 3326-3485-е заседания.

В нижеследующем хронологическом перечне указаны заседания, на которых Совет постановил в 1994 году включить в свою повестку дня вопрос, не рассматривавшийся в предыдущие годы.

<i>Пункт</i>	<i>Заседание</i>	<i>Дата</i>
Положение в Афганистане ¹	3330-е	24 января 1994 года
Записка Генерального секретаря (S/1994/254); Записка Генерального секретаря (S/1994/322)	3357-е	31 марта 1994 года
Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года	3363-е	14 апреля 1994 года
Записка Генерального секретаря, препровождающая письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 мая 1994 года на имя Генерального секретаря (S/1994/631)	3383-е	30 мая 1994 года
Ситуация в Йеменской Республике	3386-е	1 июня 1994 года
Председательствование в Совете Безопасности: правило 18 временных правил процедуры Совета Безопасности	3420-е	25 августа 1994 года
Повестка дня для мира: поддержание мира ...	3448-е	4 ноября 1994 года
Рамочная договоренность между Соединенными Штатами Америки и Корейской Народно-Демократической Республикой от 21 октября 1994 года	3451-е	4 ноября 1994 года
Письмо Председателя Совета по Опекс от 2 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1234)	3455-е	10 ноября 1994 года
Положение в безопасном районе Бихача и вокруг него	3461-е	19 ноября 1994 года
Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/1418)	3480-е	14 декабря 1994 года
Методы и процедура работы Совета Безопасности: письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря (S/1994/1279)	3483-е	16 декабря 1994 года

¹ О рассмотрении этого пункта повестки дня в предшествующий период см. S/25070, пункт 146.

**ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ, ПРИНЯТЫХ
СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ В 1994 ГОДУ**

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
893 (1994)	6 января 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	1
894 (1994)	14 января 1994 года	Вопрос о Южной Африке	82
895 (1994)	28 января 1994 года	Положение на Ближнем Востоке	103
896 (1994)	31 января 1994 года	Положение в Грузии	75
897 (1994)	4 февраля 1994 года	Ситуация в Сомали	67
898 (1994)	23 февраля 1994 года	Положение в Мозамбике	123
899 (1994)	4 марта 1994 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом	85
900 (1994)	4 марта 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	29
901 (1994)	4 марта 1994 года	Положение в Грузии	76
902 (1994)	11 марта 1994 года	Положение на Кипре	133
903 (1994)	16 марта 1994 года	Положение в Анголе	111
904 (1994)	18 марта 1994 года	Положение на оккупированных арабских территориях	132
905 (1994)	23 марта 1994 года	Вопрос о Гаити	56
906 (1994)	25 марта 1994 года	Положение в Грузии	77
907 (1994)	29 марта 1994 года	Ситуация в отношении Западной Сахары	137
908 (1994)	31 марта 1994 года	Силы Организации Объединенных Наций по охране	47
909 (1994)	5 апреля 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	3
910 (1994)	14 апреля 1994 года	Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года	145
911 (1994)	21 апреля 1994 года	Положение в Либерии	90
912 (1994)	21 апреля 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	4
913 (1994)	22 апреля 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	32
914 (1994)	27 апреля 1994 года	Силы Организации Объединенных Наций по охране	50
915 (1994)	4 мая 1994 года	Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года	145
916 (1994)	5 мая 1994 года	Положение в Мозамбике	125
917 (1994)	6 мая 1994 года	Вопрос о Гаити	57
918 (1994)	17 мая 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	8
919 (1994)	25 мая 1994 года	Вопрос о Южной Африке	84
920 (1994)	26 мая 1994 года	Центральная Америка: усилия в направлении мира	107
921 (1994)	26 мая 1994 года	Положение на Ближнем Востоке	104
922 (1994)	31 мая 1994 года	Положение в Анголе	113
923 (1994)	31 мая 1994 года	Ситуация в Сомали	69

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
924 (1994)	1 июня 1994 года	Ситуация в Йеменской Республике	151
925 (1994)	8 июня 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	10
926 (1994)	13 июня 1994 года	Соглашение, подписанное 4 апреля 1994 года между правительствами Чада и Ливийской Арабской Джамахирии о практических процедурах выполнения решения Международного Суда от 3 февраля 1994 года	146
927 (1994)	15 июня 1994 года	Положение на Кипре	134
928 (1994)	20 июня 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	12
929 (1994)	22 июня 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	13
930 (1994)	27 июня 1994 года	Вопрос о Южной Африке	85
931 (1994)	29 июня 1994 года	Ситуация в Йеменской Республике	151
932 (1994)	30 июня 1994 года	Положение в Анголе	115
933 (1994)	30 июня 1994 года	Вопрос о Гаити	60
934 (1994)	30 июня 1994 года	Положение в Грузии	79
935 (1994)	1 июля 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	14
936 (1994)	8 июля 1994 года	Учреждение международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии	54
937 (1994)	21 июля 1994 года	Положение в Грузии	79
938 (1994)	28 июля 1994 года	Положение на Ближнем Востоке	105
939 (1994)	29 июля 1994 года	Положение на Кипре	135
940 (1994)	31 июля 1994 года	Вопрос о Гаити	62
941 (1994)	23 сентября 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	36
942 (1994)	23 сентября 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	37
943 (1994)	23 сентября 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	40
944 (1994)	29 сентября 1994 года	Вопрос о Гаити	64
945 (1994)	29 сентября 1994 года	Положение в Анголе	118
946 (1994)	30 сентября 1994 года	Ситуация в Сомали	71
947 (1994)	30 сентября 1994 года	Силы Организации Объединенных Наций по охране	51
948 (1994)	15 октября 1994 года	Вопрос о Гаити	65
949 (1994)	15 октября 1994 года	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом	87
950 (1994)	21 октября 1994 года	Положение в Либерии	94
951 (1994)	21 октября 1994 года	Дата выборов для заполнения вакансии в Международном Суде	160
952 (1994)	27 октября 1994 года	Положение в Анголе	119
953 (1994)	31 октября 1994 года	Ситуация в Сомали	72
954 (1994)	4 ноября 1994 года	Ситуация в Сомали	72
955 (1994)	8 ноября 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	19
956 (1994)	10 ноября 1994 года	Письмо Председателя Совета по Опеке от 2 ноября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности	157

<i>Номер резолюции</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Предмет</i>	<i>Стр.</i>
957 (1994)	15 ноября 1994 года	Положение в Мозамбике	130
958 (1994)	19 ноября 1994 года	Положение в безопасном районе Бихача и вокруг него	55
959 (1994)	19 ноября 1994 года	Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине	44
960 (1994)	21 ноября 1994 года	Положение в Мозамбике	130
961 (1994)	23 ноября 1994 года	Центральная Америка: усилия в направлении мира	109
962 (1994)	29 ноября 1994 года	Положение на Ближнем Востоке	105
963 (1994)	29 ноября 1994 года	Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций (Республика Палау)	160
964 (1994)	29 ноября 1994 года	Вопрос о Гаити	66
965 (1994)	30 ноября 1994 года	Ситуация в отношении Руанды	25
966 (1994)	8 декабря 1994 года	Положение в Анголе	121
967 (1994)	14 декабря 1994 года	Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 724 (1991) по Югославии, от 14 декабря 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности	55
968 (1994)	16 декабря 1994 года	Положение в Таджикистане и вдоль таджикско-афганской границы	149
969 (1994)	21 декабря 1994 года	Положение на Кипре	136